



¡Todos aplauden el cartel...! ¡Ya veremos cuando se represente la obra... si se representa!





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Después del aparato respiratorio, el órgano que más cuidados requiere durante esta época del año, es el corazón.

Por lo regular, hacemos todo lo posible para dificultar la admirable misión de ese órgano y trabar el funcionamiento de ese motor admirable que camina sin detenerse durante toda la existencia, dando un rendimiento mayor que el de las máquinas más poderosas.

La fatiga producida por largas caminatas, la agitación consiguiente a los ejercicios violentos, el tránsito brusco de la temperatura cálida del día a la fresca y húmeda que reina desde el crepúsculo; y durante la noche tal vez las defectuosas condiciones de ventilación de los aposentos de hoteles, las exhalaciones húmedas, todo esto produce graves perturbaciones en el sistema circulatorio y consiguientemente en su gran regulador el corazón.

Para remediar la defectuosa oxigenación de la sangre, el corazón se ve obligado a activar sus movimientos, imponiéndose así un recargo de actividad que se traduce por mayor frecuencia del pulso y muchas veces por palpitaciones.

La dilatación del aire por el calor, obliga a establecer una aeración mayor de las habitaciones donde permanecemos más tiempo; pero, cuando la fatiga sobreviene por los violentos ejercicios que

las expediciones deportivas y veraniegas producen, entonces el remedio de la falta de oxigenación no es el mismo. Es preciso no exagerar la fatiga, cuidar bien de los sitios donde se descansa, evitando los que sean húmedos, y sobre todo, abstenerse de acostarse en el suelo, sobre la hierba, después de un violento ejercicio y hasta tanto que no hayamos cesado de transpirar.

También conviene no sobrecargar el estómago ni de carnes excesivamente azoadas, ni de alimentos irritantes, ni de bebidas heladas. Hay personas que a veces sienten la sed, ingieren dos ó tres vasos de agua casi helada, ó de refrescos y llenan su estómago de líquidos a las más altas temperaturas. Esto es una enorme imprudencia. La depresión que produce ese desequilibrio de temperatura interior, se traduce inmediatamente en irregularidades circulatorias. Los vasos sanguíneos se contraen, la sangre es rechazada hacia el corazón y hacia la periferia, y sobrevienen las congestiones, las embolias, de fatales consecuencias, bien los vasos capilares de las articulaciones se obstruyen y entonces el reumatismo ó el tumor acarrearán gravísimas complicaciones. Solamente la prudencia y la reflexión razonables pueden evitar esos peligros.



## INFORMES ÚTILES



**PARA ENGRASAR LAS ARMAS** se recomiendan los aceites que no tienen propensión a oxidarse ni a volverse resinosos y están libres de ácidos. Por lo tanto, lo mejor es recurrir al aceite de vaselina pura y blanca de 0.870 de densidad, ó al aceite de huesos puro y blanco.

**LAS MANCHAS DE GRASA** en el cuero, se quitan aplicándoles con cuidado bencina ó trementina perfectamente pura. Después de aplicada cualquiera de las antedichas sustancias, se lavan los sitios manchados con clara de huevo bien batida.

**PARA LIMPIAR LOS CEPILLOS** de la cabeza se echa media cucharada pequeña de amoníaco líquido en un litro de agua fría y se lavan en ella durante unos momentos las cerdas, cuidando de que no se humedezca la parte de arriba del cepillo.

Los cepillos de cabeza no deben lavarse nunca con agua caliente, porque las cerdas se reblandecen.

**PARA EVITAR LOS CALAMBRES** que suelen dar de noche en las piernas, es muy bueno ponerse al tiempo de acostarse unas ligas de cinta de hilo ancha, á las que se hayan cosido unas delgadas láminas de corcho que pueden hacerse de los mismos tapones de las botellas.

Como los calambres suelen ser producidos por la acidez, se puede reducir ésta tomando al acostarse de medio á un cuartillo de agua caliente.

**TINTA DIAMANTE PARA ESCRIBIR SOBRE CRISTAL.**—Se mezclan tres partes de sulfato de bario y una parte de fluoruro de

amoníaco en un plato, y se añade ácido sulfúrico en cantidad suficiente para que descomponga el fluoruro de amoníaco y forme una mixtura semifluida que se echa en un recipiente, bien sea de cristal revestido interiormente de parafina, ó bien de plomo ó de gutapercha, y se aplica con una pluma de escribir.

**PARA ENCORCHAR LAS BOTELLAS** no conviene mojar los corchos en agua caliente, como generalmente se hace. Aparte de que este procedimiento quita elasticidad al corcho, el calor ó el agua caliente disuelve el ácido tánico que aque contiene, y embebe el agua que luego deja caer dentro de la botella por efecto de la presión de la máquina de encochar.

Lo mejor es poner los corchos antes de usarlos, en un cesto de mimbre forrado de arpillera limpia, y cada media hora regarlos con agua clara y fría, secudiendo después fuertemente el cesto. Los corchos tratados de este modo obtendrán herméticamente las botellas.

**TINTE PARA EL ROBLE.**—80 partes de carbonato de sosa, seco; 250 partes de ocre claro finamente preparado, y 2.000 partes de agua de lluvia, se ponen á hervir durante media hora, transcurrida la cual, se añaden otras 2.000 partes de agua.

A esta tintura se agregan 700 partes de una masa compuesta de 1.000 partes de cera, 2.000 de agua y 70 de potasa. todo ello hervido y movido hasta que se enfríe.



# PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS SIGLO XX CARTAS DE CATEDRÁTICO



Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 14 de marzo de 1909

1.<sup>a</sup> P. LORD MELTON, 2.000 mts.—ALBORNOZ, 55 ks.—El 7 de marzo ganó con 57 ks. clásico "Apertura", 1.600 mts. en 1'39" 4/5. 2.<sup>a</sup> Sarah Bernhardt, 56 ks. á 2 1/2 cuerpos. El 21 de febrero ganó con 57 ks. P. 1.600 mts. en 1'41". 2.<sup>o</sup> Artigas, 57 ks. á 1 1/2 cuerpo.—SINO, 55 ks.—El 4 de marzo ganó con 55 ks. P. 1.600 mts. en 1'40" 3/5. 2.<sup>o</sup> Artico, 55 ks. á 3 cuerpos. El 7 de marzo con 57 ks. ganó P. 2.000 mts. en 2'7" 4/5. 2.<sup>o</sup> Petardo, 51 ks. á medio pescuezo.—TAMAGNO, 53 ks.—Con 56 ks. fué 2.<sup>o</sup> de Salónica, 54 ks. el 7 de marzo en P. 1.400 mts. ganado en 1'28" 3/5. El 14 de febrero ganó con 57 ks. P. 1.600 mts. en 1'43", pista regular. 2.<sup>o</sup> Mari Mari, 57 ks. á 1 1/2 cuerpos.

2.<sup>a</sup> P. PIETERMARITZBURG, 2.000 mts.—EMERY, 58 ks.—El 7 de marzo en P. 1.600 mts. 1.<sup>o</sup> Albornoz, 56 ks. en 1'39" 4/5, llegó 3.<sup>o</sup> con 58 ks. El 27 de diciembre ganó con 55 ks. P. 2.000 mts. en 2'8" 1/5. 2.<sup>a</sup> La Silvie, 56 ks. á 1 pescuezo.—SCILA, 56 ks.—No placé con 58 ks. en P. 1.600 mts. ganado por Albornoz, 56 ks. en 1'39" 4/5 el 7 de marzo. El 25 de diciembre en P. 2.000 mts. 1.<sup>o</sup> Reaper, 47 ks. en 2'7" 2/5, llegó 3.<sup>a</sup> con 58 ks. 2.<sup>o</sup> Martín Fierro, 56 ks.—OPRESOR, 56 ks.—El 7 de marzo en P. 1.400 mts. 1.<sup>a</sup> Sallónica, 54 ks. en 1'28" 3/5. fué no placé con 56 ks. El 7 de febrero en P. 1.600 mts. 1.<sup>o</sup> Brillant, 57 ks. en 1'41" 1/5, fué 3.<sup>o</sup> con 57 ks.

3.<sup>a</sup> P. VAL D'OR, 1.400 mts.—LA CIGARETTE, 56 ks.—No corre desde el 16 de agosto, donde ganó con 53 ks. P. 1.100 mts. en 1'6" 2/5. 2.<sup>a</sup> Petite Duchese, 53 ks. á 3 cuerpos. El 19 de julio ganó con 54 ks. P. 1.400 mts. en 1'28". 2.<sup>a</sup> La Silvie, 54 ks. á 1 1/4 cuerpos.—MISHA, 57 ks.—El 7 de marzo ganó con 50 ks. puesta con Trampolín, 48 ks. P. 1.600 mts. en 1'40". El 21 de febrero, en Mar del Plata, fué no placé con 57 ks. en P. 1.400 mts. ganado por Colombo, 47 ks. en 1'27" 2/5.—VARIETY, 47 ks.—El 6 de enero ganó con 54 ks. P. 1.400 mts. en 1'28". 2.<sup>o</sup> Liday, 57 ks. á 3/4 de cuerpo. El 21 de febrero en Mar del Plata fué 3.<sup>a</sup> con 50 ks. en P. 1.000 mts. 1.<sup>a</sup> Ofelia, 56 ks. en 0'58" 3/5.

4.<sup>a</sup> P. CLASICO CARLOS CASARES, 1.000 mts.—ARMANDA, 54 ks.—Con este mismo peso ganó el 7 de marzo P.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNIFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES á la persona que remita á su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una marquilla en la que figuren CUATRO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cuatro ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho á elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 14 de marzo, no serán tomadas en consideración. Las Cartas de Catedrático que no sean extendidas en marquillas, se darán por no recibidas.

Si una persona remitiese varias Cartas de Catedrático con acierto, tendrá opción á un solo premio.

## CIGARRILLOS SIGLO XX

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático correspondientes á la reunión del domingo 7 de marzo resultaron premiados los siguientes señores:

Francisco Panzera, Vera 1450; Enrique Malnati, Loyola 37; A. Schiaffino, Moreno 2032; Miguel Quiroga, Republicetas 3221 (Saavedra); I. Laropus, J. M. Moreno 259.

NOTA.—En el sorteo celebrado el día 7 de marzo, perteneciente al concurso 28 de febrero, fué favorecido con el reloj de oro 18 kilates, el señor F. Bruno, domiciliado en la calle Tucumán núm. 526.

1.100 mts. en 1'2". 2.<sup>a</sup> Correcta, 54 ks. á 1 1/4 cuerpos. 3.<sup>a</sup> Madreperla, á 3 cuerpos de Correcta.—MADREPERLA, 54 ks.—En P. 1.000 mts. ganado por Armanda, 54 ks. en 1'2" el 7 del actual, llegó 3.<sup>a</sup> con 54 ks. á 3 cuerpos de la 2.<sup>a</sup>.—VINCHINA, 54 ks.—En P. 1.<sup>a</sup> Armanda, 54 ks. en 1'2" los 1.000 mts. el 7 de marzo, fué 4.<sup>a</sup> con 54 ks. á 1 cabeza de Madreperla que llegó 3.<sup>a</sup>.

5.<sup>a</sup> P. GUILLERMO KEMMIS, 1.000 mts.—ALEGATO, 54 ks.—Con 54 ks. llegó 2.<sup>o</sup> de Simombach, 54 ks. en P. 1.000 mts. en 1'1", á 3/4 de cuerpo. 3.<sup>o</sup> Balín, 54 ks. á 1 cuerpo del 2.<sup>o</sup>.—BALIN, 54 ks.—En P. 1.000 mts. en 1'1", ganado por Simombach, 54 ks. el 7 del actual, llegó 3.<sup>o</sup> con 54 ks. á 1 3/4 cuerpos del 1.<sup>o</sup>.—SIMOMBACH, 54 ks.—El 7 de marzo ganó con 54 ks. P. 1.000 mts. en 1'1". 2.<sup>o</sup> Alegato, 54 ks. á 3/4 de cuerpo. 3.<sup>o</sup> Balín, 54 ks. á 1 cuerpo del 2.<sup>o</sup>.

6.<sup>a</sup> P. JARDY, 1.600 mts.—EL CHACHO, 60 ks.—El 21 de febrero en P. 1.600 mts. 1.<sup>a</sup> Duchess, 48 ks. en 1'39" 2/5, fué 2.<sup>o</sup> con 61 ks. á 1 1/2 cuerpo. El 7 de febrero en P. 1.600 mts. 1.<sup>a</sup> Rancagua, 54 ks. en 1'39" 4/5, fué no placé con 62 ks.—WHIPPER, 54 ks.—No placé con 55 ks. el 7 de marzo en P. 2.500 mts. 1.<sup>a</sup> Duchess, 53 ks. en 2'40" 2/5. El 21 de febrero, en Mar del Plata, ganó con 60 ks. P. 2.000 mts. en 2'7" 1/5. 2.<sup>o</sup> O'Connor, 55 ks.—ARAZATI, 50 ks.—El 23 de febrero en P. 1.400 mts. ganado por El Rhin, 47 ks. en 1'25" 1/5, fué 3.<sup>o</sup> con 52 ks. El 21 de febrero en P. 1.600 mts. 1.<sup>a</sup> Duchess, 48 ks. en 1'39" 2/5. fué no placé con 51 ks.

7.<sup>a</sup> P. DIAMONT JUBILEE, 2.200 mts.—PAQUIN, 60 ks.—El 7 de marzo en P. 2.500 mts. 1.<sup>a</sup> Duchess, 53 ks. en 2'40" 2/5, fué 3.<sup>o</sup> con 61 ks. El 14 de febrero ganó con 62 ks. P. 2.200 mts. en 2'24" 3/5, pista regular. 2.<sup>o</sup> Trampolín, 49 ks.—ANA MARIA, 48 ks.—No placé con 55 ks. el 7 de marzo en P. ganado por Sino, 57 ks. en 2'7" 4/5 los 2.000 mts. El 28 de febrero ganó con 59 ks. P. 1.600 mts. en 1'40". 2.<sup>a</sup> Movidiza, 54 ks. á 3 cuerpos.—POROTO, 42 ks.—No placé con 55 ks. en P. 2.000 mts. 1.<sup>o</sup> Sino, 57 ks. en 2'7" 4/5. El 21 de febrero ganó con 44 ks. P. 2.200 mts. en 2'20" 1/5. 2.<sup>o</sup> Nispero, 54 ks. á 5/4 de cuerpo.



# Pintureria Colon



**PAPELES  
PINTADOS**

PARA  
EMPAPELAR  
Nuevo Surtido  
en todas clases  
y estilos

VENTA  
POR MAYOR Y MENOR

RIVADAVIA 926

**GIANNONE & GOBBI**  
BUENOS AIRES

## JABON PALERMO DE RIEGER

Este  
**CUPON**  
debe cortarse y  
enviarse pegado en  
una caja vacía del JABON  
PALERMO

Yo calculo que. . . . . señoritas  
de 18 a 20 años han contraído matri-  
monio de Marzo a Julio de 1909.

Nombre. . . . . Localidad. . . . .

Compuesto sólo de yema de huevo y cre-  
ma de leche pura. Por eso se le prefiere  
a cualquier otro.

Pedir datos a **E. STRUBBERG.**  
Casilla de correo 263, 6 B.  
Mitre 636. Buenos Aires.

**GRAN CONCURSO** por \$ 1000  
Cuántas señoritas de 18 a 20  
años contraen matrimonio  
este año en Buenos A-  
res en los meses  
de Marzo a Julio

## BUFACH Insecticida Infalible

EN VENTA EN TODAS LAS  
Droguerías, Almacenes y Ferreterías.

## Pildoritas de Reuter

LAXANTES  
ANTIBILIOSAS  
ESTOMACALES

Este número contiene **610** grabados





POR ANTONIO HOPE

(Continuación)

—¡Para ti, Juan! ¡Y ahora te toca a ti, Miguel! ¡Acércate!

Juan había acudido en auxilio del duque. ¿Cómo había de abrir la puerta del castillo si había muerto?

—¡Socorro!—gritó débilmente el duque.

Oí pasos en la escalera inmediata á la puerta donde me ocultaba. Cinco ó seis hombres rodeaban á Ruperto. Este les hizo frente, y por un momento los obligó á retroceder. Aquella pausa le bastó para saltar sobre el antepecho de la ventana blandiendo su espada. Después, dando una carcajada, se lanzó de cabeza al agua.

Al arrojarse al foso asomó por la puerta inmediata á mí el rostro de Gautet. Sin vacilar un momento levanté la espada, le descargué un golpe con toda mi fuerza y cayó muerto. Me arrodillé y le registré ansiosamente los bolsillos, murmurando: "¡Las llaves, las llaves!"

Por fin las encontré.

Eran tres, é introduciendo la mayor en la cerradura de la puerta que conducía á la prisión del rey, vi que giraba sin dificultad. ¡La puerta estaba abierta!

Ascendí por una escalera de piedra, alumbrada débilmente por una lámpara de aceite. La descolgué y llegué hasta una puerta que me cerraba el paso.

—¿Qué demonios será?—preguntó una voz al otro lado de la puerta.

—¿Te parece que lo matemos?

—Espera un poco; si damos el golpe antes de tiempo, tendremos un disgusto serio—fué la respuesta de Dechard.

Siguió un breve silencio y después oí que descorrían cautelosamente el cerrojo. Apagué en seguida la lámpara.

Había llegado el momento. Antes de que pudieran hacer luz me lancé contra la puerta, cuyo cerrojo había descorrido Bersonin. Allí estaban el belga y Dechard. Bersonin, sorprendido al verme, retrocedió; Dechard saltó sobre su espada. Ataqué furiosamente al primero, aco-sándole hasta la pared y pronto cayó á mis pies. Dechard había desaparecido. En lugar de atacarme había corrido á otra celda. ¿Qué sería del rey en aquel momento?

Forcé la puerta y vi al rey en un rincón, debilitado por la enfermedad, mo-

viendo de un lado á otro sus manos encadenadas, riéndose, medio loco. Dechard y el médico estaban en el centro del calabozo; el último se había abrazado al asesino con todas sus fuerzas, impidiéndole por el momento mover los brazos. Pero Dechard no tardó en desasirse y en atravesar con su espada al indefenso médico.

Después se volvió hacia mí, gritándome:

—¡Por fin!

Cruzamos los aceros. La lucha fué silenciosa, encarnizada, mortal. Afortunadamente para mí, Dechard no había tenido tiempo de tomar el revólver. La espada de mi contrario me atravesó el brazo izquierdo. No me envanezo de aquel combate. Creo que mi enemigo hubiera acabado conmigo y asesinado después al rey, porque era el duelista más hábil que he conocido; pero cuando me veía en mayor aprieto, se incorporó el rey de un salto, y asiendo una silla, que á duras penas pudo levantar del suelo, se acercó á nosotros. Era un auxilio inesperado.

—¡Adelante!—le grité.





Dechard me dirigió una estocada furiosa, que apenas pude parar.

—¡Adelante!—volví á gritar al rey.—  
¡Pronto, pronto!

El rey lanzó una carcajada y avanzó de nuevo, empuñando la silla.

Dechard, blasfemando, saltó hacia atrás, y antes de que yo pudiera darme cuenta de lo que iba á hacer, dirigió su arma contra el rey, que cayó lanzando un doloroso gemido. El ágil espadachín me hizo frente otra vez, pero al volver resbaló en el charco de sangre inmediato al cadáver del médico, y cayó al suelo. Me lancé sobre él con la rapidez del rayo y lo atravesé de parte á parte. El miserable cayó sobre el cuerpo de su víctima, lanzando una maldición.

¿Había muerto el rey? Corrí á su lado. Tenía una enorme herida en la frente y



permanecía inmóvil, tendido en el suelo. Me arrodillé y apliqué el oído á su pecho; pero antes de que pudiera cerciorarme de su muerte, oí el chirrido de las cadenas del puente. Iba, pues, á verme cazado en una trampa, y el rey conmigo, si todavía estaba vivo. Tenía que abandonarlo á su suerte. Tomé la espada y volví á la primera habitación. ¿Quién había echado el puente? ¿Habrían sido mis amigos? En tal caso todo iría bien. Mi mirada se dirigió á los revólveres, y tomando uno de ellos me dirigí á la puerta de la escalera y escuché. Rasgué la manga de mi camisa y con ella me vendé el brazo lo mejor posible. Escuché otra vez; hubiera dado cuanto poseía por oír la voz de Sarto, porque me sentía débil, casi exánime, y el bribón de Ruperto seguía suelto por el castillo. Comprendiendo que me sería más fácil defender la estrecha puerta situada en la parte superior de la escalera que daba entrada á las celdas, subí los escalones casi arras-

trándome y me detuve detrás de la puerta.

Oí la risa burlona de Ruperto. Desde luego no habían llegado mis amigos, pues de lo contrario hubiesen dado cuenta de él. El reloj dió las dos y media. Acaso viendo la puerta cerrada y no hallándome á orillas del foso, habrían regresado Tarlein con la noticia de la muerte del rey y la mía.

Permanecí algunos instantes anonadado, apoyándome contra la puerta. Ruperto gritaba:

—¡Ea, venid! ¡Aquí está el puente! ¡A no ser que Miguel el Negro os lo prohíba, perros! ¡Ven á batirte, Miguel!

Entreabrí la puerta y miré.

## XIX

Nada pude ver por el momento, porque la viva luz de unas antorchas que brillaban al otro lado del puente, me deslumbró. El puente estaba echado. Un grupo de servidores del duque, dos ó tres de los cuales llevaban antorchas y los otros tres ó cuatro restantes armados con largas picas dirigidas hacia adelante, contemplaban con espanto á un hombre plantado en medio del puente, espada en mano. Era Ruperto, en mangas de camisa y con el pecho ensangrentado. Su aspecto resuelto indicaba que estaba ileso ó cuando más levísimamente herido. Allí se hallaba, cortando el paso del puente, retando á sus contrarios y al duque mismo.

—¡Miguel! ¡Perro! ¡Ven si te atreves!—gritaba Ruperto.

Se oyó un agudo grito de mujer.

—¡Muerto, Dios mío! ¡Ha muerto!

—¡Muerto!—vociferó Ruperto.—¡Ah, el golpe fué más certero de lo que yo creía!, y lanzó una carcajada. ¡Acabo esas armas! ¡Ahora soy yo vuestro amo!

Creo que le hubieran obedecido si no hubiesen sonado gritos y golpes al lado opuesto del castillo. El corazón me saltó del pecho. Era sin duda mi gente, que por fortuna desobedecía mis órdenes y venía en mi busca. Las voces continuaban, pero la atención de los presentes se fijó en una aparición inesperada. Una mujer se adelantaba vacilante. Era Antonieta de Maubán. Su trémula mano empuñaba un revólver. Apuntó á Ruperto y disparó. La bala vino á estrellarse en el muro, á corta distancia de mi cabeza.

Ruperto lanzó una carcajada.

Antonieta hizo un poderoso esfuerzo y levantó el arma lentamente, apuntando con calma.

Esperar allí hubiera sido una locura por parte de Ruperto. Tenía que lanzarse sobre ella, corriendo el riesgo de recibir un balazo, ó retroceder hacia mí. Por mi parte, le apunté también.

Pero no hizo una cosa ni otra. Sin que Antonieta ni yo pudiéramos impedirselo, apoyó la mano sobre la barandilla y saltó al foso.

En aquel mismo instante oí pasos precipitados y la voz de Sarto que decía: "¡Dios eterno, es el duque! ¡Muerto!" Comprendí entonces que el rey no me necesitaba ya, y arrojando al suelo mi



## La muerte de Catulle Mendés

Los jóvenes poetas, los que tienen fe en el ideal, los que rinden culto á la belleza, los que sueñan, todos están de luto, porque la muerte más cobarde acaba de arrebatarnos á aquel que era al mismo tiempo para ellos un padre y una bandera. Era un poeta y un hombre. Como poeta es el más formidable obrero en rimas que ha sucedido á Víctor Hugo. ¡Quién sabe si ese gigante de la poesía no habría logrado remontarse aun más alto, si no hubiera tenido ese absorbente predecesor! Cada vez que



Catulle Mendés muerto en un accidente el 8 de febrero

memoria: habiendo nacido para modelar la belleza augusta y eterna, se contentó con fabricar lindísimos juguetes. Tuvo natural propensión por el trabajo de filigrana, refinado y exquisito, por la bienazonada intencionalidad picaresca y perversa, y muere dejando como fruto de su talento una obra menos admirable que su genio.

En efecto: á pesar de la labor incesante, á pesar del increíble número de libros, piezas teatrales y artículos, que forman el pedestal de su figura, tal vez muy pronto el tiem-



El poeta en su lecho de muerte en el pabellón de su villa de Saint-Germain

renunció á las miniaturas, á esas poéticas creaciones de poemitas microscópicos y abrió las alas para cruzar el espacio, hubiérase creído leer versos del más grande maestro de la poesía moderna, si en ellos no hubiera esa individualidad grandiosa, ese carácter propio, esa inmensa efusión lírica que constituían su personalidad poética.

Y sin embargo de poseer tan eminente individualidad, trataba de contraer sus vuelos, y buscaba todos los medios para estrechar sus horizontes.

Fundó el parnaso con Coppée, Sully-Prudhomme, France, Merat y Dierx; pero él era tan capaz como todos ellos de remontarse, y se permitió hacer vuelos extraordinarios. Y éste es un cargo que puede hacerse á su



En el túnel que precede á la estación de Saint-Germain.—El lamparero Fouchet mostrando el sitio donde descubrió el cadáver mutilado del poeta.

po devorará la mayor parte de su producción. Este poeta, que tuvo á sus órdenes el lirismo, lo cómico, la sátira, lo épico, la elocuencia y la sutileza, tal vez no deje más que un nombre radiante en algunas páginas de antología. Sus poemas *El consentimiento*, *El niño y la Estrella*, y *El león*, son obras maestras, pero que no todos conocen ni pueden saborear en su exquisita factura.

En el teatro no obtuvo grandes éxitos; pero sus últimas piezas son admirables.

*Scarron* y *Glatigny* impresionaron al público por su exceso de belleza; pero es un gran defecto en el teatro presentar astros de primera magnitud, hasta con la luz intensa, pero artificial de unas cuantas lámparas brillantes.

(Sigue en la pág. 9).



# LA INGLATERRA

170 Perú 176 - 555 Alsina 555

**MACARIO MARTINEZ**

Unión Telef. 2212, Avenida.

Coop. Telef 4597, Central.

## Colosal Liquidación

## DE ALFOMBRAS

### POR METRO

Tripes rizados primera á .....	\$ 1.50 mt.
Tripes Bruselas „ á .....	„ 2.25 „
Tripes Bruselas primera con guar- da para formar carpeta á .....	„ 2.90 „
Tripes cortados axminster con su guarda correspondiente á .....	„ 4.20 „
Caminos rizados de lana :	
de 50 ctms. ancho .....	„ 1.30 „
de 60 „ „ .....	„ 1.60 „
de 70 „ „ .....	„ 1.90 „

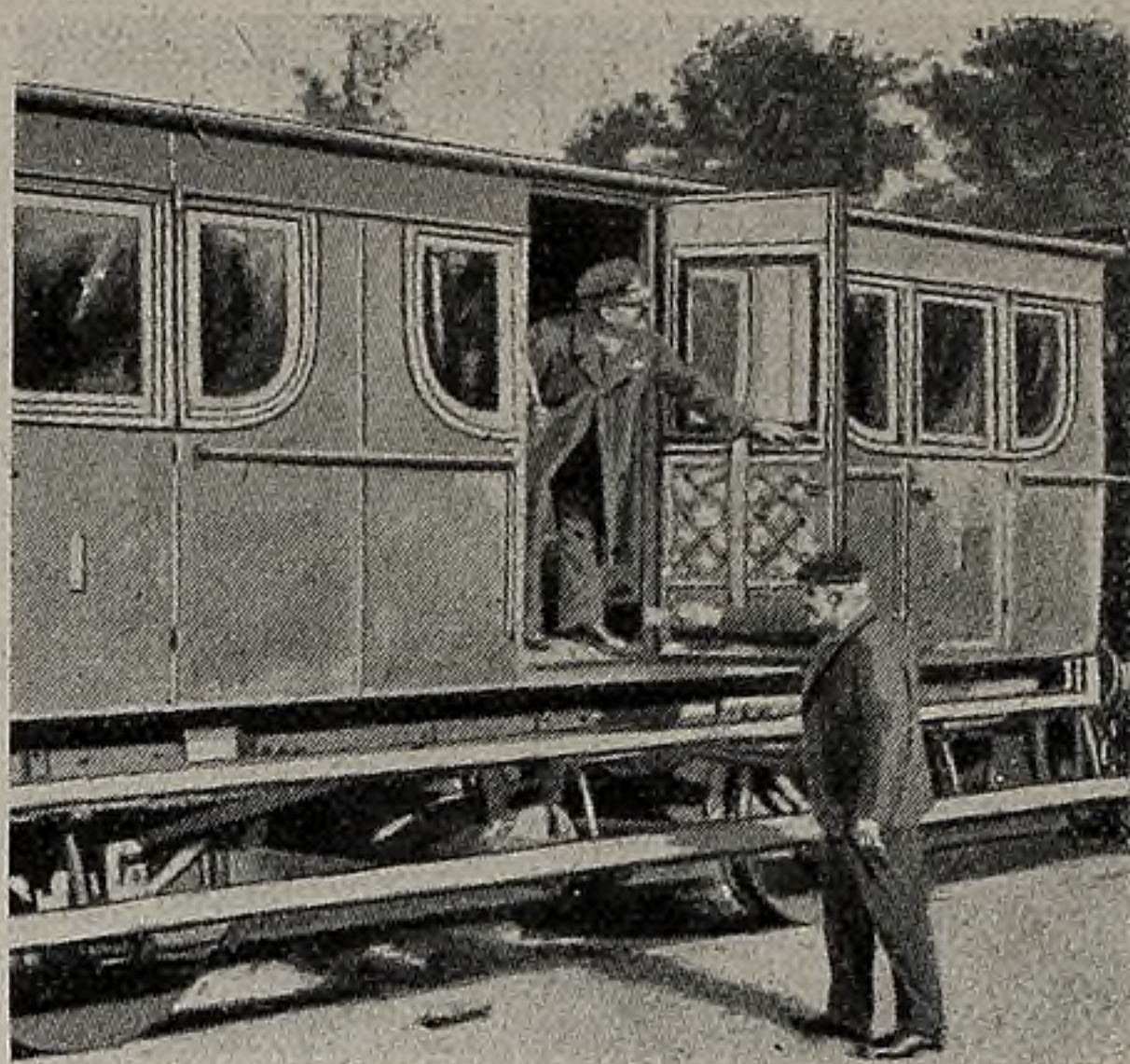
**Excepcional** Cortinados de moaré de seda con  
galería de bronce colocada ... \$ **75**

Gran Exposición de cortinados de todas cla-  
ses y muebles en nuestros espaciosos salones  
de venta.

**VISITE LA CASA.**



Sin embargo, gracias á Sarah Bernhardt, conoció Catulle Mendès dos grandes éxitos: *Mélie* fué el uno y *Santa Teresa* el otro: son las dos tragedias más sublimes del teatro moderno, y á ellas agregó la interpretación toda la sublimidad de su propio talento. Los que la hayan visto en el acto cuarto de *Santa Teresa*, iluminada, inmensa, paloma con alas de águila, los que le hayan oído narrar la leyenda de la tierra, que en ella puso Mendès, jamás podrán olvidarlo. Fué un minuto en que el verso fué un dios, gracias á la unión de los dos sacerdotes supre-



El vagón del que cayó Catulle Mendès durante una detención del tren, poco antes de llegar á la estación de Saint Germain.

de Mendès! ¡Cuántas bellezas quedaban aún en aquel cerebro! Iba á llevar una obra á la Réjane, y ya circulaban rumores de cuan hermosa y profunda era. Tal vez ella le habría dado la consagración popular que le faltaba, porque estaba muy cerca de los astros para no estar muy lejos de la muchedumbre.

Las novelas de Catulle Mendès, son enormes, desmesuradas, líricas: *Le Roi Vierge*, *Zohar*, *La Grande Maguet*, *La Maison de la Vieille*. Hay dos que son obras maestras: *Pedro el Verdico*, obra de adorable fantasía, y algo perversa, es uno de los más



M. Primice Mendès siguiendo el féretro de su padre

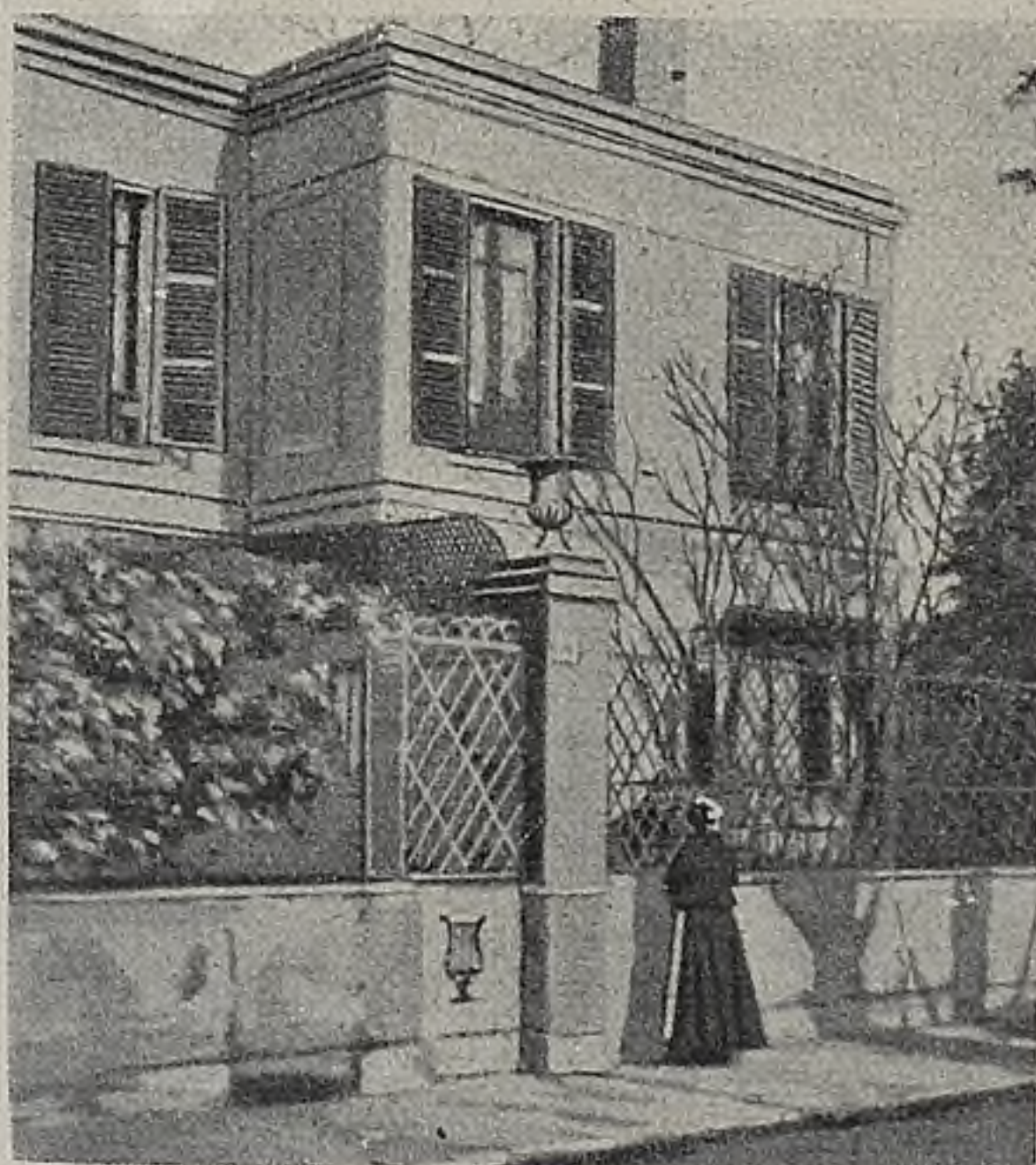


Los señores Richepin y Adolfo Brisson llevando los cordones del paño mortuario

mos del arte, del autor y la actriz.

Había que ver á Mendès durante los ensayos de *Santa Teresa*. Eran prodigiosos aquellos sesenta y siete años, en los que el entusiasmo balpitaba como en un poeta de veinte. Iba y venía por la escena, recitaba sus versos, se volvía á Sarah Bernhardt y le expresaba su admiración, detenía á los actores para hacerles repetir un pasaje de efecto. ¡Qué dios, ó qué genio vivían en aquel hombre!

Todo eso desapareció. ¡Quién sabe cuántas gentes vulgares han pasado bostezando sin darse cuenta sobre el cráneo deshecho, sobre el cuerpo despedazado



La villa Catulle Mendès en la calle de Sully, en Saint-Germain-en-Laye

lindos cuentos franceses; y las *Madres enemigas*, hace revivir con gran poder y belleza, la gran época de Polonia, entre las luchas y sobresaltos para reconquistar la independencia.

En estas breves notas no se dice todo lo que del poeta puede decirse. Tuvo sus defectos, sus apasionamientos y sus injusticias. Alguna vez manejó la espada con admirable valor, y se batió rimando ya nuevos versos, indiferente al peligro. En vez de caer como ha caído, hubiera merecido morir en plena luz, sobre un hermoso prado, y entre flores como los héroes de su romanticismo.

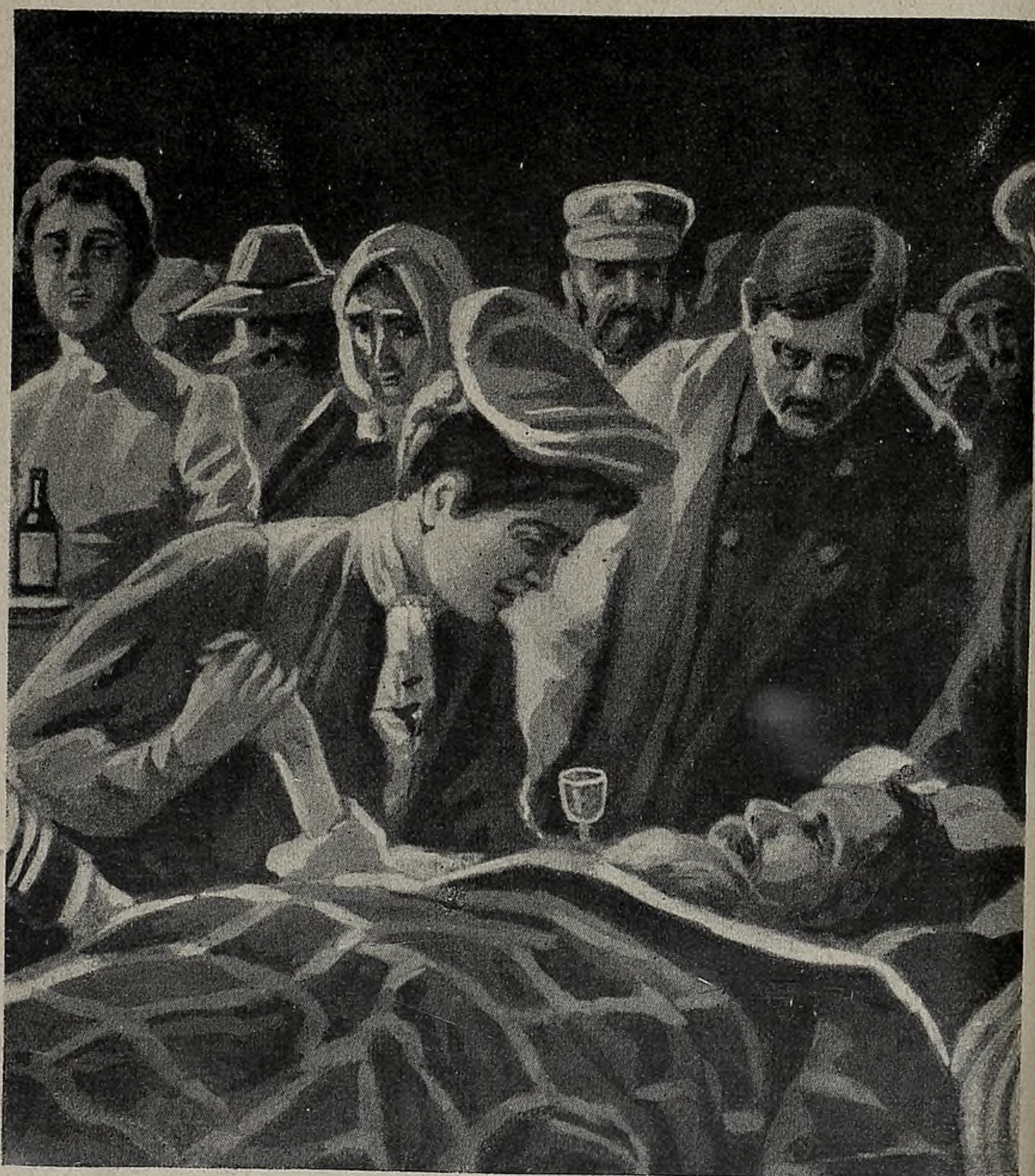


# LA REINA ELENA DE ITALIA

Y EL

# Marsala Florio

La REINA ELENA de ITALIA á bordo del acorazado "Regina Margherita" conforta con la palabra y obsequia con el MARSALA FLORIO á las infelices víctimas del terremoto de Calabria y Sicilia



## El MARSALA y el MALVASIA FLORIO

han sido los vinos empleados exclusivamente en las enfermerías de mar y tierra para restituir las fuerzas y dar ánimo á los pobres salvados de la horrenda catástrofe.

Único introductor en  
la Rep. Argentina

Fco. JANNELLO ○ Viamonte N° 162.



## El asesinato de la calle de la Pepinière

Este crimen cuyo epílogo acaba de sellar la justicia francesa con la condena de Renard y de Courtois, llegó á interesar de tal modo la atención pública, que al reproducir los retratos de los principales personajes que han intervenido en el sumario, reproducimos también la descripción del crimen, hecha por la acusación fiscal de acuerdo con las declaraciones de Courtois:

Entre los sirvientes contratados por Renard se hallaba un lacayo, Courtois, de 17 años de edad.

Buen mozo, despierto, pero jugador, ávido de dinero y envidioso de la fortuna ajena.



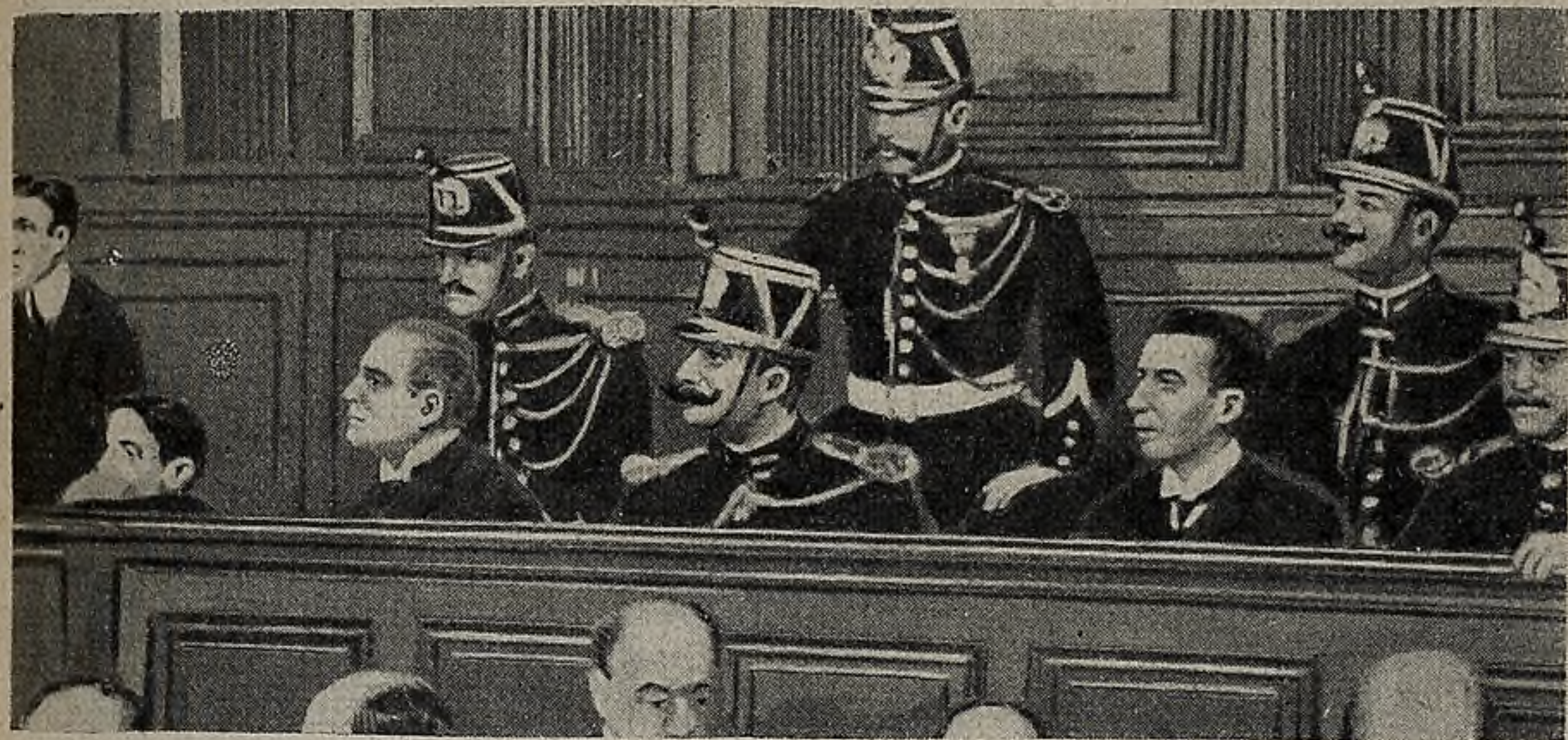
La señora Remy, viuda de la víctima del crimen

Criado durante doce años por un tío, fabricante de licores en Beaune, había contraído desde 1907 costumbres de juego y de café y de indisciplina tal, que su tío resolvió separarse de él y devolvérselo á su padre, portero en París.

Renard supo explotar las malas inclinaciones de esa naturaleza débil para el bien y ávida de goces.

Poco después, el 6 de junio, el señor Remy hace conocer la decisión, que alejara á León Raingo del hotel de la calle de la Pepinière. Renard combina su plan.

Es él (el señor Remy), quien lo separa de ese niño á quien ama con



Renard y Courtois en el banco de los acusados, durante una audiencia de la Corte de Assises



El maitre d'hotel Renard

un amor apasionado.

Es también el único obstáculo á su poder en la casa. Si lo hace desaparecer, liberta á la señorita de Remy y se erige en dueño de la situación, conservando á la vez su dominio sobre el joven, sin el cual ya no puede estar, tiranizado como lo está por su pasión.

Toma la resolución de matar al señor Remy.

¿Solo?

No. Necesita una mano joven y fuerte que lo ayude. Y, á las nueve y media, va á la despensa, donde se halla Courtois, cuyo deseo de poseer dinero conoce de tiempo atrás y que le ha dicho que mejor empleo haría de su fortuna si fuese él el amo. Le habla bruscamente:



El lacayo Courtois



—¿Quieres ganar dinero?

Y se entabla el siguiente diálogo:

—Sí — responde Courtois, —pero ¿cómo?

—La señora se ha marchado y, si quieres, iremos á tomar el dinero que tiene en su escritorio.

—No, de esa manera no quiero.

—Nadie sabrá que nosotros habremos dado el golpe. Nos arreglaremos para hacer creer que fué alguien que vino de fuera.

—Si nos toman...

—¡Qué nos han de tomar!

Y Courtois titubea, cede, se deja seducir por el espejismo del oro y halla inmediatamente razones para no dilatar la ejecución del proyecto.

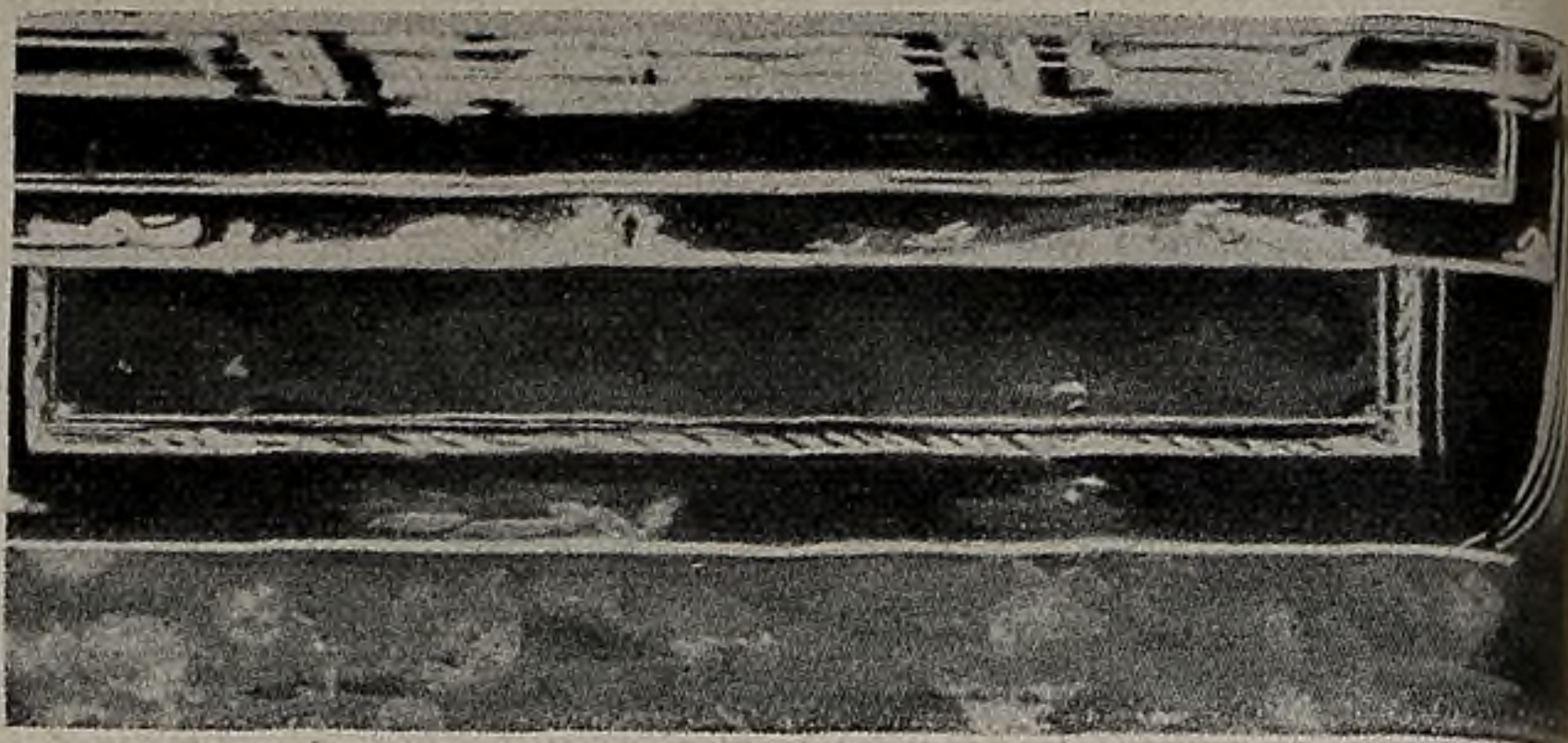


Tabla del escritorio fracturado con las huellas de los instrumentos

abre la puerta del hotel, está descompuesta.

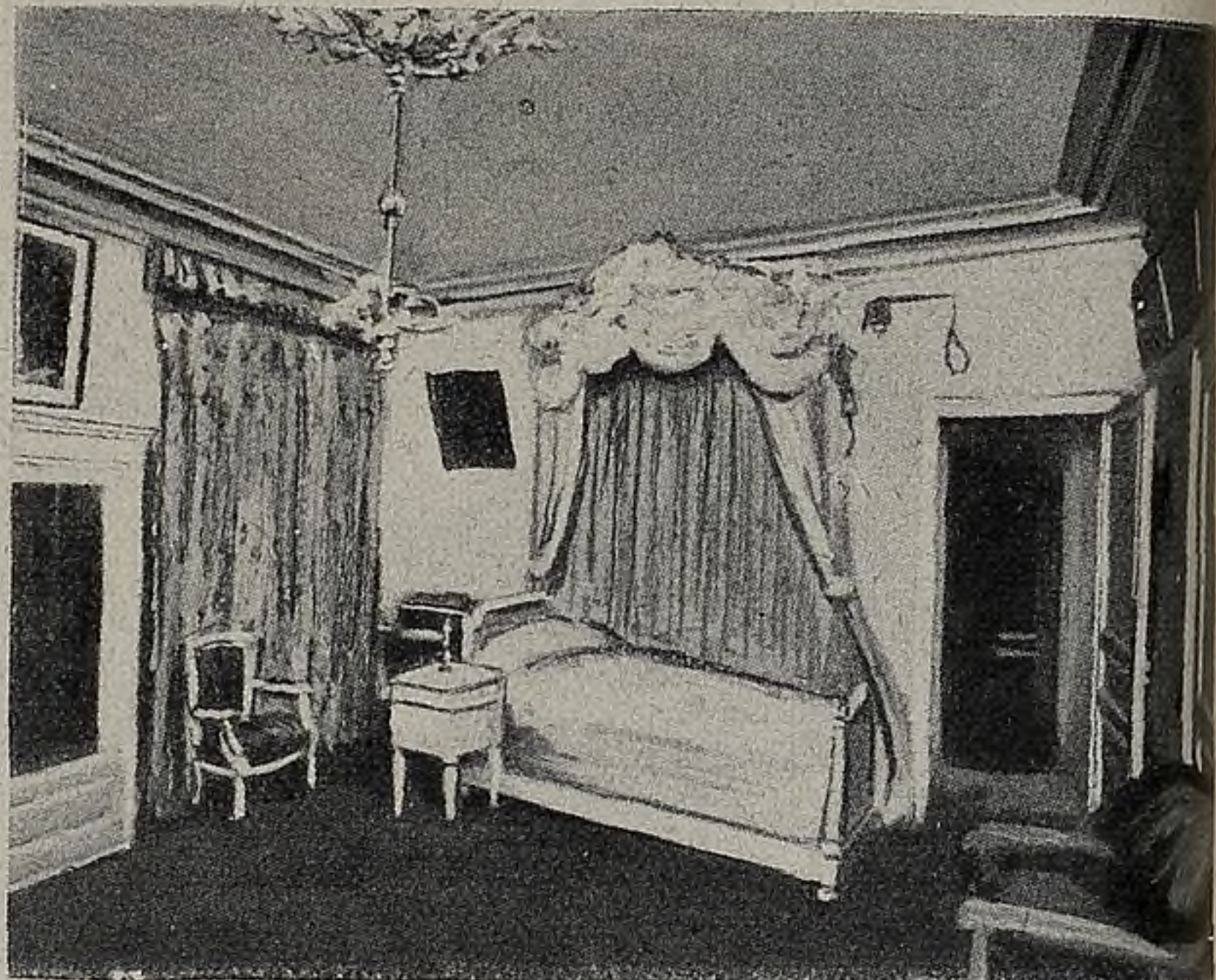
—¡Mejor todavía! — contesta Renard.

Y ambos se separan dándose cita para las doce en el cuarto de Courtois.

A las doce, Renard entra en la pieza ocupada por Courtois. Se ha desnudado



M. Georges Remy, hijo de la víctima



Pieza donde fué asesinado M. Remy. — En el fondo, el aposento de Mme Remy, donde se efectuó el robo

Thomassin, el primer mucamo ha pedido á Renard el permiso de ausentarse durante toda la tarde, y lo ha obtenido, pero avisó á Courtois que no volvería sino al despuntar el día siguiente.

— Mejor — dice Renard. — Estaremos más tranquilos.

— La campanilla que toca cuando se

completamente y tiene en la mano un cuchillito de postre, de hoja de acero. Pone su arma sobre una pequeña cómoda y se sienta en el borde de la cama. Pero la emoción los paraliza y, durante media hora conversan.

Vamos á ser ricos — dice Renard. — Yo no creo que la señora tenga mucho di-

nero, porque el señor lo va á buscar á medida que lo necesita al Crédito Lyonnés; pero la señora tiene muchas alhajas, entre ellas un collar de perlas que vale diez mil francos, anillos, diamantes, collares. Ocultaremos las alhajas y las venderemos después que hayan pasado dos años, en Londres. El dinero tampoco lo gastaremos inmediatamente, por prudencia.

— Pero, ¿si el señor nos oyó? — pregunta Courtois.



Huella del formón en el cuero del escritorio



El filo del formón con las mellas correspondientes á la huella



—No hay cuidado. Es sordo como una tapia.

—Pero, ¿si grita y se le oye?

—Tengo con qué defenderme—repuso Renard, enseñándole el cuchillo.

Y descubriendo el fondo de su pensamiento, el mayordomo agregó:

—Si el señor muriese, seríamos mucho más felices. Sabes la influencia que ejerzo sobre la señora y es el patrón el único que no está conforme con los gastos que ella hace!

Mientras hablan, ha llegado la hora de obrar. En la obscuridad, los dos hombres bajan al tercer piso.

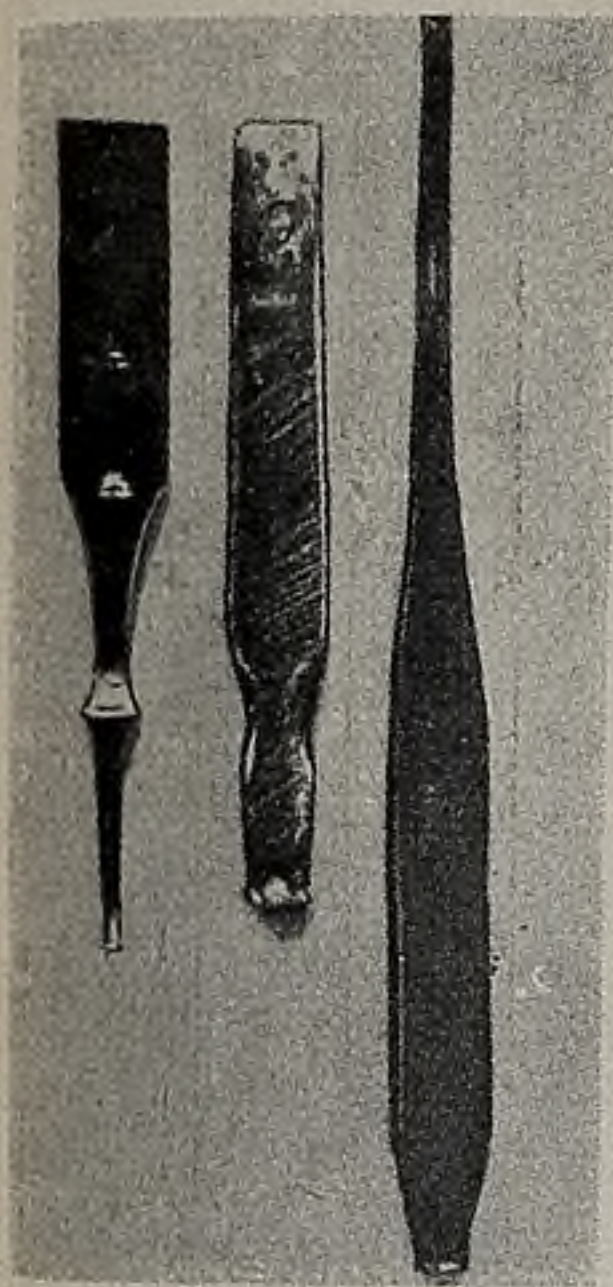
Por el tocador de la señora de Remy, Renard penetra en el dormitorio de su amo. Este despierta, prende la lámpara eléctrica.



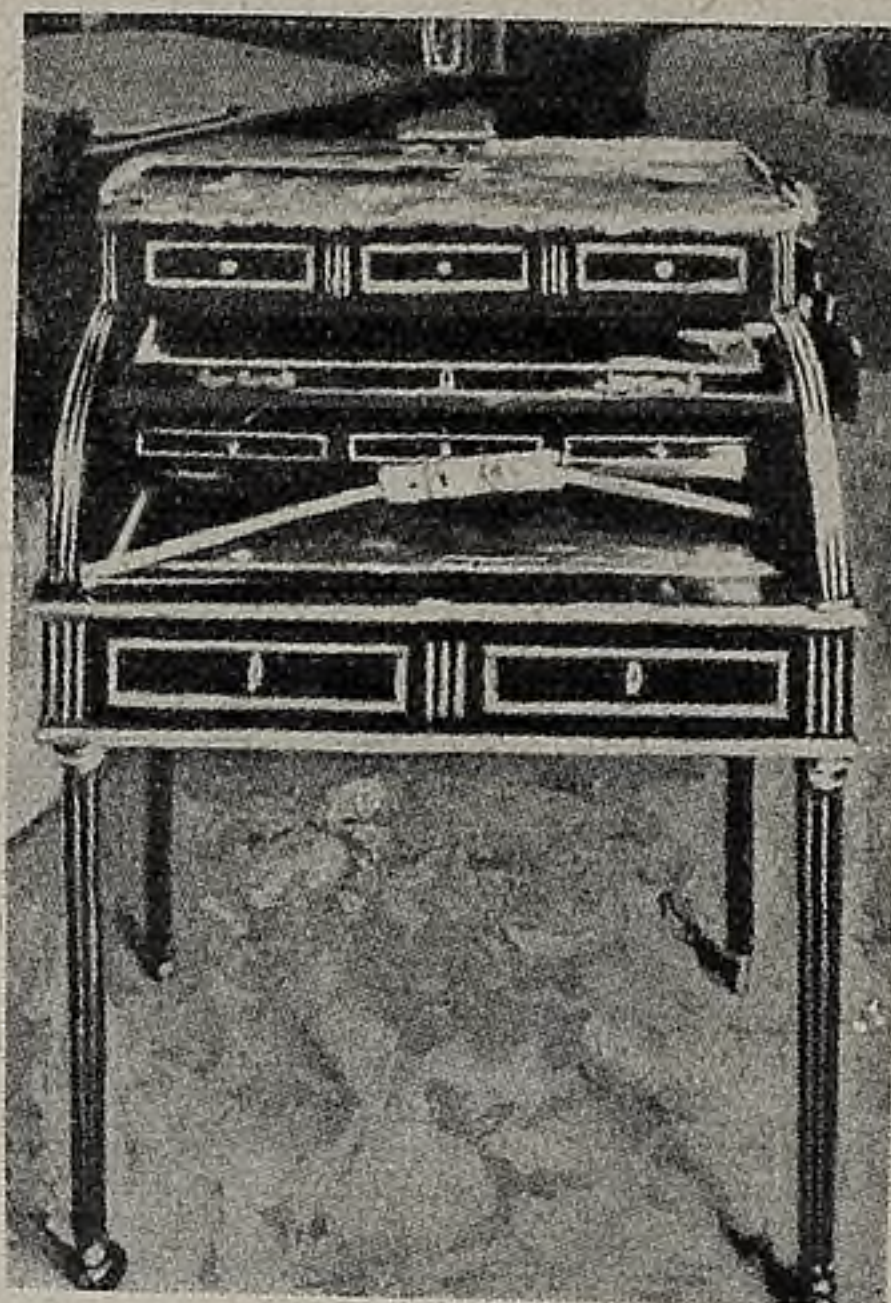
Bourdais, portero del hotel Remy



La señora Bourdais, portera del hotel de la calle de la Pepinière.



Utiles de que se sirvieron los criminales



Pequeño escritorio de cilindro fracturado en el aposento de Mme. Remy.



La señora Renard



La señora Geneste, camarera de la señora Remy.

ca y ve al mayordomo.—¡Oh! ¡á mí! ¡auxilio!—grita.

Renard se arroja sobre él y le da dos tajos en la cara.

—¡Ven! ¡ven!—grita Renard á Courtois, que acude y se echa, apoyando sobre la cabeza del señor Remy la toalla que llevaba en la mano—La mantiene con ambas manos, pero se empapa de sangre y no queda en el lugar que desearía. Entonces, la coloca sobre la cama y apoyándose con una mano en un lado del almohadón, primeramente, y después en la sábana, retira el almohadón sobre el cual descansaba el señor Remy, lo coloca sobre la cara de la víctima y aprieta sobre él con ambas manos.

Sin embargo, el señor Remy concluye por libertarse de aquellos que lo atacan y, sacando las piernas de la cama, se pone de pie. Renard, con la mano izquierda le agarra el brazo derecho. Para ayudarlo, Courtois se coloca detrás del señor Remy y procura estrangularlo. El señor Remy le muerde el dedo anular.

Sin embargo, la lucha ha terminado; el señor Remy no grita más. Ha caído en el suelo, del lado de-



Thomassin, primer ayuda de cámara del señor Remy.



recho, y lo sacuden los estertores de la agonía. Los asesinos lo miran.

—Está bien—dice Renard, empujándolo con el pie y acostándole de espaldas.

Entra después en el tocador del señor Remy; hace luz, se lava y se limpia con una toalla turca, cambiando varias veces el agua, y dice á Courtois que haga otro tanto con la misma toalla, que enjuaga después. Ambos entran luego en el dormitorio de la señora Remy.

Con la llave del ropero de luna, Renard procura abrir el escritorio cilíndrico, donde la señora Remy depositó su dinero. No puede hacerlo. Sin embargo,



El presidente señor Bomboy

ponen el cuarto en completo desorden, á fin de dar la ilusión de que el crimen era la obra de ladrones, y Courtois, siguiendo una indicación de Renard, coloca en la mesa de la despensa tres copas en las cuales echa vino. Después se separan, diciendo Renard á Courtois que lo iría á despertar á las seis de la mañana.

El 7 de junio, al llegar á la calle de la Pepinière, el mucamo Thomassin sorprende á Courtois en el momento que éste cauteriza la mordedura que le hizo el señor Remy en el dedo anular, pero no le hace pregunta alguna. Van juntos á misa y, á su vuelta, desempeñan sus funciones ha-

con dos formones de carpintero que Courtois trae de la despensa, violentan el mueble y los dos cómplices toman el cajón de la izquierda un portamonedas que contenía un mil francos en piezas de oro de 20 de 10 francos y las llaves que abren el cajón de la parte inferior del ropero donde se hallan las alhajas.

Renard se apodera de una "rivière" de diamantes, un collar de perlas, tres aros con diamantes, dos prendedores, un aderezo, que envuelve en un diario y que Courtois oculta en el sótano, el montón de carbón para la cocina.

Ambos, después,



M. Lagasse, defensor de Renard

bituales. A las siete y media, Courtois encuentra á Renard, que le da parte de su esperanza de ver atribuir la muerte de Remy á una congestión por el doctor Broc, porque éste ha manifestado siempre el temor de ver á su amigo sucumbir á algún ataque repentino.

A las ocho sube Renard á la habitación del señor Remy. La segunda mucama, la señora Geneste, lo sigue. Cuando llega delante de la puerta del dormitorio, que había quedado abierta, Renard la ve en el descanso y le grita: ¡Dios mío! ¡el señor ha muerto!

La señora Geneste penetra en la pieza, todavía á oscuras, puesto que las persianas estaban siempre cerradas y las cortinas bajas; pero la luz que deja pasar la puerta le permite ver al señor Remy en el suelo, con su camión y en situación perpendicular á la cama; Renard prende la luz eléctrica y la señora Geneste, al ver la ca-



Enrique Robert, defensor de Courtois

ra ensangrentada del señor Remy grita: ¡Lo han matado!

Este primer grito revela á Renard que la primera impresión producida por la vista del cadáver era que el anciano había sido asesinado; cierra la luz eléctrica y se precipita por la escalera, llorando y gimiendo: ¡El señor ha muerto! ¡El señor ha muerto!

Los habitantes del hotel acuden. Al señor Jorge Remy que lo interroga, dice que todo está revuelto en el dormitorio de su madre y que su padre está tendido, delante de la cama, la cara cubierta de sangre.

Penetra con él por el tocador, en el dormitorio de la señora Remy y le muestra el "secrétaire" violentado y los estuches vacíos. A los porteros pregunta si no han abierto á nadie durante la noche.

El doctor Broc, quien se ha ido á buscar está ausente; otro médico llega. Este constata que el



El abogado Raúl Rousset, parte civil en nombre de la señora Remy





El doctor Broc

dormitorio del señor Remy no está revuelto y que tres billetes de banco se ven en un cajón salido del escritorio, y no viendo, bajo la sangre coagulada, heridas en la cara y el cuero cabelludo, piensa en un suicidio. Miembros de la familia, avisados por teléfono, acuden; entre ellos el señor Violatte, quien inmediatamente da la idea de un crimen. Lo dice á Renard, que le contesta que los médicos creen más bien en una congestión.

En fin, se avisa al comisario de policía del barrio señor Daltroff, y al juez de instrucción. Pronto no cabe duda de que hubiera asesinato y robo. Al ver el metódico desorden que reina en el cuarto de la señora Remy,

un testigo exclama:

¡Se diría un robo si-

mulado! Pero ¿sobre quién han de recaer las sospe-

chas?

Thomassin daba exactamente el empleo de su tiem-

po. Renard tenía la protección de la señora Remy y prodigaba, con arte consumada, la muestra de su profunda pena. Secunda á la policía con celo.

La instrucción, al proseguirse, establece sin embargo las causas de la discusión entre el señor Remy y la señora Remy. Se encuentra á la señora Laforge y ella entrega á la policía los fragmentos de la carta escrita por Renard y rota por Raingo. Obligado éste á confesar sus relaciones con el mayordomo, la luz se hace en su espíritu. Reflexiona y el 26 de junio, se arresta á Renard.

Confiesa sus instintos perversos y sus relaciones con Raingo, pero niega toda participación en el crimen.

Courtois, libre de toda sospecha, encargado de la vigilancia del hotel Remy, se cree seguro de la impunidad, y así más adelante, va á la "Bella Jardinera", y compra varios objetos por 145 francos. Se encuentra con un antiguo compañero y, con él, en un restaurant, en un café, con mujeres, siembra las piezas de 10 y de 20 francos. Después, va á Annel á tomar su servicio. Se lleva las alhajas robadas y, el 10 de julio se hace prender con todo su botín. Inmediatamente, se siente perdido y confiesa.



El señor Delahaye que tuvo á su servicio á Courtois, antes de que este entrara en casa del señor Remy.



El señor Pelet, conocido parisiense que formó parte del jurado.



El señor Gainsbourg, que tuvo á su servicio á los esposos Renard.



El cabo de seguridad señor Calchas



El cabo de seguridad señor Robert



# EL ASEO Y EL JABÓN



La serpiente cambia anualmente de camisa; pero la gente pulcra y en buenas relaciones con la higiene, generalmente la cambia diariamente.

¿Cree usted, señora, (que tan delicada y prolija parece) que esto sea suficiente?

¡No!

No basta cambiarse todos los días las ropas interiores, si el cuerpo no está en condiciones de recibir esa manifestación verdaderamente estimable de limpieza.

En esta época, sobre todo, de grandes calores, en que se transpira copiosamente, el baño, que no debe reconocer estaciones, pues en todas se impone, se hace más que nunca necesario, y es sabido que no hay baño completo, si el jabón no entra como principal factor en su acción agradable y benéfica.

Hay entonces que preocuparse del jabón que debe emplearse en el baño, y este es punto muy principal, si se quiere obtener, además de la limpieza, un efecto seguro

de asepsia y de embellecimiento de la piel.

En este terreno, no hay otro jabón que pueda superar en sus condiciones de pureza, suavidad y perfume, al reputadísimo Jabón Reuter, el más buscado por las gentes que viven bien y qui ren usar artículos de primera calidad, benéficos y genuinos.

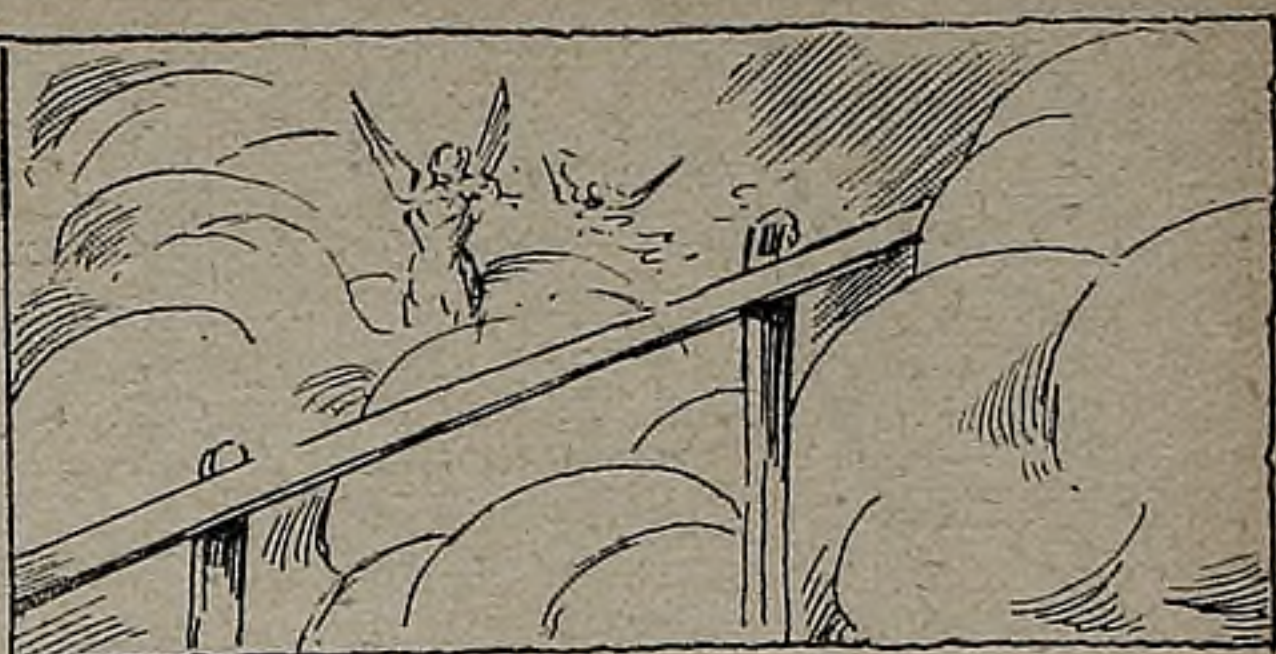
La venta del Jabón Reuter ha batido el record á la de todos los jabones, y hoy, no hay miedo de que ninguno lo alcance ni en la cuarta parte de su expendio, que ha llegado más de una vez á dejar agotadas las existencias de ese artículo en plaza.

¿Y por qué?

Porque todo el mundo está convencido como se convencerá usted, señora, de que sobre nada cae mejor la alba y fresca nitidez de la ropa limpia, que sobre su po, después que ha pasado por un baño. virginizándose (esa es la palabra) con la espuma perfumante y deliciosa del exquisito Jabón Reuter.



## De cómo el abogado Ibo entró en el cielo



Una terrible epidemia diezmaba á Francia, y eran muy numerosos los muertos que se presentaban ante la puerta principal del cielo.

Infinidad de veces había intentado el abogado Ibo entrar en la gloria; pero siempre había sido rechazado por San Pedro, á pretexto de que no había sido constantemente el sostén desinteresado de las viudas y de los huérfanos.

Una mañana prodújose un gran alboroto, entre la muchedumbre, que se separaba para dar paso al obispo de Avranches, que al visitar á los enfermos había sido víctima del contagio. El santo prelado iba seguido de varios miembros del capítulo de su catedral, víctimas, como él, de su celo.

Al oír aquel clamor, San Pedro abrió la puerta, y, al ver al pastor, se dirigió reverentemente hacia él y su séquito para darles su bienvenida y ponerlos en manos de los ángeles, que debían servirles de escolta hasta el trono del Eterno.

Nuestro abogado Ibo no quiso desperdiciar aquella ocasión. Mezclóse con el séquito de los venerados personajes y entró con ellos en la gloria, cuyas puertas se cerraron inmediatamente.

En aquel momento vió San Pedro al intruso, y le dijo:

—¿Quién te ha permitido entrar aquí?

—Nadie.

—Vas á salir en el acto de esta mansión, en la que no tienes derecho á permanecer.

—Pues yo creo que sí.

—¿Cómo es eso?

—¿No está consignado en los libros sagrados que el que ha entrado en la gloria no debe salir jamás? Pues bien, aquí estoy y aquí me quedo.

—Si los libros sagrados contienen esa sentencia—replicó San Pedro,—el Padre Eterno ha dispuesto que no se admita en la gloria más que á los que son dignos de ella.

—Ignoraba esa disposición, y para que fuera válida debió serme notificada por medio de un ordenanza celeste.

Ante esta controversia, que tenía trazas de eternizarse, San Pedro fué á someter el caso al Padre Eterno, que no pudo dejar de sonreirse, y dijo al apóstol:

—Tienes que habértelas, mi pobre Pedro, con un hombre más astuto que tú.

Ya que el abogado ha entrado en la gloria, que permanezca en ella, pero no le des más que un puesto subalterno.

Cuando San Pedro, algo mohino, fué á transmitir á Ibo la decisión del Padre Eterno, el abogado, con maliciosa sonrisa, dió las gracias al celestial portero. Después, añadió:

—Si alguna vez necesitáis un consejo, acudid á mí sin reparo alguno. No os guardo rencor y estoy siempre á vuestras órdenes.

Cuando estuvo entre los bienaventurados, Ibo no pensó más que en ascender en categoría y en conquistar la dignidad de santo. No tardó en presentársele para ello una ocasión próspera.

Una mujer que había tenido tres maridos, el primero protestante, el segundo judío y el tercero sectario de Mahoma, acababa de llegar ansiosa ante el terrible tribunal.

Nacida católica y habiendo permanecido como tal en el fondo de su alma, había practicado sucesiva y ostensiblemente la religión de cada uno de sus maridos durante el tiempo en que había sido su mujer, siguiendo en esto el precepto del Evangelio, que ordena á la esposa la sumisión y la obediencia en todo á su consorte; pero su conducta había sido objeto de escándalo para los fieles.

Caso espinoso y sujeto á diversas interpretaciones. Temerosa de no poder exponer con la debida claridad los argumentos que militaban en su favor, la mujer solicitó el auxilio de un abogado.

Nombrósele de oficio al bienaventurado Ibo, único abogado que había en la gloria.

El letrado defendió la causa de un modo admirable.

A la vez patético, elocuente y cómico, provocó la risa en los divinos labios.

Un juez que ríe es por fuerza un juez indulgente. Por tanto, nuestro abogado ganó el pleito, y su cliente fué admitida entre los elegidos.

El Espíritu Santo, lleno de entusiasmo, felicitó al abogado, que, siempre alerta, aprovechó aquella circunstancia para obtener el objeto de sus deseos.

—Me congratulo—dijo Ibo—de haber podido complacer á Vuestra Divinidad, y, si me atreviera, le haría una petición.

—¿Cuál?—preguntó el Espíritu Santo con acento benévolo.

—Desde hace mucho tiempo figuro entre las filas de los bienaventurados, y desearía ser colocado entre los santos. El Padre Eterno no puede negaros nada, y una palabra vuestra bastará para que se decrete favorablemente mi petición.

—No habrá nunca entre nosotros ningún sér de tanto ingenio como tú—contestó la Tercera Persona—y se procederá con arreglo á tus deseos.

El Padre Eterno se complació en contentar al Espíritu Santo, y, desde entonces, el abogado Ibo figura entre los santos del cielo.

ENRIQUE DATIN.



POUDRE DE RIZ  
INCOMPARABLE  
REINITA



L.T. PIVER  
PARIS

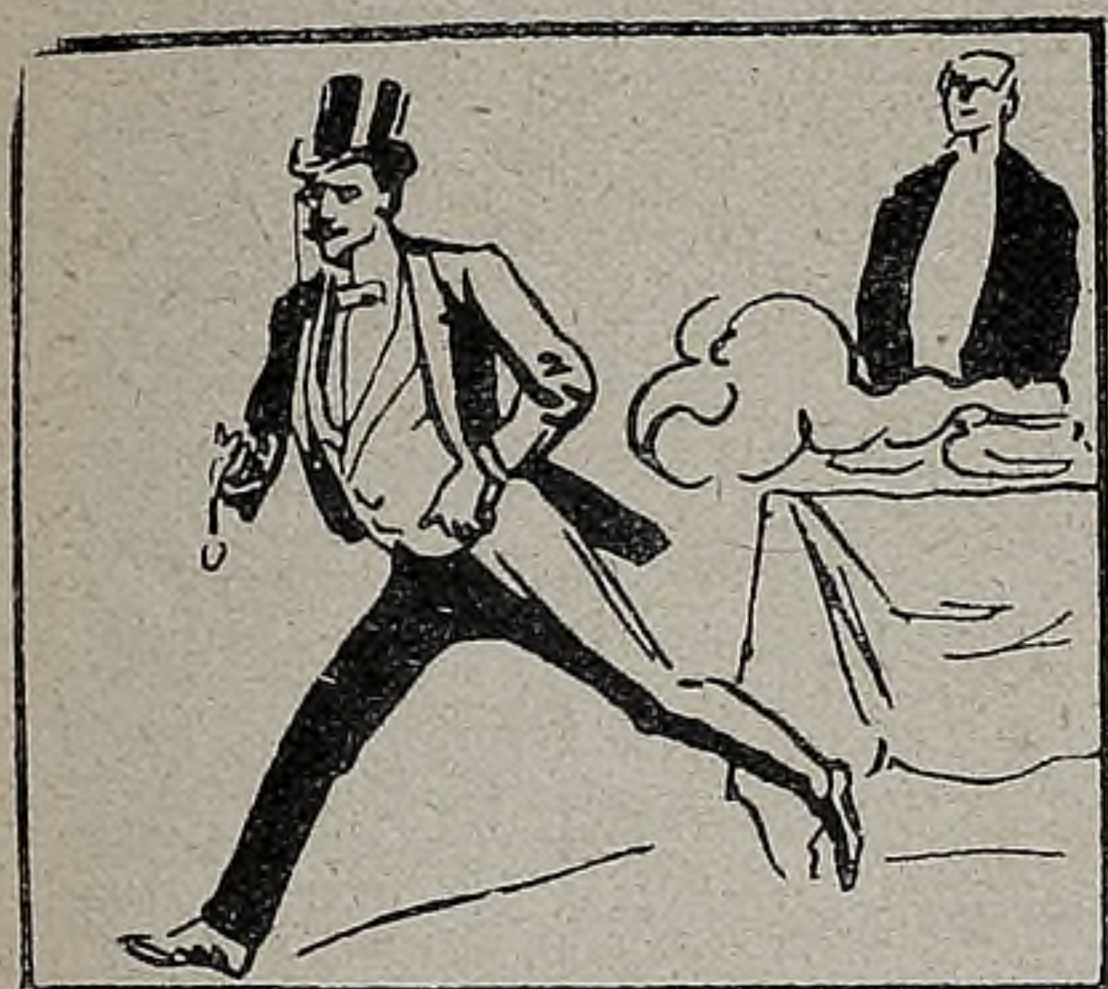




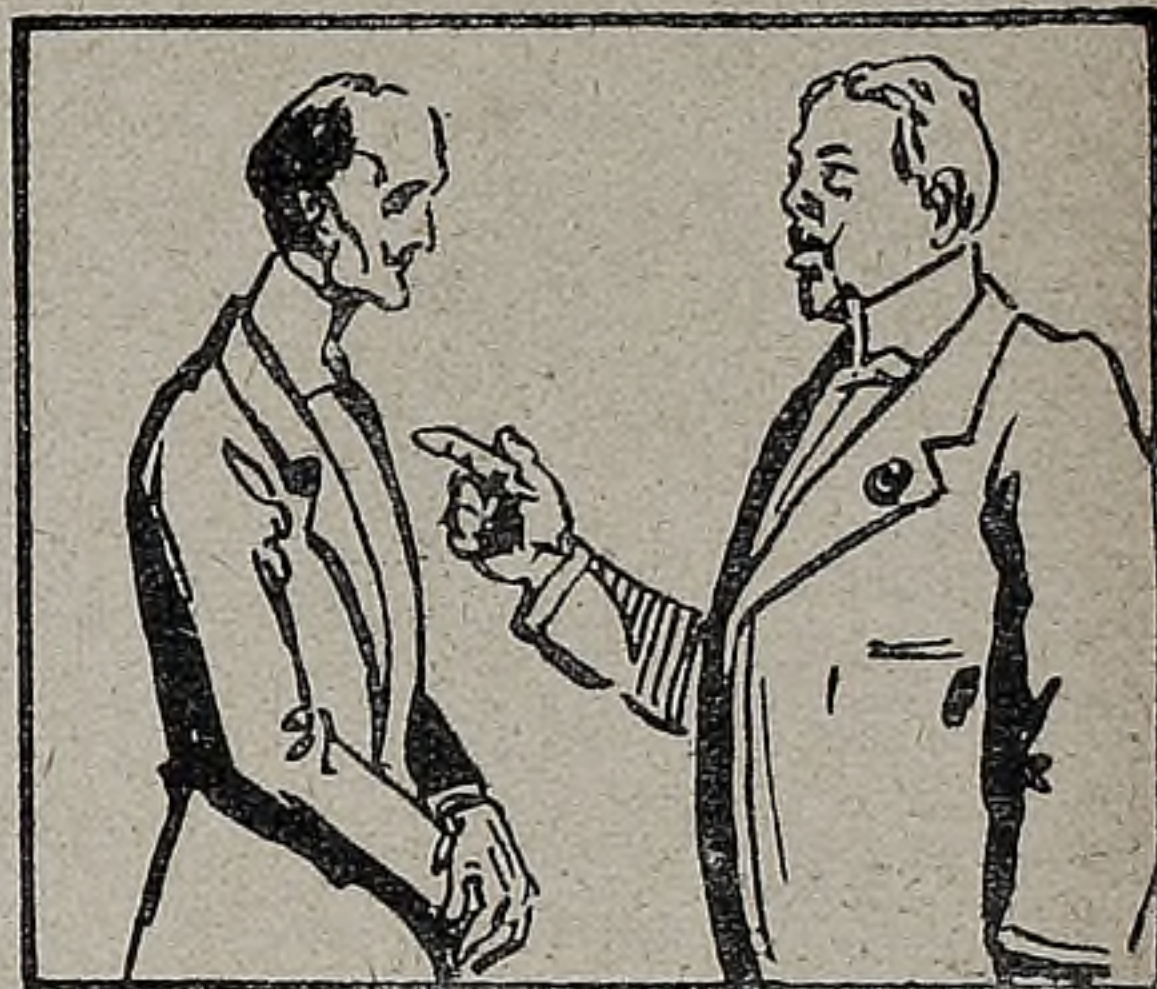
Sonriso era un ocioso, uno de esos inútiles que nunca tienen nada que hacer. Se levantaba á las 5 de la mañana y tomaba una lección de esgrima, paseaba á caballo, concurría á dos ó tres entierros y después de almorzar en pocos minutos, corría...



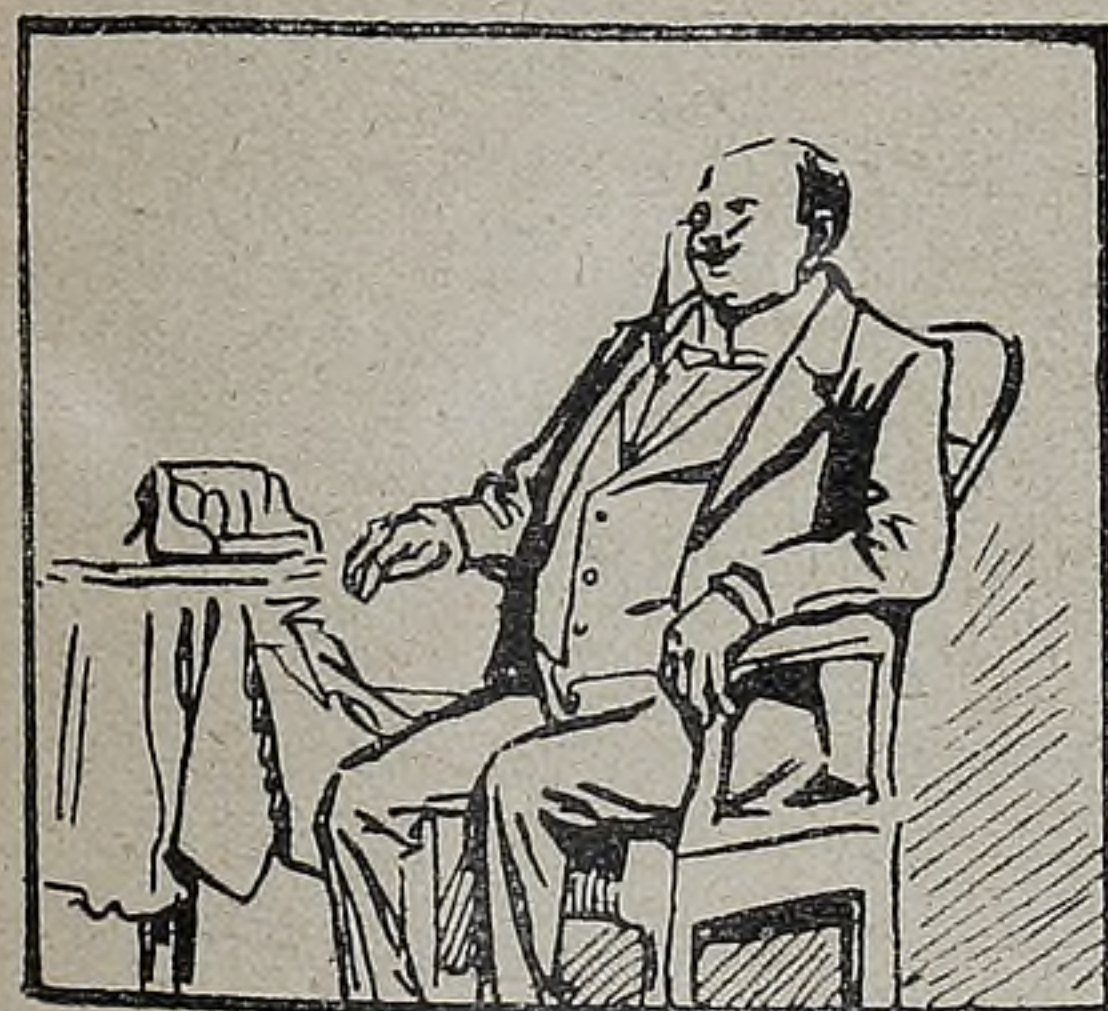
... para asistir, por la tarde, á un concierto de caridad, un *five o'clock*, dar una vuelta por el club, etc.



Apenas tenía tiempo para tomar la comida, porque le aguardaba el palco de la Opera, el match de *poker* en el club, el comentario de los sucesos sociales.



Un buen día, Sonriso, se encontró pálido y demacrado al mirarse al espejo, y fué á consultar á un médico de fama. El príncipe de la ciencia le aconsejó que se ocupase en algo.



Por sus buenas relaciones, pronto consiguió un empleo del gobierno, y el hombre se repuso como por encanto. A las dos semanas estaba sonrosado y grueso.



Y el médico decía después hablando de la cura de Sonriso, con la que se envanecía: "La ociosidad lo mataba. No hay nada para la salud como la actividad."

LOCION LUBIN PARIS ENIGMA



# JUGO DE UVAS

# RICHELIEU



## Gran Regularizador del Estómago

Nada mejor para las personas que sufren  
— acidez, constipación ó dispepsia. —

En venta en los almacenes de la  
**SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS Ltda.**  
Calle Suipacha 275 y en sus sucursales.

**PRECIO:** Cajón de 12 botellas \$ 23. -- Botella \$ 2.10.

El accionista tiene un descuento de 10 %.



El ferrocarril del Yungfrau, que pronto quedará terminado, se destaca de la línea a Grindelwald-Lauterbrunnen, en la estación de Scheidegg, á 2.054 metros, y trepa sobre el Rothstock hasta la estación del Eiger-Gletscher, en el límite de la región de la alta montaña.

Allí es donde empieza el reino de las rocas que se elevan en invencible baluarte, allí es donde el hielo abre sus abismos á través de los cuales, los seres de la leyenda envían sus roncos gritos.

Allí es donde el alpinista se sobresalta: el ardor de la lucha ha entrado en



Un tren en marcha.—Al fondo, á la derecha el Yungfrau



La estación de Eiger-Gletscher.—Al pie de la montaña empieza la galería de diez kilómetros

el y por cada fibra circula un estremecimiento. El alpinista va á entrar en aquel reino de mil fascinaciones; fascinaciones de belleza y de poesía que conquistan y conmueven, de fatigas nuevas y de peligros extraños que templan el ánimo, de soledades grandiosas que transforman.

La mirada del alpinista se dirige en el tersísimo cielo, á la cumbre hermosa, blanca y lejana. Pero la victoria no es segura: una tormenta imprevista, un peligro inesperado, un vulgarísimo ataque de mal de montaña pueden reducir á la impotencia. Allí es donde el alpinista duda y espera, y aquellas alternativas son lo más bello de la ascensión.

Pero de pronto, resuena un chirrido metálico: el alpinista, arrancado bruscamente á la admiración, ve aparecer el ferrocarril en las vísceras de la montaña para llevar su carga de ingleses á la sagrada cumbre... todo el encanto desaparece.

Los alpinistas se desgañitan gritando: "¡Profanación! ¡Profanación!" Y Suiza, que es la nación que saca más ventajas de la industria del forastero, se pone de parte de los alpinistas, y después de haber autorizado el ferrocarril al Yungfrau ha negado el permiso para la construcción del ferrocarril al Cervino.



Las paredes rocosas.—Sobre la roca se halla la estación Eismeer

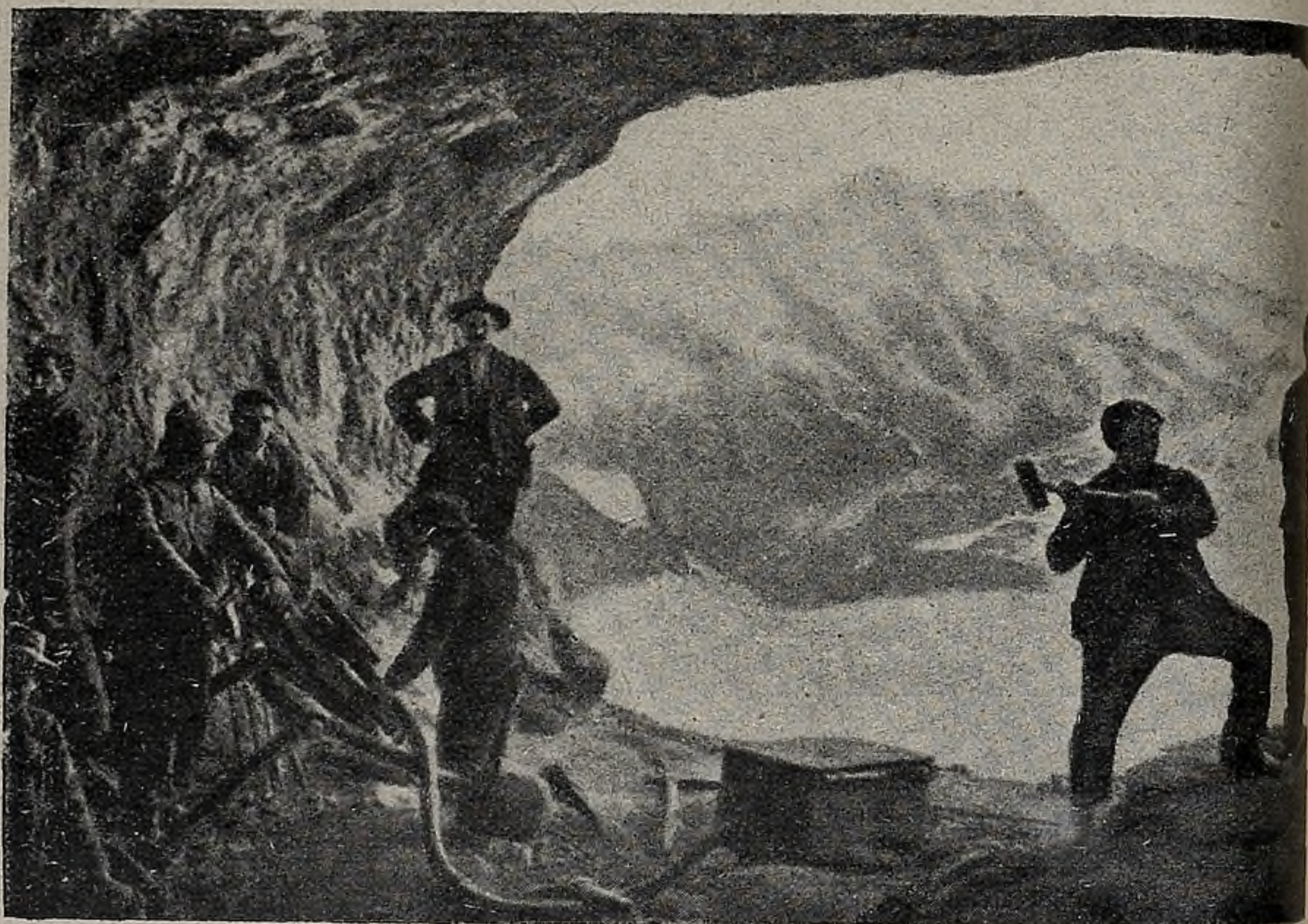




Ventana natural en Eismeer desde la que se domina el valle de Grindelwald

tren, en la estación Eiger-Gletscher, de la cual empieza la gran galería de 18 kilómetros, al de la cual continúa aún las perforaciones.

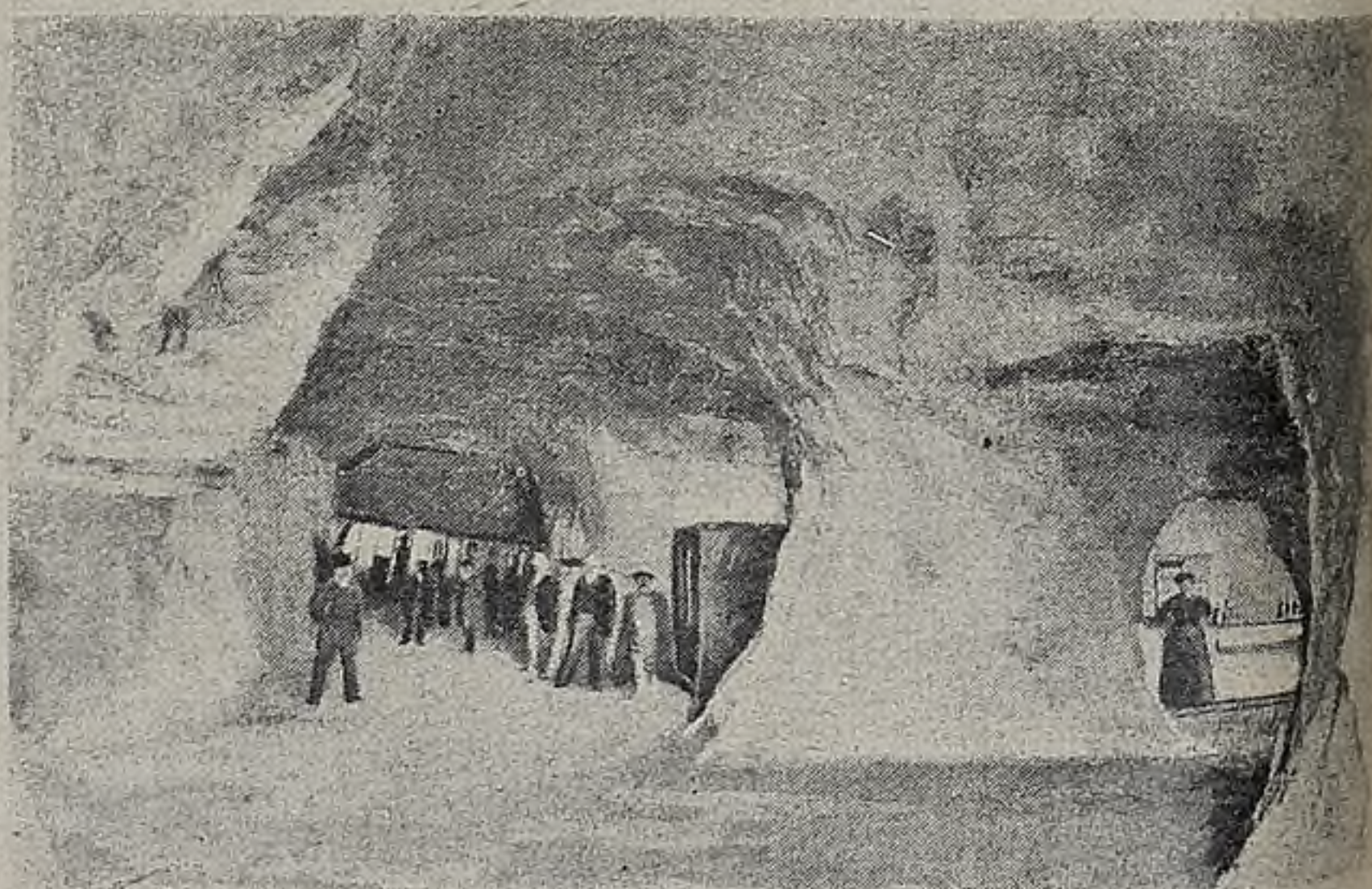
A lo largo de la galería, que tiene una pendiente de por ciento, se ha establecido para que los pasajeros puedan admirar la inmensa extensión de la montaña que rodea como un anfiteatro de rocas y hielo, la pintoresca cuenca de Grindelwald. Algo más allá se encuentra la estación de Eismeer (Mar de hielo), a 3.156 metros de altura, y que no es más que una prolongación de la galería con ramifi-



Practicando los últimos trabajos en la estación Eismeer.

Nosotros también somos alpinistas, también hemos sentido la fascinación de las grandes ascensiones; pero no por eso dejamos de admirar a la alpinista de acero, a esa competidora que con incansables pulmones está intentando valientemente el *record* de la altura para llegar a la cumbre del Yungfrau, es decir, a 4.166 metros.

Vamos ahora a servir de cicerone a nuestros lectores tomando, con ellos, cómodo asiento en el



• Una estación a 3.000 metros de altura



clones que comunican con aberturas parecidas á inmensos balcones y terrazas desde los cuales puede admirarse un magnífico panorama, parecido á un mar agitado y borascoso en el momento de su mayor furor. Ese espectáculo es uno de los más impresionantes y grandiosos.

Los aficionados á pasear por el hielo encuentran una esca-

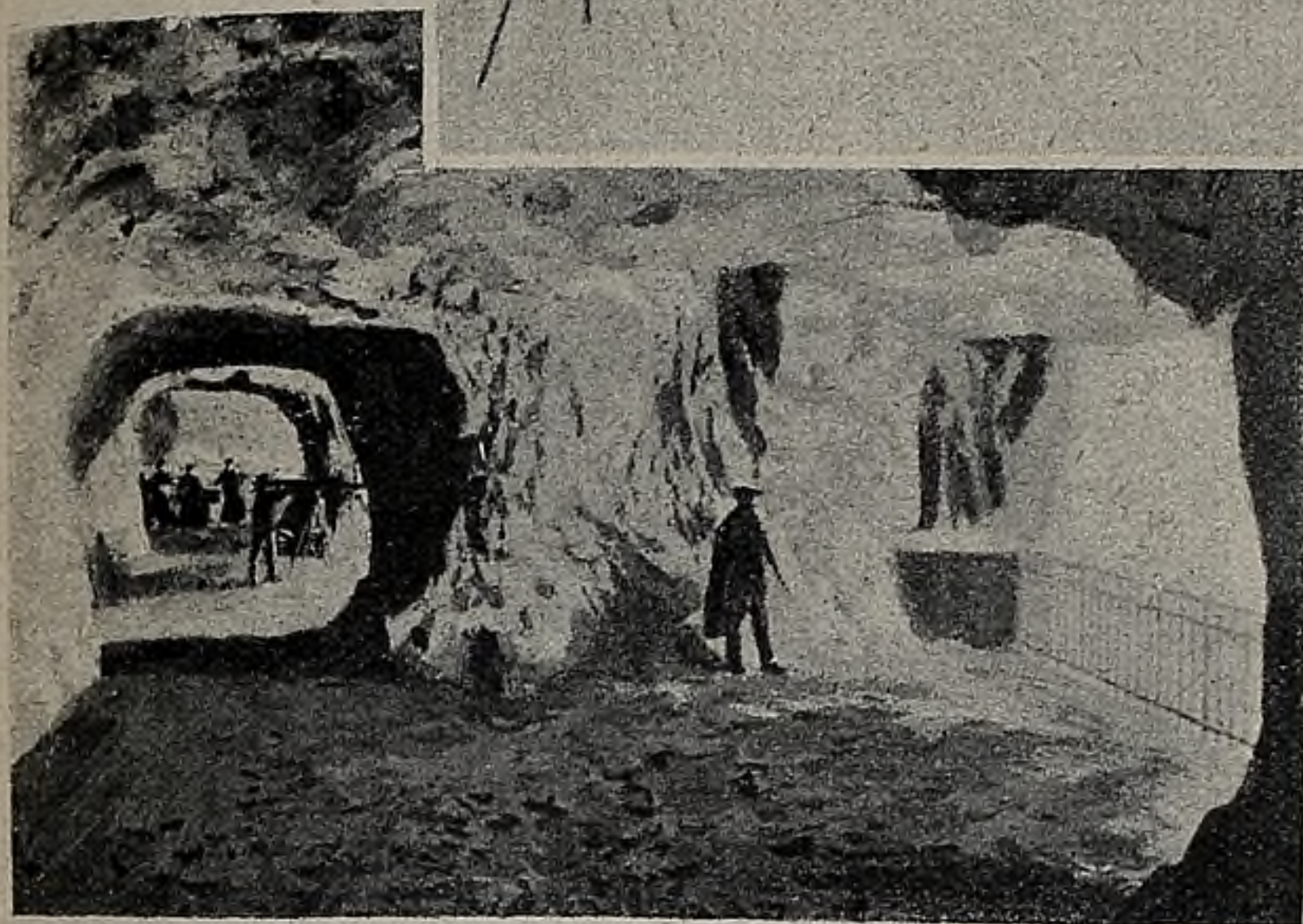


El restaurant de una estación

lera en la roca, que, desde la estación, les conduce al hielo donde pueden pasear sin peligro.

En una amplia grieta se encuentra un bien surtido *bar* para el servicio de los excursionistas.

En suma, la excursión resulta verdaderamente atrayente; da lugar á la contemplación de gratas perspectivas y deja recuerdos muy agradables.



Terraza desde la que se domina el Mar de hielo

---

# OPORTO COMMENDADOR

EL MEJOR QUE SE  
INTRODUCE AL PAÍS

---

Únicos Importado es:

**ALBISU & LARROUDE**

1142 - Rivadavia - 1148

---

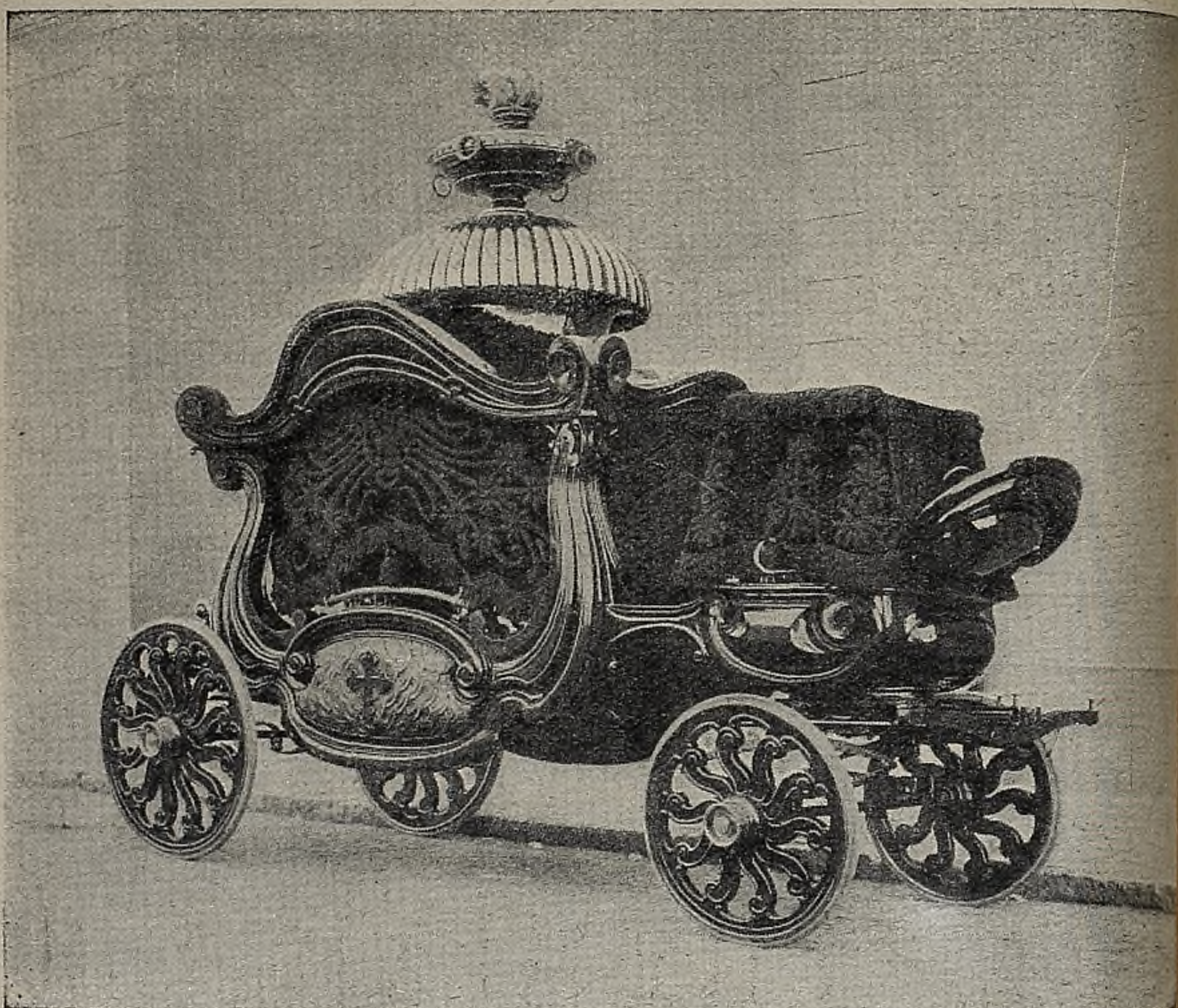




# Gonzalez & Fong

LA COCHERÍA DE MODA • 2970, BELGRANO

## SERVICIOS FÚNEBRES



Nuestra carroza "modern style", con llantas de goma

Mientras renovamos y mejoramos nuestro tren rodante con los elementos modernos y lujosos, mantenemos el propósito de *trabajar barato*, lo que hace esta casa la más accesible a todo rango social.

**Por \$ 150 m. n.**

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

Servicios de más lujo, á precios convencionales

La casa no tiene sucursales

Pídase por teléfono el envío de un empleado

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste)

NOTA.—Los empleados públicos podrán solicitar *servicios fúnebres* por cuota. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.



Aunque Alemania no posee todavía sino muy pocos submarinos, ha puesto en servicio recientemente una embarcación especialmente construida para seguir á los submarinos en sus ejercicios, levantar los que se hayan sumergido á consecuencia de cualquier accidente y efectuar sobre la marcha las reparaciones, por lo menos secundarias de que todos pudieran tener necesidad. Ese buque está acondicionado también para prestar los mismos servicios á un torpedero.

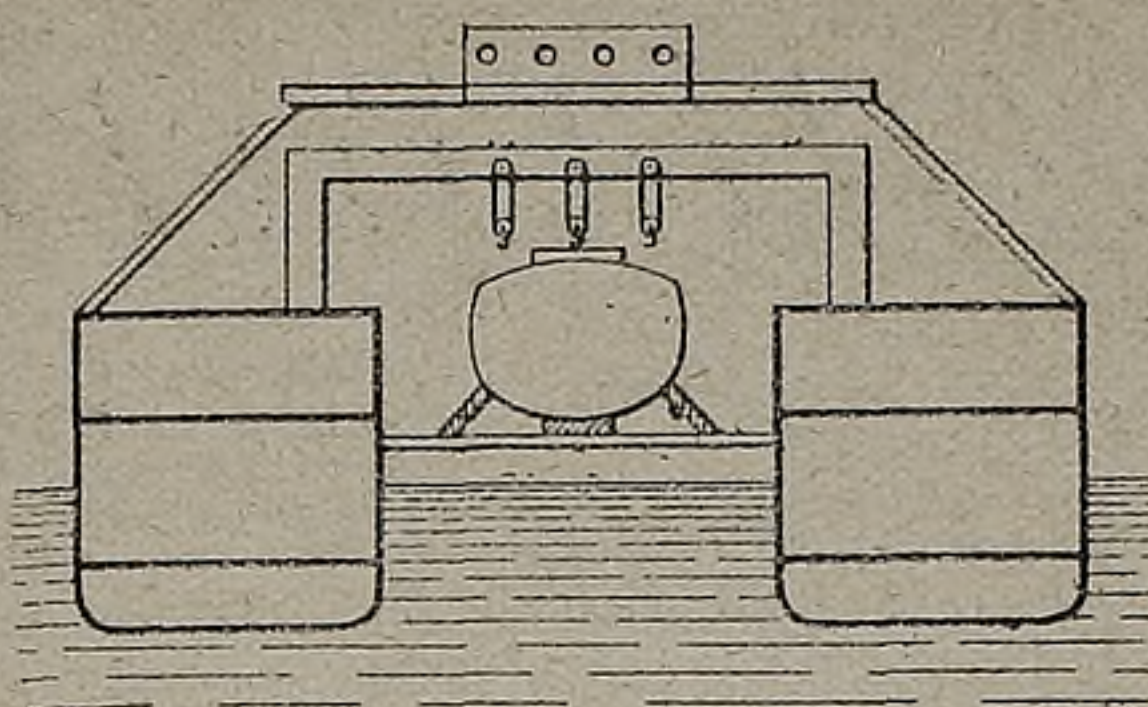
Ese buque de un tipo especial ha sido bautizado con el nombre de *Vulcano*. Procede de los astilleros de Kiel y probablemente el almirantazgo alemán hará construir otro, de mayores dimensiones, que tendrá como centro á Wilhelmshafen.

El *Vulcano* tiene una forma particular. Está formado por dos cubiertas, separadas una de otra como 10 metros y que un poderoso conjunto de potros de acero ligan entre sí por delante y por detrás, pero sólo á la altura del puente. Hay, pues, entre ambas cubiertas una especie de corredor por donde el agua penetra y circula libremente, pasando para entrar y salir por dos especies de pequeños túneles. La parte central de este canal queda al aire libre. Por encima de esta parte central hay un andamiaje que descansa sobre los puentes de las dos cubiertas y sobre el que se apoyan potentes elevadores.

Si se quiere utilizar simplemente el *Vulcano* como dock flotante para izar fuera del agua, en vista de reparaciones, un submarino ó un torpedero, el bastimento en cuestión, privado de sus periscopios y de sus mástiles, penetra en el canal formado por las dos cubiertas y viene á colocarse sobre los aparatos elevadores, que le levantan hasta la altura deseada.

Si se trata de un submarino ó de un torpedero sumergido y que es necesario poner á flote, el *Vulcano* viene á colocarse por encima del casco naufragado, cuyo emplazamiento se fija cuidadosamente. Los buzos descenden para pasar las amarras de acero bajo el casco y los aparatos elevadores, de 600 toneladas de fuerza, lo izan fuera del agua.

Llegado el casco á la altura conveniente se for-



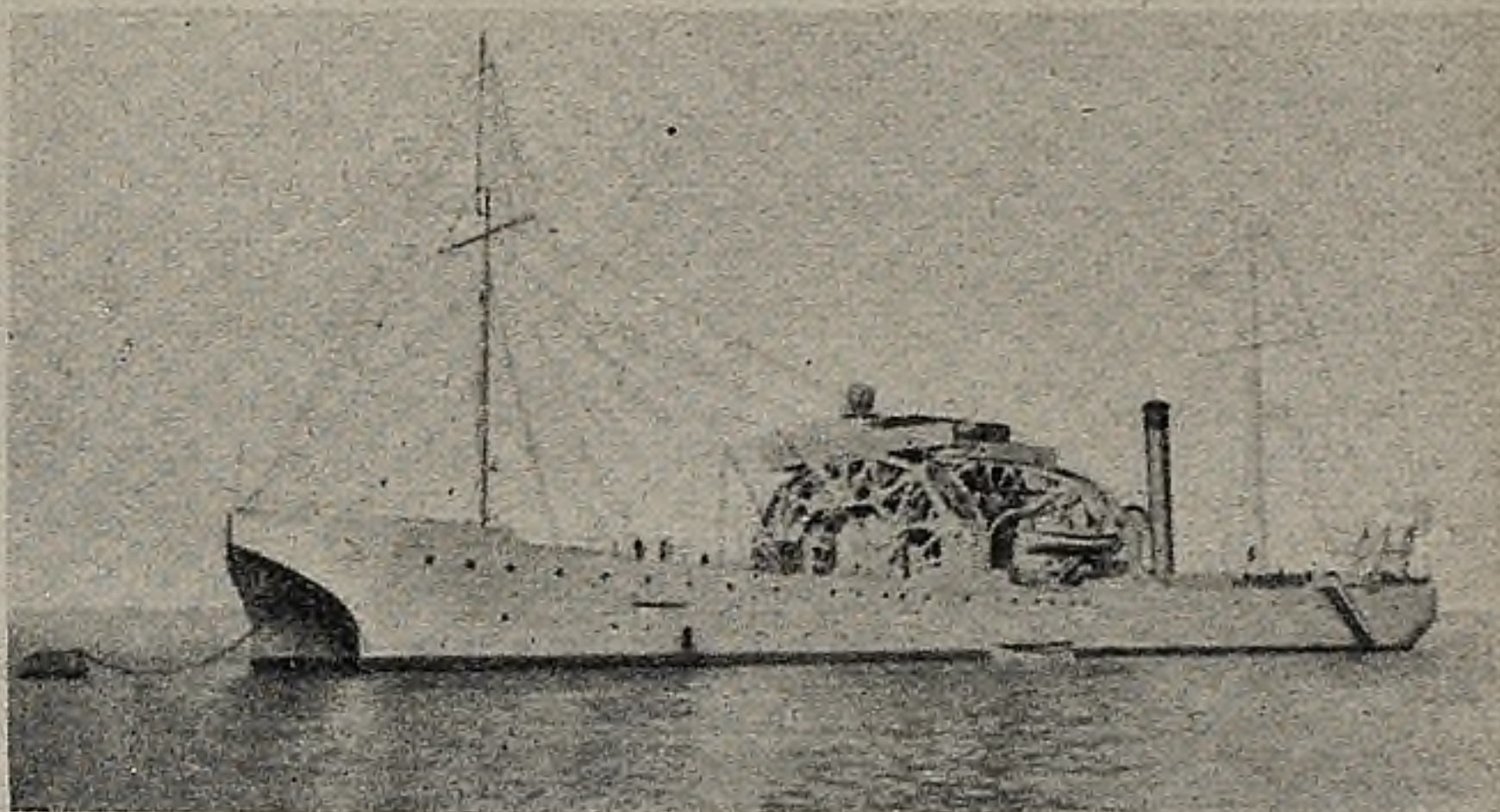
Corte vertical del "Vulcano" con un submarino puesto á flote

ma bajo su quilla con vigas de acero una plataforma sobre la que se le hace reposar. Los compartimientos de las dos cubiertas vecinas de esta plataforma, encierran talleres provistos de toda clase de útiles. Los otros sirven para el alojamiento de la tripulación del navío y de los barcos en reparación.

Destinado el *Vulcano* á dar convoy á los submarinos en

expedición ó á darse cuenta de los lugares en que su presencia podrá ser útil, está provisto de máquinas de nuevo tipo. No se trata de máquinas alternativas, ni de turbinas que le permitan moverse, sino de motores eléctricos que obran directamente sobre los árboles de las dos hélices.

La corriente necesaria á los motores



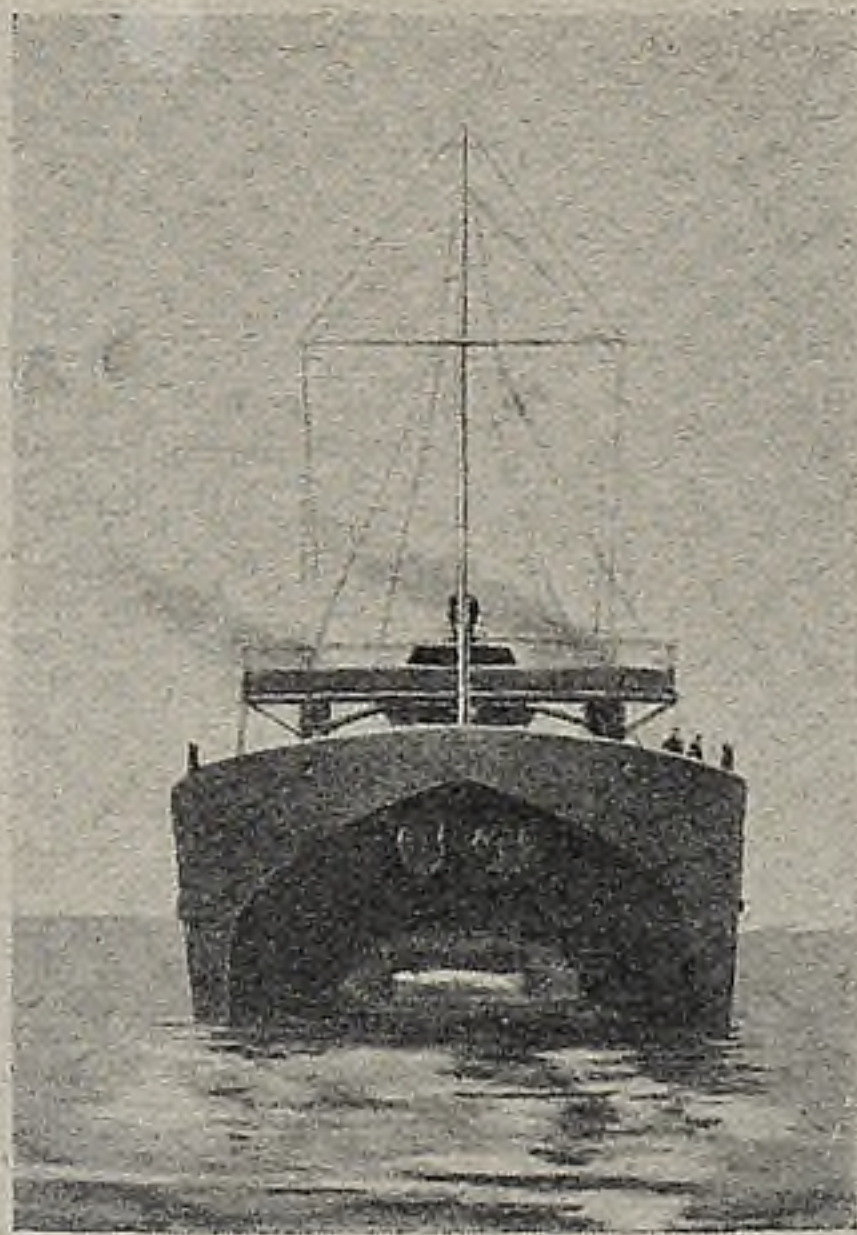
El "Vulcano", navío salvador de submarinos y torpederos, construido para la marina alemana

es proporcionada por dos dinamos accionados por turbinas. Esta es la primera vez que se emplea tal sistema á bordo de un navío de las dimensiones del *Vulcano*, que tiene 70 metros de longitud.

Uno solo de esos generadores es puesto en función cuando el navío marcha con velocidad moderada.

Los aparatos de manobra de las máquinas van colocados directamente sobre el puentecillo al alcance del oficial de cuarto. Merced á esta disposición se ha podido suprimir todos los aparatos de transmisión de órdenes, siempre sujetos á caución.

Los ensayos del *Vulcano* han sido muy satisfactorios, obteniéndose una velocidad de 12 nudos. Será muy interesante saber cómo se portará ese barco en el servicio corriente y sobre todo con mar gruesa. Lo indudable es que el almirantazgo alemán dispone desde luego de un aparato capaz de prestar preciosos servicios y de evitar á la marina imperial pérdidas materiales siempre sensibles y pérdidas de vidas humanas mucho más sensibles aún.



El "Vulcano" visto por delante



# Apollinaris

"LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA"

Embotellada solamente con su propio gas natural  
y únicamente en el Manantial

APOLLINARIS, NEUENAUER, ALEMANIA

Venta anual: **30.000.000** de Botellas

## ¿PADECE USTED DE REUMATISMO?

¿Le atormentan los agudos dolores de la **artritis**? ¿Le molesta cruelmente la **gota**? ¿Sufre Ud. de **lumbago** ó es víctima de la **ciática**? ¿No puede moverse á causa de terribles padecimientos?

Pida por escrito ó personalmente nuestro «libro serie B» que le revelará el secreto de conseguir pronto una **salud** completa y permanente **GRATIS** entregamos el «libro serie B» y franco de porte lo enviamos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite de

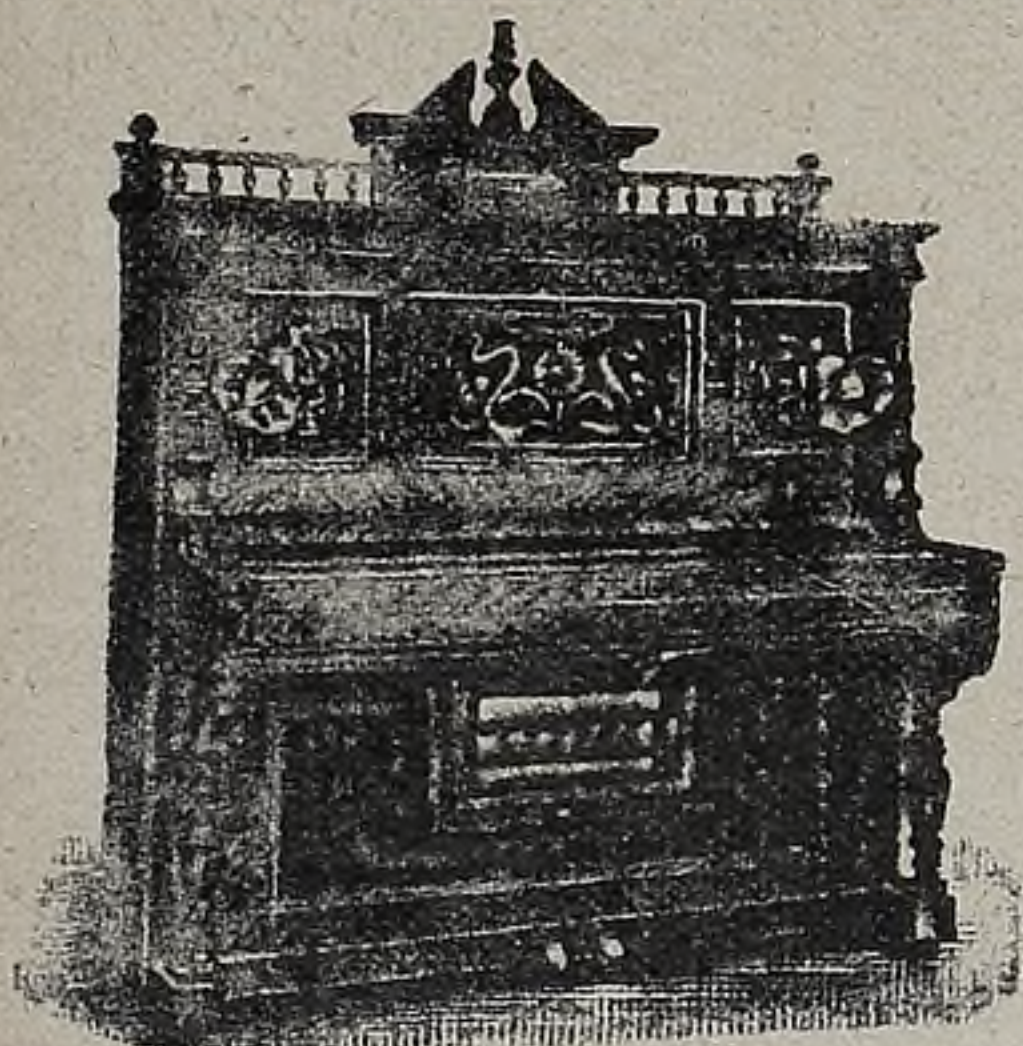
CONCESIONARIO de los "Específicos MOURA"

Venezuela 1519



Buenos Aires

## PIANOS



## ELECTRICOS

**ANTES** de comprar un Piano-Eléctrico no dejen de oír y ver los que introducen

**Puppo y Rodriguez-Melgarejo**

1060 - Cangallo - 1060

**Cinematógrafos Gaumont.**

Venta y alquiler de cintas á precios módicos.

Pídanse el nuevo catálogo de fotografía.

## Banco Español del Río de la Plata

Reconquista 200, esq. Cangallo

Capital suscrito	8 50.000.000.00 c/l
Capital realizado	• 41.870.260.00 •
Fondo de reserva y provisión	• 9.358.377.21 •
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva	• 9.692.948.75 •

**Sucursales:** Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Mendoza, San Juan, Tucumán, Córdoba, San Nicolás, Santa Fe, Mercedes (Buenos Aires), Salta, Once de Setiembre (Pueyrredón 183), Boca del Riachuelo (Almirante Brown 1422), Barracas al Norte (Avenida Vieytes 1926), Dolores y Balcarce. Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceanía, Américas del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés		
	ABONA	Min. Ols
A 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %
A 60 días	2 1/2 %	2 1/2 %
A 90 días	3 1/2 %	3 1/2 %
A 6 meses	4 %	4 %
A 1 año	4 1/2 %	4 1/2 %
A 2 años	5 %	5 %
A 3 años	5 1/2 %	5 1/2 %
A 4 años	6 %	6 %
Depósitos á premio con libreta, desde 8 10 c/l hasta 10.000 \$, después de los 60 días	4	

### COBRA

En cuenta corriente en oro moneda leg. 8  
Descuento general. convencional

Buenos Aires, Enero 1º de 1909.

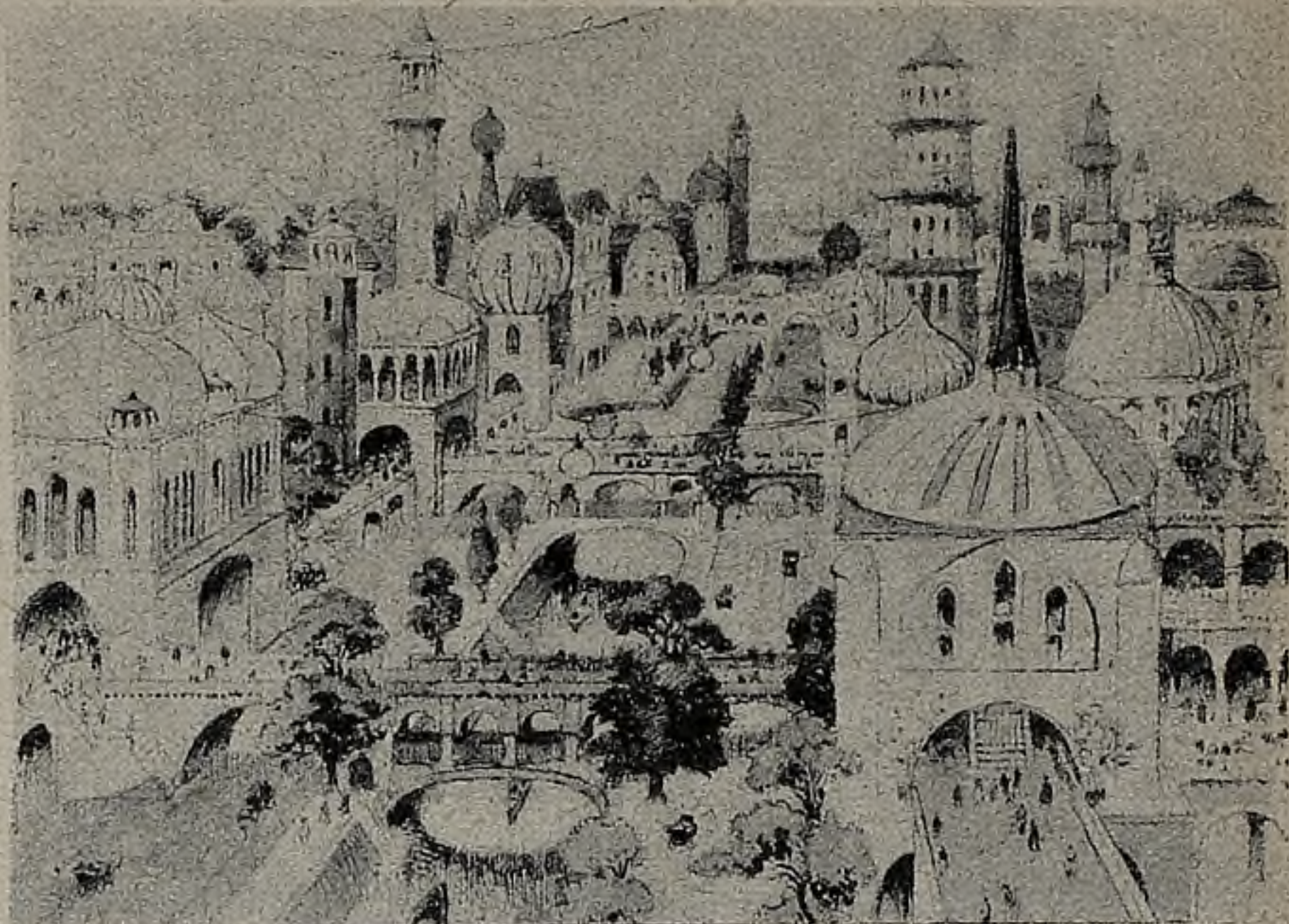
JORGE A. MITCHELL, GERENTE



¿Es una utopía ó un proyecto realizable? El país de la perfección, Millenia, Sica, Erewhon ó cualquiera otro nombre de los que proponen los iniciadores ¿será una nueva fantasía á lo Julio Verne ó podrá surgir en una época cercana?

Si el profesor Gustavo Roy, el doctor Carlos Hoffender y otros entusiastas esperantistas ven coronados por el éxito sus atrevidos planes, en el año 1910 se echarán los cimientos de una ciudad y de un Estado de lineamientos idealistas.

En el congreso anual de esperanto, verificado hace algunos meses en Dres-



Vista general de la ciudad Esperanto ideada por el doctor Hoffender

rantistas en que se hallaran representantes de todas las razas del mundo.

“Lo que yo esperaba entonces y espero aún, es que el esperanto no se limite á ser una nueva lengua, sino que constituya el lazo que una todos los ideales humanos en una sola felicidad y fraternidad, conservando todo lo útil y bueno de la civilización y emancipándonos de todos los absurdos y convencionalismos que la ignorancia y la rutina han impuesto á la humanidad.

“Como arquitecto, yo quisiera, ante todo, vernos liberados de las cadenas de la arquitectura tradicional.

“A este propósito he dibujado un plano que someto al juicio del comité: es el plano de una ciudad de luz, de policía y de belleza, y no formado por fragmentos de la torre de Babel.

“Tampoco nuestros vestidos modernos consultan las exigencias de la belleza y de la hicie-



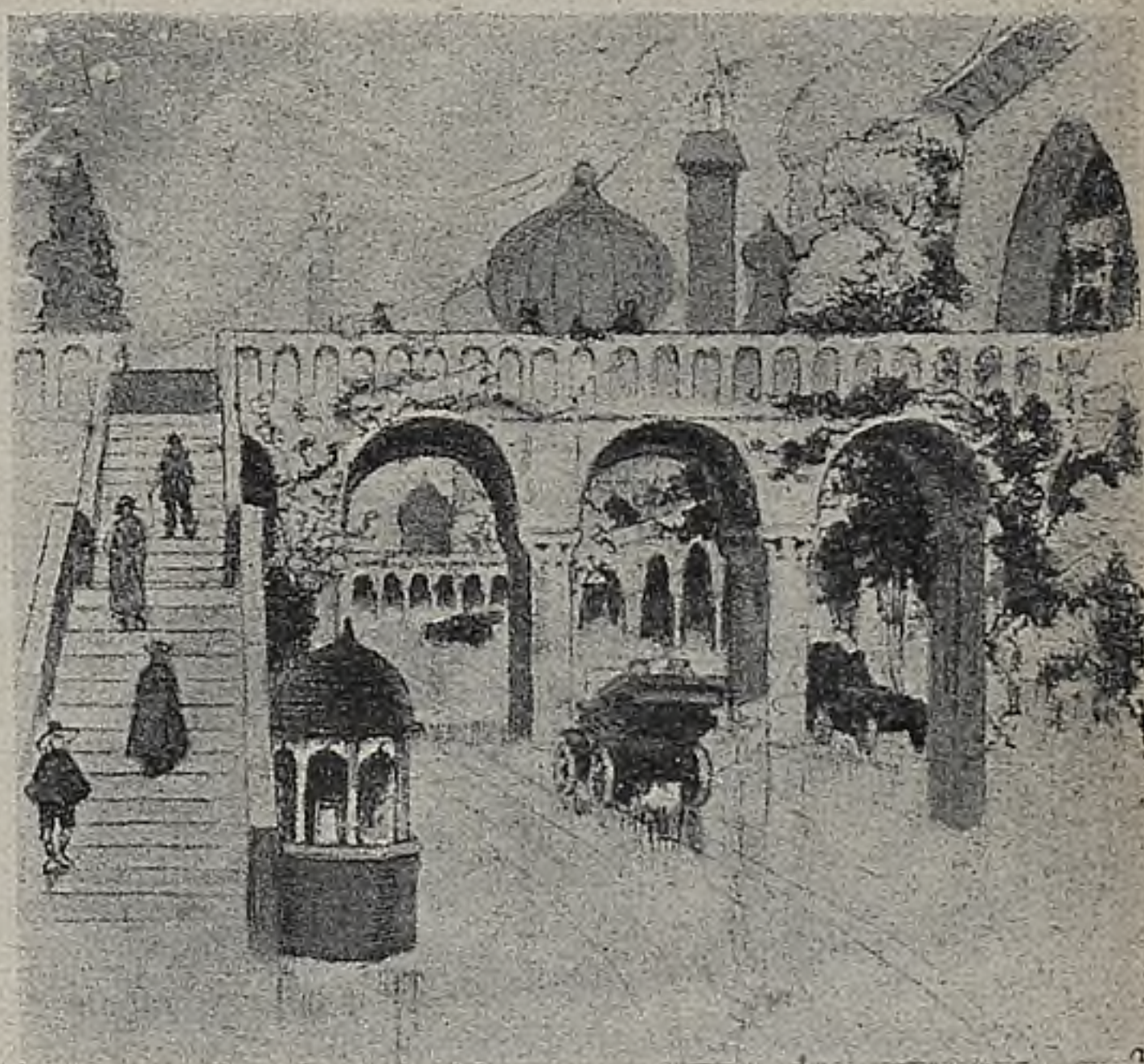
Un puente en la ciudad Esperanto

de, fué lanzada por el profesor Roy y fuertemente apoyada por otros, la idea de elegir el neutral Moresnet, el interesante pequeño territorio situado entre Alemania, Holanda y Bélgica, como campo del experimento. Apenas se hubo tomado el acuerdo, los habitantes de Moresnet aprendieron el esperanto y las muestras de los negocios están casi todas en esa lengua.

La posición de Moresnet se presta mucho al proyecto. Situado entre naciones importantes, y atravesado por la línea férrea de Lisboa-Madrid-Paris-Berlín-Petersburgo, sostiene fáciles comunicaciones con toda Europa.

El doctor Hoffender, entusiasta del proyecto, dice acerca del mismo:

“Desde que me consagré, en 1897, al estudio del esperanto, creí que llegaría un tiempo en que, en vez de reuniones anuales de hombres y mujeres, celebradas acá y allá para ocuparse de este idioma, se dispondría de un lugar fijo á que acudir todos los años. Yo deseaba formar un núcleo de espe-



Escalera para llevar á los puentes á los que caminan á pie



no, por rutina malsana contra la que protestan inútilmente muchas personas de buen sentido.

"En la ciudad del Esperanto habrá una escuela de pintura esperantista, de la que será desterrada la vulgaridad; una escuela de música que evitará los extremos de un Wagner y de un Rossini; los actores seguirán una nueva escuela de declamación. El sistema esperantista de alimentación, ofrecerá á la humanidad nutrición más selecta y conveniente que aves, peces y cuadrúpedos muertos. En suma, la ciudad del Esperanto será el centro y el teatro de todas las reformas saludables deseadas por los hombres y mujeres de buena voluntad del mundo entero."

Del plano dibujado por el señor Hoffender se puede inducir lo que sería la ciudad Esperanto. Los edificios de gusto *rococó* hacen recordar los de las más recientes exposiciones universales. El doctor Hoffender quiere que los peatones dispongan de un sistema de puentes que evite los peligros de la promiscuidad con los vehículos. Desaparecerán los carros, haciéndose la tracción por medio de canales. La arquitectura será ecléctica, siguiendo la tendencia general del esperantismo, y los teatros al aire libre, como los de la antigua Grecia. También en la reforma del vestido imperará el eclecticismo: en vez de reducirse á una cuantas prendas monótonas de ropa, se podrá elegir en-



El teatro de Esperanto

tre las usadas en todos los países. El arte, en todas sus manifestaciones, será libre y glorioso. Por el grabado correspondiente se ve que aquello parecerá un carnaval perpetuo.

Naturalmente, como en todas las asociaciones numerosas, las opiniones variarán enormemente; pero ¿quién puede asegurar que el proyecto del doctor Hoffender no ha de llegar á realizarse?

## DISPEPSIA

y enfermedades del estómago é intestinos  
se curan en poco tiempo el 98 por 100 de los enfermos á  
quienes su médico receta para las afecciones de las vías  
digestivas el

# "Stomalix"

de Saiz de Carlos

el mejor y más seguro medicamento, como lo demuestran  
15 años de éxitos constantes en el mundo entero, para com-  
batir las digestiones perezosas, suciedad de la lengua,  
pérdida de apetito, acedias, dolores y ardor de estómago,  
vómitos, vértigo estomacal, cólicos, flatulencias, diarreas  
en el adulto y en el niño, incluso en la época del destete.

**CURA** estas afecciones porque quita el dolor y molestias  
de la digestión, auxilia el poder digestivo, abre el apetito,  
tonifica y el enfermo se nutre y digiere sin dificultad.

De venta: Farmacias y Droguerías

Depósito: BERETERVIDE Y CIA.—PIEDRAS 170  
BUENOS AIRES





# Papeles pintados para empapelar

\* Desde \$ 0.20 el rollo \*  
hasta los de clase más fina.

**SE MANDAN MUESTRAS**  
á cualquier punto de la República.

Al hacer el pedido de muestras, se debe indicar  
la clase, el precio, y las medidas de cada habi-  
tación, (largo, ancho y alto).

Dirigir la corres-  
pondencia á **M. Crego y Cía.**

**Pinturería Séré** BUENOS  
952 - Bmé. MITRE - 960 AIRES



# HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

## El topo

El topo, sin ser ciego, tiene los ojos tan pequeños, tan cubiertos, que apenas ve; pero tiene el oído muy fino, el tacto delicado y patitas con cinco dedos cada una, muy parecidas á las manos del hombre. Este animalito tiene mucha fuerza, en relación al volumen de su cuerpo. Sabe ponerse en seguridad y hacerse en un momento un asilo seguro. Necesita una tierra suave provista de raíces y, sobre todo, bien poblada de insectos y gusanos, su principal alimento.

La vida subterránea del topo es curiosísima y muy conocida. Lo que quizá no se sepa es que este roedor es muy aficionado al canto. Por la noche sale de su agujero para entonar tiernas endechas; pero en cuanto asoman por el horizonte los primeros rayos del sol, vuelve á penetrar en su oscuro subterráneo.

El topo se presenta á veces de improviso, cuando menos se le espera. Así es

Pero no fué por mucho tiempo.

Volvió á inclinarse y un delgado rrito de café cayó en la taza.

—No puede ser otra cosa—dijo el bre hombre—sino que el diablo an metido en el asunto, y como sabe que tomo siempre la taza bien llena, vuel á la carga.

La taza desbordó y el delicioso y fumado líquido cayó en cascada y se extendió en numerosas ramificaciones á través del tupido pasto. El paisano no acertaba á dar crédito á sus ojos.

Su sorpresa se convirtió pronto en error y se le erizó



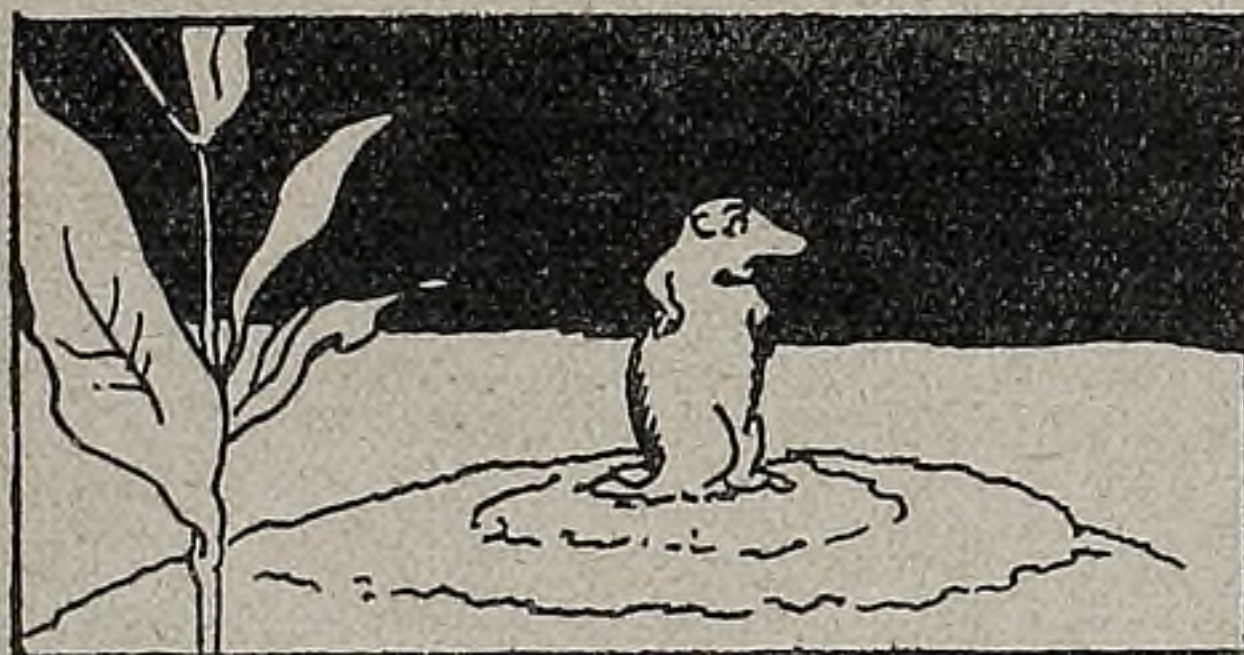
El topo

cabello.

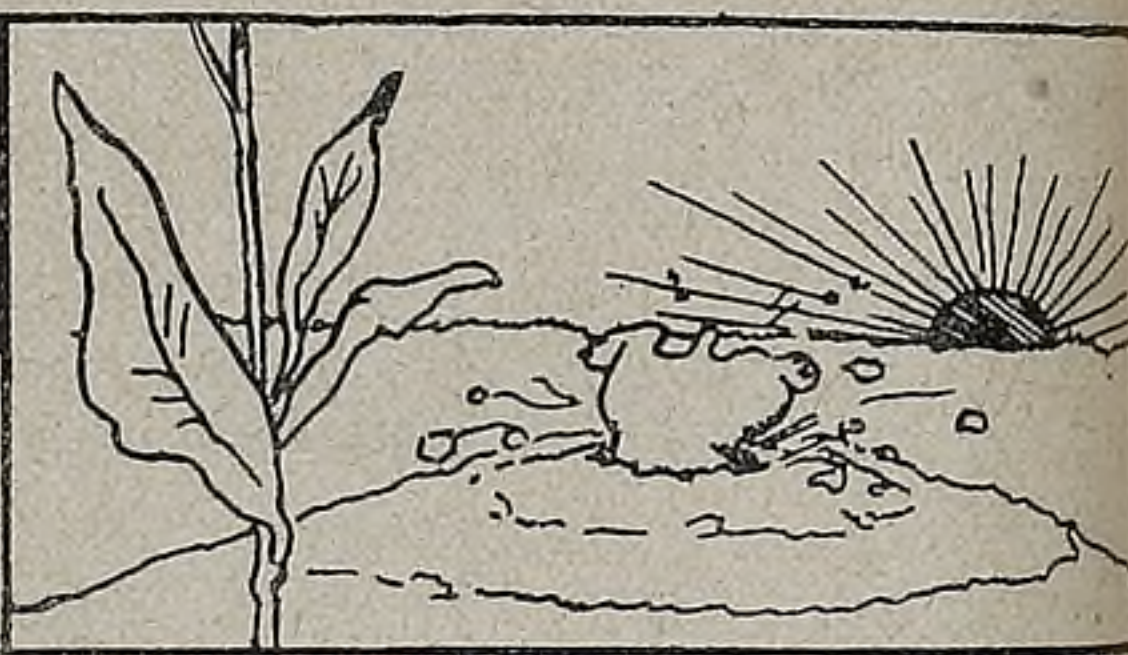
—¡Animas benditas!—exclamó.—Es cosa del diablo.

En respuesta á su exclamación, la cafetera se inclinó un poco á la derecha, osciló en seguida hacia la izquierda, dando escapar siempre un chorro de café.

Enloquecido por aquel fenómeno in-



Canta tiernas endechas



En cuanto sale el sol vuelve á su madriguera

como cierto paisano á quien su mujer le había llevado al campo la comida y el café, vió que, de pronto, se levantaba la cafetera y echaba ella misma el perfumado líquido en la taza.

El pobre hombre abrió unos ojos como puertas cocheras, reflexionó, frunció el entrecejo; pero no pudo comprender lo que ocurría.

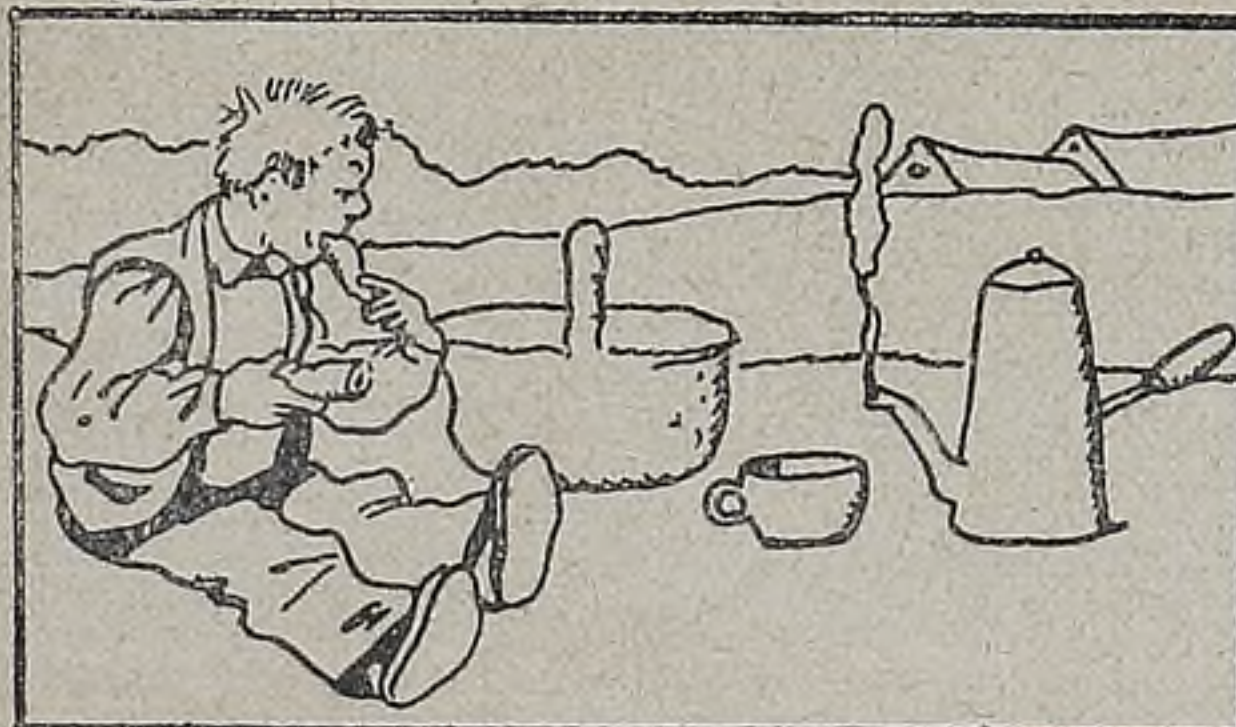
En seguida volvió la cafetera á recuperar su posición anterior.



—Todas las mañanas mato el gusano

plicable, el buen hombre echó á correr como alma que lleva el diablo. Sin embargo, la causa del fenómeno no tenía nada de sobrenatural. Era, sencillamente, un topo que para salir de su madriguera, había levantado el utensilio que obstruía la entrada de su agujero.

La rapidez con que este animal penetra en las entrañas de la tierra, permite casi siempre capturar á sus enemigos. Un perro que perseguía á un

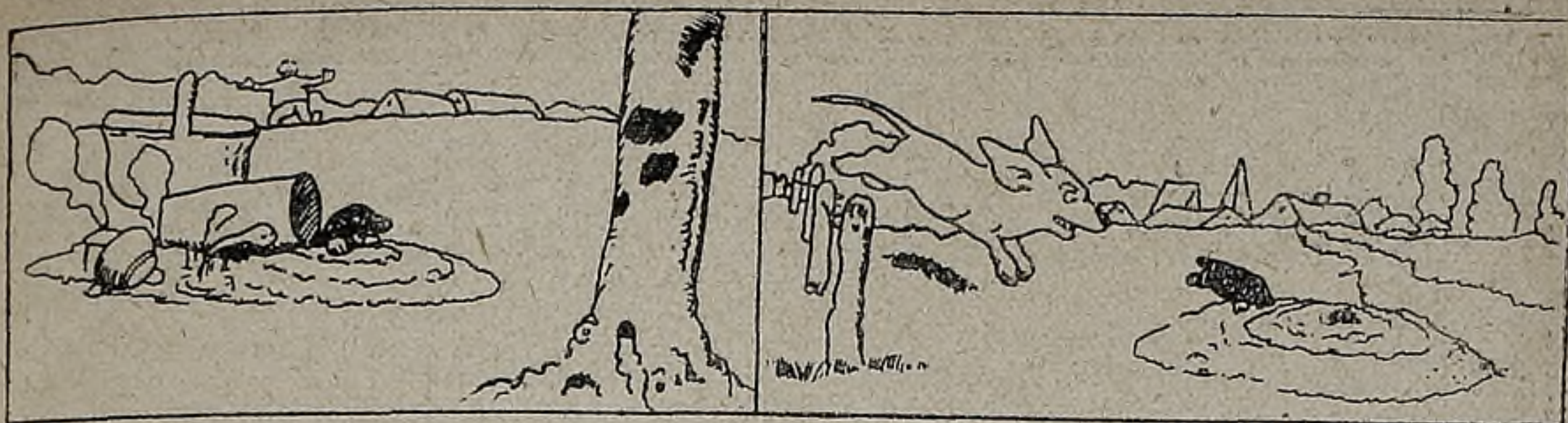


—¡Qué rico debe estar el café!



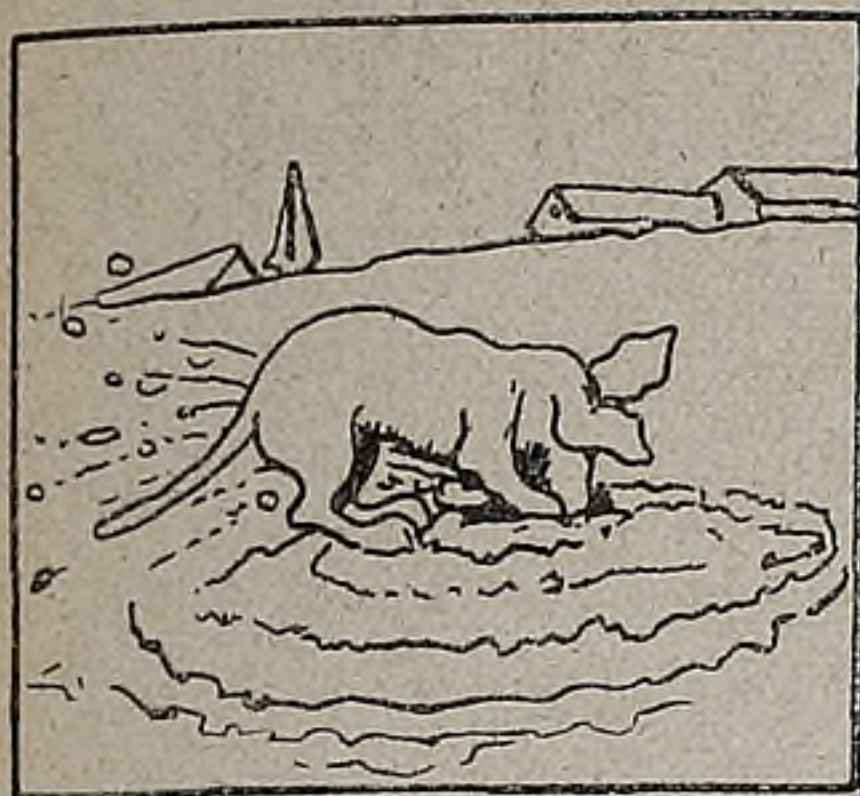
—¡Eh! ¿Qué es esto?...





—¡Esto es cosa del diablo!

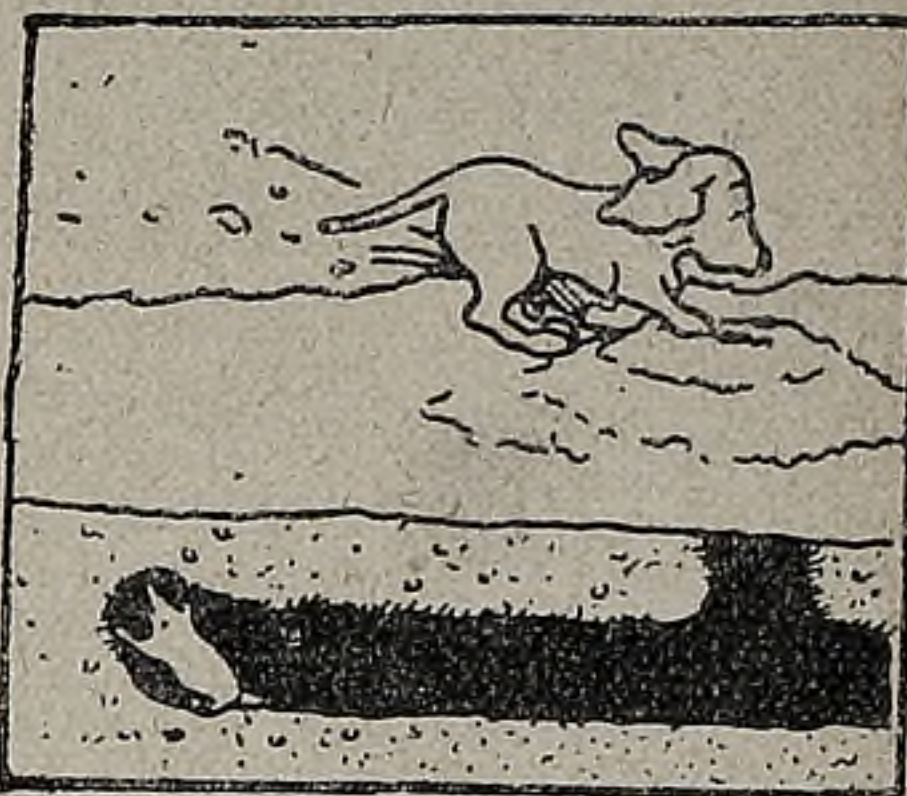
Un perro que perseguía á un topo...



topo, lo vió de pronto meter la cabeza en su agujero y se puso á escarbar el montículo formado por el roedor, haciendo un furioso molinete con sus patas delanteras.

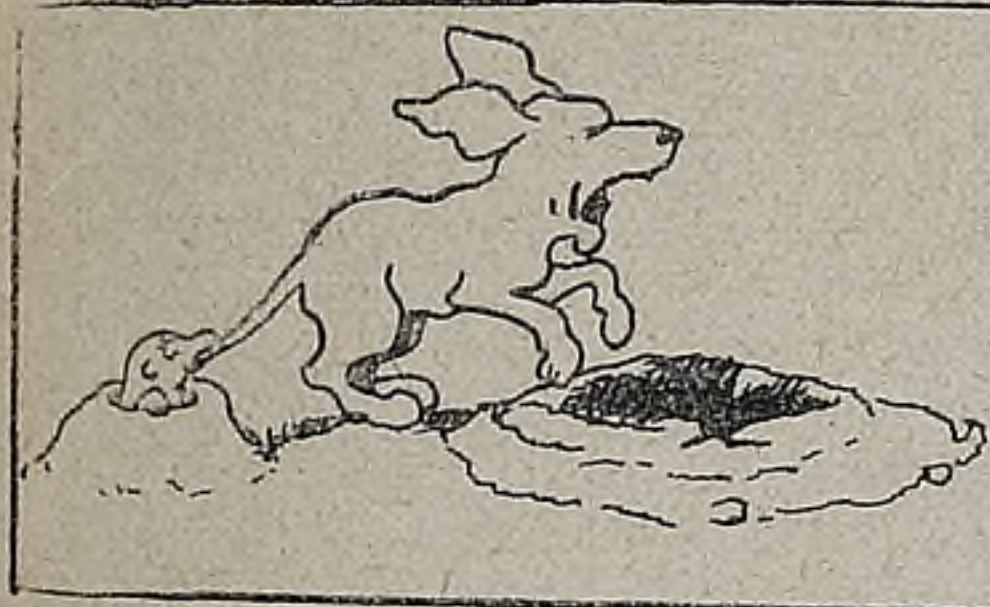
Entretanto, el topo, que había caminado bajo tierra, hizo otro agujero detrás del perro y le mordió el rabo.

El perro lanzó un agudo grito de dolor y se volvió rápidamente; pero el topo

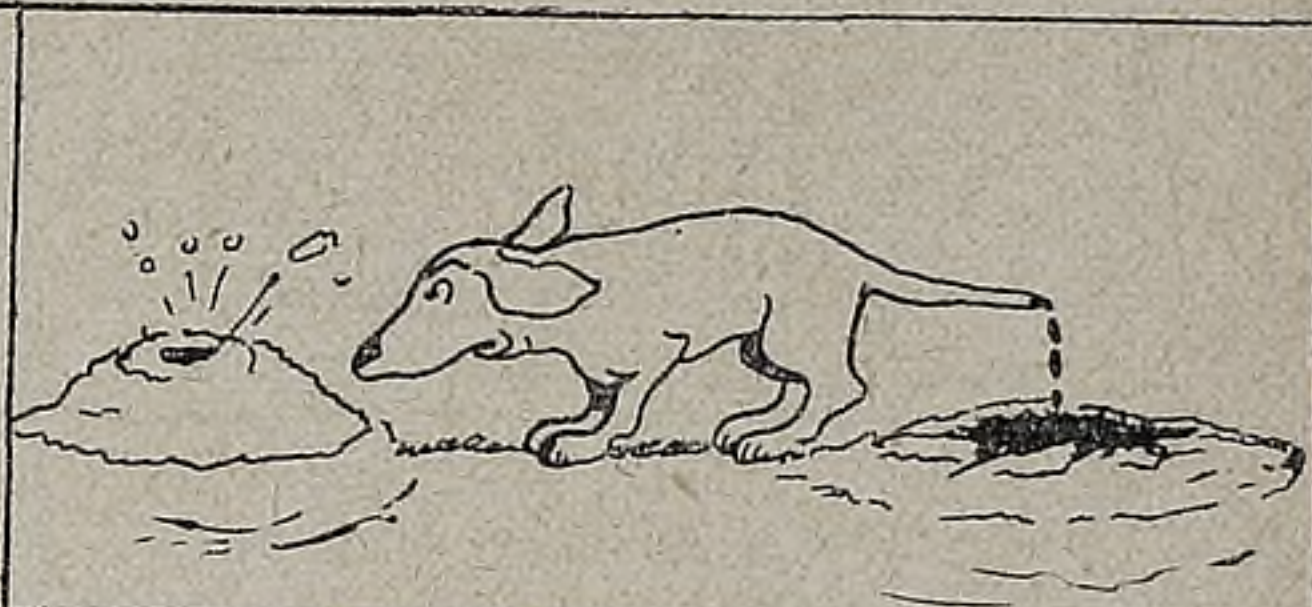


Se puso á escarbar el montículo

Hizo otro agujero detrás del perro...



...y le mordió el rabo



El perro se volvió rápidamente

había desaparecido. El pobre can, con el rabo chorreando sangre, se alejó aullando

Inútil nos parece decir que aquel representante de la raza canina, no volvió en su vida á meterse con los topos ni con ninguna otra clase de animales. Era un hermoso fox-terrier; pero desde aquel día fatal en que topó con el topo, perdió, por miedo, todas sus buenas cualidades y á sus hijos y á sus nietos, hasta la octava generación les pasó lo mismo.

Desde entonces, á fin de evitar que les sucediera algo parecido á los perros de su raza, empezó la moda de cortarles



Se alejó con el rabo chorreando sangre

la cola á los fox-terriers y á otras razas parecidas para que ni los topos ni ningún roedor vengativo pudieran hincarles el diente. Parece que eso dió excelentes resultados, y los fox-terriers, comprendiendo el bien que se les había hecho, adquirieron nuevos bríos y recuperaron sus cualidades perdidas.

El topo, cosa rara, tiene instintos filantrópicos.

Un día, uno de estos animales vió á un cazador muy gordo que almorzaba tranquilamente al pie de un árbol y que negó brutalmente un pedazo de pan á un pobre hombre que se lo pidió de limosna.

(Continuará).



—Perdone, hermano, no puedo darle nada



# Hasta el Centenario

hay tiempo para pensar.

**Ofrecemos \$ 5.000**

al Ingeniero, Estanciero, Agricultor,  
Fabricante, Inventor ó particular que  
nos demuestre que hay una Varilla ó  
que nos dé una idea de otra Varilla

**SUPERIOR á la**

## **Varilla Stewart** (patentada).

Adoptada por el Ferrocarril del Sud y todos los  
Sres. Estancieros que la han conocido. Los pedidos  
de los 5 primeros meses alcanzan á

**1.300.000 varillas.**

Economía **del 10 al 30** 0/00 entre mano de obra  
y alambre de atar, pues se fija en el, alambrado sin  
atar, sin cuñas, sin ganchitos, sin dobladuras, sin  
agregado de ningún género y **SIN MAS TRABAJO**  
que estirar los alambres.

**Inventor-Fabricante A. D. STEWART.**



**Representantes:**

**SANCHEZ & POTTER**

**Florida 239, Bs. As.**

Aceptamos y refutamos las propuestas por correo.

**PIDAN PROSPECTOS.**



La sal y los terremotos. — La del mar y la de la tierra

Las minas de sal constituyen, con los pozos de petróleo, una de las riquezas del suelo rumano.

Forman inmensos depósitos subterráneos que ocupan una vasta región, conocida en la geología del país bajo el nombre de "Golfo mioceno de Slanic". Esta zona comprende muchos yacimientos, y uno de los más importantes es el actualmente explotado en Slanic mismo en la Moldavia, al pie de los monte Carpatos.

No se conoce todavía exactamente toda la extensión del yacimiento de Slanic; pero, según los últimos sondeos, se puede evaluar su profundidad en unos 500 metros. Los muchos vestigios de salinas abandonadas que hay en el mismo depósito, prueban que la extracción de la sal se practicaba intensivamente en esta región desde hace muchos siglos. El derecho de explotación, que es hoy del Estado, se arrendó en otras épocas á especuladores particulares que, bajo inspección, pagaban al gobierno un tanto en productos. Pero la explotación metódica, basada sobre procedimientos modernos, es relativamente reciente en Slanic. Las galerías actuales han sido comenzadas en 1868 y al principio fueron servidas por cuatro pozos, pertenecientes á dos salinas cónicas de antiguo sistema. Estas fueron abandonadas en 1881, después de la creación de un nuevo pozo, cuya profundidad es de 105 metros (fig. 1). La salina se compone, ahora, de cuatro galerías ó mejor dicho, de cuatro bóvedas, que miden respectivamente en longitud, la primera 95 metros, la segunda 196 metros, la tercera 197 y la cuarta, solo 27 hasta ahora (fig. 2). Apenas tienen tres metros de anchura en la cima; pero van ampliándose gradualmente hasta llegar, en la base, á 45 metros por término medio. Esta dimensión no es definitiva; porque el corte de las paredes se opera siempre siguiendo un plano inclinado ó una superficie cóncava, hasta que el suelo de



La mina de sal de Slanic. — A 105 metros bajo el suelo

las galerías haya llegado á 50 metros de anchura. Desde este momento los muros se continúan verticalmente.

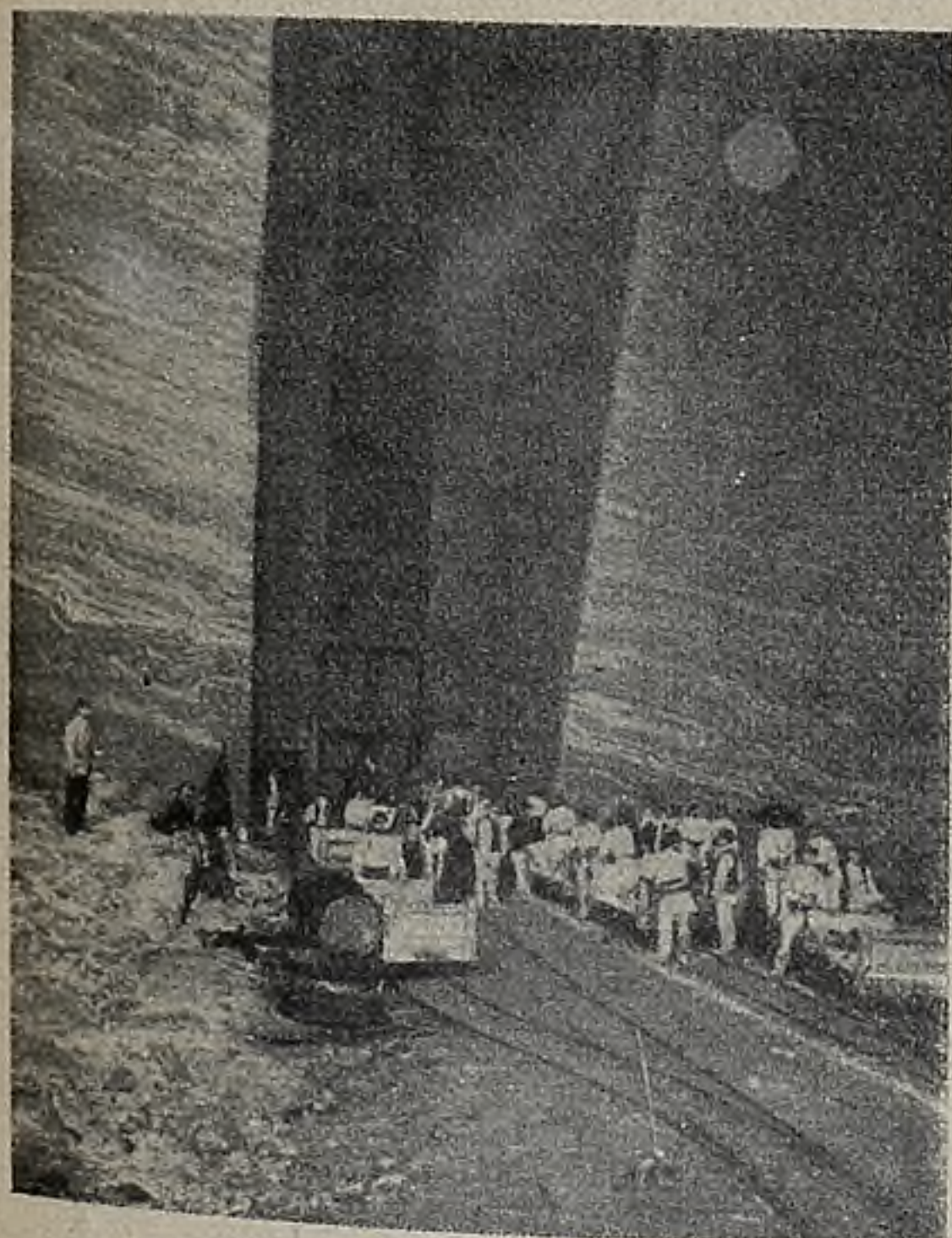
El campo de explotación cubre actualmente una superficie de 17.500 metros cuadrados y bajando el fondo de la mina 2 metros por año se obtiene anualmente 35.000 metros cúbicos ó sea 78.400 toneladas de sal. Pero se abren en estos momentos nuevos túneles que comprenderán una superficie de 19.600 metros cuadrados, de modo que pronto quedará más que duplicada la extracción de sal. Admitiendo una producción media de 100 mil toneladas la salina tardaría en agotarse más de doscientos años.

Es difícil formarse una idea de estas vías subterráneas cuando no se las ha recorrido. Para el visitador privilegiado que puede penetrar en los subterráneos donde aglomeró la naturaleza esas enormes provisiones de sal, el espectáculo es maravilloso. Las paredes de las galerías, que en muchos sitios alcanzan la altura de 52 metros, brillan en ciertos puntos con resplandores magníficos. No están unidas sino que presentan el aspecto del mármol, porque el yacimiento no es del todo homogéneo. El suelo está erizado de bloques semitransparentes; se diría que son ríos enteramente helados y cubiertos de témpanos; en ciertas extensiones brilla como un espejo.

La zona inferior contiene sal muy blanca, de excelente calidad. La otra zona está formada de sal mezclada, de colores más oscuros, que encierra partículas de arcilla y de arena.

En el fondo de la mina reina gran actividad: la ventilación es perfecta, se mantiene la temperatura constante de 12° y hay 34 lámparas eléctricas de gran intensidad, á cuya luz trabajan centenares de obreros. Estos ganan muy corto salario, pero en su mayoría son robustos y se muestran satisfechos de su suerte. Unos trabajan con martillos, otros con dinamita y otros igualan las paredes de la galería después del desprendimiento del mineral. Hay máquinas provistas de sierras circulares y movidas por el aire comprimido para hacer aberturas y cortar bloques. Los gastos ascienden á unos 400 mil francos por año, siendo destinada algo más de la mitad al pago de los 450 empleados y obreros que componen el personal. En cuanto al precio de la sal, la blanca de lujo se vende á 15 francos los 100 kilos y la ordinaria á 3 francos los 100 kilos, término medio. Los dos tercios se destinan al consumo del país y el resto se exporta á Bulgaria, Servia y Africa.

Entre las numerosas causas á que la ciencia moderna atribuye los terremotos, están los hundimientos de grandes cavernas subterráneas cuyas bóvedas, sostenidas por columnas de cloruro de sodio, caen al ser éstas disueltas por cualquier corriente de agua. Véase, pues, por donde



El pozo principal de extracción

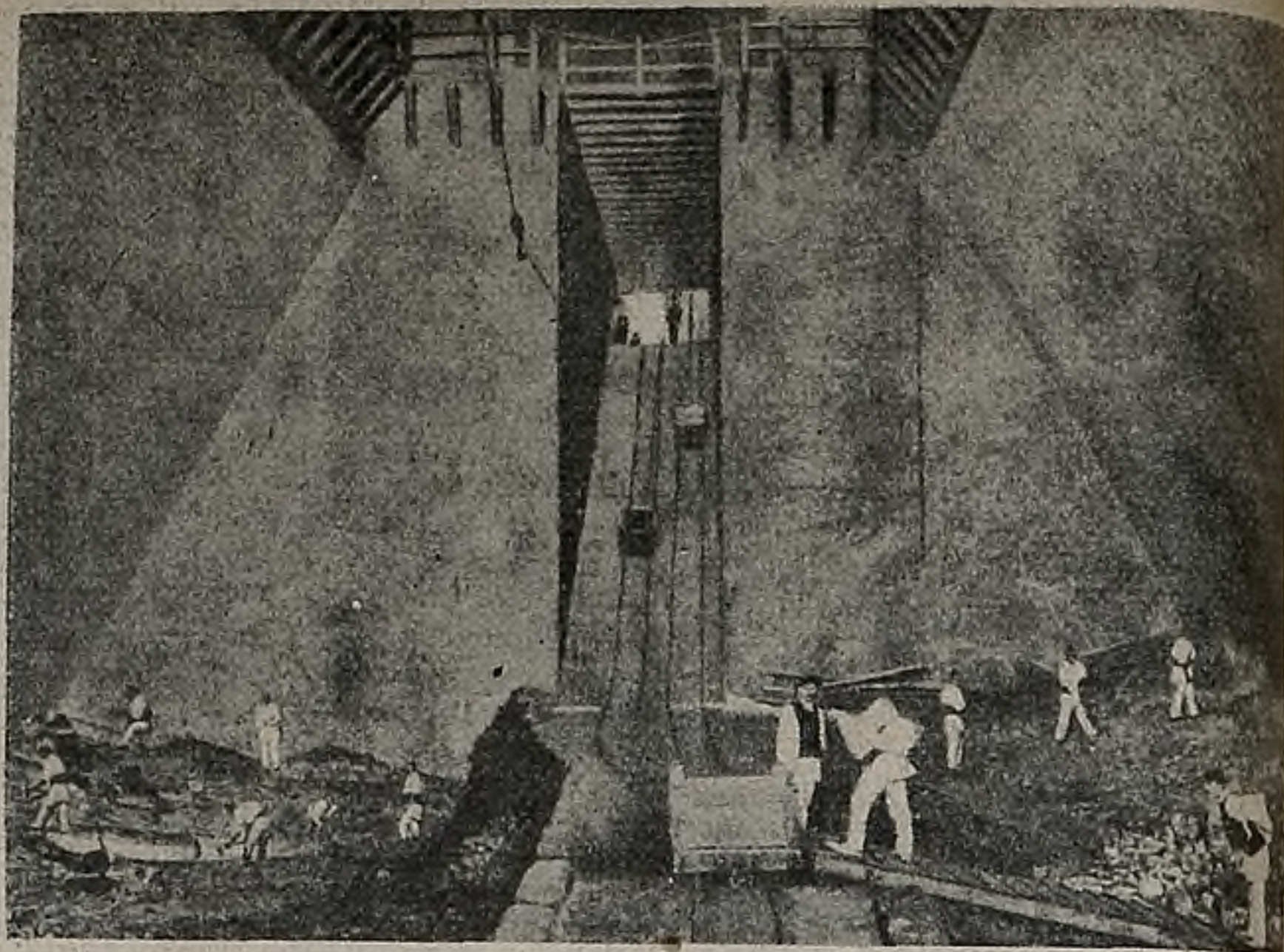


la sal de cocina, una de las sustancias más útiles del mundo y más necesarias para nuestra economía, puede convertirse en origen de grandes daños.

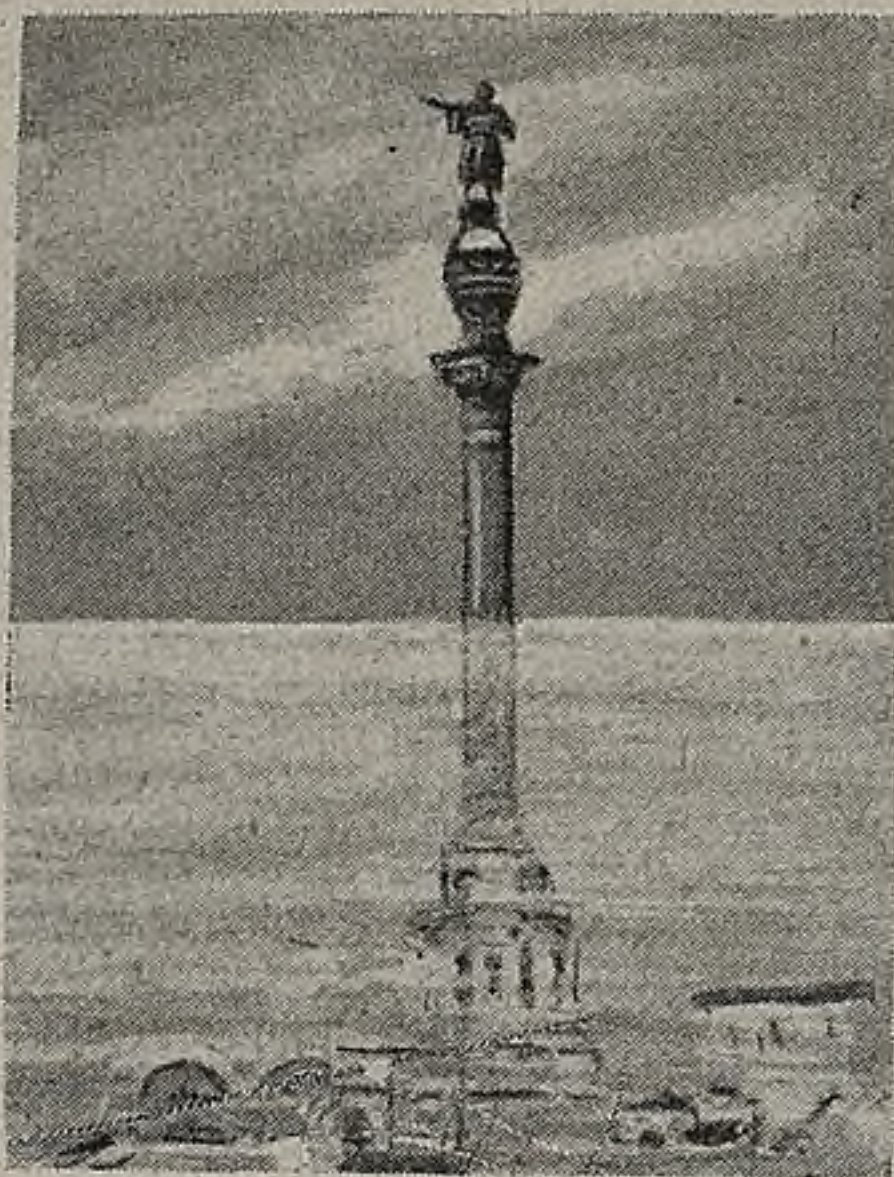
Por fortuna, la parte sólida de nuestro globo contiene poca sal, en relación con la que hay disuelta en los mares. Se calcula, en efecto, que un tres y medio por ciento del agua del mar es cloruro de sodio, de donde resulta que la cantidad que de esta sustancia contienen todos los mares reunidos, no baja de 19.990.000 kilómetros cúbicos, en tanto que la sal contenida en la parte sólida del planeta apenas llegará a 1.355.000 kilómetros cúbicos.

Si pudiese extraerse a la vez toda la sal de los mares, habría bastante para cubrir toda Europa con una blanca capa de 2.570 metros de espesor, ó para formar al planeta entero una envoltura de 34 metros de grueso, que llegaría hasta la mitad de la columna que sostiene la estatua de Colón en Barcelona y hasta los tejados del Palacio Real de Madrid. Puesta toda esa sal en un montón cónico, como los que forman los salineros, la cima del mismo pasaría de los límites de las capas atmosféricas; el globo sonda del observatorio de Estrasburgo, que hace seis años llegó a 22.290 metros de elevación, se quedaría tocando casi a su base.

Un montón análogo hecho con la sal de la tierra firme, con ser mucho más pequeño, alcanzaría la respetable altura de 106.000 metros; los montes Himalaya, los más elevados del mundo, cuyo pico más alto está a cerca de 9.000 metros, resultarían a su lado insignificantes cerrillos, y el Mont Blanc aparecería como una ligera desigualdad



Entrada de la mina.—Un plano inclinado en una cámara subterránea de las salinas de Sianic



La sal que hay en el mar, extendida sobre todo el planeta formaría una capa de 34 metros.

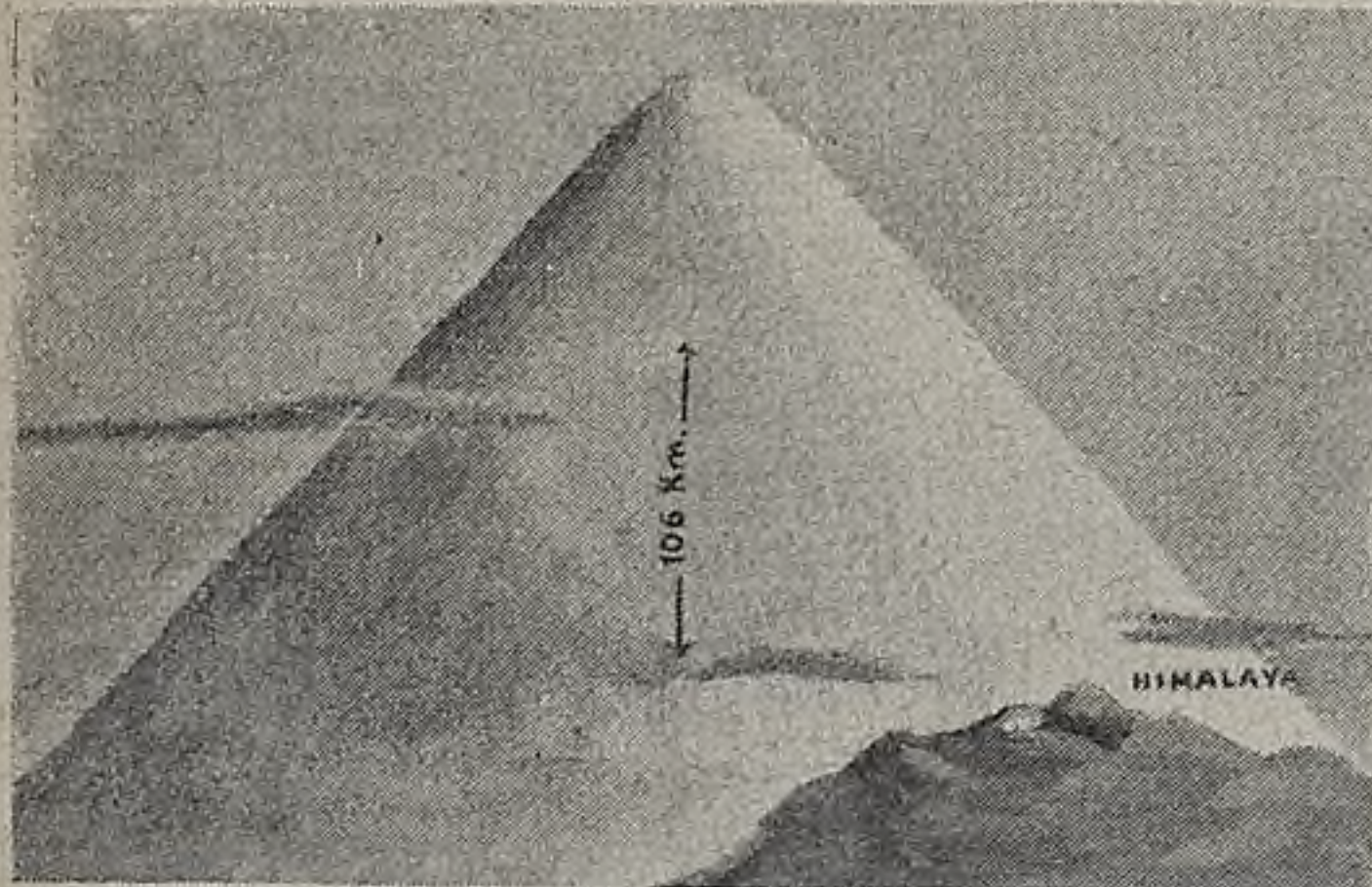
del terreno. Desde luego, tan inmensa cantidad de sal no se reparte por igual en toda la tierra, ni por hoy es fácil averiguar dónde hay más ni dónde hay menos. Los únicos datos seguros son los de producción, y en éstos se incluyen, además de las minas, las salinas.

Por término medio, cada año se extraen 3.944.000 toneladas de sal en los Estados Unidos, 2.200.000 en Inglaterra, 2.059.000 en Alemania, 1.496.000 en Francia, 773.000 en el Japón, 586.000 en Italia, 500.000 en España y 414 mil en Austria. Otros países productores hay, pero, ó no publican estadísticas, ó éstas son poco seguras.

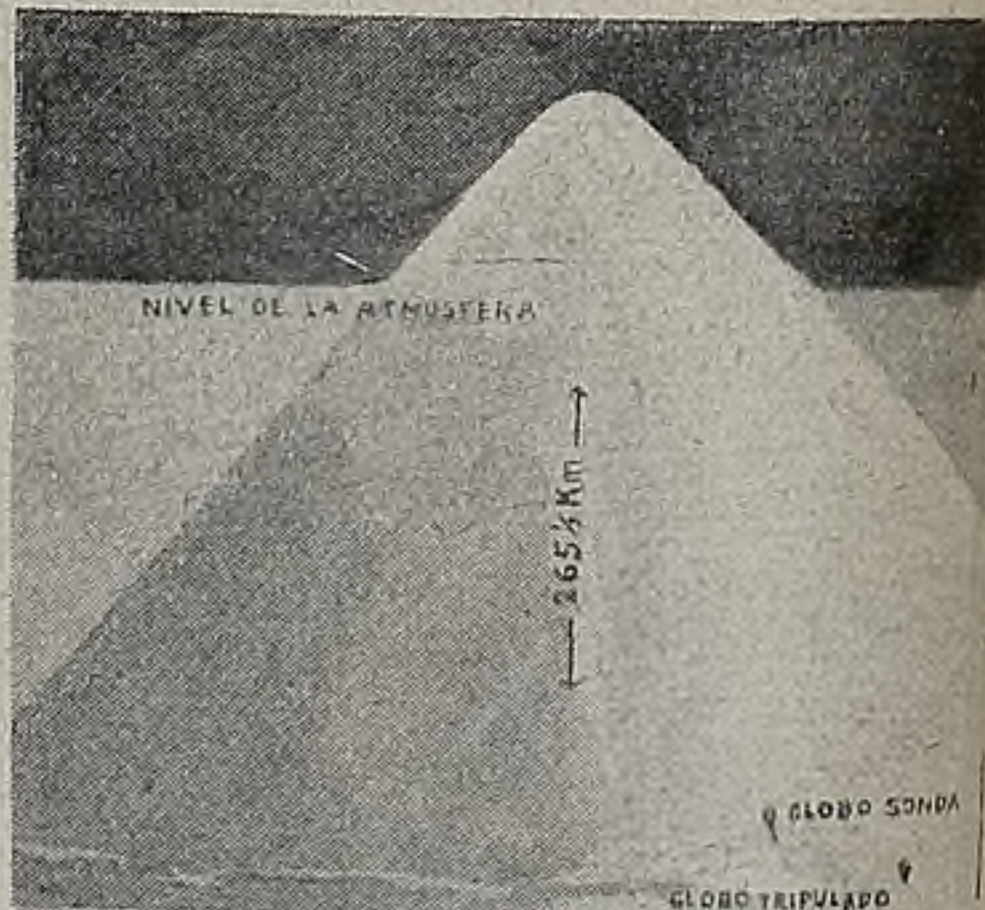
De todas estas cifras, síguese que el modesto condimento que en nuestra mesa se contenta con ocupar diminuto salero, constituye una parte no

despreciable de la masa de nuestro globo.

En Chile existen también varias salinas, de las que se extrae anualmente una regular cantidad de sal, y tampoco faltan entre nosotros, donde, entre otras, tenemos las salinas de la península Valdés.



La sal que hay en la parte sólida de la tierra, comparada con el Himalaya



La sal del mar comparada con la altura de la atmósfera y las mayores alcanzadas por los globos.



# POSTALES EUROPEAS

## Un visita al general Castro

Con su rostro muy pálido y barba negra, diríase, entre la blancura de las sábanas, un árabe herido. Sus ojos arden como dos brasas. Sus labios lívidos sonríen con algo que parece altivez, y que parece amargura, y que parece desdén. Sus manos finas, casi femeninas, sus largas manos de dedos afilados, críspanse estrujando un pañuelo de encajes.

Al verme entrar trata de incorporarse en el lecho y extiende el brazo. Pero un médico se acerca á la cabecera y suavemente le recomienda que no se mueva, que no hable mucho, que no se exalte.

—Sobre todo, no exaltarse... No hablar de política—exclama.—La política está desterrada de la clínica...

—Ya usted ve; ni hablar puedo, ahora que es cuando más necesidad tengo de toda mi energía y de toda mi fuerza de voluntad. Si yo les hiciera caso, me tratarían como á un niño enfermo á quien se le oculta que la mamá ha salido ó que la abuelita ha muerto... Pero es ridículo... Lo que no se me dice, yo lo adivino... De todo estoy al corriente, y nada me extraña, y nada me emociona, porque sé lo que hay que esperar de los hombres y de la cobardía de los hombres...

Su voz tiembla ligeramente, sin perder su gravedad armoniosa, algo gorjeante y algo velada, pero de un timbre muy agradable. Su frente se cubre de sudor.

—Yo no creo—murmura—que haya en el mundo una situación igual á la mía en estos instantes... yo no creo que exista en la Historia una traición semejante á la que hoy me aflige...

\*\*\*

Con frases entrecortadas empieza á hacer reflexiones sobre los últimos acontecimientos de su vida.

—Yo no quería creerlo hasta hace pocos días—murmura.—¡Es tan increíble!... ¡Figúrese usted, él, mi mejor amigo, mi hijo, puede decirse, puesto que todo me lo debe á mí desde hace veinte años!... De otro no me habría extrañado... Pero de él... Y es que el fondo de su alma es noble... Yo lo conozco mejor que los demás... Yo soy como su padre... Sí, qué diablo, yo soy más que su padre... Yo sé que él me venera y que no es traidor por naturaleza... Pero, por lo mismo, no me doy cuenta de lo que ha pasado, y apenas me atrevo á creer que haya sido espontánea la traición... Más bien me inclino á atribuirle á debilidad de carácter... Porque eso del asesinato ordenado por mí, es un pretexto que hace reír... ¿No es cierto que hace reír, francamente?...

Sus labios ríen, sus labios exangües, que dejan ver las dos hileras de dientes blanquísimos.

—¡Ni siquiera tuvieron imaginación al inventar esa historia!—continúa.—¡Ni lógica!... ¿Me ve usted encargando á dos amigos de asesinar al hombre á quien yo mismo dejo encargado de la presidencia?... Supongamos que lo asesinan... ¿Qué pasa en seguida?... Pues que todo se lo lleva el demonio, que cada uno tira por su lado, que las ambiciones encadenadas se precipitan unas contra otras... Y de todo eso, ¿qué saco yo, enfermo, á dos mil leguas de distan-

cia?... No... No... No... Eso es grotesco... Y, además, si yo hubiera tenido necesidad de apartar de mi camino á ese hombre, ¿cree usted que hubiera sido necesario esperar el momento de un viaje?...

De nuevo, los dientes lucen entre los labios febriles. Y no sé por qué se me figura que esa sonrisa dice más que todos los discursos. Dice esa sonrisa que cuando un hombre es en un país dueño de vidas y de voluntades, no tiene necesidad de grandes rodeos para suprimir á sus enemigos...

\*\*\*

A medida que Castro habla con más espontaneidad, olvidando la recomendación de su médico, yo me pregunto cómo han podido algunos de sus biógrafos llamarlo ignorante y casi primitivo. Su lenguaje revela una inteligencia muy cultivada. Se expresa con elegancia, en frases de una pureza que es rara aun entre los que son oradores profesionales. A cada momento un nombre ilustre acude á sus labios. Con una memoria envidiable en quien acaba de pasar ocho horas bajo la influencia del cloroformo, cita pasajes de tratados internacionales, párrafos de discursos políticos y también, de vez en cuando, estrofas de poetas. Y como esto último me extraña, él me dice muy seriamente:

—Es que si yo no fuera lo que soy, habría sido poeta.

Algo de poeta, algo de vate antiguo, visionario y apostólico, hay en su carrera de conquistador y de dictador. Perseguido y miserable, teniendo que vivir en una choza escondida entre los árboles de una selva, pensaba, no en escapar á las persecuciones del gobierno, sino en entrar como vencedor en la capital de su patria.

—¡Oh, aquel tiempo!—exclama, cuando yo evoco la hermosa epopeya de su revolución.—Yo no tenía ni partido, ni dinero, ni plan de campaña, y en los instantes en que pensaba con frialdad en las circunstancias de mi vida, no podía menos de reirme de mis propios sueños ambiciosos. Pero algo había en el fondo de mi alma superior á mi raciocinio y á mi voluntad, y ese algo era la voz del destino, que me ordenaba no detenerme en miserables cálculos y lanzarme hacia la victoria ó hacia la muerte. Cuando reuní los sesenta hombres que formaron mi primer cuerpo de ejército, tuve como una visión bíblica, y se me figuró que aquella fila de guerreros improvisados se extendía infinitamente, hasta perderse en un lejano horizonte. “¡Adelante!”, gritó en mi pecho la voz misteriosa que siempre me ha guiado. Y desde que dí el primer paso, comprendí que iba hacia el triunfo porque iba conducido por el destino, por la fatalidad, por algo de que nosotros no somos sino los juguetes ó los instrumentos... Y el que no crea en esto, es porque no conoce la historia de los hombres... ¿Qué hemos hecho, en efecto, más que cualquiera de nuestros soldados, nosotros, los que logramos vencer?... ¿Por qué los que debemos ser vencedores lo somos siempre, aun teniendo menos fuerzas que



nuestros enemigos?... Vea usted á Carlos XII, con sus tropas cansadas y escasas, cómo va hacia adelante, siempre hacia adelante, sin inquietarse de los espacios que ha de recorrer, sin pensar en los enemigos que ha de vencer... Vea usted á Napoleón, solo, contra toda Europa... Vea usted á Bolívar... Véame usted á mí... Véame, con mis sesenta hombres, atravesando aquel país reuniendo fuerzas á cada paso, arrastrando detrás de mi caballo legiones que una semana antes no me conocían, y que de pronto, al verme, se sentían impelidas, por un poder misterioso, hacia el destino que pasaba... ¡Ah, aquellos que hablan de talento, de diplomacia, de táctica, me hacen reír!... Convertir á Bonaparte, ó á César, ó á Alejandro, ó á Carlos XII, ó á Bolívar, en "buenos capitanes", es rebajarlos miserablemente! Algo más eran, algo más grande eran... Eran la Providencia hecha hombres...

\*\*\*

Mientras una plácida enfermera toma con una mano el pulso del enfermo y con la otra le hace señas de callarse, yo me pregunto lo que debe pasar actualmente en el ánimo de este hombre, ayer todopoderoso y hoy abandonado en una casa de salud lejana. Cada correo le trae nuevos detalles de su desgracia. Los que más lo admiraban ayer, son los que más lo injurian hoy. Sus propios oficiales han roto con sus sables los bustos suyos que ornaban las oficinas públicas. Sus ministros lo llaman tirano. Los que vivían arrodillados ante él, cantan coplas tratándolo de Nerón y de Calígula. Sus fincas han sido confiscadas. La imprenta en la cual se publicaba el monitor de sus voluntades, ha sido destruida por el pueblo. Y los periódicos traen los nombres de cada uno, las palabras de los escogidos, el eco de los grupos...

—Todo eso—me dice cuando la rubia enfermera le da permiso para hablar—todo eso no me extraña... Yo conozco á los hombres... Lo que me extraña es que eso sea obra de mi amigo, de mi hijo espiritual, de quien para mí era como yo mismo... En cuanto á los comparas, esos ya se sabe que siempre son viles... No tengo más que volver la vista hacia atrás, para encontrar ejemplos de traición. Cuando yo llegué al poder, mi primer acto fué abrir los brazos á todos los venezolanos. No había ni amigos, ni enemigos, ni liberales, ni conservadores. Yo quería que todos fueran patriotas, y que todos trabajaran juntos en salvar al país de la ruina moral y material que le amenazaba. Las prisiones políticas fueron abiertas de par en par. A los emigrados se les rogó que regresaran. Y yo me creía querido de todos y rodeado de colaboradores leales, cuando de pronto mi propio ministro de Fomento, el "mocho" Hernández, se sublevó contra mí. Fué necesario pelear de nuevo. Apenas aquel rebelde cayó vencido, otro se levantó en la montaña... Y después vino un tercero... Y un cuarto... En cierta ocasión, se creyó que mis enemigos habían triunfado. Yo no tenía sino unos cuantos batallones, y los otros tenían cuatro ó cinco mil hombres. Yo estaba sitiado. Por todas partes, la metralla diezmaba nuestras filas. Ya me habían matado dos caballos. "Estamos muertos"—me dijo un jefe de los más bravos y leales. Yo le cité unas palabras de Marco Aurelio, que todavía tengo presentes y que dicen: "Ningún príncipe ha matado á su sucesor". El se me quedó mirando, como creyéndome loco, y para huir de mi frialdad, que le parecía un sarcasmo, se precipitó en la pelea como un suicida. Yo, sin perder la calma, encendí un cigarrillo y di orden de eco-

nomizar las municiones. Por la noche, vencedores éramos nosotros, y todos agiaban mi talento... En realidad, mi talento consistía en representar al destino... ¡El destino!... ¡Siempre el destino!... ¿Quiere usted mayor prueba de que todo es el destino que la historia de aquel pobre López que quiso asesinarme? Apoyando el cañón de su revólver en mi espalda, disparó, y la bala salió. Entonces, un policía desvióle el arma, cogiéndolo por el brazo en el momento en que disparaba por segunda vez. La bala salió y fué á parar muy lejos de mí...

\*\*\*

El médico vuelve y dice en francés enfermo:

—No hable usted tanto.

—Una chispa se enciende en las pupilas negras y los labios se contraen. Esos órdenes, á quien no tiene costumbre de obedecer, lo irritan. Sin embargo, hace un esfuerzo por dominarse y contesta friamente:

—Permítame usted que continúe. Yo conozco mis fuerzas...

Luego volviéndose hacia mí:

—América—me dice—la América española, fué libertada materialmente por Bolívar; pero en espíritu seguía bajo tutela de Europa, y quien la redimió de esa tutela fui yo. Eso nadie puede negármelo. A Inglaterra, á Francia, á Alemania, á Italia, á Holanda, á todos los países que quisieron imponerme su voluntad, les contesté con altivez de igual á igual. Un día, algunas de esas potencias me declararon la guerra y lanzaron contra mí una escuadra. Yo, lejos de sentirlo, me regocijé de ello, porque esa que toda idea nueva, para ser útil á los hombres, tiene que ir bañada en sangre. Si la patria debe perecer, pensé, no hay mejor circunstancia, y si debe salvarse, se salvará con ella el honor de toda la América española. La causa que yo defendía, era la justicia misma. Yo he sido siempre un esclavo de la justicia. Hace dieciocho días, cuando me pusieron en la mesa de operaciones para abrirme el vientre, pensé que aquel podía muy bien ser mi último momento. Entonces volví la vista hacia mi pasado, como para ver si de algo tenía que arrepentirme, y le juré á usted que en tan supremo trance, nada, nada conmovió mi conciencia. Porque yo he sido siempre recto y no me he apartado jamás de la ley. Ahora, si me dicen que la he interpretado mal, ya es otra cosa, y me contentaré con responder que la he interpretado de buena fe. La justicia y la patria; he ahí mis dos grandes pasiones. Y así, mañana mismo, mis enemigos quieren reunir el parlamento, como alta corte de justicia, para juzgarme en calidad de presidente de la república, que soy todavía. allá me iré á contestar á los cargos que se me hagan y después de los debates ante el pueblo entero que me oirá, saldré con la cabeza levantada y ocuparé de nuevo mi puesto conforme á la Constitución... Sí, señor. Mi palabra sola me bastará para erguirme, una vez más, vencedor de mis adversarios...

Hablando así, ha ido incorporándose poco á poco, hasta sacar todo el busto entre las sábanas blancas. Sus labios vibran, siempre pálidos, y su mano derecha se crispa, arrugando el pañuelo bordado. Su rostro moreno, enjuto, "encadré" por una barba muy negra, denota una voluntad indomable. Pero lo que más me impresiona, es ese fuego intenso y misterioso que brilla en el fondo de sus pupilas.

E. GOMEZ CARRILLO

Berlín, 22 de enero.



nuestros enemigos?... Vea usted á Carlos XII, con sus tropas cansadas y escasas, cómo va hacia adelante, siempre hacia adelante, sin inquietarse de los espacios que ha de recorrer, sin pensar en los enemigos que ha de vencer... Vea usted á Napoleón, solo, contra toda Europa... Vea usted á Bolívar... Véame usted á mí... Véame, con mis sesenta hombres, atravesando aquel país reuniendo fuerzas á cada paso, arrastrando detrás de mi caballo legiones que una semana antes no me conocían, y que de pronto, al verme, se sentían impelidas, por un poder misterioso, hacia el destino que pasaba... ¡Ah, aquellos que hablan de talento, de diplomacia, de táctica, me hacen reír!... Convertir á Bonaparte, ó á César, ó á Alejandro, ó á Carlos XII, ó á Bolívar, en "buenos capitanes", es rebajarlos miserablemente! Algo más eran, algo más grande eran... Eran la Providencia hecha hombres...

\*\*\*

Mientras una plácida enfermera toma con una mano el pulso del enfermo y con la otra le hace señas de callarse, yo me pregunto lo que debe pasar actualmente en el ánimo de este hombre, ayer todopoderoso y hoy abandonado en una casa de salud lejana. Cada correo le trae nuevos detalles de su desgracia. Los que más lo admiraban ayer, son los que más lo injurian hoy. Sus propios oficiales han roto con sus sables los bustos suyos que ornaban las oficinas públicas. Sus ministros lo llaman tirano. Los que vivían arrodillados ante él, cantan coplas tratándolo de Nerón y de Calígula. Sus fincas han sido confiscadas. La imprenta en la cual se publicaba el monitor de sus voluntades, ha sido destruida por el pueblo. Y los periódicos traen los nombres de cada uno, las palabras de los escogidos, el eco de los grupos...

—Todo eso—me dice cuando la rubia enfermera le da permiso para hablar—todo eso no me extraña... Yo conozco á los hombres... Lo que me extraña es que eso sea obra de mi amigo, de mi hijo espiritual, de quien para mí era como yo mismo... En cuanto á los comparasas, esos ya se sabe que siempre son viles... No tengo más que volver la vista hacia atrás, para encontrar ejemplos de traición. Cuando yo llegué al poder, mi primer acto fué abrir los brazos á todos los venezolanos. No había ni amigos, ni enemigos, ni liberales, ni conservadores. Yo quería que todos fueran patriotas, y que todos trabajaran juntos en salvar al país de la ruina moral y material que le amenazaba. Las prisiones políticas fueron abiertas de par en par. A los emigrados se les rogó que regresaran. Y yo me creía querido de todos y rodeado de colaboradores leales, cuando de pronto mi propio ministro de Fomento, el "mocho" Hernández, se sublevó contra mí. Fué necesario pelear de nuevo. Apenas aquel rebelde cayó vencido, otro se levantó en la montaña... Y después vino un tercero... Y un cuarto... En cierta ocasión, se creyó que mis enemigos habían triunfado. Yo no tenía sino unos cuantos batallones, y los otros tenían cuatro ó cinco mil hombres. Yo estaba sitiado. Por todas partes, la metralla diezmaba nuestras filas. Ya me habían matado dos caballos. "Estamos muertos"—me dijo un jefe de los más bravos y leales. Yo le cité unas palabras de Marco Aurelio, que todavía tengo presentes y que dicen: "Ningún príncipe ha matado á su sucesor". El se me quedó mirando, como creyéndome loco, y para huir de mi frialdad, que le parecía un sarcasmo, se precipitó en la pelea como un suicida. Yo, sin perder la calma, encendí un cigarrillo y di orden de eco-

nomizar las municiones. Por la noche, vencedores éramos nosotros, y todos elogiaban mi talento... En realidad, mi talento consistía en representar al destino... ¡El destino!... ¡Siempre el destino!... ¿Quiere usted mayor prueba de que todo es el destino que la historia de aquel pobre López que quiso asesinarme? Apoyando el cañón de su revólver en mi espalda, disparó, y la bala salió. Entonces, un policía desvió el arma, cogiéndolo por el brazo en el momento en que disparaba por segunda vez. La bala salió y fué á parar muy lejos de mí...

\*\*\*

El médico vuelve y dice en francés al enfermo:

—No hable usted tanto.

Una chispa se enciende en las pupilas negras y los labios se contraen. Esos órdenes, á quien no tiene costumbre de obedecer, lo irritan. Sin embargo, hace un esfuerzo por dominarse y contesta friamente:

—Permítame usted que continúe. Yo conozco mis fuerzas...

Luego volviéndose hacia mí:

—América—me dice—la América española, fué libertada materialmente por Bolívar; pero en espíritu seguía bajo la tutela de Europa, y quien la redimió de esa tutela fui yo. Eso nadie puede negármelo. A Inglaterra, á Francia, á Alemania, á Italia, á Holanda, á todos los países que quisieron imponerme su voluntad, les contesté con altivez de igual á igual. Un día, algunas de esas potencias me declararon la guerra y lanzaron contra mí una escuadra. Yo, lejos de sentirlo, me regocijé de ello, porque esa idea nueva, para ser útil á los hombres, tiene que ir bañada en sangre. Si la patria debe perecer, pensé, no hay mejor circunstancia, y si debe salvarse se salvará con ella el honor de toda la América española. La causa que yo defendía, era la justicia misma. Yo he sido siempre un esclavo de la justicia. Hace dieciocho días, cuando me pusieron en la mesa de operaciones para abrirme el vientre, pensé que aquel podía muy bien ser mi último momento. Entonces volví la vista hacia mi pasado, como para ver si de algo tenía que arrepentirme, y le juré á usted que en tan supremo trance, nada, nada conmovió mi conciencia. Porque yo he sido siempre recto y no me he apartado jamás de la ley. Ahora, si me dicen que la he interpretado mal, ya es otra cosa, y me contentaré con responder que la he interpretado de buena fe. La justicia y la patria; he ahí mis dos grandes pasiones. Y así, mañana mismo, si mis enemigos quieren reunir el parlamento, como alta corte de justicia, para juzgarme en calidad de presidente de la república, que soy todavía, allá me iré á contestar á los cargos que se me hagan y después de los debates ante el pueblo entero que me oirá, saldré con la cabeza levantada y ocuparé de nuevo mi puesto conforme á la Constitución... Sí, señor... Mi palabra sola me bastará para erguirme, una vez más, vencedor de mis adversarios...

Hablando así, ha ido incorporándose poco á poco, hasta sacar todo el busto del entre las sábanas blancas. Sus labios vibran, siempre pálidos, y su mano derecha se crispa, arrugando el pañuelo bordado. Su rostro moreno, enjuto, "encadré" por una barba muy negra, denota una voluntad indomable. Pero lo que más me impresiona, es ese fuego intenso y misterioso que brilla en el fondo de sus pupilas.

F. GOMEZ CARRILLO.

Berlín, 22 de enero.





Fuente de la plaza de San Pedro

llevó hasta alcanzar tanta gloria.

La fuente Paulina tiene la voz fragorosa de las cascadas. Su ímpetu es irresistible, y brota con una fuerza comprimida largo tiempo en un depósito reducido. En tres grandes bocas y en otras dos menores, narra el ansia de las veinticinco millas recorridas bajo tierra esperando la luz. Y una voz clara domina el fragor, una voz que narra su origen, anterior al tiempo en que Juan Fontana y Carlos Maderno, por orden de Paulo V erigieron el actual edificio de piedra tiburtina, y le adornaron con seis columnas jónicas de granito rojo y gris. Nos habla del emperador Trajano, el primero que la hizo llevar á Roma para ser la joya del Trastevere.

Está compensada por el afán de superar á todas las voces del monte Janículo, las que vienen de los jardines de San Onofre, y la que los pinos de Monte Mario se cambian con las hojas de villa Barberini, y de recogerlas todas y fundirlas en un estrépito formidable, agregando á ellas el antiquísimo, el eterno de su propio origen.

Pero si la fuente Paulina tiene el ruido torrencial de las cascadas, la de Trevi—llamada algún tiempo *agua Virgen*—tiene dos imponentes caballos marinos, uno en actitud de encabritarse, y el otro tranquilo y pacífico, ambos conducidos por dos tritones, queriendo así aludir á la inconstancia del mar, tan pronto manso y pacífico, tan pronto turbulento y fiero.

Como acuden al Océano los grandes ríos, que á su vez son alimentados por los torrentes y los arroyuelos, y no hay comarca de agua, por humilde que sea, que más ó menos directamente no pague su tributo á la inmensidad del mar, así todas las formas, aspectos y accesorios del agua que fluye, brota, se precipita, se extiende, corre, ruge y suspira, están representadas en esa fuente maravillosa, donde cuanto más la mirada se detiene, más cosas descubre, todas las cuales concurren á darle un aspecto magnífico de variedad y grandeza. Vamos ahora á visitar la fuente de las Tortugas en la plaza Mattei.

La primera vez que se ve esta fuente queda el viajero estupefacto, no creyéndose en Roma; aquella plazoleta parece más bien un rincón de Florencia. Aquellos cuatro jovencillos de bronce, modelados por Mateo Landini, que ofrecen el agua en tazas de mármol á aquellas cuatro tortugas, se salen tanto de la gravedad y pesadez arquitectónica de los edificios, que no parecen propios de la ciudad que recibió los Dióscuros colosales de Mitridates y los obeliscos de Egipto para adornar sus fuentes.

Y llegamos al más grande y famoso obelisco de Roma; á las hermosas fuentes que Maderno diseñó, y que el arquitecto Fontana ejecutó en la plaza de San Pedro.

¿Recordáis su historia?

Cuando yacía medio enterrado en San Andrés, iba frecuentemente á visitarlo un sacerdote, quien por broma solía decir que si alguna vez llegaba á ser papa trasladaríalo con todos los honores á la plaza ante la basílica.

Pero el humilde sacerdote llegó un día á ser Sixto V y pudo cumplir su voto.

Fueron necesarios para mover el obelisco 44 cabrias, 75 caballos y 900 hombres. El arquitecto Fontana daba con una trompeta las señales para mover las grúas y marcaba los movimientos con timbales, y así, con sólo 12 movimientos, se levantó el obelisco, entre el júbilo del pueblo, que llevó en triunfo al arquitecto, mientras los cañones del castillo de Sant'Angelo atronaban con sus salvas.

Pero faltaba transportarlo á la plaza, y esto se hizo en presencia del Papa y de su corte, empleando 800 hombres y 140 caballos. Antes de emprender la operación, los obreros comulgaron y al son de la trompeta, con 52 movimientos de grúa quedó en pie el afamado obelisco.

Todos saben que un individuo de la familia Bresca, de San Remo, observando que las cuerdas se quemaban por el excesivo rozamiento, gritó: "¡Agua á las



La fuente del puente Sixto



"La Ondina", detalle de la fuente de Termini



cuerdas!", no cuidándose de la pena de muerte impuesta al que rompiera el silencio. En vez del castigo, recompensó Sixto V con el privilegio para él y sus descendientes de proveer de palmas al palacio apostólico en la época de Semana Santa.

Por eso las fuentes que manan á los costados del obelisco susurran continuas frases de alegría, orgullosas de haber contribuido á su elevación, frases á que el gigante corresponde teniendo á la aurora y al ocaso su vértice con las mismas tintas rosadas que como un manto rodean la gloriosa solemnidad de la cúpula.

Pero la voz más tumultuosa en que se oye toda una muchedumbre alborotada, es la de la plaza Navona. Allí las fuentes han asistido á los mercados de los hebreos, antes de que fuesen trasladados al campo de las Flores; han visto los vuelos de los funámbulos; han oído las bandas militares que acompañaban á las naumaquias durante las fiestas agonales; han asistido á las cazas de cocodrilo; han oído las voces de los li-

Fuente de la plaza Navona

tiempo (la víspera de la inauguración) el agua surgió en el momento oportuno en presencia del Papa, de su corte y del pueblo que aplaudía. Borromino, que no sospechaba la participación que en el hecho había tomado su querida, no pudiendo explicarse el fracaso de sus predicciones, cayó en tan profunda melancolía, que le ocasionó una grave enfermedad.

En un acceso nervioso saltó del lecho y rápidamente sin que nadie pudiera estorbarlo, tomó su espada y se atravesó el pecho con ella.

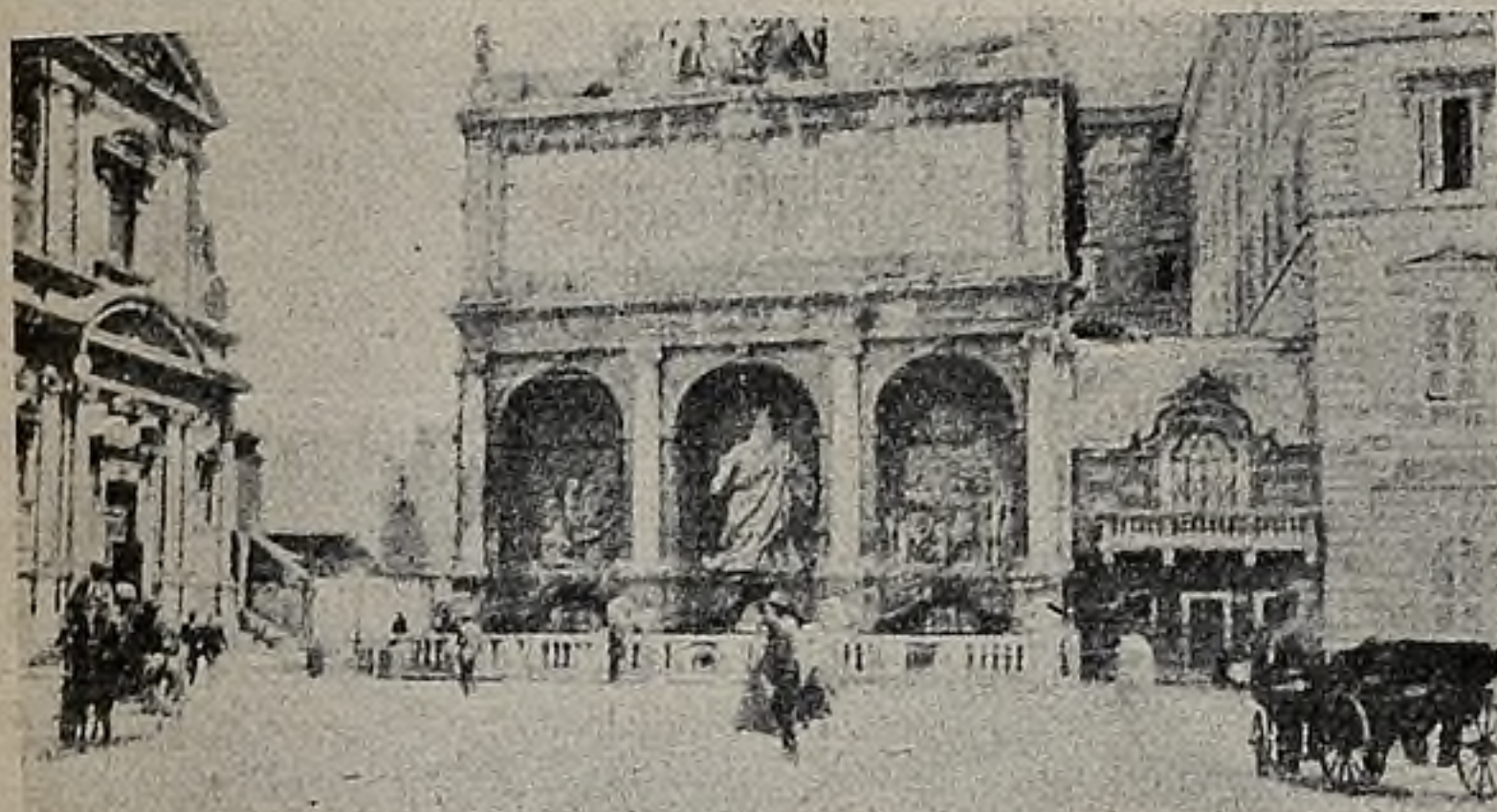
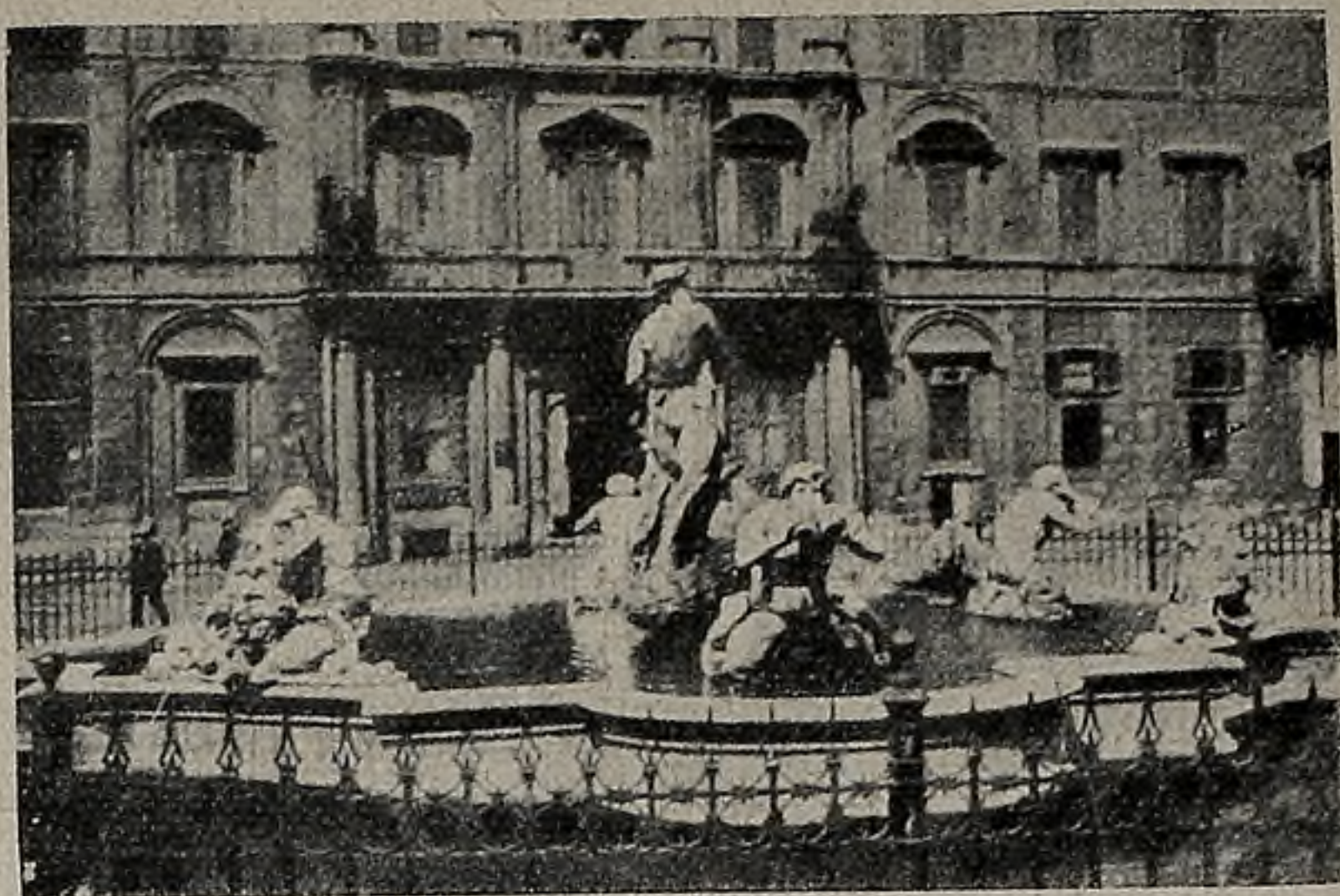
Mas no es éste el único episodio de sangre narrado por una fuente. La que Sixto V hizo construir en la plaza de Santa Susana y fué llamada fuente de los Términos, (que no debe confundirse con la bellísima obra moderna de Rutelli en la entrada de la Vía Nazionale) también narra un sangriento y novelasco episodio.

El nicho central de aquella fuente, que es toda de mármol travertino y adornada con cuatro columnas jónicas, tiene una estatua representando á Moisés en el acto de extender su vara para apartar las aguas del mar Rojo, cuando perseguidos por los egipcios, se encontraban los israelitas entre el mar y el ejército de Faraón. Al gesto sublime de Moisés, las aguas se apartaron para dejarles paso, y cuando después los egipcios quisieron seguirlos,

breros, los fruteros y los charlatanes; han estado presentes á las gloriosas disputas entre Lorenzo Bernini y el arquitecto Borromino, autor de la iglesia que forma uno de los lados de la plaza Navona.

Muchos sospechan que la estatua del Nilo, esculpida por ángeles, y á la que Bernini dió algunos toques finales, representada en el acto de cubrirse los ojos con la mano, fué colocada ante la fachada de la iglesia, para satirizar al arquitecto Borromino, dándole á entender que hasta las estatuas se cubrían el rostro para no ver los horrores de la fachada.

Es toda una historia interesante, gloriosa y alegre, á la que va unido un episodio sangriento. Dicese, en efecto, que habiendo olvidado Bernini hacer en el conducto los necesarios respiraderos, Borromino andaba diciendo que el agua no saldría el día de la inauguración de la fuente. De estas habladurías tuvo conocimiento Bernini por una mujer, y habiendo reparado su descuido con

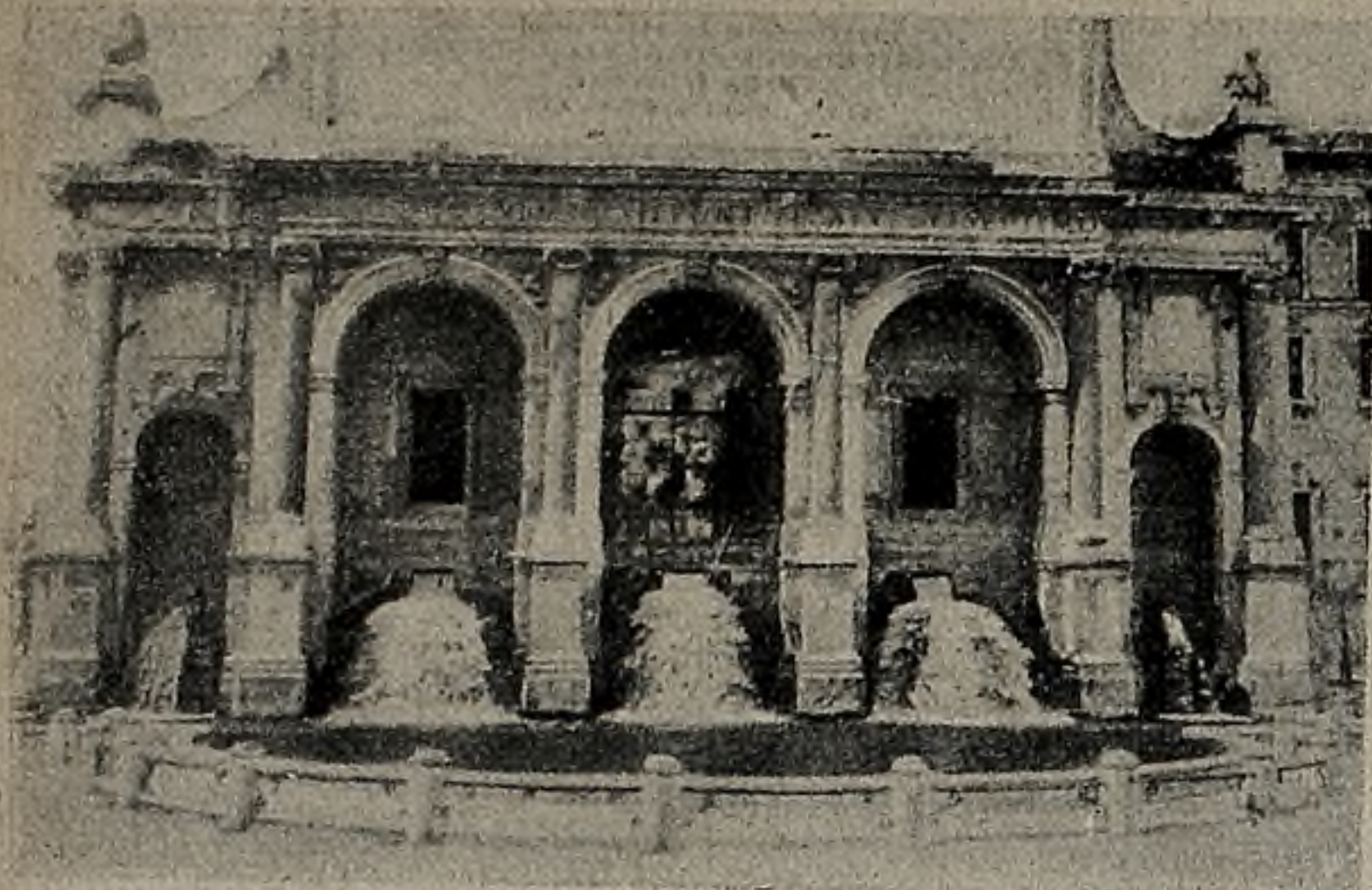


Fuente de Moisés



Fuente de los Caballos en Villa Borghese





Fuente Paolina

sepultaron al poderoso ejército perseguidor. La esculpió Próspero Bresciano sin hacer modelo ni boceto alguno y tendida en el suelo. Pero cuando la levantó observó que apenas tenía cuerpo, y en cambio las piernas eran desmesuradas; y tanto le afectó este error que le indujo á quitarse la vida.

Lorenzo Bernini, que fué el gran artista de las fuentes, el que mejor supo interpretarlas y darles simbolismo y significado, y que á la voz misma supo dar su animación escultórica, Lorenzo Bernini, que fué siempre, como dice Moroni, ingenioso y espiritual en sus invenciones, es el autor de otra de las más maravillosas fuentes de Roma: la de los Tritones, en la plaza Barberini.

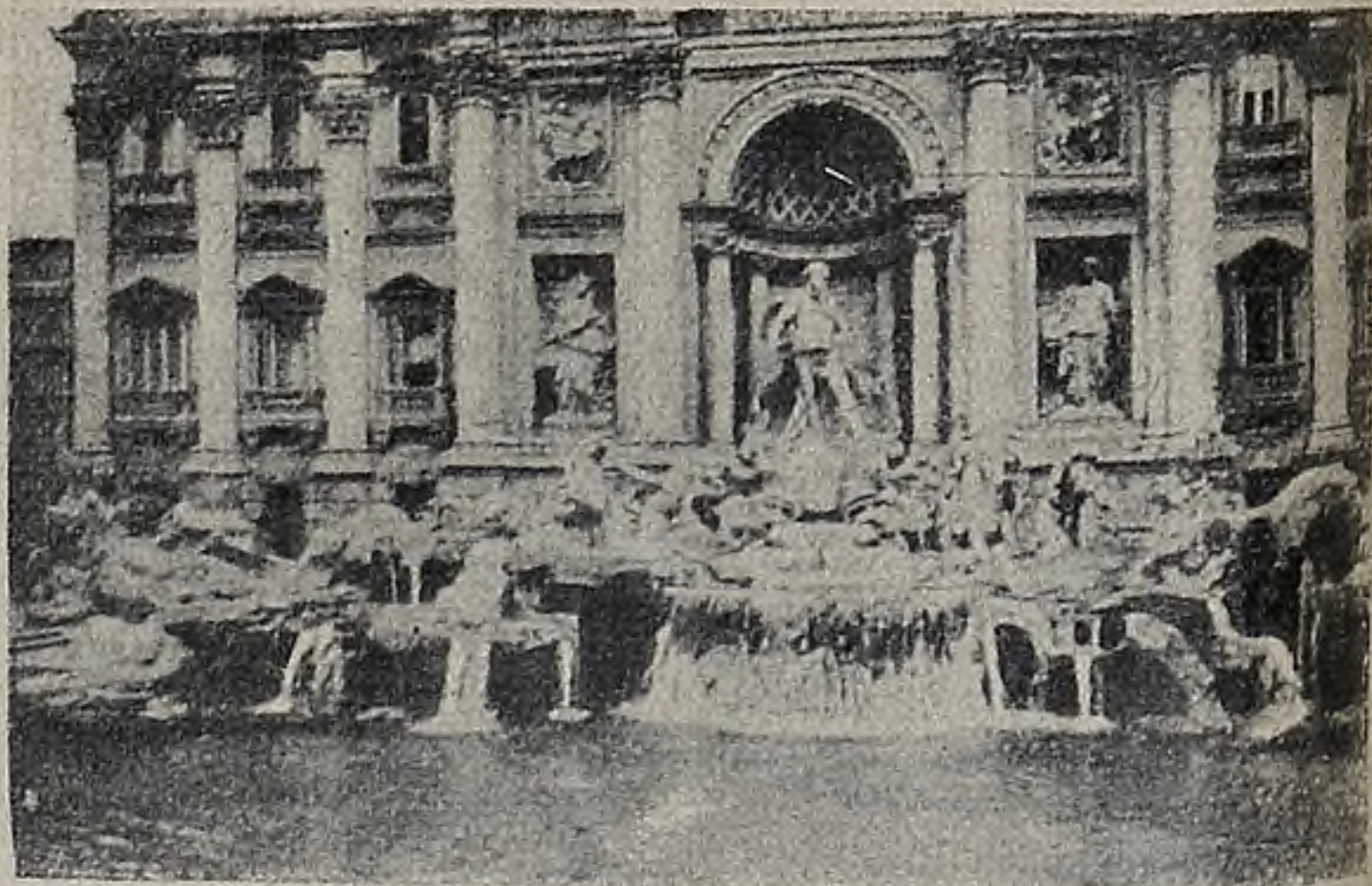
Vense en ella cuatro delfines con las cabezas bajas y las colas altas, y sobre ellas colocó una gran concha abierta. De ésta se yergue con todo el busto un tritón gigantesco, que con la cara vuelta al cielo y levantando los brazos, da vigoroso soplo en un caracol marino del que con admirable efecto surge un poderoso surtidor.

Esta es la voz misma de la fuerza material y simbólica del agua. Pero el tritón de Bernini no es solamente el genio de la fuente, porque á él está consagrado también el magnífico silencio del próximo palacio Barberini, cuyo esplendor en las noches de luna, compite con el que brota del surtidor robusto del caracol del tritón. Contrasta admirablemente el murmullo de la fuente, cayendo sobre el pilón después de desme-



Fuente de Villa Borghese

esos admirables monumentos que adornan la Ciudad Eterna.



Fuente de Trevi

zuzarse en cristalinos momentos, con el silencio al gusto de los jardines que rodean el palacio. La brisa entre las frondosidades susurra misteriosos ruidos y parece como si subrayara con fantásticos comentarios en la sombra, las cristalinas armonías de las ninfas que juegan entre las figuras y trazan interminables círculos concéntricos en la amplia taza de la fuente.

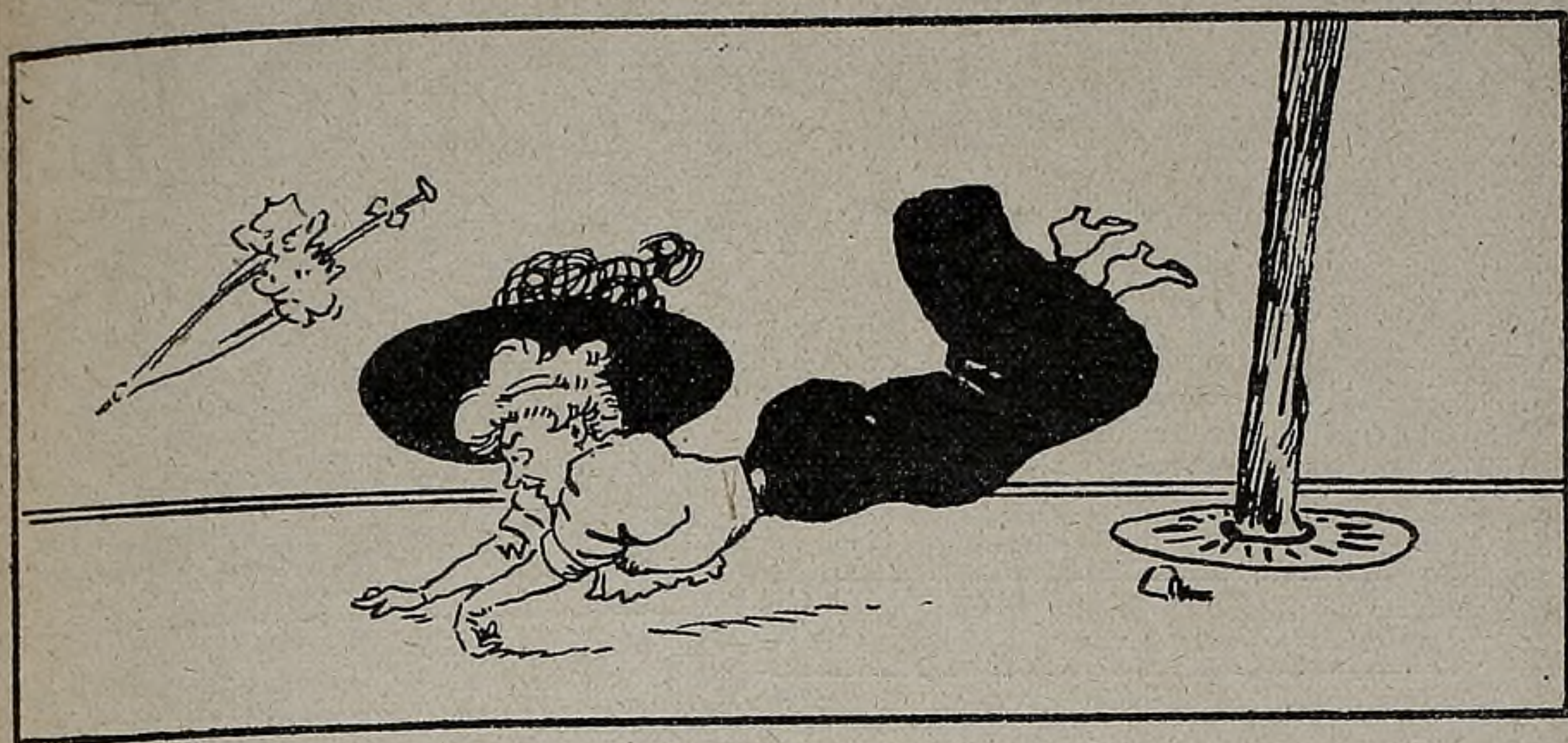
Pero detengámonos ante la monumental decoración de la fuente que en Villa Borghese se llama la fuente de los Caballos, cuyo surtidor está calculado de modo que produzca la impresión de un galope. Más allá, en medio de un estanque, se levanta una taza de mármol, de la cual se eleva con magnífico efecto contra el verde de los pinos y el azul del cielo, un poderoso surtidor.

Hay en ella un arco coronado con una águila y algunas estatuas parecen sin propósito adornadas, formando un conjunto tan admirablemente dispuesto, que más parece hecho para embellecer un cuadro que para adornar una fuente.

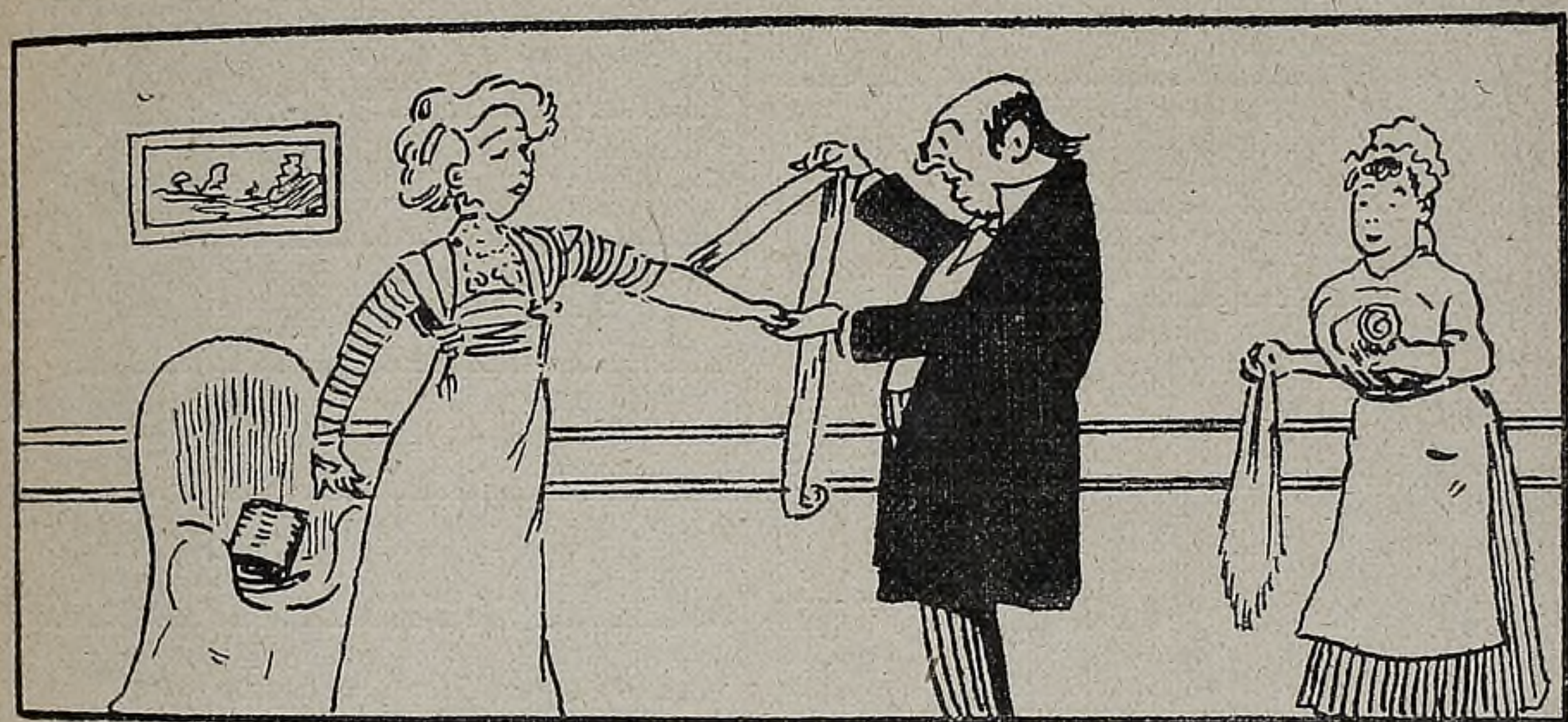
Es preciso estar iniciados para comprenderlos en la interpretación de las grandes obras de arte.

Sólo un refinado sentimiento artístico es capaz de aguilatar los tesoros de arte que encierran estas obras, y apreciar en su justo valor todo lo que en otras épocas los genios inmortales del arte han sabido legar á la posteridad en





Hace pocos meses, Mme. de Grand-Rancho dió en París una caída tremenda. La pobre señora se lastimó los dos brazos.



Llamado el doctor, se los vendó perfectamente. Y...



...todas las amigas que fueron á visitarla, vieron que aquello moldeaba los brazos muy bien y adoptaron las mangas en esa forma. Tal es el origen de esta moda. Sencillamente, pasó la cosa así.



# GRANDES OCASIONES

en los departamentos de

## BLANCO y LENCERIA

SABANAS de true, para cama de una persona ..... \$ 1.9

SABANAS vainilladas, clase especial para una persona ..... \$ 2.10

La misma clase para cama camera, á ..... \$ 3.25

SABANAS de rico true, dobladillada para cama de matrimonio... \$ 1.90

SABANAS de hilo, muy buena clase, para 1 y 1/2 plaza ..... \$ 6.25

FUNDAS de buen bramante, con inicial bordada, para 1 plaza. \$ 0.45

REPASADORES, clase especial, para cocina, tamaño 0.60 por 0.60, docena á ..... \$ 1.90

TOALLAS turcas, blancas, muy buena clase ..... \$ 0.4

TOALLAS afelpadas, en lindos colores, fantasía, á ..... \$ 0.50

SABANAS de baño, blancas, sin fleco, 165 por 200, buena clase... \$ 3.50

SALIDAS de baño, blancas, extranjeras, para hombres, á ..... \$ 4.25

Las mismas, de color ..... \$ 4.70

MOSQUITEROS blancos, finas ticas, de riquísimo tul, para camita \$ 4.10; para una plaza, \$ 5.25; para plaza y media, \$ 5.90; camero á ..... \$ 8.75

BRAMANTE marca "Tienda San Juan", clase muy buena, la pieza de 20 yardas ..... \$ 4.30

BABEROS de piqué blanco muy finos con puntillas y festones, á \$ 0.45 0.30 y ..... \$ 0.25

CORSES de cutil de hilo y pura balena, en forma de novedad, á \$ 2.75

CORPIÑOS de buen madapolán, con festoncitos, pasacintas y alforzas, á \$ 2.50, 1.50 y ..... \$ 0.70

BATAS de madapolán francés, para cama, muy buena clase, á \$ 2.60 y ..... \$ 1.45

JAMISONES de madapolán especial, lindos bordados, á \$ 3.30 y. \$ 1.30

ENAGUAS muy amplias de buen madapolán, con ancho volado de cambray y puntillas, á ..... \$ 1.95

JAMISAS para señoras, en buen madapolán, clase especial, con festones y puntillas, á ..... \$ 0.95

CAMISAS de batista francesa de puntitas, festoneadas y otras con volados y puntillas, á \$ 1.75 y. \$ 1.20

CAMISAS de nansouc para señoras, adornadas con lindas valencianas, á \$ 3.80, 2.20 y ..... \$ 1.90

CALZONES de rico madapolán, con volados y puntillas ó con festones, á \$ 1 y ..... \$ 0.85

CALZONES de shirting, buena clase, con entredós, puntillas y pasacintas, á ..... \$ 1.75

MATINEES de rico zephir de puro hilo, colores y formas de novedad, á ..... \$ 2.80

MATINEES de bengalina de lana, en gustos pompadour, á ..... \$ 3.80

BATONES de zephir de hilo, en formas y colores de novedad, valían \$ 7.50, ahora ..... \$ 4.40

BATONES de bengalina de lana, gustos pompadour, formas muy amplias en lindos modelos, á ..... \$ 4.80

DELANTALES blancos de percal y de brillantina, varias formas, para niñas de 2 á 10 años, á \$ 2.50, 2 y ..... \$ 1.50

DELANTALES blancos para sirvientas, clase muy buena, á \$ 1.20, 0.80 y ..... \$ 0.70

**YA ESTA** en prensa y dentro de breves días aparecerá nuestro nuevo Gran Catálogo General para Otoño é Invierno.

## TIENDA SAN JUAN

CIBRAN HERMANOS

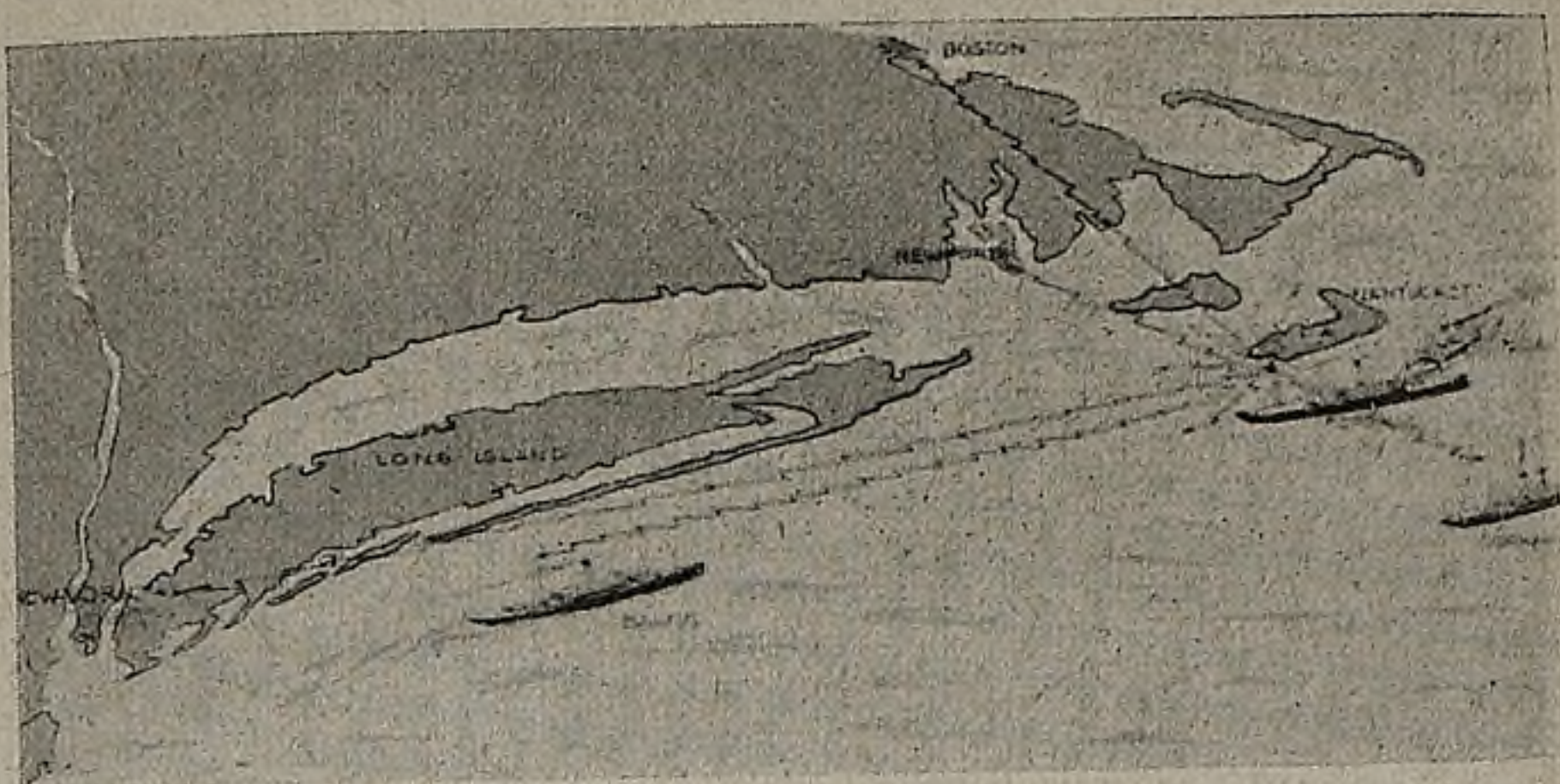
Alsina y Piedras

Buenos Aires.

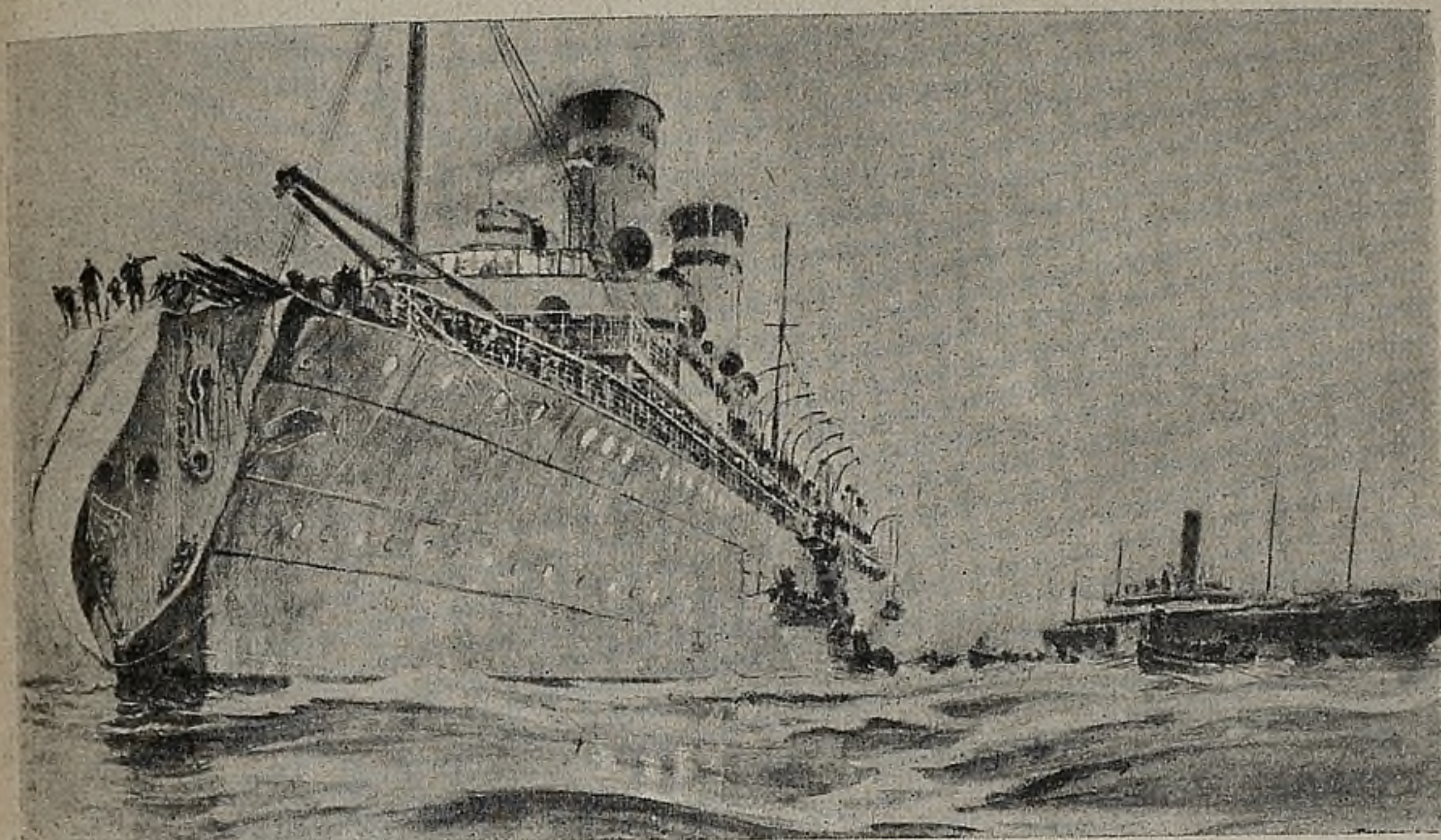


Lo sucedido al paquete *Republic*, marcará una época en la historia marítima, pues probablemente va á ser causa de que se adopte una medida muy eficaz para proteger la vida de los pasajeros y tripulantes en los grandes transatlánticos. Esa medida será la obligación de llevar en ellos aparatos de telografía sin hilos. Gracias á esta maravillosa invención, se han salvado de una muerte espantosa 750 personas.

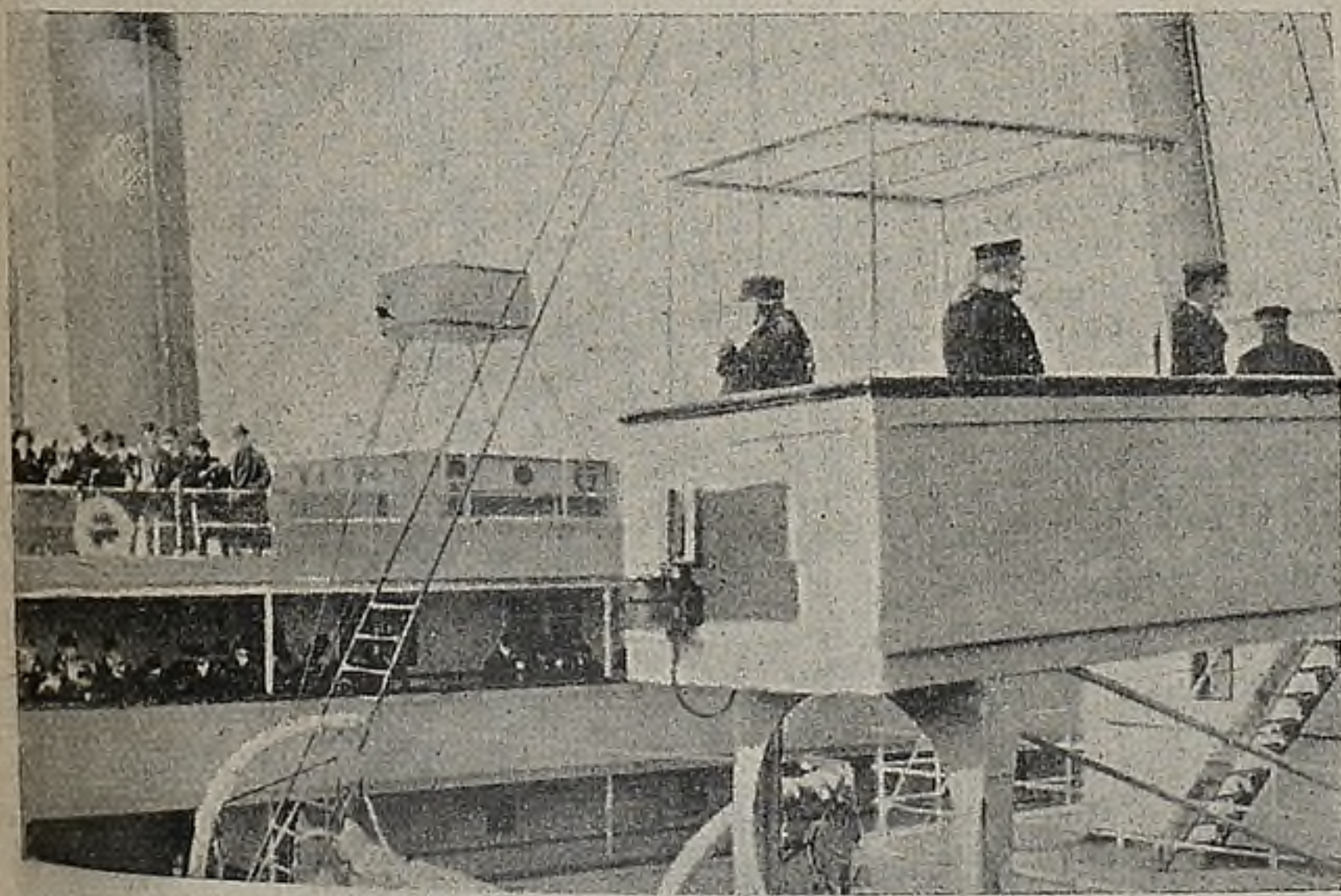
El paquete *Republic*, de la White Star Line, comanda-



Esquema de la colisión de los paquetes "Republic" y "Florida", mostrando la situación de los puestos de telegrafía sin hilos que percibieron las ondas hertzianas.



Abordaje entre el vapor italiano "Florida" y el inglés "Republic".—Destruída la proa del primero, trátase de tatar la inmensa herida con el velamen mientras se efectúa el transbordo de pasajeros del "Republic", que con su tremenda brecha en el costado de babor está expuesto á irse á pique antes de recibir los auxilios pedidos por el telégrafo Marconi.



A bordo del "Baltic".—En primer término la toldilla del comando; en el segundo, en los puentecillos, los pasajeros aclamando al capitán.

do por Sealby, acababa de salir de Nueva York con destino al Mediterráneo, llevando á bordo 460 pasajeros, entre ellos opulentos norteamericanos que se dirigían á la Côte d'Azur. Su tripulación era de 300 hombres.

El 23 de enero en las primeras horas de la noche, el vapor se encontró envuelto en densa niebla; estaba á unas 26 millas al sud de Nantucket. El comandante hizo prudentemente reducir la velocidad, y avanzó sondando. De pronto, sonó una sirena cerca del *Republic*, el paquete respondió señalando su presencia con bombas; pero la colisión no pudo evitarse.  
(Sigue en la pág. 45).



# BIZCOCHOS CANALE

*LO MEJOR Y MAS SANO  
QUE PUEDE DARSE A LOS NIÑOS*

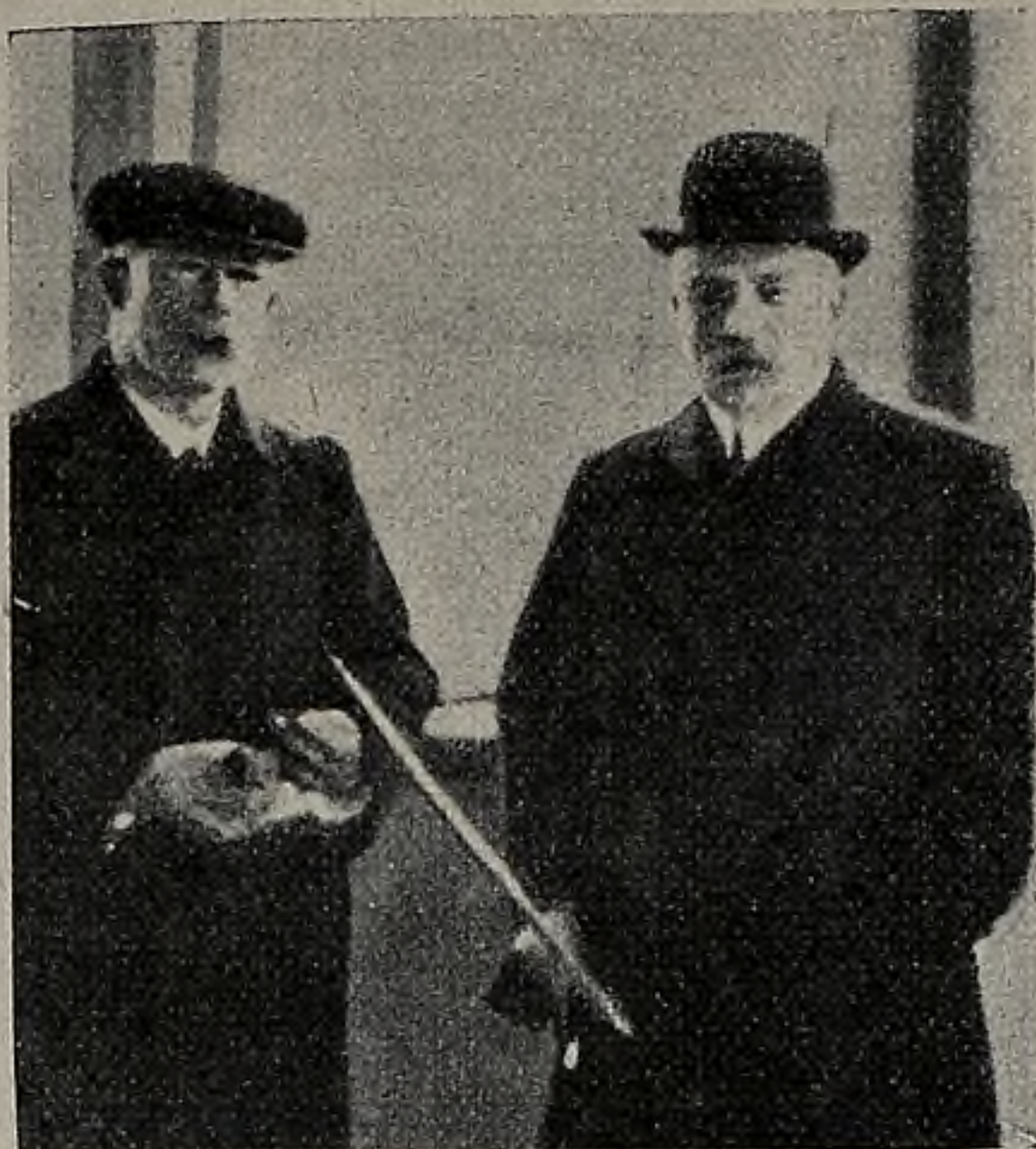


*EXIJAN LA MARCA  
Y  
RECHACEN LAS IMITACIONES*



do evitarse. Antes que los maquinistas del *Republic* pudieran parar, la masa sombría del buque surgió á la izquierda. Era el paquete *Florida*, del Lloyd Italiano, que llevaba 900 pasajeros, la mayor parte pobres emigrantes. Su roda penetró recta en el costado del *Republic* y por la brecha el agua inundó á este vapor, apagando sus fuegos. Eran las 4.30 de la mañana y estaba muy oscuro.

Los pasajeros dormían á bordo de uno y otro paquete; despertaron con el sobresalto natural, pero la serenidad de los pasajeros de primera clase del *Republic* parece que fué admirable. Su actitud



El capitán del paquete abordado "*Republic*" y el del paquete salvador "*Baltic*".

tranquilizó á sus compañeros de travesía.

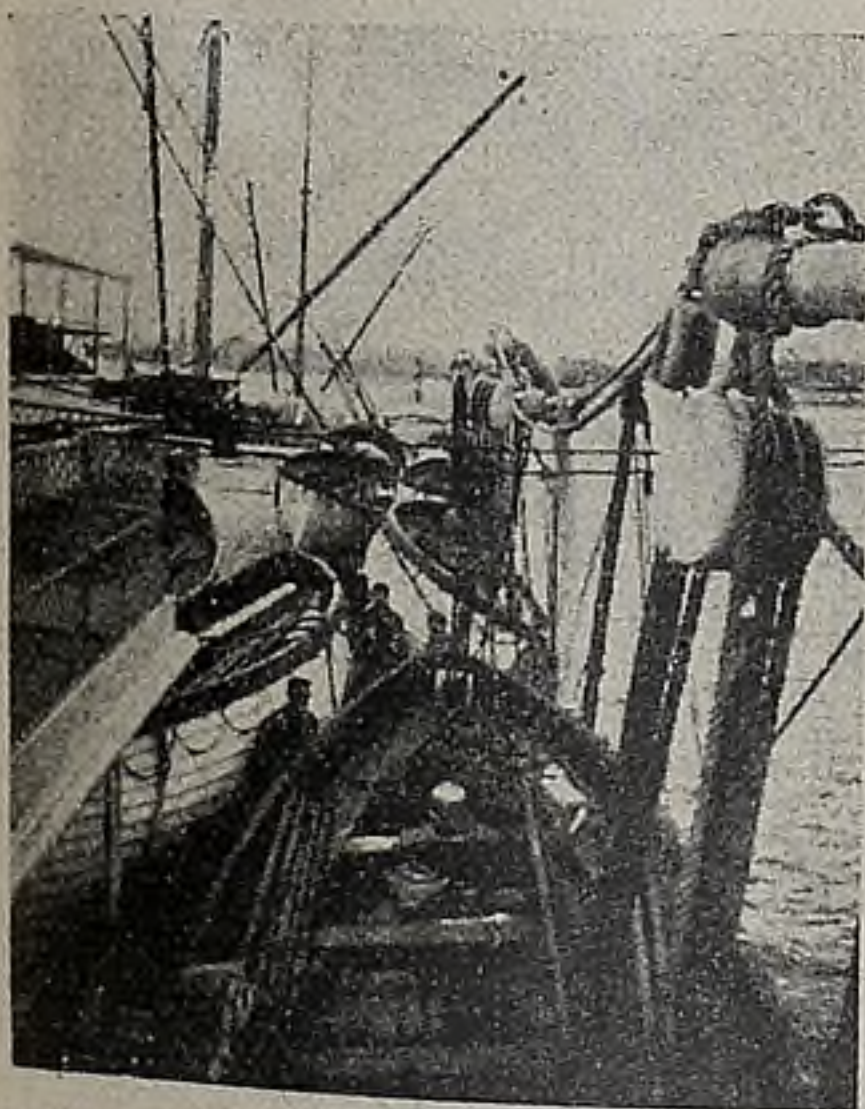
Sin perder ni un momento la cabeza, el comandante Sealby preparó el salvamento. Uno de sus primeros cuidados fué ordenar al encargado de la telegrafía sin hilos que lanzara la señal "C. Q. D.", que quiere decir: "socorro, estamos en peligro de irnos á pique". El telegrafista John Binns se portó heroicamente, y las ondas hertzianas se esparcieron en todas direcciones. La cámara del telégrafo estaba destrozada por la colisión, no tenía luz; pero á tientas, Binns hizo funcionar su aparato, y estuvo enviando men-



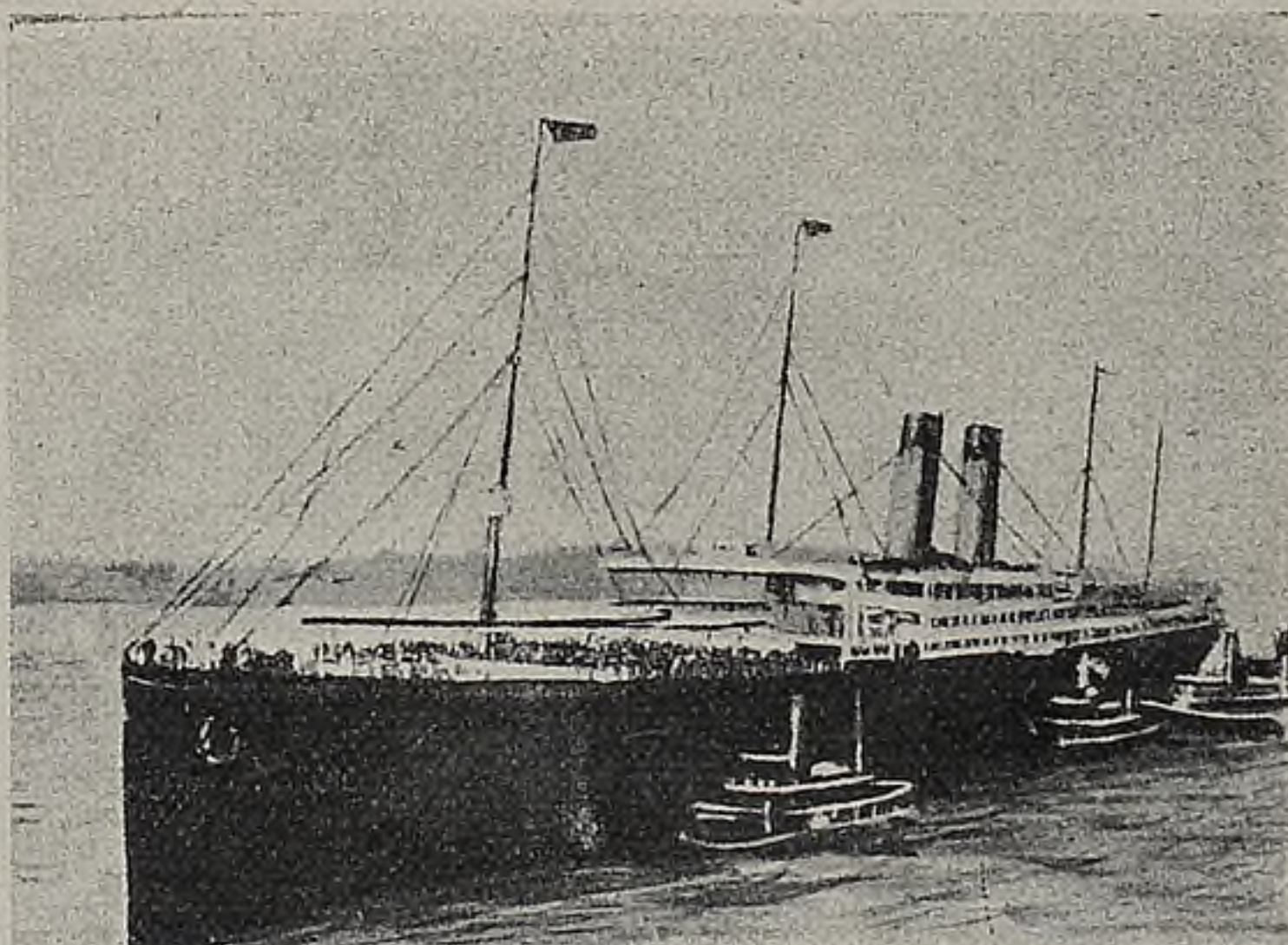
John Binns, el telegrafista del "*Republic*"



Cámara de la telegrafía sin hilos del "*Republic*"



Las embarcaciones del "*Republic*" recogidas por el "*Baltic*".



El "*Baltic*" á su llegada á Nueva York con los naufragos de los paquetes "*Republic*" y "*Florida*"



sajes, mientras pudo mantenerse allí, con peligro de su vida. El fué el verdadero salvador de tantas existencias.

En tierra, no se supo sino que un paquete se hundía; pero los paquetes *Lorraine*, *Baltic*, *Lucania* y otros buques, tuvieron noticia del siniestro. El *Baltic*, que estaba á 80 millas, llegó el primero, cuando ya se sabía en él por otro mensaje del *Republic* que no había peligro inmediato y que el *Florida* había vuelto al lado de él, tomando á bordo pasajeros y tripulación.

El *Baltic*, que 11 días antes había salido de Liverpool para Nueva York, encontró por fin á los dos paquetes y tomó á su bordo á los pasajeros de ambos.

En cuanto á pérdidas de vida, sólo habían muerto seis personas en el choque: dos pasajeros del *Republic* y cuatro del *Florida*. Un herido sucumbió después en tierra. Cuando todo el mundo estuvo en seguridad, el comandante Sealby resolvió quedarse en su buque con unos 40 hombres, pero en el mismo día hubo que

abandonarlo, embarcándose en el remolador de las aduanas norteamericanas *Greham*. Hasta el último momento estuvo Sealby en su barco. El *Florida* pudo

gar á puerto por propios medios, obstando tener bida la proa.

El 25 de enero arribaron á Nueva York los barcos salvadores, conduciendo á todos aquellos res arrancados de la muerte. La emoción de la multitud fue grande y se recibió á los héroes del salvamento con ovaciones indescriptibles. El comandante y oficiales del *Republic* fueron llevados en triunfo y cuando apareció el telegrafista John Binns, héroe de esta dramática aventura de mar, el entusiasmo llegó al d liria.

Entre los pasajeros del *Baltic* se hallaba el explorador inglés A. Henry Savage-Landor, quien dice que se pasaron horas de ansiedad buscando al *Republic*.

La tripulación italiana del *Florida* portó también con energía y valor durante las operaciones para el transbordo de los pasajeros del buque perdido.

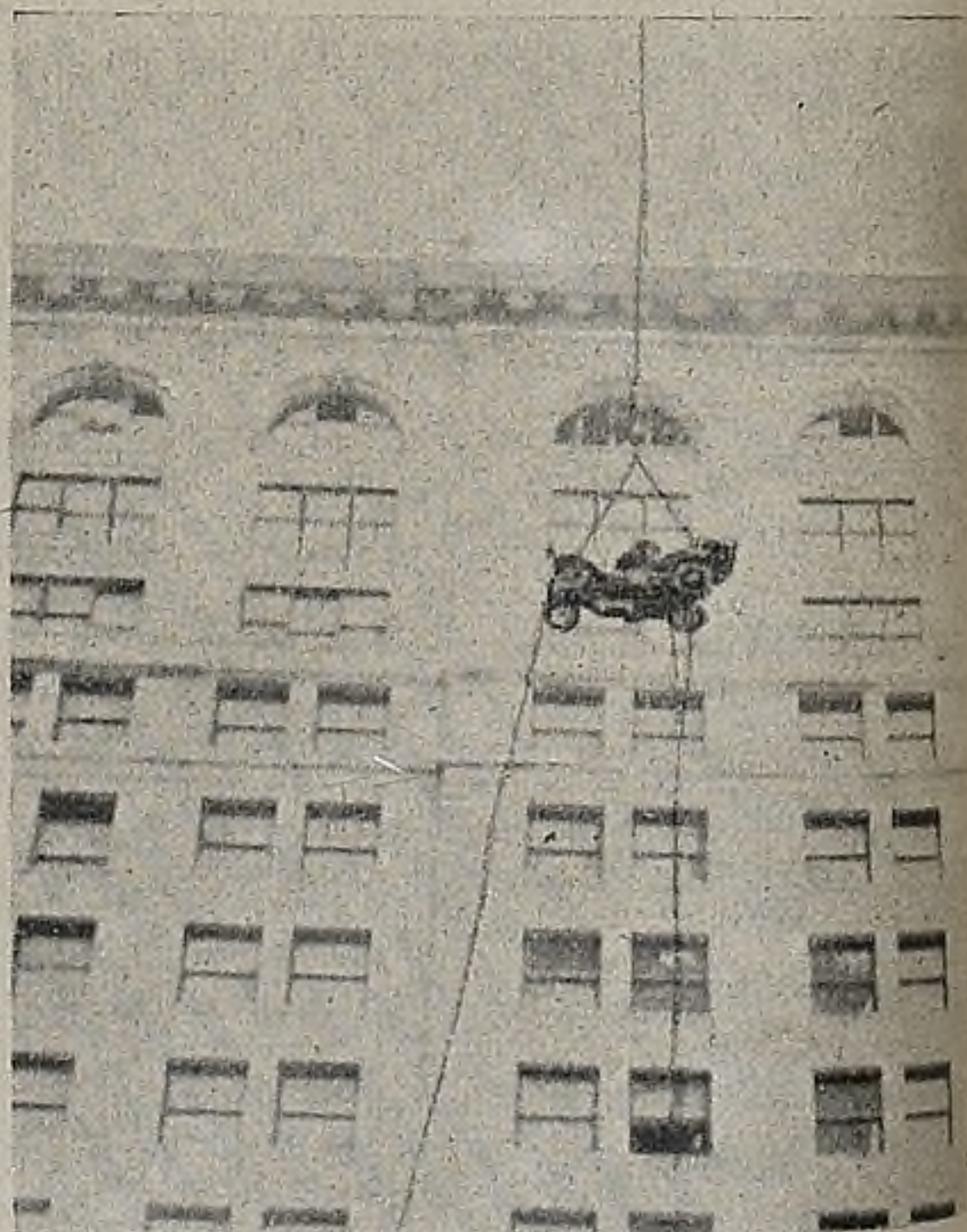


El desembarco de los naufragos del "Republic"

## Una ascensión en automóvil



El automóvil elevándose



Llegando á la meta

Es preciso ser yanqui para tener la ocurrencia de subir en carruaje á su habitación... cuando se vive en el décimo piso, como se le ocurrió hacer á un sportsman norteamericano. Pero como el ascensor no podía conducir cargas tan pe-

sadas y tan voluminosas, se sentó en el automóvil, al lado del mecánico, y lo hizo subir desde la calle hasta el décimo piso. No podrá negarse que esta ascensión tiene por lo menos, el mérito de ser inédita.





Antes de la elección.—El general Antonio Simón (con sombrero de copa) inspeccionando las tropas.



El presidente electo general Antonio Simón y sus edecanes

Ya tendrán conocimiento nuestros lectores de la elección del general Antonio Simón, como presidente de la república de Haití.

En rigor, ejercía el poder de hecho, desde la partida del presidente Nord Alexis, y esta elección por el Congreso, no ha sido más que la consagración legal de un hecho. El general Simón había llenado su interinato á satisfacción de todos los partidos.

En una de nuestras fotografías, se le ve inspeccionando las tropas. Fué tomada antes del escrutinio, y una hora después, estaba confirmado en su magistratura.

Según parece, su ascenso al poder, ha

sido acogido con simpatía hasta por los más difíciles de contentar. Como prueba de este aserto, no conviene tomar solamente las manifestaciones oficiales salvas de artillería, *tedéum* en la catedral, paradas militares, etc. Dos periodistas yanquis fueron á Haití á darse cuenta de la situación y su impresión ha sido excelente. Fueron recibidos por el presidente en su residencia de *Creole French*, siendo acogidos con grandes demostraciones de cordialidad.

Su testimonio tiene tanto más valor cuanto que el pueblo de Haití parece haberlos mirado con desconfianza, aunque no por eso han dejado de tratarlos con toda clase de consideraciones.



La artillería saludando al nuevo presidente Antonio Simón





# GRAND SALDO

EN LOS  
DEPARTAMENTOS  
DE

# LENCERIA Y BLANCO

## PRECIOS EXCEPCIONALES

EN NUESTRO ANEXO.

### DEPARTAMENTO DE LENCERIA

- CAMISAS para señora en buen bramante con y sin cartera, adornadas con puntillas y alforcitas, á \$ 0.60
- CAMISAS en buen bramante con y sin cartera adornadas con alforcitas y tira bordada, á..... \$ 0.80
- CAMISAS en buen bramante adornadas con volados y puntillas, á.. \$ 0.85
- CAMISAS de buen bramante peto de broderie y puntilla, á..... \$ 0.85
- CAMISAS en buen bramante peto de broderie, aplicaciones y puntilla, á..... \$ 1.—
- CAMISAS en buen bramante adornadas de broderie puntillas y cintas, á..... \$ 1.20

- CAMISAS en buen bramante adornadas con embutidos, bordado puntilla imitación valenciana, á.....
- CAMISAS en buen bramante, muy adornadas, con broderie puntillas y cintas, á.....
- CALZONES en buen bramante, adornados con puntilla, á.....
- CALZONES en igual bramante, volado de festón, á.....
- CALZONES en buen bramante, volado de festón y pasacanta, á.....
- CAMISONES en bramante, alforcitas y tira bordada, á.....
- CAMISONES en buen bramante, alforcitas festón y embutido bordado, á.....



NAGUAS adornadas con alforzas y tira bordada, á.....	\$ 2.—
NAGUAS en buen bramante, adornadas con entredós y puntillas, á	\$ 2.25
NAGUAS en buen bramante, adornadas con alforzas, festón y embutido bordado, á.....	\$ 3.—
AMISAS en madapolán francés, clase extra, á.....	\$ 1.70
AMISAS en madapolán con cartera y puntilla, imitación hilo, á....	\$ 2.—
AMISAS en madapolán francés, adornadas con puntillas y embutido pasacinta, á.....	\$ 1.90
AMISAS en madapolán francés, clase extra, adornadas con valencianas y entredós bordado, á....	\$ 2.—
AMISAS en madapolán francés, clase extra, adornada con broderie anglaise, pasacinta, á.....	\$ 2.20
AMISAS en madapolán francés, con cartera, adornada con broderie, pasacinta y cinta liberty, á	\$ 2.30
AMISAS jaconá, clase fina, adornada de broderie y puntilla hilo, cinta liberty, á.....	\$ 2.50
AMISAS nansouk, clase fina, bordada á mano, á.....	\$ 2.70
AMISAS nansouk, adornada con puntilla y embutidos chantilly, á	\$ 2.90
AMISAS nansouk, adornadas con broderie anglaise, á.....	\$ 2.90
AMISAS jaconá bordadas á mano, á.....	\$ 3.25
AMISAS nansouk, muy fino, adornadas de broderie, pasacinta y cintas, á.....	\$ 3.40
AMISAS de sedalina suiza, adornadas con valencianas finas y vainillas de hilo, á.....	\$ 3.90
ALZON de madapolán francés, volado festoneado á mano, á.....	\$ 2.—
ALZON de madapolán francés, volado cambray, adornado con rica puntilla, pasacinta y cinta, á....	\$ 2.70
ALZON de madapolán francés, volado de rica tira bordada y embutido, á.....	\$ 2.50
ALZON nansouk, muy fino, volado de sedalina, adornado con alforzas, embutidos, puntilla y rico pasacinta, á.....	\$ 2.70
ALDOS de batones, modelos muy elegantes y de última creación, con-	

feccionados en ricos encajes de Bruselas, sedas, como ser: ponge, liberty, luisina, gasa bordada sobre tul, etc., á PRECIOS EXCEPCIONALMENTE REDUCIDOS.

#### DEPARTAMENTO DE BLANCO

SABANAS de una plaza, en rico trué, retorcido y vainilladas, á.	\$ 1.75
SABANAS de dos plazas, en rico trué, retorcido y vainilladas, á.	\$ 2.90
FUNDAS de una plaza vainilladas madapolán francés especial, á..	\$ 0.50
FUNDAS de una plaza vainilladas y festoneadas, madapolán francés, especial, á.....	\$ 0.70
TOALLAS en género turco con iniciales bordadas, á.....	\$ 0.45
TOALLAS en género turco rayadas, fantasía, á.....	\$ 0.60
COLCHAS de tricot con fleco, artículo francés, colores varios, una plaza, á.....	\$ 2.80
COLCHAS de tricot con fleco, artículo francés, colores varios, camera, á.....	\$ 3.75
CAMINOS para mesa en granité, encaje inglés, á.....	\$ 1.95
SERVILLETAS adamascadas para te, blancas, puro hilo, la docena, á.....	\$ 1.25
REPASADORES de hilo, clase extra, tamaño grande, la docena, á	\$ 3.60
BRAMANTE, clase superior, en pieza de 20 yardas, ancho 85 centímetros, la pieza, á.....	\$ 4.50
JUEGOS para te, hilo, en colores, vainillados:	
Mantel de 160 por 160 con 6 servilletas, á.....	\$ 4.—
Mantel de 160 por 200 con 6 servilletas, á.....	\$ 4.75
Mantel de 160 por 250 con 12 servilletas, á.....	\$ 6.75
JUEGOS para te, de hilo, fondo blanco, con guarda punzó:	
Mantel de 160 por 250 con 12 servilletas, á.....	\$ 4.75
Mantel de 160 por 290 con 12 servilletas, á.....	\$ 5.25
ETAMINA para visillos, fondo crema, con guarda de color, el metro, á.....	\$ 0.25

IMPORTANTE. — La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado más los gastos de flete originados.

# GATH & CHAVES

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Casa Matriz: B. Mitre y Florida. - Anexo: Perú y Rivadavia. - Bs. Aires.



# EL ABUELO

VINO PARA  
POSTRES,  
ENFERMOS  
Y CONVALECIENTES



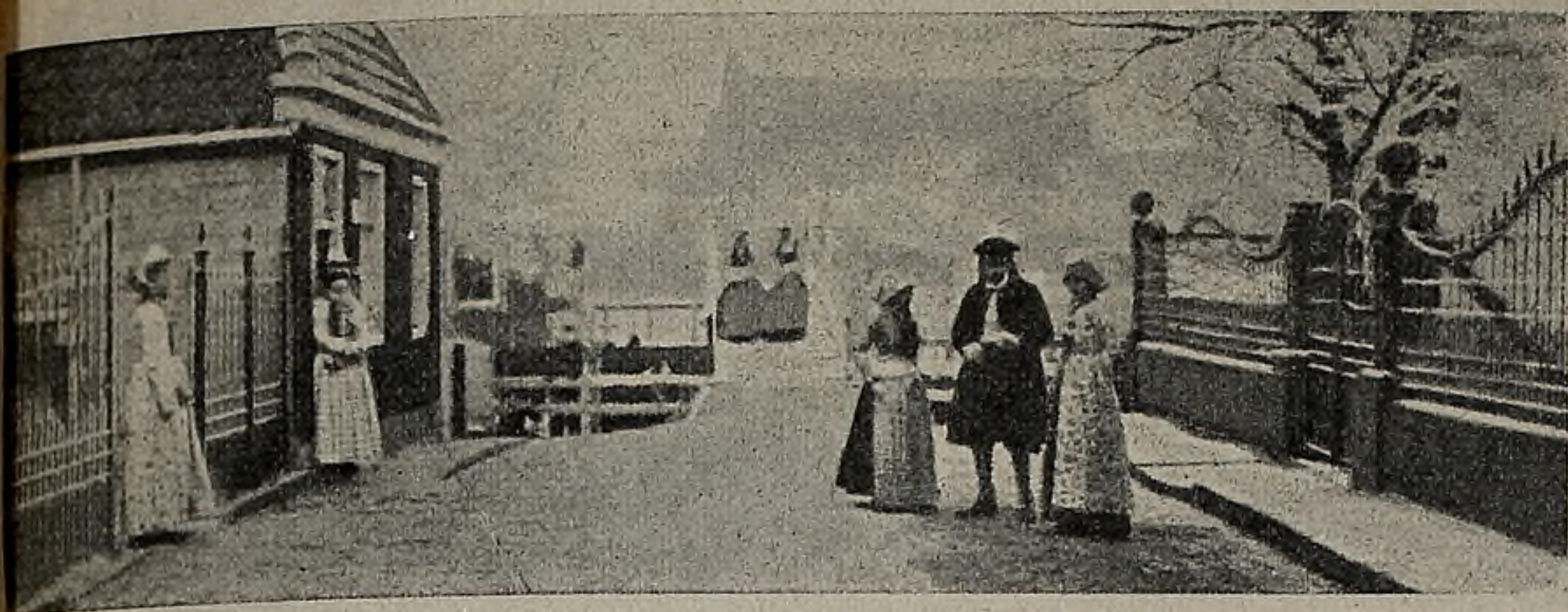
Gozaba de fama en época antigua.

—Mira, Beatriz, qué satisfechos van el padre Ambrosio y el mayordomo.  
—Ya lo creo que pueden ir contentos, llevando cada uno una botella de vino  
“El Abuelo” que sólo beben los grandes señores.

Importadores:

**LACLAUSTRA y SAENZ**





Aldeanos de Hindeloopen con trajes de sus antepasados, en una calle del pueblo

Los numerosos lagos y canales de Holanda, helados durante el invierno, ofrecen un vasto campo de patinación que se convierte en un medio de comunicación cómoda y rápida. A principios de febrero se había organizado en Hindeloopen una

holandés, animado por personajes del siglo decimooctavo. La escena se desarrollaba en una atmósfera tranquila y tenía esa calma armoniosa que es en toda la característica de aquel país. Entre las aldeas de Frisia, Hindeloopen, que cuenta



Patinadores con trajes antiguos, en el pueblo de Hindeloopen

fiesta original en la que los habitantes de aquellos contornos, hombres y mujeres vestían trajes de hace veinte años, que son casi idénticos a los que se usaban antiguamente. Al contemplar aquel conjunto encantador se creían los espectadores ante un cuadro de algún maestro

con cerca de dos mil almas, es, según dicen, una de las que han permanecido más fieles a las costumbres y a la indumentaria de los antiguos tiempos, costumbres y trajes que los aficionados a lo pintoresco sentirían verles abandonar definitivamente.



Grupo de mujeres que se deslizan sobre el hielo





Mr. Hall Caine en  
St. Moritz



Mr. y Mrs. Kipling  
en Engelberg



El conde de Lytton en  
St. Moritz

Los sports en la nieve encuentran cada vez más aficionados entre los extranjeros que acuden á Suiza. Estos sports, sobre todo el de deslizarse en trineos, fueron llevados á Suiza de Noruega y del Tirol. Los ingleses se entregan á ellos con entusiasmo. El célebre escritor Rudyard

Kipling ha estado en Engelberg, que es un sitio favorito de los ingleses, donde tuvieron lugar últimamente unas carreras de toboggan muy concurridas.

En St. Moritz, por más que el tiempo no era muy favorable, hubo también buen sport.



Carreras de trineo en Engelberg.—Un team inglés ganador

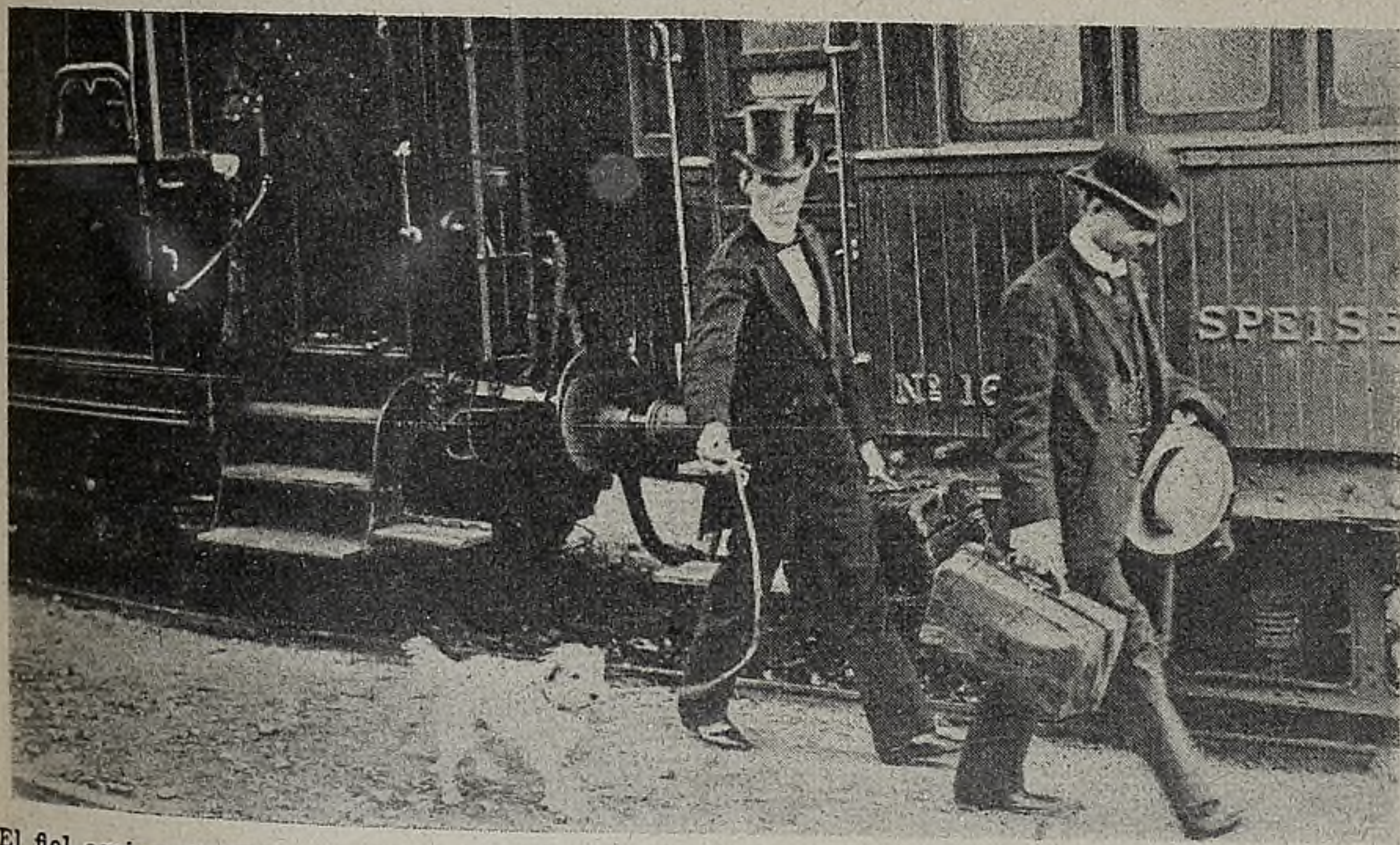




La partida de los reyes.—Llegada á Dover



La colonia inglesa en la que figuraban personajes de la India esperando la llegada de los reyes



El fiel amigo de Eduardo VII, un perrito, del que jamás se separa y que le acompaña en todos sus viajes. La fotografía representa la llegada del perro á Berlín, en la comitiva de su augusto dueño.

(Siguió en la pág. 54).




# EL JABÓN DE LA TOJA

se elabora con las **sales y lodos minerales** (á saturación) que brotan de los famosos manantiales existentes en la **isla de La Toja**, situada sobre la ría de **Arosa**, Ayuntamiento del Grove, partido judicial de Cambados, provincia de **Pontevedra, España**.

En la misma isla, uno de los puntos más pintorescos de la tierra, se encuentra el **Balneario** de La Toja, al cual acuden todos los años millares de turistas y enfermos, en busca de distracción y de salud. El grandioso **Hotel** recientemente construido en dicha isla, ofrece toda clase de comodidades al viajero.

El Departamento Nacional de Higiene ha analizado y reconocido las propiedades terapéuticas de este Jabón, disponiendo se le aplique la estampilla que le corresponde, como **JABÓN CURATIVO** que es.



Los que toman BAÑOS de MAR para combatir la postración y fortalecerse, deben al mismo tiempo enjobernarse el cuerpo con el espumoso

## JABÓN DE LA TOJA

Las notabilísimas propiedades **ESTIMULANTES** y **CURATIVAS** de las sales contenidas en este Jabón, producen una sensación de inexplicable bienestar sobre toda la epidermis.

Únicos Depositarios: **J. LUIS ALONSO y Cía.**  
TALCAHUANO 172 - BUENOS AIRES.

# LA TOJA





La comitiva regia entrando en la plaza de París, en Berlín



El carruaje real detenido en la puerta de Brandeburgo, ante la carpa en que el burgomaestre esperaba al soberano para saludarle

(Sigue en la pág. 57).



# VALOR DE LA PROPIEDAD

Casas y terrenos de la Capital

UBICACIONES	Cuartel	Extensión	PRECIO	Intermediarios Vendedores	ESCRIBANOS
Hernandarias entre Diam'te y Alegría	265	1129.99 mts.	26.366	B. Barros y Ca	S. R. R.
San Antonio 677-81	350	14.72×60.62	25.000	—	Mariano Zurue
Estados Unidos 843	379	7.36×30.31	27.000	—	Ramón R. Rom
Lima 457.....	418	8.22×15.15	24.000	B. Barros y Ca	Alberto Hoeffner
Lima 1315.....	421	8.44×64	22.500	B. Barros y Ca	—
Cevallos 1716.....	465	12.12×14.28	17.500	—	Tomás Bravo
Rodríguez Peña 1991	494	10.39×35.50	36.000	—	A. R. Pombo
Ayacucho entre Córdoba y Paraguay	583	15.25×19.25	37.985	—	Manuel Pasel
Estados Unidos 2259	589	17.32×34.64	29.000	—	Sant. de la Rieg
Pichincha entre Cochabamba y Constitución	591	8.66×35	12.528	—	A. J. Domínguez
Alberti 1241.....	636	8.66×33.30	16.469	—	Juan Dastugue
Jujuy 1334.....	636	8.66×34.64	29.800	Carlos Zanardini	José Martín
Zabaleta 129.....	641	8.66×32.90	13.000	V. S. Lobato y Ca	M. G. Heredia
Cuyo 2220.....	680	11.26×32.30	46.000	—	A. Wulle Bille
Nueva Granada 425	721	9×18.96	20.500	—	Sant. de la Rieg
G. Urquiza 1394-96	729	9.96×19.52	20.200	—	Augusto Rodas
Corrientes 3138....	769	8.66×48.69	34.000	—	Lorenzo Mira
Venezuela 3230....	774	7.79×38.10	25.000	—	Enrique Gutierrez
Loria 1607-19.....	778	9.95×24.08	18.500	—	J. M. Gutierrez
Canning entre Juncal y French.....	811	10.39×43.30	21.000	R. Gallego y Ca	—
Soler entre Bulnes y Guise.....	815	8.66×30.60	10.952	—	A. J. Domínguez
Cangallo 3418.....	820	9.52×29.44	25.300	Corvera y P. M.	Antonio E. Soare
Caseros 3520-26....	830	8.66×23	8.900	Corvera y P. M.	A. Wulle Bille
Medrano 1668.....	860	8.66×42.92	30.000	—	J. F. Vázquez
Cabrera 3694.....	862	10×19	14.700	B. Barros y Ca	—
Castro Barros 773.	870	8.66×21.65	22.800	—	Sant. de la Rieg
Castro Barros 1041	872	8.66×21.42	9.950	Corvera y P. M.	Joaquín Calviño
Gurruchaga 40.....	907	8.44×14.09	10.200	Corvera y P. M.	T. Méndez
Gazcón entre Gorriti y Honduras.....	911	8.66×61.30	17.700	—	Manuel Escudero
Almagro 891.....	914	7.69×22.70	14.000	—	A. E. Solari
Potosí entre Almagro y Medrano...	916	8.66×26.61	10.000	—	J. F. Villegas
Yapeyú 578.....	920	8.66×25.78	12.900	—	A. R. Spinosa
Costa Rica 447-49..	960	8.66×25.10	12.000	—	D. Salvatierra
Araoz 1626.....	960	8.66×17.32	13.400	R. Patrón y Ca	A. G. Jordán
Rawson 88.....	968	8.50×28	13.500	—	Luis Rossi
Mármol entre Quito y Venezuela.....	969	8.66×34.64	13.000	—	E. L. Huergo
General Soler 2349	1062	23.38×32.14	12.500	—	D. Salvatierra
Palpa y Cabildo...	1275	19.52×46.28	12.000	José Conti	M. G. Heredia
Mendoza 2341 y 2361	1438	43.30×35.50	65.000	—	A. Darmandrail
Calcena entre Bogotá y Bacacay....	1470	19.49×55.77	17.500	—	F. F. Vivanco
Unión 2010.....	1472	13.67×17.32	19.000	—	Francisco Argerich
Guevara 1330-48...	1513	40.60×43.30	22.000	—	Pco. L. Ferrando
Varela 725.....	1531	8.66×44.16	15.000	—	M. G. Heredia
Culpina 751.....	1532	8.66×31.17	12.000	—	J. M. Gutierrez
Bella Vista 2081-87	1577	21.90×36.18	10.000	—	Euseb. E. Giménez
Trelles 1749.....	1579	8×37	5.400	—	J. D. Armande
Sud América, Bogotá y Avellaneda....	1586	12.12×37.17	11.415	—	Pedro Astudillo
Lafuente 381.....	1589	10×11.27	7.000	—	Rafael Vigliano
San Pedrito 374...	1646	10×42.57	10.300	B. Barros y Ca	R. F. Castilla
Pergamino 40.....	1756	8.66×19	10.000	Tomás T. Blanco	Teófilo Lescurat
Esperanza 741.....	1860	8.66×44.60	6.300	B. Barros y Ca	—
Rivadavia ent. Georgetown y Morelo	1966	12.99×64.35	26.085	—	Antonio E. Soare
Rivadavia entre Medina y Mozart...	2023	17.32×43.30	12.801	—	Manuel Pasel

Estos datos son rigurosamente exactos, puesto que no haremos referencia alguna a transacciones que no se hayan formalizado cumplidamente.

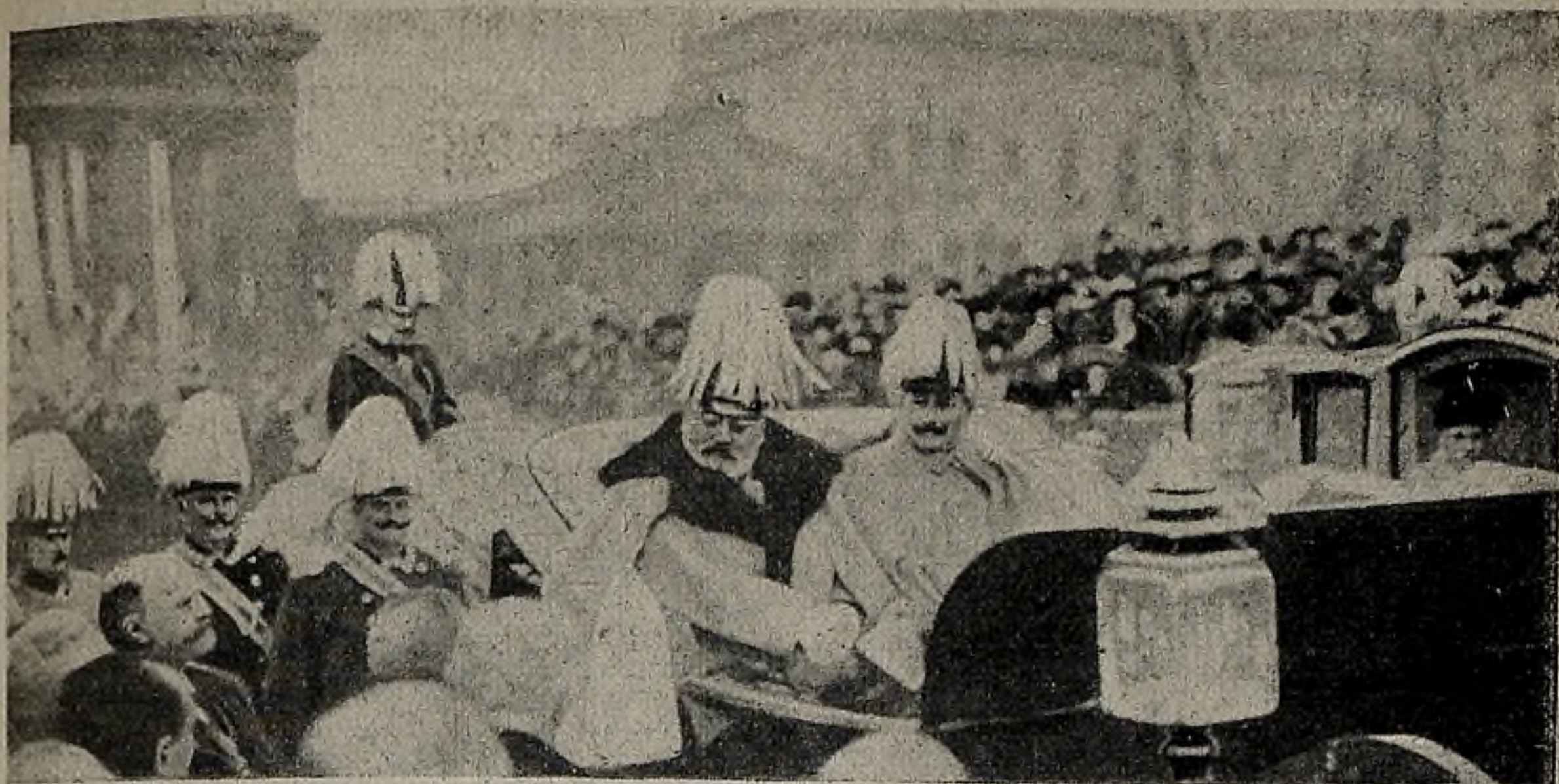
Para determinar la ubicación de las propiedades hemos tomado como base el plano Ludwig, edición 1908, dividiendo en 16 pequeños cuadrillos que titulamos *cuarteles*, cada uno de los cuadrados comprendidos entre las líneas de números y letras. Con el fin de facilitar la busca, ordenamos numéricamente por cuarteles todas nuestras referencias. Los mapas ajustados a nuestra subdivisión pueden adquirirse en la casa del señor Pablo Ludwig, Balcarce 188.

El cuartel 1.º corresponde a la parte externa del dock Sud que en el plano está comprendida en la sección O 9; y siguiendo perpendicularmente la numeración de cuarteles corresponde al 23 el vértice del ángulo de la sección O 14 del referido plano.

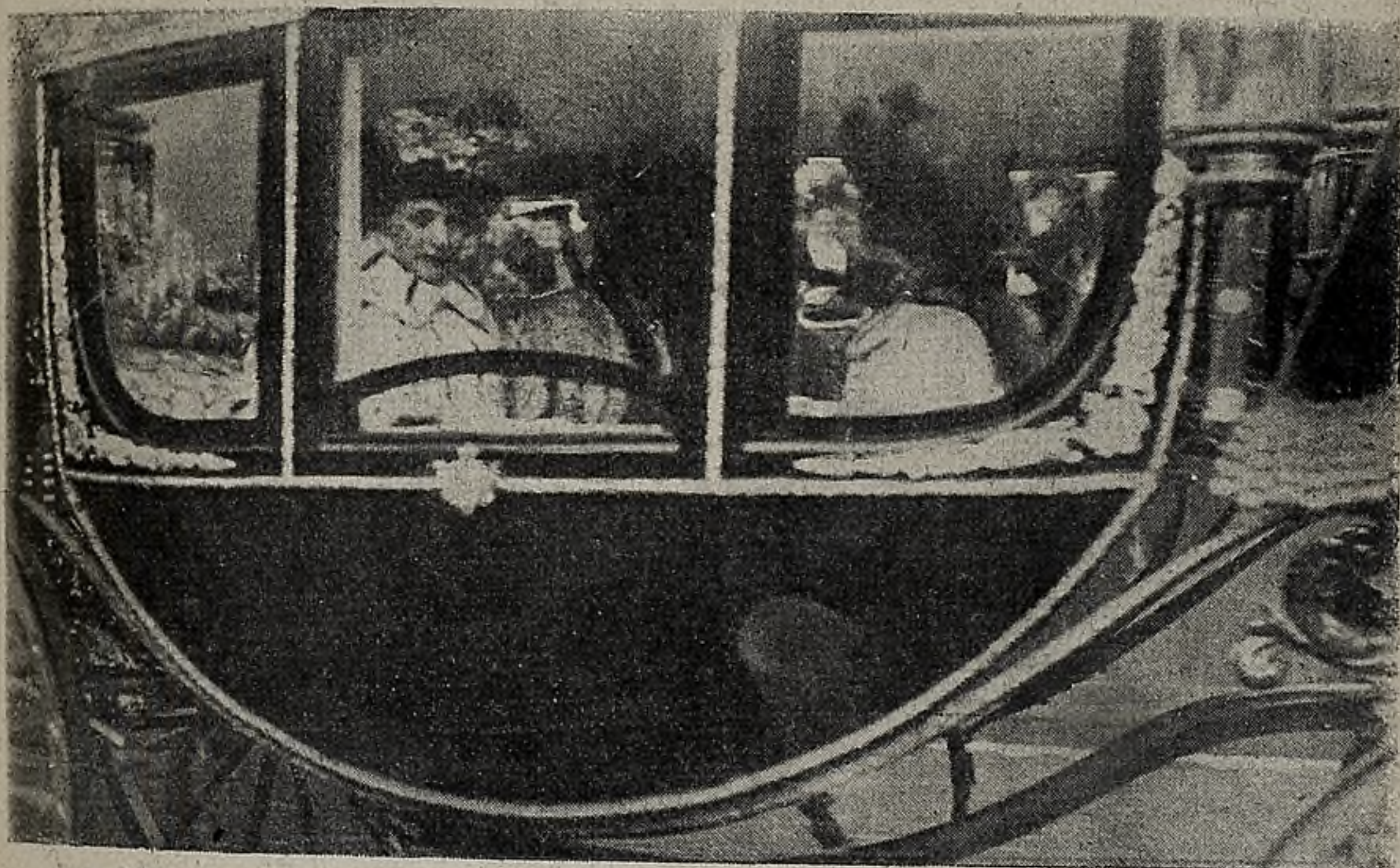
Al último *cuartel* de nuestra subdivisión corresponde el número 3037, que en el plano ocupa la situación A 8.

La administración ruega a los señores rematadores y corredores remitan los jueros cada semana los datos referentes a las propiedades en cuya venta hayan intervenido y que hayan sido escrituradas, designando el escribano respectivo.





El burgomaestre Kirschner dirigiendo su salutación al soberano inglés en la puerta de Brandeburgo



La reina de Inglaterra al lado de la emperatriz de Alemania y enfrente de la princesa Victoria



El cortejo dirigiéndose al palacio por Unter den Linden



# A LA GUADA DE LOMOS

AVENIDA DE MAYO CALLES PERÚ Y VICTORIA · BUENOS AIRES

**LUNES 15 DE MARZO** Hasta fin de mes  
EXPOSICIÓN VENTA EXCEPCIONAL

# GENEROS PARA VESTIDOS

**SEDERIAS - TERCIOPELOS**

FELPAS - PANAS - GUARNICIONES - MERCERIA EN GENERAL  
**OCCASIONES**

Lanita inglesa, gustos, completamente  
nuevos, ancho 1 1/2, 0 25 Zibelina  
DUBUASI buñol, colores firmes, 0 35  
ancho 0 70 El metro

muy rica clase, todos colores,  
ancho 1 1/2, 0 50 Laize  
ros, doble ancho 1 1/2, 0 95

de gubut, buena clase, de 45 cm.  
0 50 Cintas  
de ancho, clase buena y bonitas

Cintas gallesine, tafetas, negra, 0 50  
Cintas, muy bonitas, color café, 0 50  
Cintas, negro, el metro 0 95



<b>Lanitas</b> inglesas, gustos, completamente dobladas, colores vivos, ancho 70. El metro. 0.25	<b>Género</b> fantasía, estilo sastre, rayado y á cuadros, doble ancho. El metro. 0.45	<b>Género</b> labrado, colores lisos, muy bue- na calidad, doble ancho. El metro. 0.55	<b>Ottoman</b> género liso, todos colores, ca- lidad exclusiva, doble ancho. El metro. 0.65	<b>Género</b> rayado (exclusivo) y armure, no- vedad, colores lisos, do- ble ancho. El metro. 0.65	<b>Escocés y Género Sastre</b> calidad extra, doble ancho. El me- tro. 0.65	<b>Género</b> rayado y género á cuadros, esti- lo zibelina, completa- mente nuevo, doble ancho. El metro. 0.75	<b>Armure</b> laine, colores lisos, novedad del día, doble ancho. El me- tro. 0.85	<b>Satin Directoire</b> Brochés, gran nove- dad, cin- cuenta colores, doble ancho. El mt. 0.85	<b>Satin Directoire</b> colores lisos, pura lana y muy rica clase, doble ancho. El metro. 1.45	<b>Un lote considerable</b>  Géneros lisos, Ar- mures novedad, Bro- chés, géneros raya- dos, escocés, jaspea- dos, á cuadros, géne- ros de alta novedad, paños de fantasía, doble ancho y muy buena calidad. Ex- cepcional, el metro	<b>Paño Directoire</b> muy «Souple», y muy brillante, calidad de alta novedad, colores «Select», an- cho 1.20. El metro. 2.50	<b>Cintas</b> failletine, tafetas negra, 0.50 Cintas «Guipure» viscosas, 0.95 Cintas failletines tafetas negra, 0.95 <b>Boisitas de mano</b> cuero fantasía, vari- os colores, forma de ultima moda, interior con dos divisi- ones y doble cierre de metal, cada uno 1.50 <b>Carteritas</b> de agujas conteniendo 450 agu- jas, ojo dorado, surti- das de números la carterita. 0.95 <b>Carteritas</b> de agujas conteniendo 275 agu- jas, ojo dorado, surti- das de números, la carterita. 0.60 <b>Hilo de coser</b> á mano y á má- quina, carreteles de 500 yardas, la docena de carre- tes. 2.00 El carretel. 0.17 <b>Seda de coser</b> á mano y á carreteles de 60 yardas. El carretel. 7 cen- tavo <b>Cordoné</b> de pura seda, para oja- les, en cartoncitos de 5 cen- tavo. Cuno. 5 <b>Botones de nácar</b> clase especial para zoncillos, etc., en cartones de tres doc- tamos, 3 líneas 3 1/2 4 5 5 1/2 6 7 El cartón 0.25 0.30 0.35 0.45 0.55 0.60 0.70 <b>Cinta hilera</b> clase superior, en todos los anchos. EN PIEZAS DE 10 METROS Númer 2 2 1/2 3 3 1/2 4 6 8 10 12 la de de piezas 1.40 1.50 1.70 1.95 2.20 2.80 3.30 3.80 4.00 la pieza 0.120 0.140 0.160 0.180 0.200 0.250 0.300 0.350 0.400 <b>Volados para visos</b> en tul blancos y negros. El volado. 1.75 <b>Juegos de tres peinetas</b> formas de última moda. Rubias é imitación Carey, el juego 0.75 <b>Pinches para Sombreros</b> gran novedad con miniatura cada uno 0.25
---	---	---	--	--	---	--	--	--	--	---	--	---

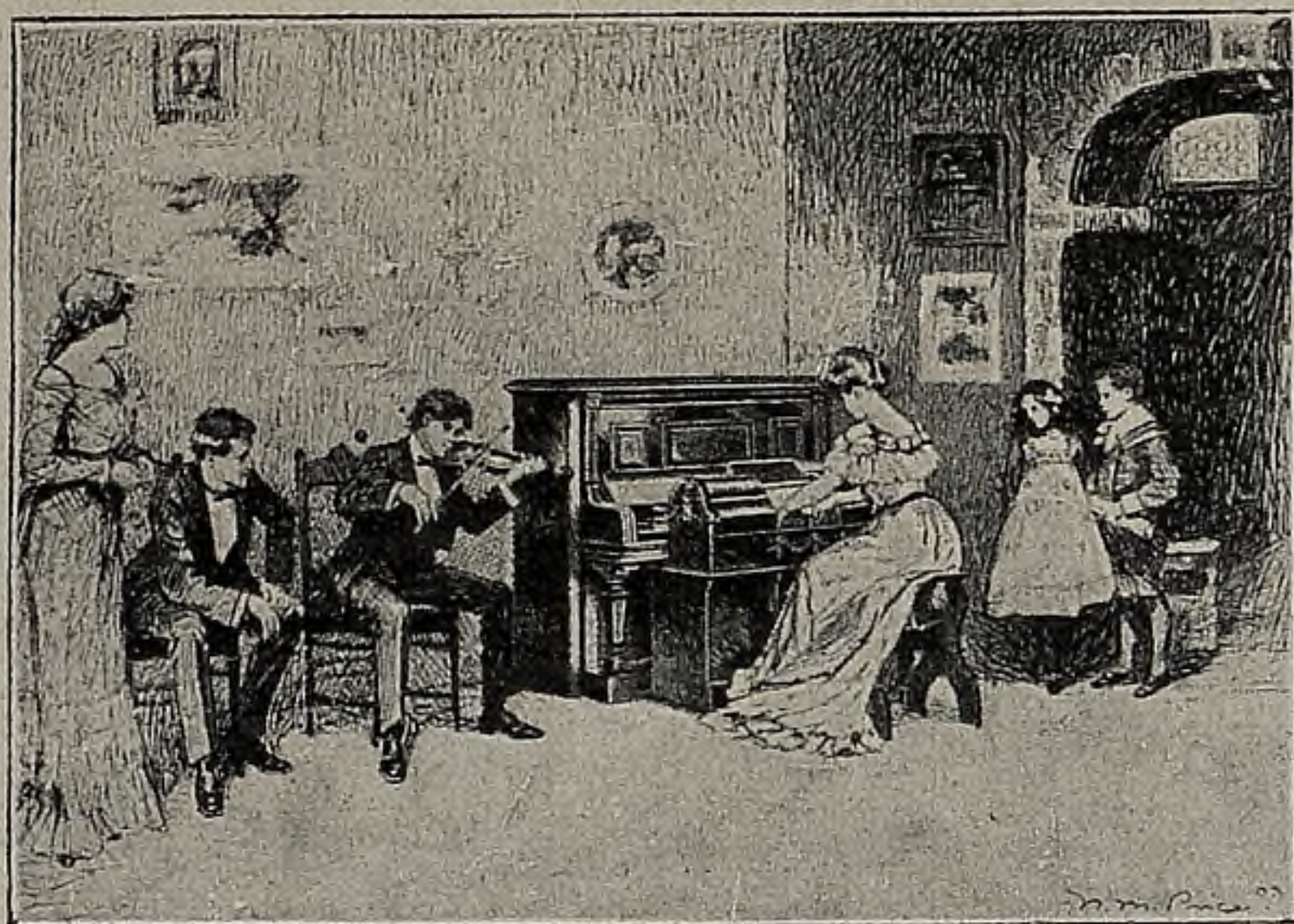
**INVITAMOS** á nuestras favorecedoras de la Capital y las Provincias á hacer sus compras ó pedidos **PIDAN EL CATALOGO - SE REMITE GRATIS** antes de fin de mes, para poder aprovechar de estos precios de exposición.



Las grandes instituciones de Educación de los Estados Unidos están casi unánimes en cuanto á los respectivos méritos de los muchos, distintos tocadores de pianos en el mercado.

**90 % prefieren**

**“LA PIANOLA”**



Para colegios, universidades, etc., la adquisición de un tocador de piano es un asunto de mucha mayor consecuencia, de lo que es para personas particulares, pues es de suma importancia que toda institución de educación ponga al alcance de sus discípulos la ventaja del equipo más perfeccionado que sea posible obtener.

El hecho de que la “PIANOLA” es tan universalmente preferida por los más competentes para hacer comparaciones, es un testimonio incontestable de su gran superioridad.

**Ventas á plazos desde \$ 28 al mes.**

Pídense nuestro Catálogo Ilustrado “K”.

Únicos y Exclusivos Importadores de “PIANOLAS” y “PIANOLA-PIANOS” en la República Argentina y Representantes de “THE AEOLIAN Co.” de Nueva York, y “THE ORCHESTRELLE Co.” de Londres :

**C. J. CHRISTIE é HIJO**

**“Salón Aeolian” - CANGALLO 832 - Buenos Aires.**

---

Existencia de 10 000 rollos de música para usar con nuestros instrumentos.  
Depósito de los renombrados Pianos “BROADWOOD” y “STECK”.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR :

EUSTAQUIO PELLICER

Año VI

Buenos Aires, 3 de Marzo de 1909

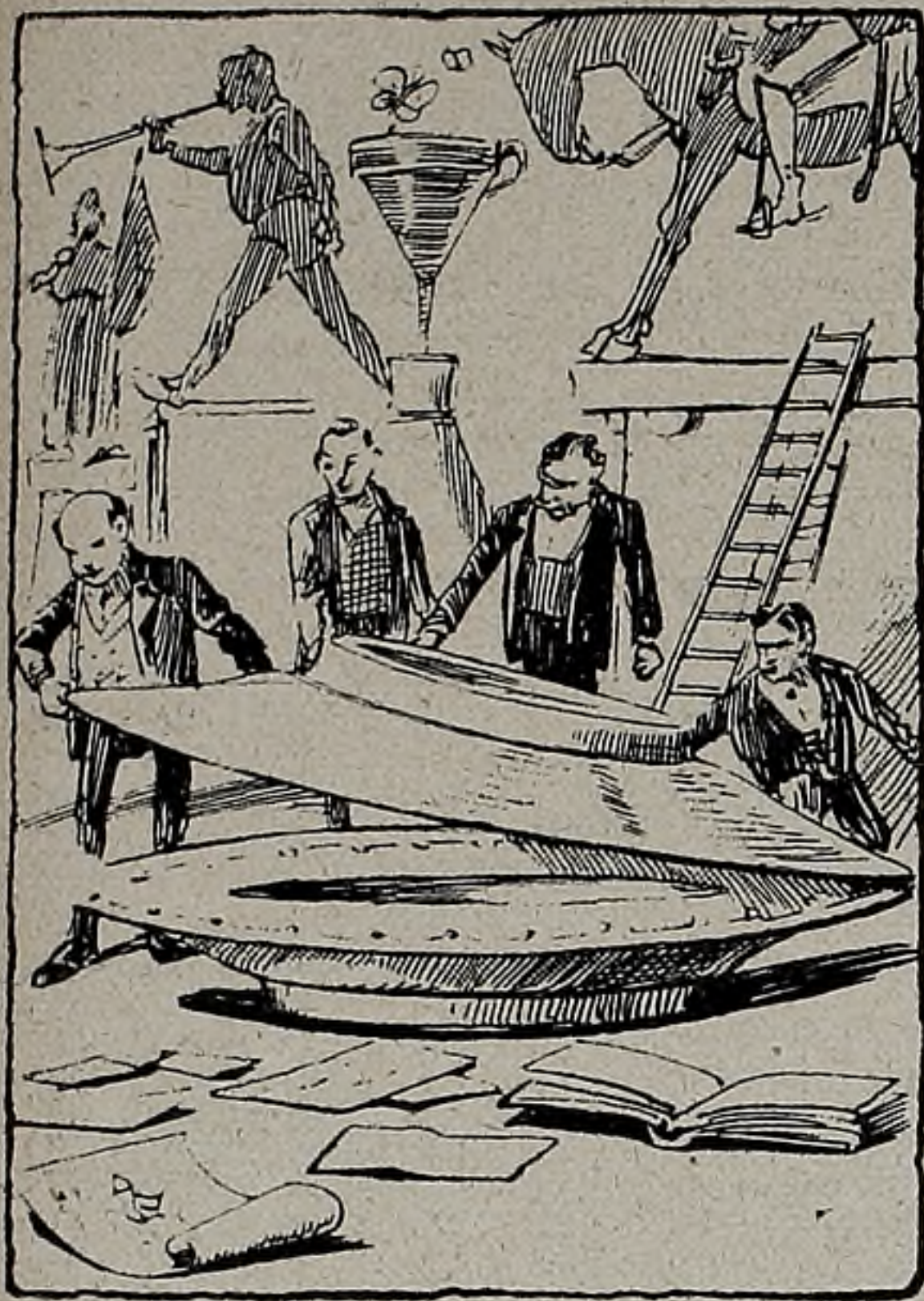
Núm. 226

## Las excepciones falsas



—¿Y qué excepción alega este conscripto?  
 —Que es muy corto de vista, y se ha comprobado que ve la elección presidencial de Sáenz Peña á 20 meses de distancia.





Parece mentira cómo pasa el tiempo. Llevamos ya tres años cumplidos de vice-regeneración casi cívica y "todo está igual, parece que fué ayer". También han pasado muchísimos trimestres desde que se organizó la comisión de festejos para el centenario y hace algunos días le han dado unos retoques, tal vez porque sus individuos, á fuerza de calentarse los sesos con tanto proyectar, van inutilizándose en la brega.

¿Qué sorpresas nos reservará esa comisión? Yo espero algo excesivamente extraordinario. Son muchas, quizá demasiadas, las notabilidades que se han reunido para idear cosas estupendas, y de fijo estamos abocados á maravillas que dejen atrás las más fantásticas suposiciones. Julio Verne, Laboulaye, Bellamy y el mismo Wells quedarán, sin duda, reducidos al modesto papel de porotos imaginativos ante las magnificencias reales y palpables que nos aguardan.

Pero ¿de qué género han de ser éstas? Ahí empiezan mis confusiones; me pierdo en un mar de dudas, sobre cuyas encrespadas ondas difícilmente pueden sostenerme los zapallos del buen sentido.

Hasta ahora no veo en marcha otro proyecto que el de la Exposición Ganadera, para el que se han otorgado dos millones y pedido suplementos que han de doblar por lo menos aquella cifra. La idea no me parece descabellada; nunca está de más que nos enteremos á punto fijo de cómo andamos de animales; pero, tratándose de una fecha esencialmente política, creo, salvo mejores opiniones, que esa exhibición lanar y cornúpeta debiera pasar al segundo plano, reservando el primero para una exposición de gobernantes. El género abunda, mucho más de lo que pueden suponer las gentes sencillas; por ese lado tenemos muy bien guardadas las espaldas; para cada puesto de cierta significación hay centenares de aspirantes, y me quedo corto; de manera que si fuesen alojados en barracas especiales todos los que aspiran con títulos suficientes á regenerarnos desde el parlamento, los ministerios, las municipalidades y aun desde la misma presidencia, nos encontraríamos con la dulce sorpresa de que tenemos contingente sobrado, no sólo para un amplio consumo interior, sino también para la exporta-

ción al extranjero. Y ya me regocijo pensando que en no lejano día podrá decirse: "En el año último han sido exportados para los diversos países del planeta, tantos vacunos de ambos sexos, tantos ovinos previamente esquilados y tantos políticos, cuya demanda crece de día en día."

Se habla también de conferencias pedagógicas, ejercicios físicos, procesiones escolares y otras cosas de esta índole, cuya utilidad no discuto, pero que me parecen á propósito para hacer dormir en pie al más vivo y despierto. No encuentro medio regular siquiera que se tome como pretexto las fechas gloriosas para dar latas.

Harto sé que los elementos oficiales tienen el don especial de hacer pesado e insoportable todo aquello que dirigen; porque Dios, en sus inescrutables designios, ha negado á los oficinistas el buen gusto y la amenidad. Pero conviene que ellos lo sepan y que no abusen demasiado. Acuérdense de que tienen dos naturalezas: una la de organizadores, y otra la de parte integrante del público; ténganse alguna piedad en este último concepto y nos ahorrarán así un buen caudal de fastidio.

Cuando se conmemora una fecha tan solemne y gloriosa como la del centenario del advenimiento de un pueblo á la vida, es preciso hacer algo más sólido y permanente que ferias de animales, carreras y regatas de muchachos, números extraordinarios de periódicos y discursos ramplones de funcionarios públicos, que no siempre han de tener frases tan graciosas como las del cofre lleno de pasta, con la que se preparan los buñuelos del pensamiento. Para estas ocasiones son los monumentos escultóricos y arquitectónicos, en que un pueblo debe dar la medida de su espléndidez y su entusiasmo; porque esto queda, mientras á los discursos y poesías de ocasión se los lleva el viento á empellones, y hace muy bien.

Nos habían prometido una serie de vías transversales y diagonales, con grandes monumentos alegóricos, capaces de embellecer la ciudad; faltan apenas catorce meses para el centenario y empiezo á sospechar que la sorpresa que nos premeditan el vice, los ministros y la comisión, consiste "en no hacer absolutamente nada". No es, en verdad, menuda sorpresa; pero se podía haber preparado con menos bombo y platillos y en mucho menos tiempo. Ahora ya, ni siquiera se dispone del preciso para hacer los monumentos y la emisión de estatuas en un lienzo pintado, como representaba sus imaginarios muebles el pintor bohemio de Murger.

Unos por otros, se quedará la casa sin barrer, Buenos Aires como estaba y el pueblo sin fiestas y sin que le devuelvan el dinero. Yo, á decir verdad, no confiaba gran cosa en la vice-inventiva de don José; pero en mis mayores extremos, de pesimismo, nunca llegué á temer que nos condujese al fiasco que ahora me parece ya inevitable. Tendré, pues, que aguardar hasta el siguiente centenario para presenciar festejos algo menos banales que los arqueológicos postes de madera, los gallardetes, las lamparitas eléctricas y demás chirimboles, excesivamente conocidos y buenos, á lo sumo, como débiles accesorios de iniciativas más grandiosas. Verdad es que no hay que pedir peras al olmo, ni esperar obras sublimes de gobernantes menos que maldicres; pero siento en el alma perder esta ocasión; porque aunque estoy seguro de que en el año 2010, el centenario valdrá la pena de ser visto, sospecho que para entonces voy á tener la vista algo empañada.



## Don Marco Avellaneda



Que lo saqué mil veces, nadie lo ignora ;  
pero debo advertirte, caro lector,  
(y lo mismo te advierto, cara lectora),  
que en la presente página, nunca, hasta ahora,  
he sacado al ministro del Interior.



¡Ande el movimiento! Después de haber recobrado fuerzas en el campo, el general Roca viene aquí para ponerse al frente de sus fuerzas. *La Larga* ha quedado sola. Este nombre que parece un apodo de una de esas mujeres que se llaman en inglés *profesional beauty* ó sea *profesionales de butén*, es, como todos sabemos, hasta los que no saben lo que es Shakespeare, el nombre de una estancia. No es larga únicamente, porque entonces sería como un pasillo. También es ancha. El largo es él, hasta perderse de vista y metafóricamente hablando. La Paz, otra estancia del general, es grandísima. Todas sus posesiones son grandes. Roca no posee ninguna chica. Gramajo ¿quién sabe? (*¡Guau! ¡guau!*)

Estando dispuesto á pelear el jefe del P. A. N., esto va á tener mucha miga. El vice, al saberlo, llamó á Van Gelderen, Cernadas y otros del grupo de intelectuales, que están retratados con él en grupo.

—¡Señores! ¿qué hacemos? El enemigo está *ad portas*.

—Y nosotros *ad Gartland*.

—Piensen ustedes.

—Yo pienso mucho, sí, señor.

—Y yo pienso doble.

—Es de presumir—dijo el vice,—que el general ha recogido mi guante de desafío.

—¿Qué presunción!

—¿Cuál?

—La de llevar guantes. Ahora se ha quedado vucencia con un par descabalado. Descalzo de una mano.

—Es preciso estar preparados para la batalla. Irse armando.

—¿Armando se va? ¿Armando Claros?

—No. Nunca. Antes se iría Falcón, y ya ven ustedes si esto puede ocurrir, habiendo pasado los tiempos en que se hacían milagros.

—Entonces ¿qué hacemos?

—Medite, Cernadas.

—Bueno. Que traigan el te. ¿Cómo se mide? ¿Una cucharadita por taza?

—¡No disparete, don Pedro!

—¡Ya sé! ¡Ya sé que el te no dispara! Pero usted dijo *medí te* y en criollo...

—Pero en castellano, no se dice así. Lo sé por el diccionario de Roque Barcia, que me regaló el rey de España. En castellano es, *mida te*.

—*Ta güeno*. Yo no tengo diccionario,



ni rey ni Roque. *Andá, mudate...* de conversación.

—Es indudable que el general viene a intervenir en la lucha presidencial. ¿Y qué hago?

—Intervenir en las provincias.

—No basta eso. Necesito un plan más vasto.

—¿Más ordinario?

—¡Vasto! ¡Con *u* de corazón!

—¿Corazón se escribe con *u*? ¿Y ordinario con *b*? Eso será cuando no *haya* ortografía.

—Señores. ¡A lo que estamos! Todos contra Roca y contra los roquistas. ¡Hay que jurarlo!

—¡Y blasfemar! Y todo lo que usted quiera.

*Van Gelderen*.—¡Ja! ¡ja! ¡ja!

*El vice*.—¿Es que ríe usted, ó que se ha vuelto tartamudo?

—Es que me río.

—¿Por qué?

—Porque tengo cosquillas.

—¿Quién se las está haciendo ahora?

—Las pulgas.

—Hablemos en serio. Hora es ya de proclamar un candidato para la futura presidencia. Sépanlo nuestros adversarios. Encárguense ustedes de difundir la buena nueva.

—¿Y cuál es?

—Mi sucesor será Roque.

—¿Roque Barcia?

—Roque Sáñz Peña. Usted, Barrera, vaya á los comiteses á dar la consigna, que es saltar por todo; usted Díaz de Vivar, pelee como un Cid; usted, Sabá, ¡ya sabe!; usted, Van Gelderen y los suyos...

—Yo iré á la imprenta á encargar los carteles.

—¿Y quién se encarga de pegar?

—La policía.

Se dispersaron. Cernadas no tiene nada que hacer.





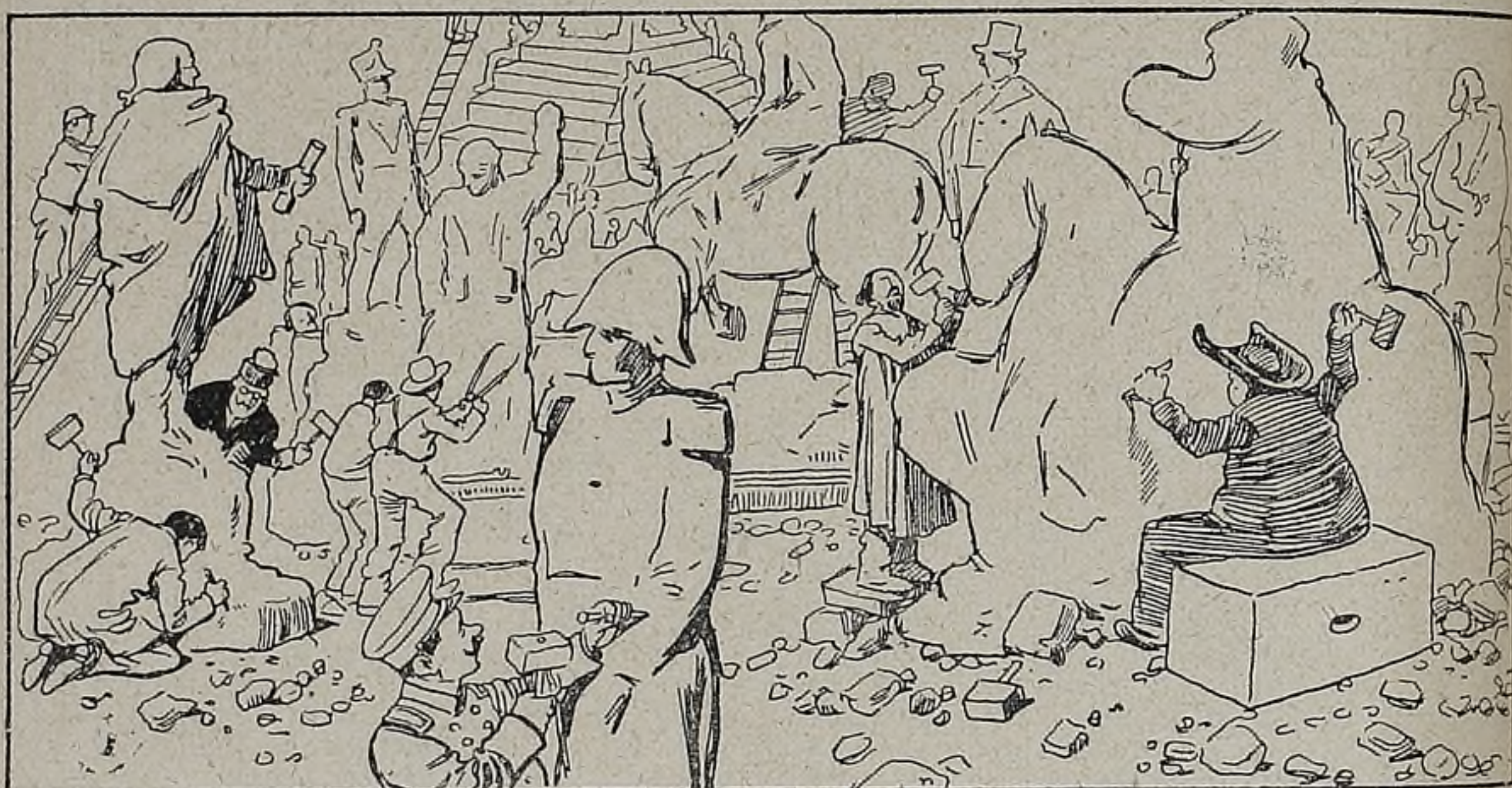
*El curioso.*—¿Y por qué eligió S. E. á don Julio Botet para interventor en San Luis?

*El vice.*—Porque como la oposición no quiere que Adaro llegue á julio, es preciso que Julio llegue á él.

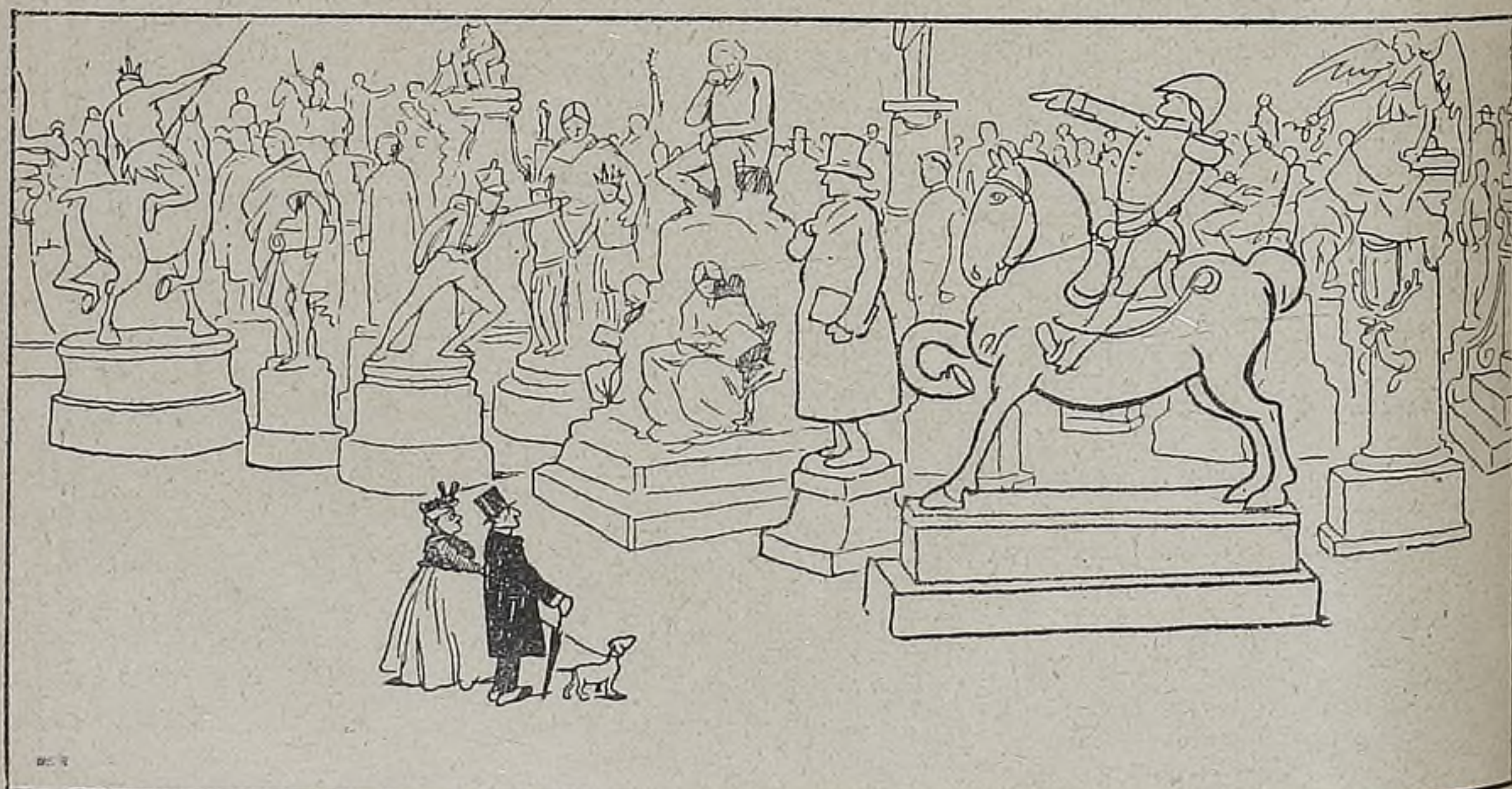




Las innumerables estatuas y monumentos proyectados para conmemorar la histórica fecha de 1810, impone á todos los habitantes de la República el óbolo de su esfuerzo para extraer de las canteras el enorme material que se precisa,

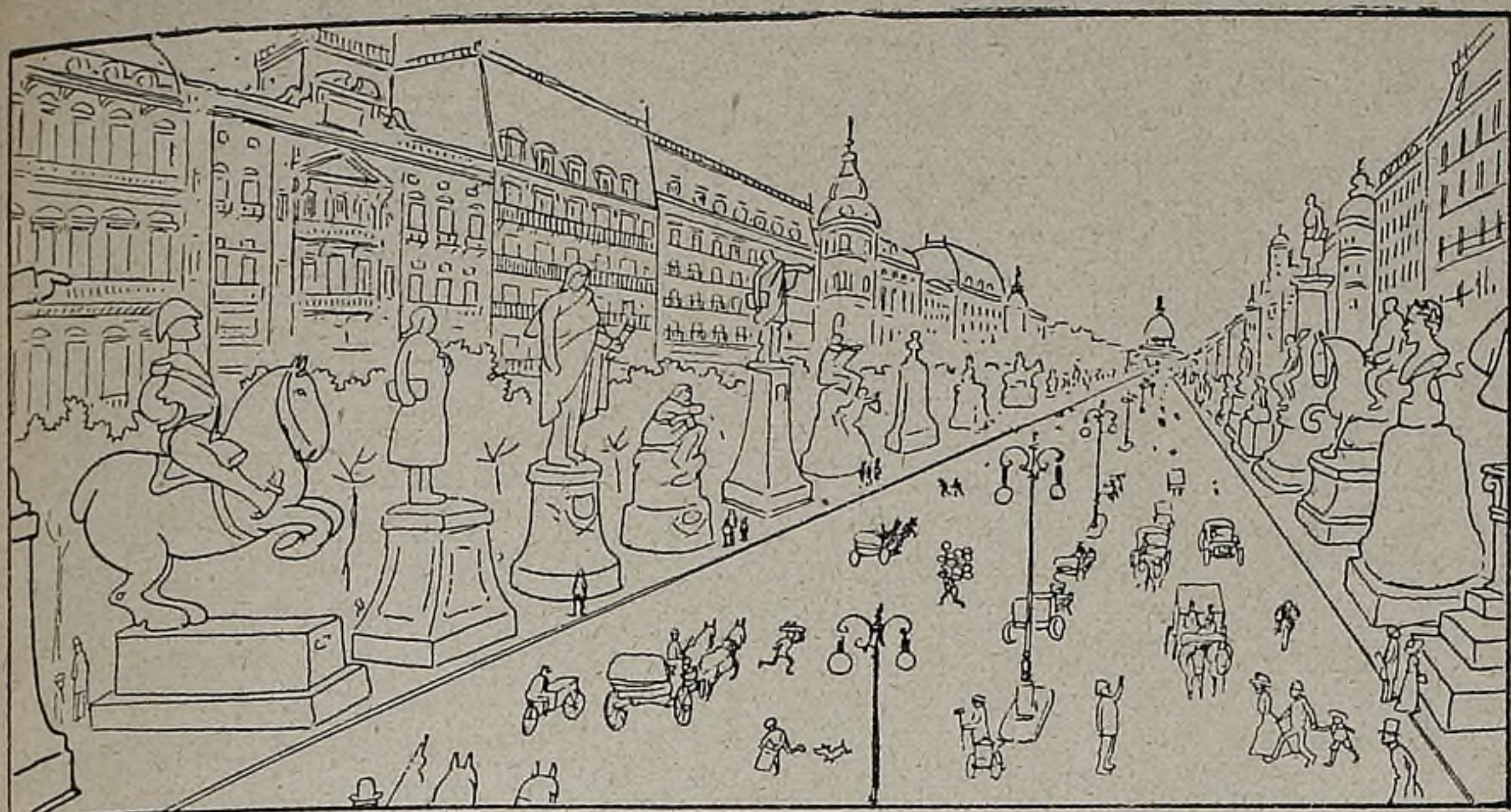


y el tributo de su habilidad para el modelado de los bloques, á cuyo efecto la comisión del centenario facilitará cortafierros, martillos, cinceles y demás útiles de esculpir á todo el que los solicite, sin distinción de clases.

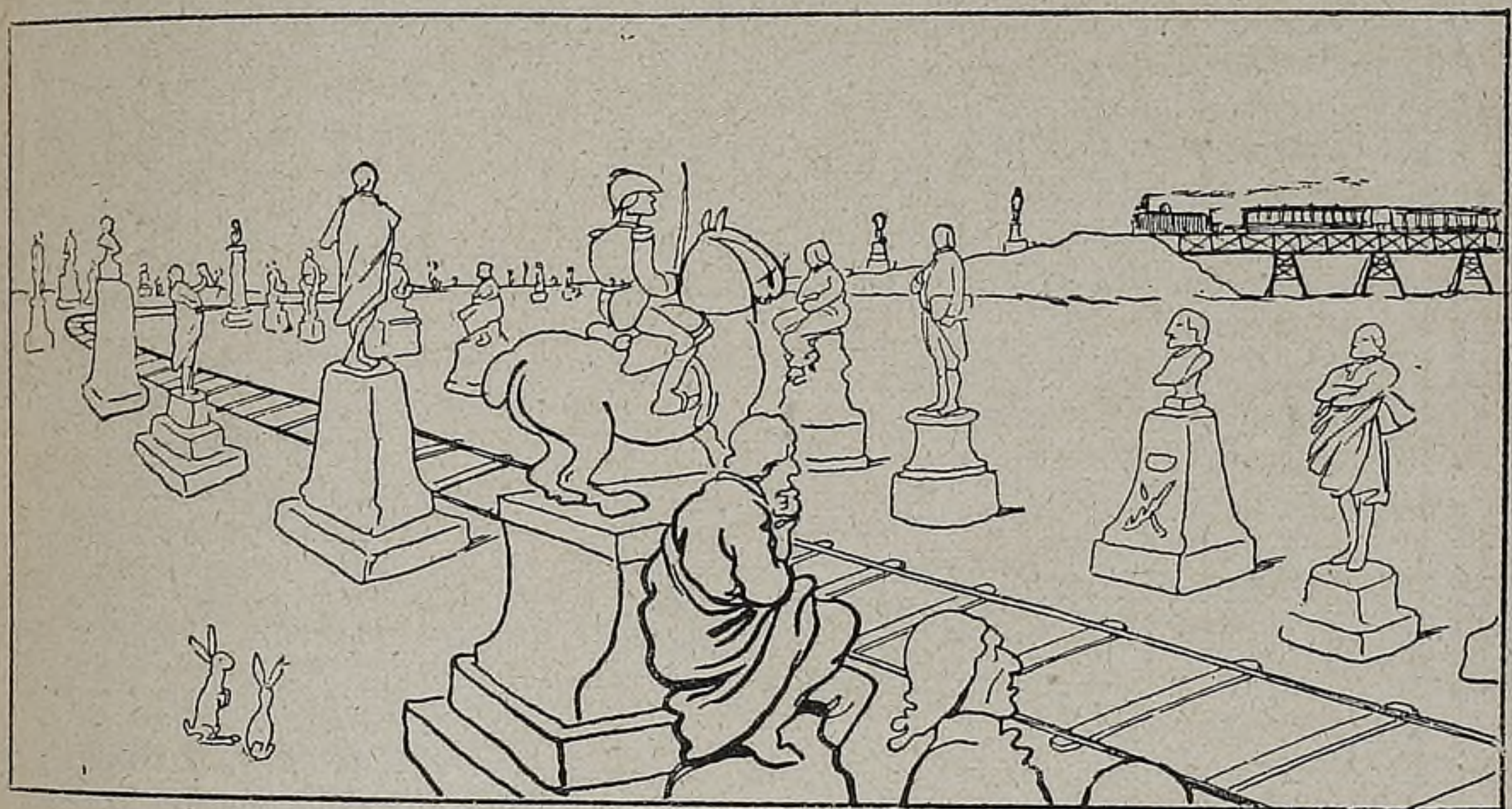


Terminada la grandiosa tarea, que, según cálculos precisos, llenará de esculturas una superficie no menor de 427 kilómetros cuadrados,

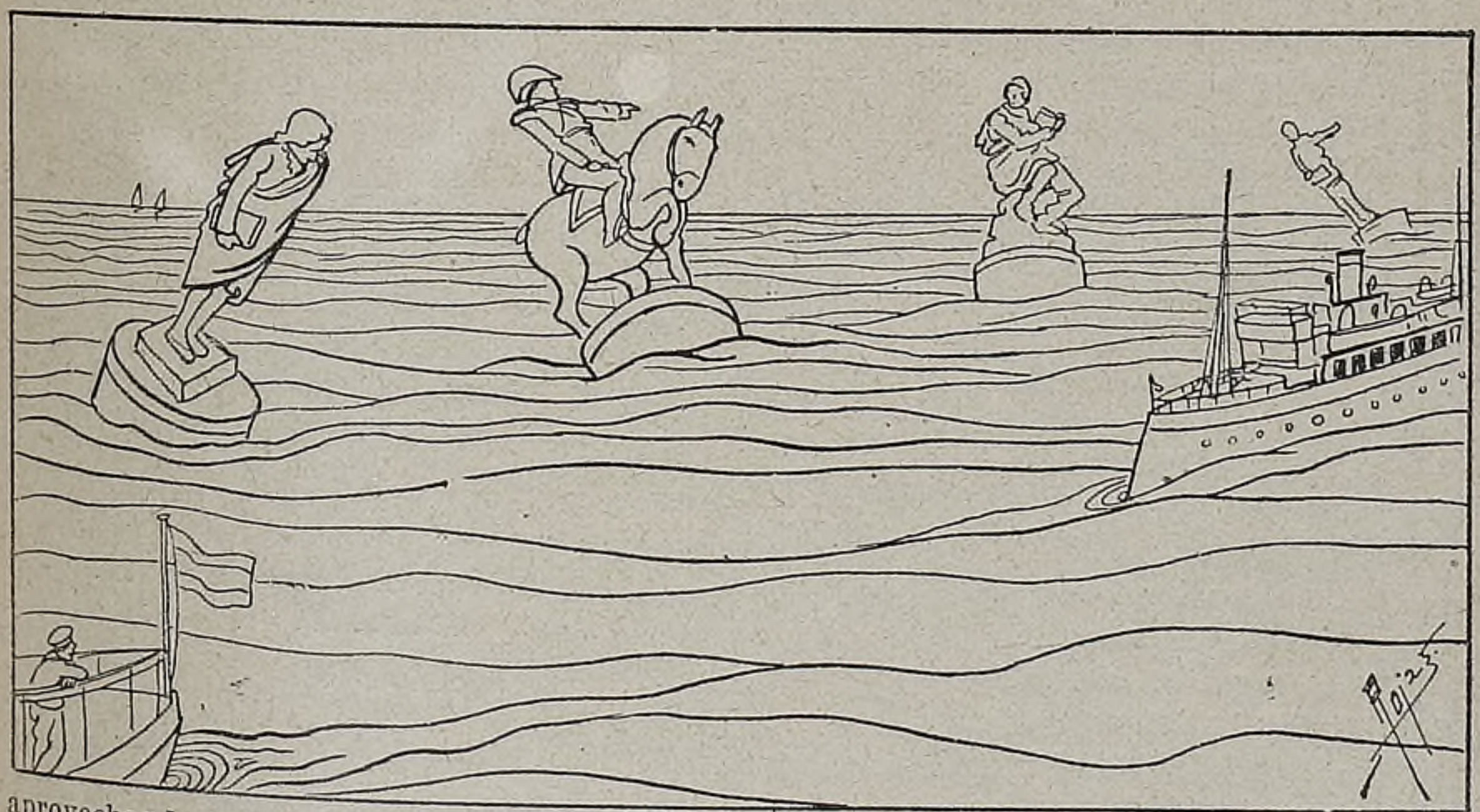




se procederá á la distribución más conveniente de las pétreas efigies y de los simbólicos monolitos, bordeando con ellos las calzadas de la Metrópoli



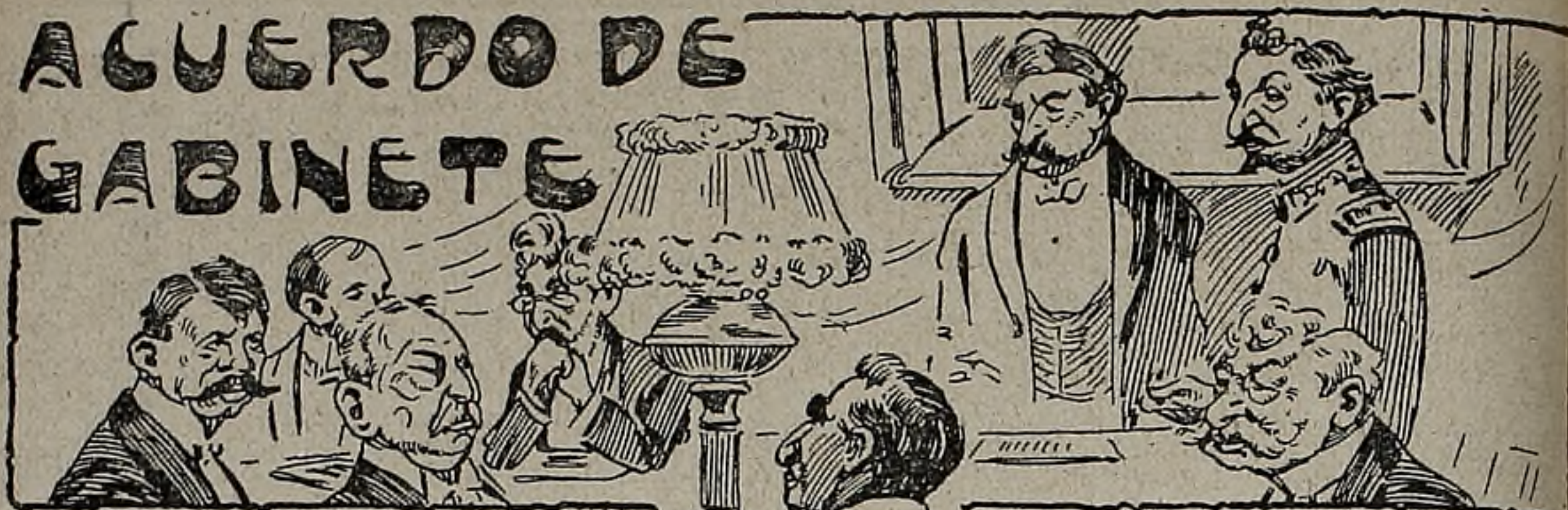
y las vías férreas de todo el suelo nacional,



aprovechando los restantes (pues no será posible emplearlos todos, ni aun prodigándolos en esa forma) para adornar las boyas con que se trace la línea jurisdiccional de las aguas argentinas en el Río de la Plata.



# ACUERDO DE GABINETE



Poseo la facultad de la invisibilidad. De ella, ayer, haciendo gala de rondón entré en la sala de la vice-autoridad.

Gabinete resguardado por una triple defensa, donde jamás ha pisado cuartillas en ristre, osado, ningún chico de la prensa.

Lo que ví y lo que escuché mi curiosidad pasmó... ¡Fué tan grave aquello! ¡Fué tan asombroso, que yo sin quererlo me asombré!

Juzgando el asunto en serio con miles de precauciones y con caras de misterio tomó asiento el ministerio en ocho blandos sillones.

Arqueó las cejas Naón y don Marco en el sillón acomodó su persona, y alisó con chic nipona de la Plaza el pantalón.

Luego Ezcurra y Betbeder Aguirre, Iriondo y Mejía tomaron, á mi entender, las poltronas del poder con cierta melancolía

Sonó un timbre. Un ordenanza galoneado á antigua usanza gritó tras la reverencia: —¡Caballeros, Su Excelencia hacia vosotros avanza!

Movimiento general. En su sillón cada cual con disimulo y finura tocó escondida herradura bajo el frac ministerial.

Un cortinado se alzó y don José apareció.

Se puso el octeto en pie; la mano alzó don José y el octeto se sentó.

Grave, lento, reposado dijo el vice emocionado: —Los he llamado, señores, porque un asunto endiablado me está causando temores.

Ya que estamos vis á vis caso omiso del país hagamos en esta junta... ¡Tratemos lo de San Luis pues no le veo la punta!

—Lo que se debe de hacer dijo al punto Betbeder, es fletar lo más ligero hasta San Luis un crucero... —¡Lástima no pueda ser!

exclamó malhumorado el vice. Ya elaborado hube esa idea en el cofre; mas San Luis no es puerto. Onofre —¡Cierto! ¡Lo había olvidado!

—El problema es grave y hondo y existiendo mar de fondo si un crucero no hace el viaje se podrá, dijo Iriondo, disminuir el tonelaje.

—¡Ya encontré la solución! dijo de pronto Naón.

—¡Bravo! dicen todos. ¡Bien!

—Se puede ordenar que el tren lleve un bote en el furgón.

—¡Yo no lo había pensado! dice Onofre, derrotado...

Y ahí está la explicación de cómo la intervención á un Bote-t se ha encomendado.

SAMUEL J. SUMAY.







Mientras la Lotería se cansa de ofrecer el *quinto*, sin encontrar quien se lo tome, el que salió á ofrecer don Marco tuvo fácil colocación en seguida.

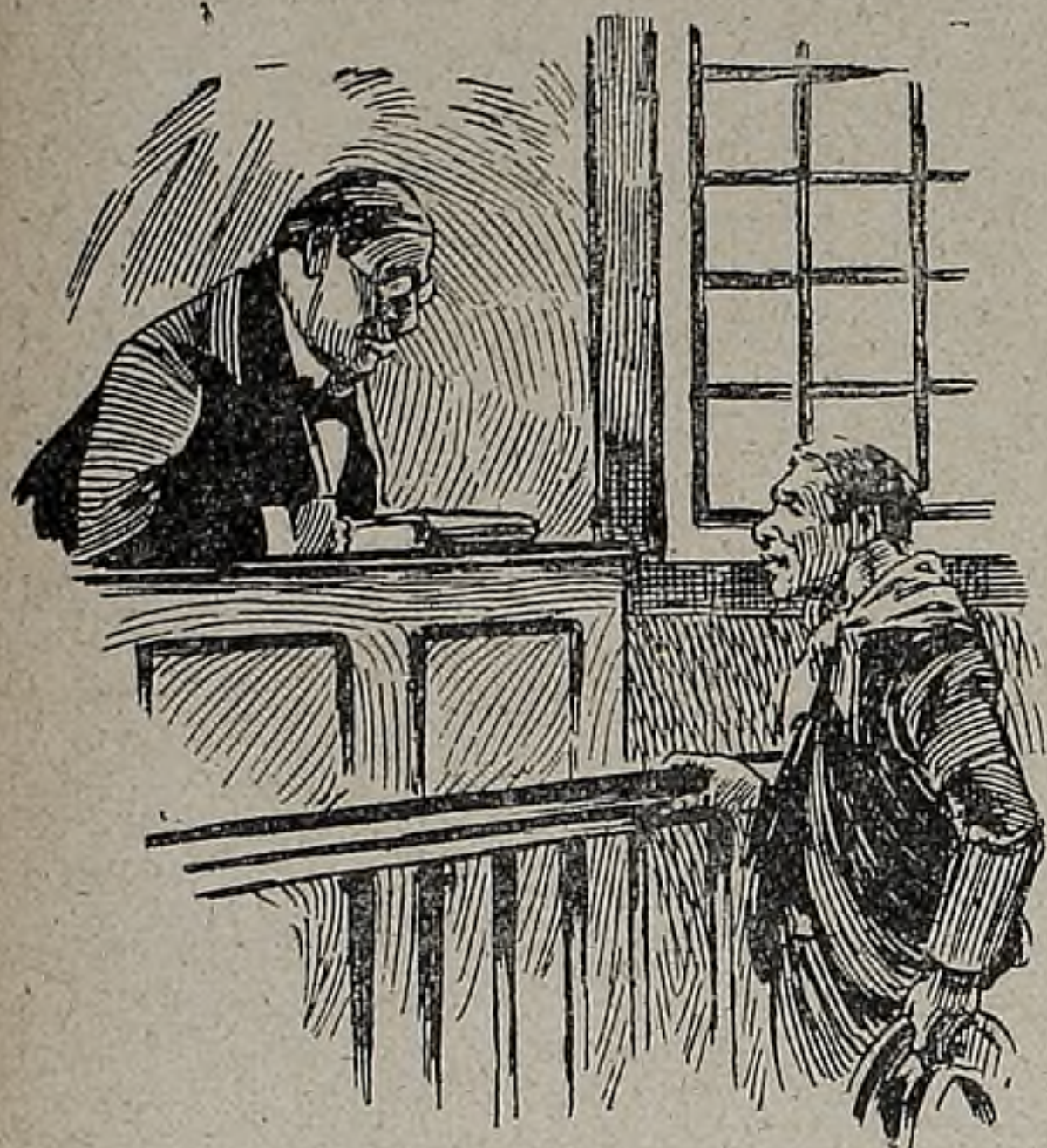
## Bajo cero



— Parece que los yanquis tratan de quedarse con todos los frigoríficos de la Argentina.

— ¡Oh! ¡No hay por qué afligirse! Mientras exista la gente que nos gobierna, tendremos en la Casa Rosada lo más fresco que hay en el país.





*Pregunta.*—¿Qué es catecismo?

*Respuesta.*—Un libro en que se explica en forma de diálogo la doctrina del cismo para que la canten.

*P.*—Y cismo ¿qué es?

*R.*—El marido de cisma, pero divorciado.

*P.*—¿Sois cristiano?

*R.*—Sí, por la gracia de Dios.

*P.*—¿Y el vice?

*R.*—También le es, pero no tiene gracia ninguna.

*P.*—¿Cuál es la señal del cristiano?

*R.*—La Santa Cruz Además, hay quien tiene tres lunares. La cruz también es señal de que los que la llevan ó son casados ó son contribuyentes.

*P.*—¿Y la de esta presidencia?

*R.*—De esta presidencia no van á quedar ni señales.

*P.*—¿La señal para qué sirve?

*R.*—Para santiguarse uno ó para santiguar á otro. Lo primero se hace con las manos, lo segundo con el garrote.

*P.*—¿Qué tiene que saber el cristiano?

*R.*—Muchas cosas. El Credo, el Padre Nuestro, los sacramentos de la Iglesia, los presupuestos del Estado, la guía de ferrocarriles y tranvías, las calles de la ciudad, el precio de los comestibles y el número de su aparato.

*P.*—¿Quién dijo el Credo?

*R.*—Los apóstoles primero y luego todos aquellos á quienes ahorcan.

*P.*—¿Quiénes fueron los apóstoles de la fe?

*R.*—Los primero doce hombres que tuvieron fe en las apuestas.

*P.*—¿Y en qué se debe creer?

*R.*—En todo lo que manda la Iglesia, y en todo lo contrario de lo que manda el vice.

*P.*—¿Qué es lo que enseña la Iglesia?

*R.*—Los artículos de la fe.

*P.*—¿Y el vice qué enseña?

*R.*—Las articulaciones.

*P.*—¿Quién es Dios?

*R.*—Un señor infinitamente sabio, poderoso, justo y que se pasa de bueno. ¡Todo un caballero! Está en todas partes y por eso nunca está en su casa. Lo mismo que Benito Villanueva.

*P.*—¿Quién es el vice?

*R.*—¡El mismísimo demonio!

*P.*—¿La Santísima Trinidad quién es?

*R.*—El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Tres personas distintas y un solo Dios verdadero.

*P.*—¿El Padre es Dios?

*R.*—Para Roca hijo, no hay más Dios que su padre.

*P.*—¿El Hijo es Dios?

*R.*—Es diputado, que viene á ser lo mismo.

*P.*—¿Y el Espíritu Santo?

*R.*—No viene al mundo desde que hay tiro de pichón.

*P.*—¿Quién es todopoderoso?

*R.*—El vice, porque hace todo lo que le da la gana.

*P.*—¿Es Creador el vice?

*R.*—¡No crea... rubio!

*P.*—¿Cuáles son los seres más perfectos que ha creado Dios?

*R.*—Los Angeles, exceptuando á Peluffo, y los hombres exceptuando á los ministros.

*P.*—¿Quién fué el primer hombre?

*R.*—Adán, que primero se hizo de barro y luego la embarró y tuvo un alma inmortal.

*P.*—¿Y el vice?

*R.*—Es el último de los hombres, hecho con un cofre, dentro del cual hay pasta divina y tiene un alma de cántaro.

*P.*—¿Todos los hombres descienden de Adán y Eva?

*R.*—Sí. Todos, menos el vice que descenderá el año que viene. Tampoco respondo de los negros.

*P.*—¿Dónde colocó Dios al primer hombre?

*R.*—En el Paraíso Terrenal, sin sueldo, pero sin tener que hacer nada ni que gastar un níquel, porque todo estaba pagado.

*P.*—¿Y el vice dónde coloca á los hombres?

*R.*—En la Defensa Agrícola.

*P.*—¿Qué precepto impuso Dios á Adán?

*R.*—Que no se comiera la fruta del árbol de la ciencia, que da manzanas bien y manzanas mal.

*P.*—¿Y el vice á sus empleados?

*R.*—Que coman todo lo que quieran, pero que dejen la langosta, porque todos tienen que vivir.

*P.*—¿Y Adán y Eva obedecieron?

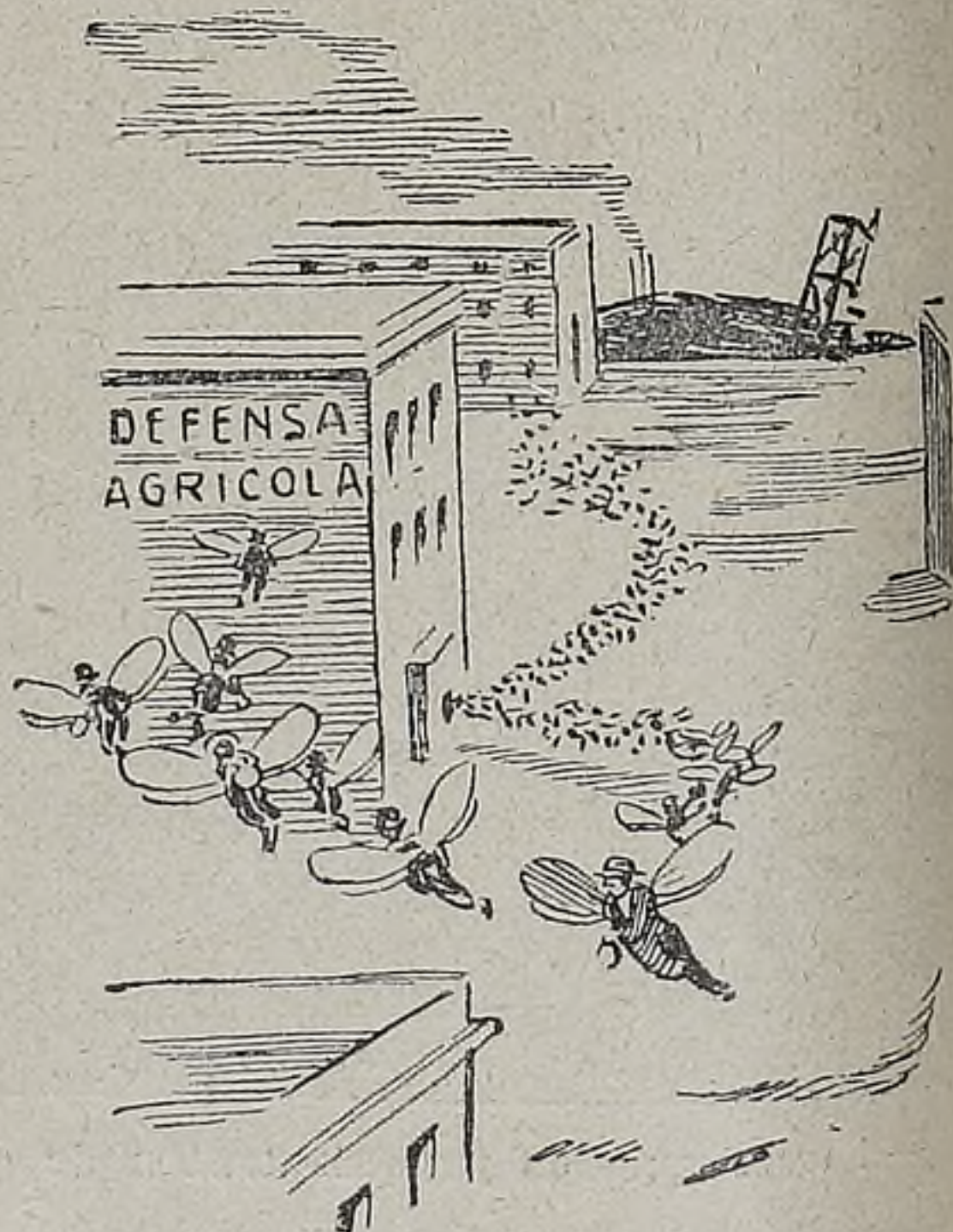
*R.*—No estaba Falcón allí. Dejaron el manzano á la miseria. Este fué el pecado que se llama original.

*P.*—¿Y el pecado del vice cuál es?

*R.*—Es una copia.

DIEGO DE MIRANDA.

(Continuará).





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## La intervención en San Luis



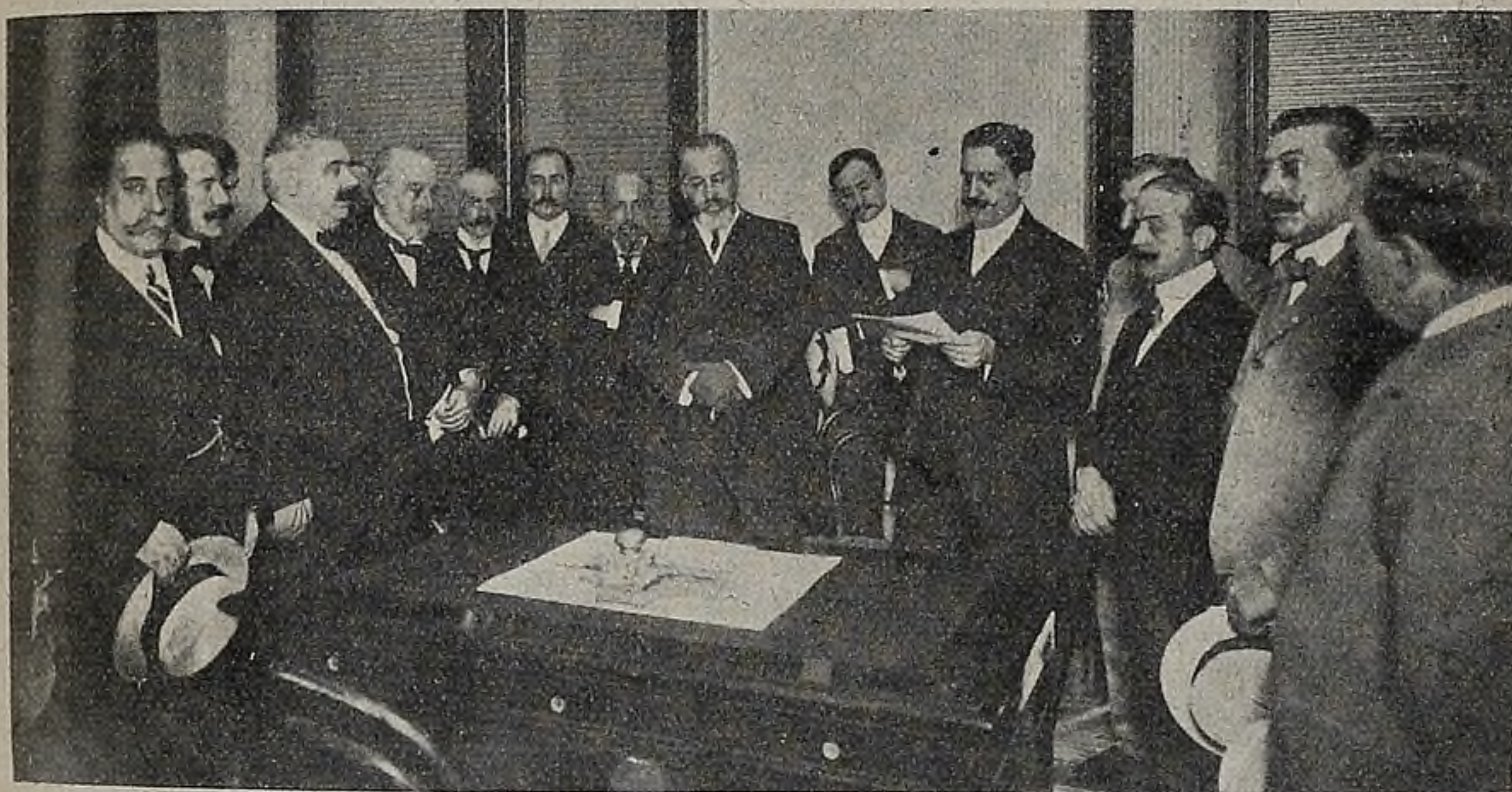
Doctor Julio Botet,  
interventor nacional

Doctor Ireneo E. Ra-  
mírez, secretario de  
la intervención.

Señor Osvaldo Botet,  
prosecretario

Coronel Alberto Cáce-  
res, jefe militar de  
la intervención.

## El nuevo edificio del Banco Municipal de Préstamos

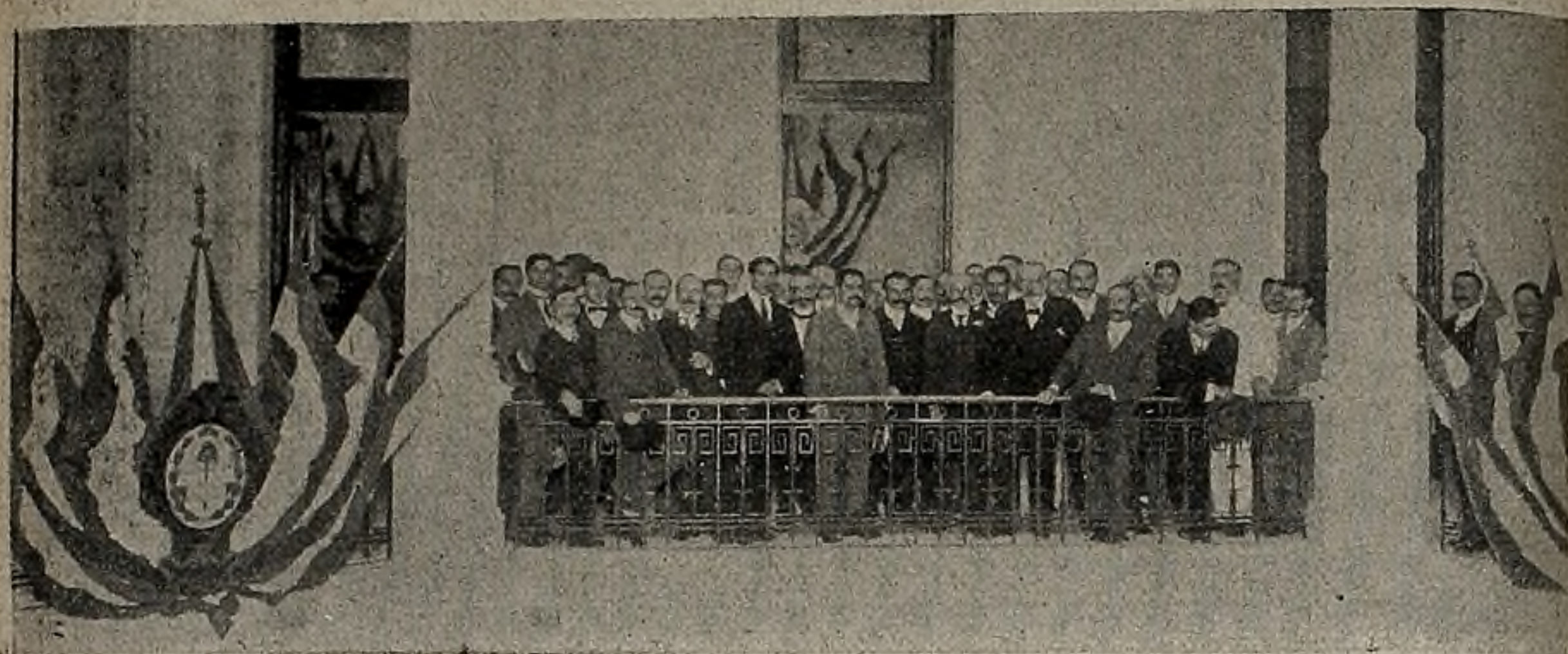


El doctor Guñazú leyendo su discurso en el acto de la entrega del nuevo edificio  
al directorio de la institución

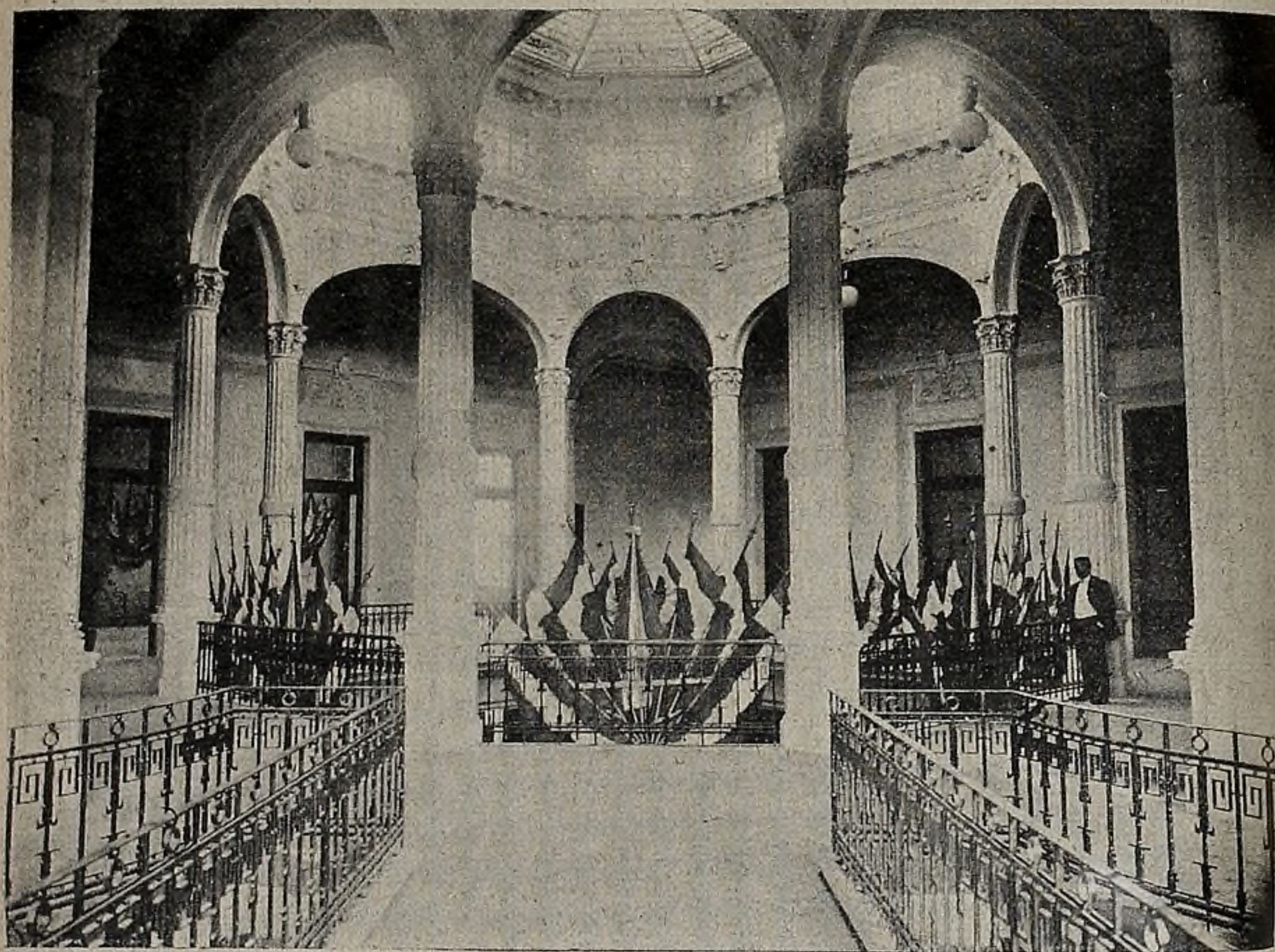


El intendente señor Güiráldez y principales funcionarios de la administración  
municipal en el lunch, celebrando la terminación de las obras

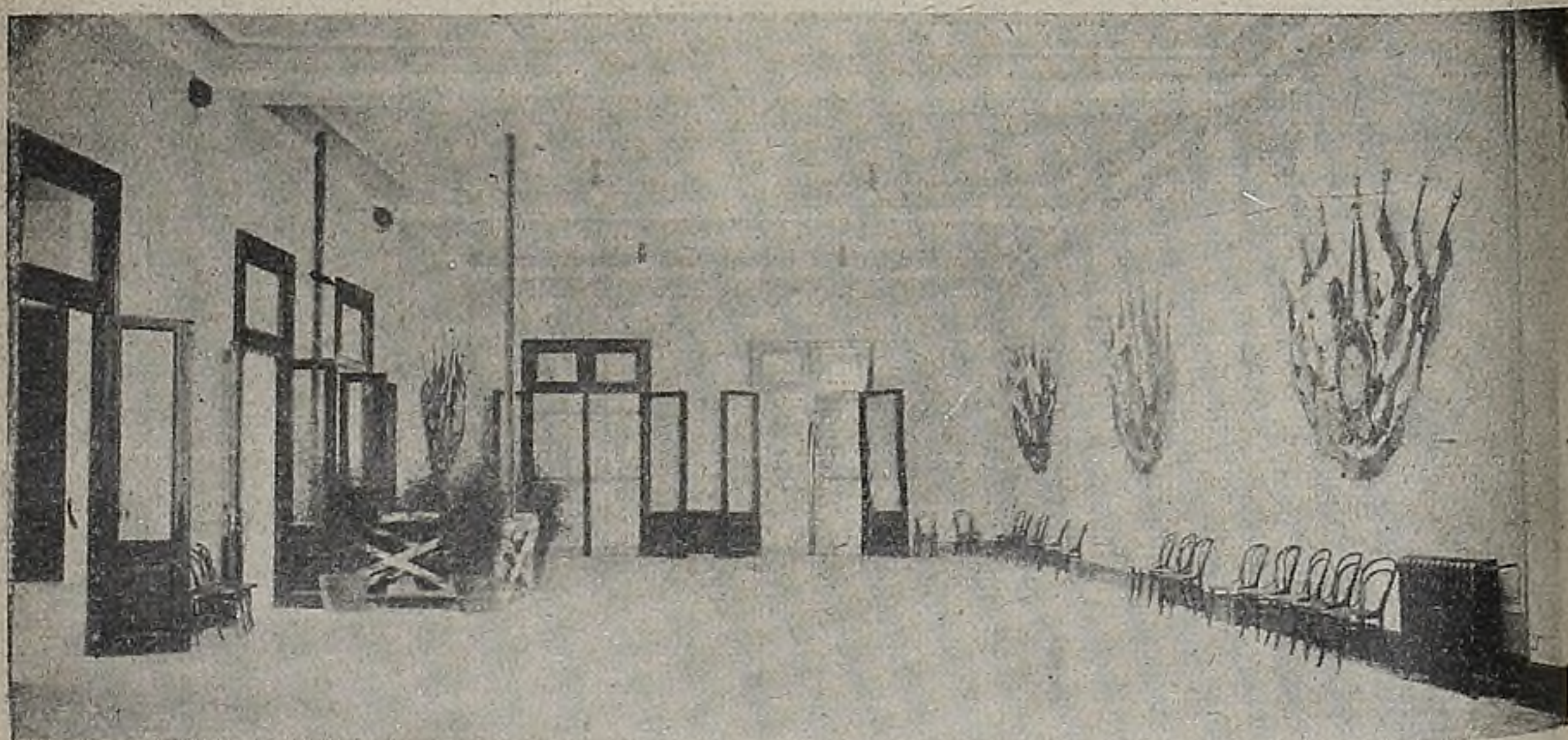




La concurrencia visitando las dependencias del edificio

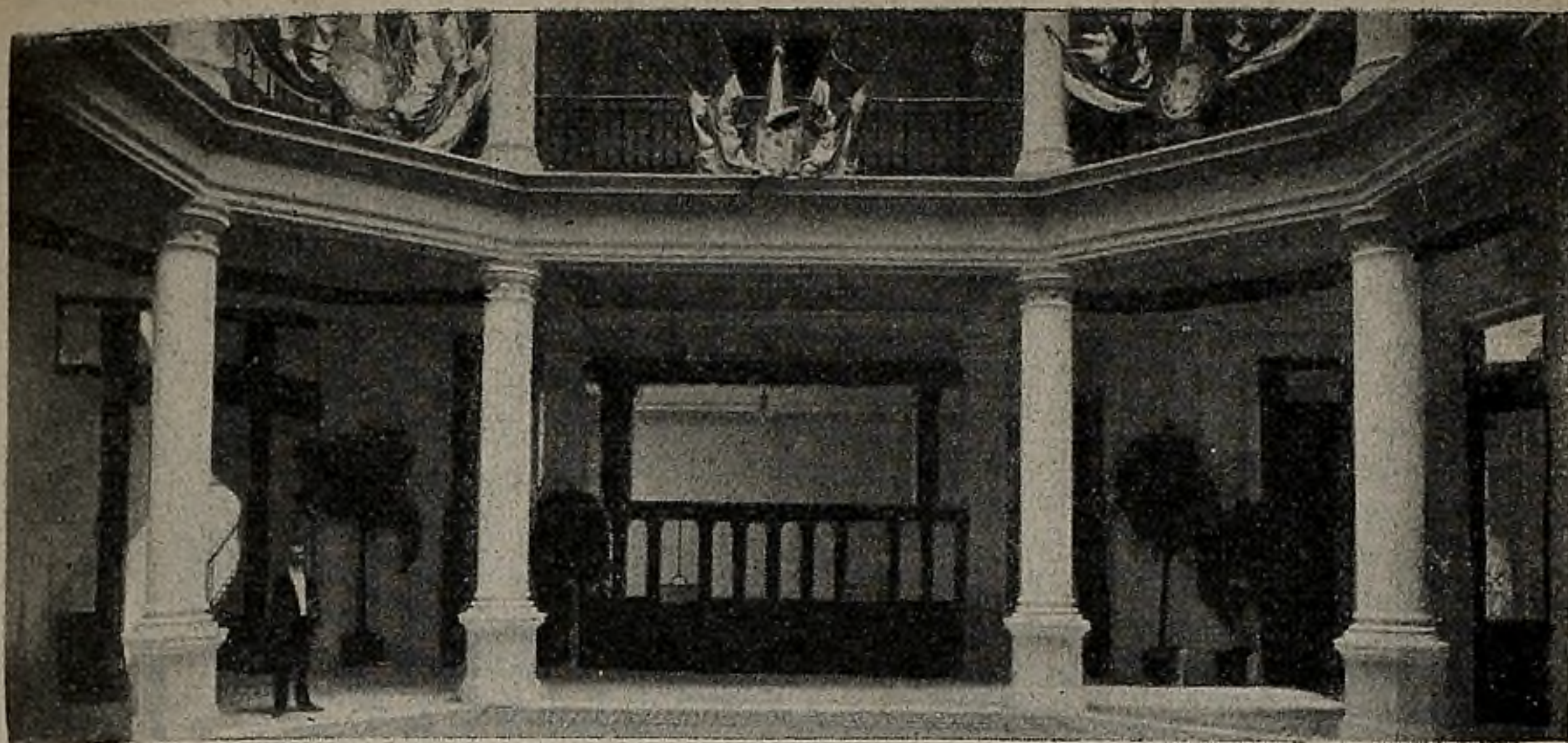


Las galerías superiores

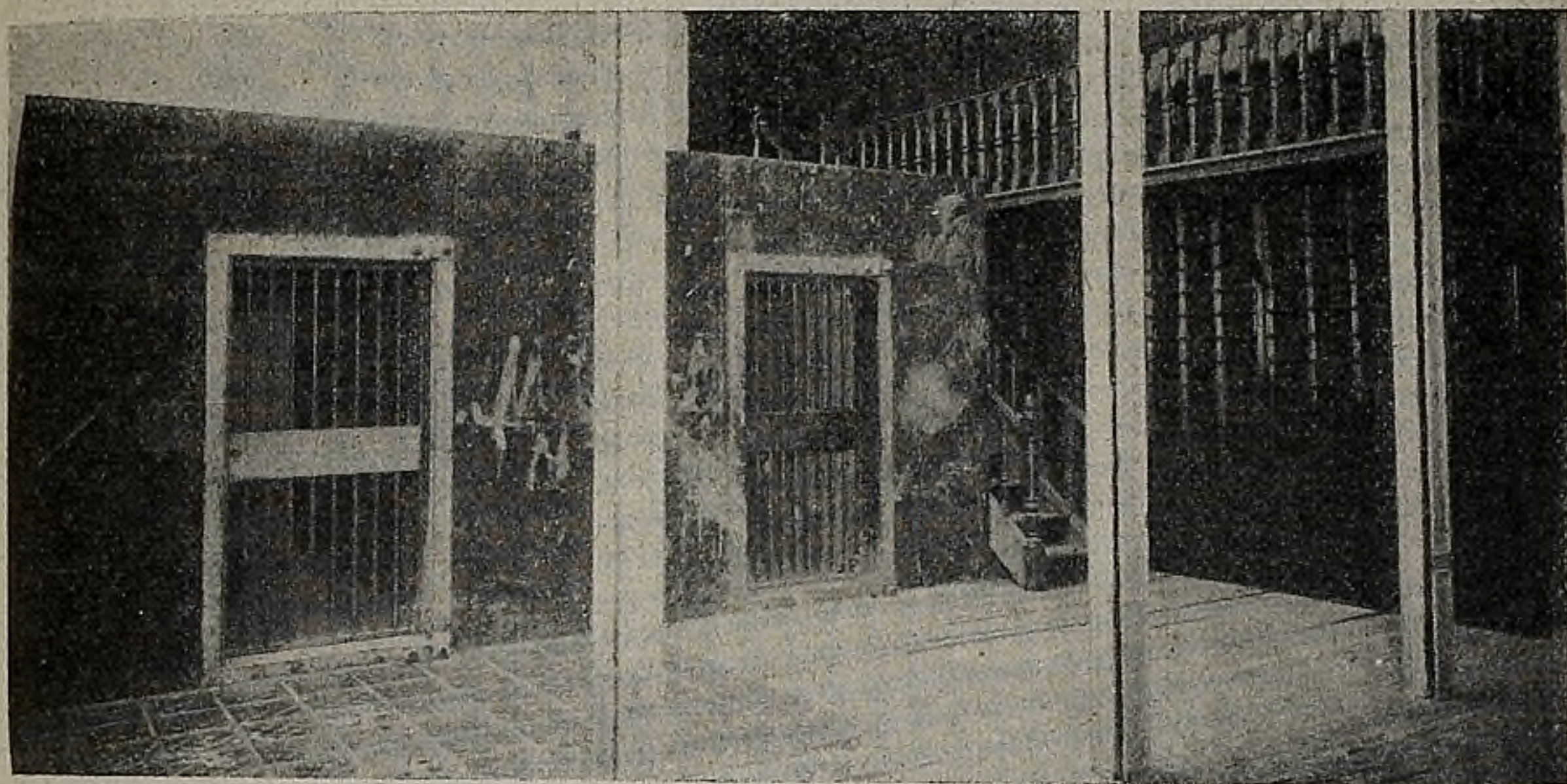


El salón de ventas





El hall del establecimiento



El departamento de valores en custodia y cajas del tesoro

## Banquetes

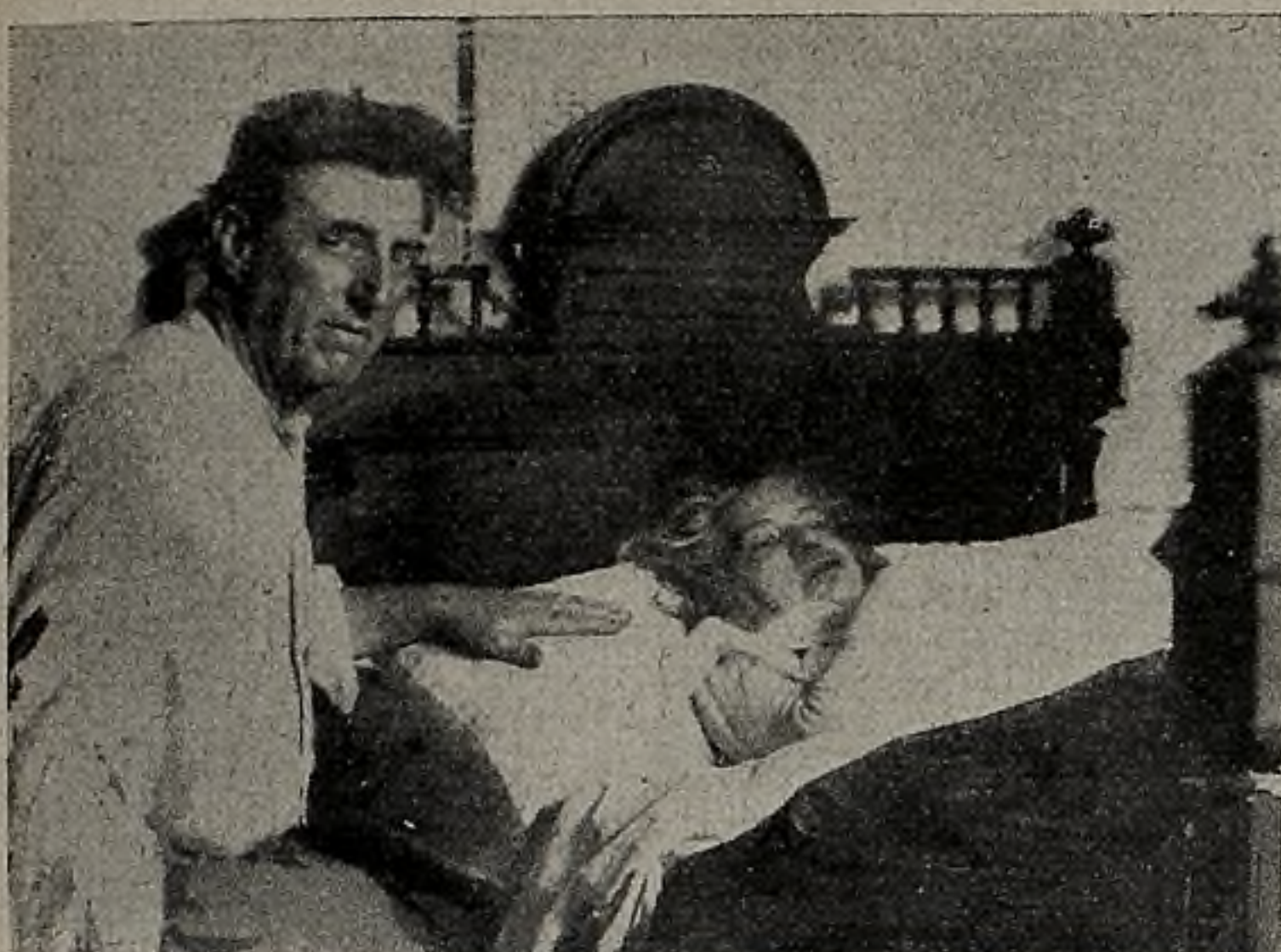


El salón del Hotel París durante la comida que ofrecieron los empleados del Anglo Argentino al secretario señor Arturo E. Frostick, con motivo de su viaje á Europa.



Demostración ofrecida en obsequio del presidente del Círculo Militar, coronel Antonio Jiménez, por sus trabajos en pro de la sociedad.





El señor José Larco junto al lecho de su esposa doña Catalina Rufino de Larco



Isabel Radice, al servicio de los esposos Larco, cuidando á doña Catalina.

Ante el juez de instrucción doctor Constanzó presentóse días pasados el señor Rafael Rufino formulando una gravísima denuncia. Es el caso que en el nú-

úmero 77 de la calle Avellaneda (Caballito) vivía secuestrada por su esposo José Larco, la señora Catalina Rufino de Larco, hermana del denunciante. Manifestó éste que el secuestro duraba quince años, y que la señora gravemente enferma carecía de toda asistencia, y no podía recibir á su familia, ni tampoco ningún auxilio.

Tomando acta de tan graves declaraciones el juzgado se constituyó en el domicilio indicado, constatando que en efecto allí residían los esposos Larco y dos sirvientas, y que realmente la señora postrada en cama se hallaba en un estado de extenuación tremenda. El señor Larco se quedó notablemente sorprendido ante la visita judicial y no opuso dificultad ninguna á las indagaciones que quiso hacer el juez; pero negó rotundamente lo de la falta de auxilios y asistencia, presentando recetas de varios doctores y medicamentos expedidos por diferentes farmacias.



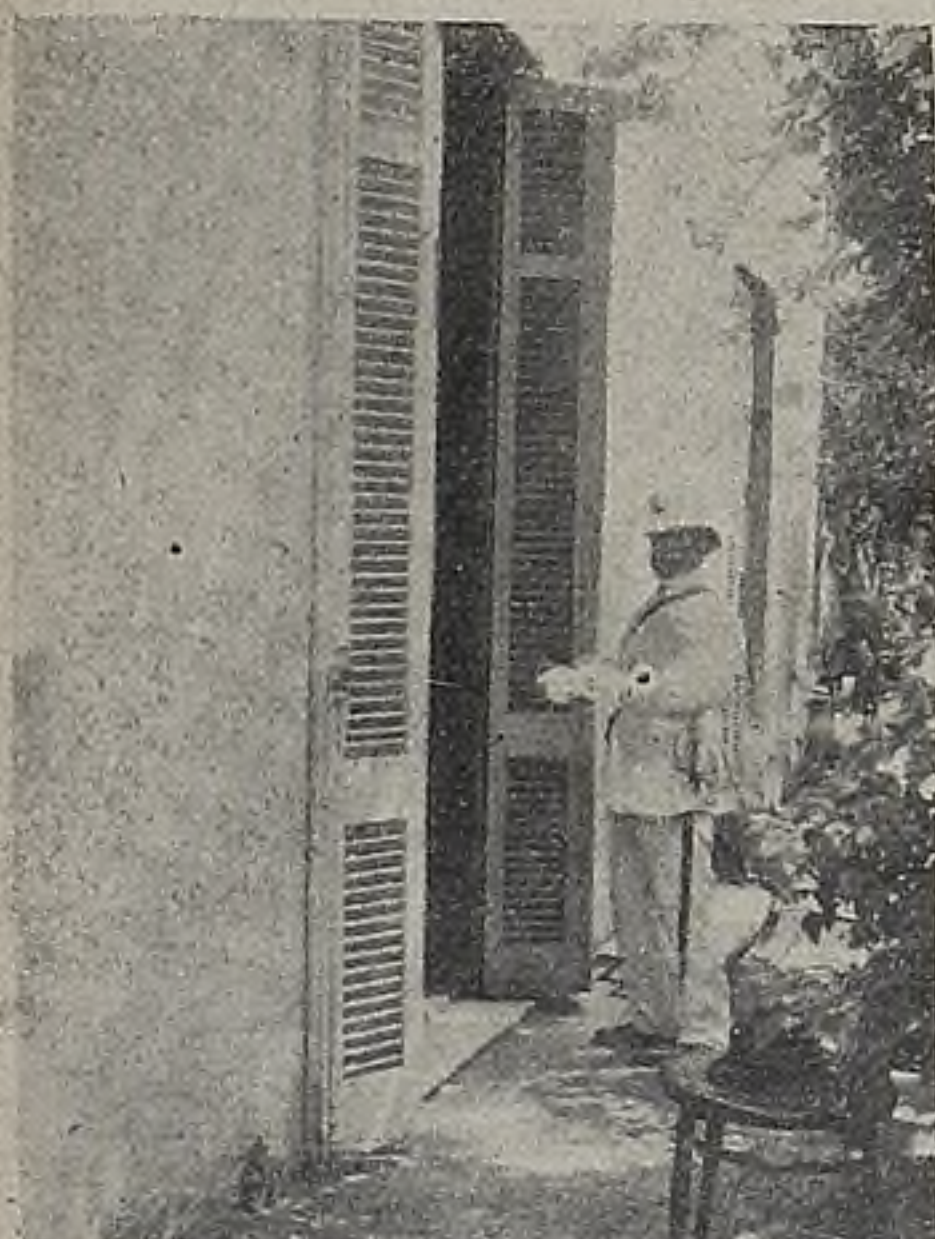
Doctor Juan Balestra, defensor del querellante señor Rafael Rufino.



Doctor Jorge Argerich, defensor del acusado señor José Larco.

Los médicos forenses constataron que el estado de la enferma era gravísimo, pues hacía diecinueve días que sólo tomaba agua; pero también comprobaron que la alteración mental de la señora des-

virtúa el alcance de sus declaraciones. Nuevos testimonios allegados al sumario determinaron al juez á decretar la detención del señor Larco, y á trasladar la enferma á un sanatorio.



Entrada de la habitación donde, según la denuncia, yacía enferma y aislada desde hace 15 años la señora Catalina R. de Larco.



La casa número 77 de la calle Avellaneda donde habitan los esposos Larco





Srta. Ida Carbone  
con el señor Orestes  
Poletto.

Srta. Cristina Salva-  
tierra con el señor  
Gregorio Caro.

Srta. Facunda López  
con el señor Lázaro  
Romero.

Srta. Emilia Perozzo  
con el doctor Juan  
Brusca.

### Bodas de oro



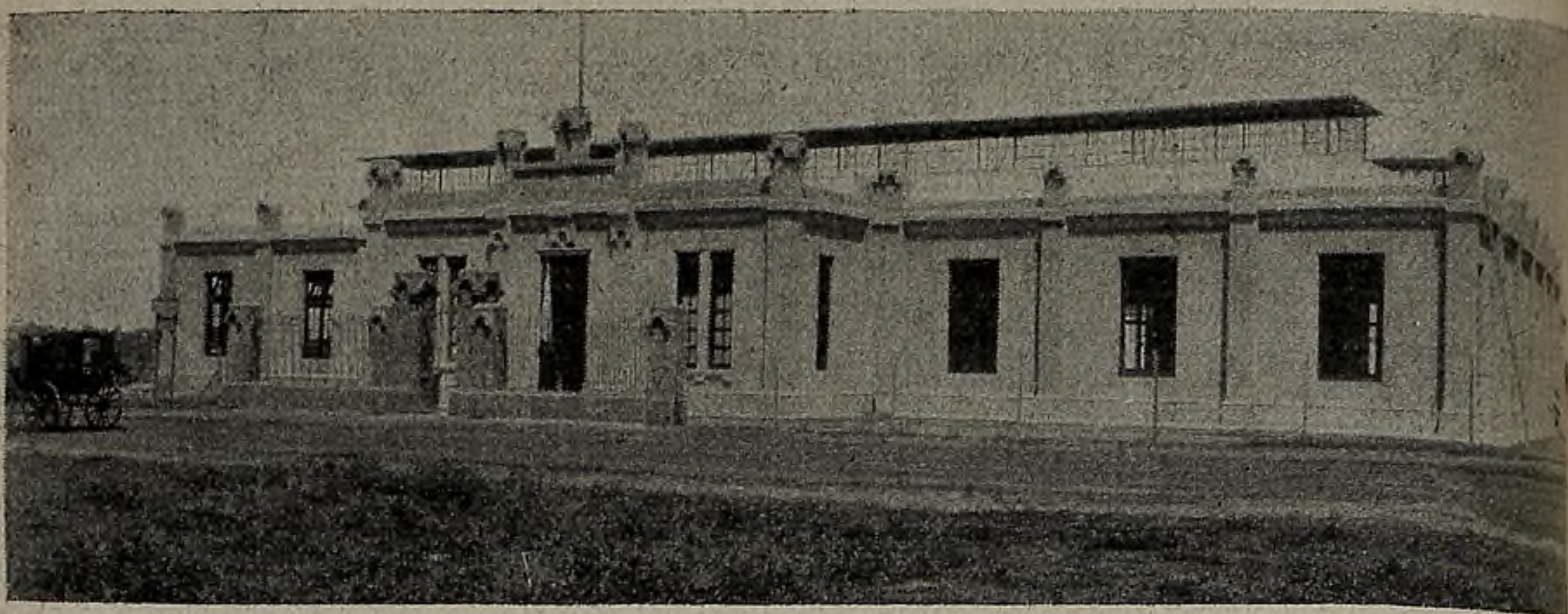
El señor Francisco Cesio con su esposa doña Concepción Muñoz, rodeados de sus hijos y nietos, familias de Duprat, Pérez Ricchieri, Cesio-Sánchez Boado, Cesio-Alvarez, Kusson, Corville y Cesio-Mascarello, en el 50.º aniversario de su casamiento.

### Conmemoración del centenario de Mayo



La comisión nacional de la juventud "Pro Centenario" con los delegados de los centros universitarios y patrióticos de la capital





Frente principal del edificio de la sociedad anónima cooperativa limitada "La Unión" construido en la calle Bahía Blanca



Almuerzo ofrecido á las autoridades edilicias y representantes de la prensa



El intendente señor Güiráldez con varios concejales y amigos, visitando el nuevo edificio.



El señor Intendente, la señora de Cominges, madrina del edificio, la señora de Ariza, presidente de la sociedad, las autoridades y varias familias, acompañadas por el directorio en el salón principal, de 1.500 metros cuadrados.



## Los delegados argentinos

Accediendo el gobierno á invitaciones oficiales de Inglaterra, Bélgica y España, ha dispuesto que representen al ejército nacional en los concursos hípicos de esas naciones, el inspector de caballería, coronel Isaac de Oliveira César, el capitán Martín Castro Biedma y los tenientes Alberto Oliveira César, Samuel Casares y Eugenio Ramírez, quienes partirán para Londres el 26 del corriente, á fin de asistir en esa ciudad al concurso militar internacional de mayo. en junio á la tercera olimpiada, en



Coronel Isaac de Oliveira César

julio al torneo de Bruselas, y en septiembre al concurso de San Sebastián.

Llevarán diez caballos mestizos, nacidos y amaestrados en el país, y el número necesario de cadetes y ordenanzas. De modo que la comisión militar permanecerá en Europa hasta fines de octubre próximamente. El ministerio de la Guerra prepara como un número de las fiestas del Centenario, un gran concurso hípico internacional para mayo de 1910, cuya invitación á los gobiernos, hará el ministerio de Relaciones Exteriores.



Capitán Martín Castro Biedma



Teniente Eugenio Ramírez



Teniente segundo Samuel Casares



Teniente segundo Alberto Oliveira César

## DEL CARNAVAL

## Máscaras infantiles visitantes de "P B T"



Antonio Bisso, 2 1/2 años, montenegrino



José A. Ribledi, 4 1/2 años, artillero italiano



Juan Novoa, 5 años, gallego montañés



Adolfo Neumann, 1 1/2 años, Pierrot



Rodolfo Biagge, 2 1/2 años, coracero



Ricardo García, 3 años, baturrico



Antonio Ferro, 2 años, increíble



José Isidro Gil, 3 años, Orfeón Gallego





Antonio Clerella,  
10 años, guer. romano



Carlos E. Rabas,  
7 años, aragonés



Emilio Antognazza,  
1 año, Pierrot



Saul A. de Lorenzo,  
15 meses, tirolés



José G. Bonzoni,  
4 años, paisano



José Cerscosimo,  
10 meses, turco



Jorge José Gutiérrez,  
7 meses, diablo



José Sersoccino,  
3 años, tony



José Sanfelión,  
3 años, torero



Carlos Cendra,  
2 años, Pierrot



Oscar Botto, 2 años,  
pelotari



Max Von Hulstein,  
4 años, payaso



Eulalia Lucía Larte-  
gui, 2 años, nor-  
manda.



Marta Fourdán, 1 año,  
academia francesa



Mercedes Pedrosola,  
1 ½ años, andaluza



Luisa Esther Izquier-  
do, 2 años, baila-  
rina.





Aidé Bartiani,  
10 años, adivina



Josefina Berraondo,  
8 años, R. Argentina



Paulina Coto, 12 años,  
gitana



Graciela Rosso,  
2 ½ años, japonesa



Victoria Montes,  
7 años, Orfeón Gallego



María del C. Zurriaga,  
7 años, pelotari



Angela Pasalagua,  
5 años, Mefistófeles



Marta Virgilio,  
7 años, paje



Ema Wensemblat,  
7 años, violeta



María Esther Adamo,  
6 años, florista



María Inés Weidernam,  
3 ½ años, aldeana



María Solve, 9 años,  
gitana



Angelita Calafferri,  
2 ½ años, Postes



Aurora Gil, 8 meses,  
aldeana



Josefina Nepoti,  
8 meses, bailarina



Isolina Parodi,  
3 años, mariposa





Juanita Valentí,  
3 ½ años, odalisca



Nélida Itarzynski,  
2 años, payaso



Ema Polisena, 3 años,  
época Luis XVI



María C. Fernández,  
3 años, república



Elvira Avogadro,  
6 años, jockey



Angeles Sanjuan,  
2 años, japonesa



María Elena Franchi,  
3 años, Luis XV



Carlota Otero,  
2 años, torera



Berta y Ofelia Sívori,  
9 y 6 años, pas-  
toras.



Raquel y Angelina  
Pérez, 5 y 7 años,  
aldeanas.



Leonor y Edelmira  
Ferro, 8 y 6 años,  
diábolos.



Raimundo Rodia y  
Juan Devicencio, 3  
y 4 años, turco  
Pierrot.



Sofía M. y Eduardo  
A. Perotti, de 14  
meses y 6 ½ años,  
Ciocciara é increya-  
ble.



Angelita Botto y Ma-  
ría L. Muzante, 4 y  
2 años, gauchos.



Delia Cerisola y Ame-  
lia Devoto, 2 años,  
jockeys.



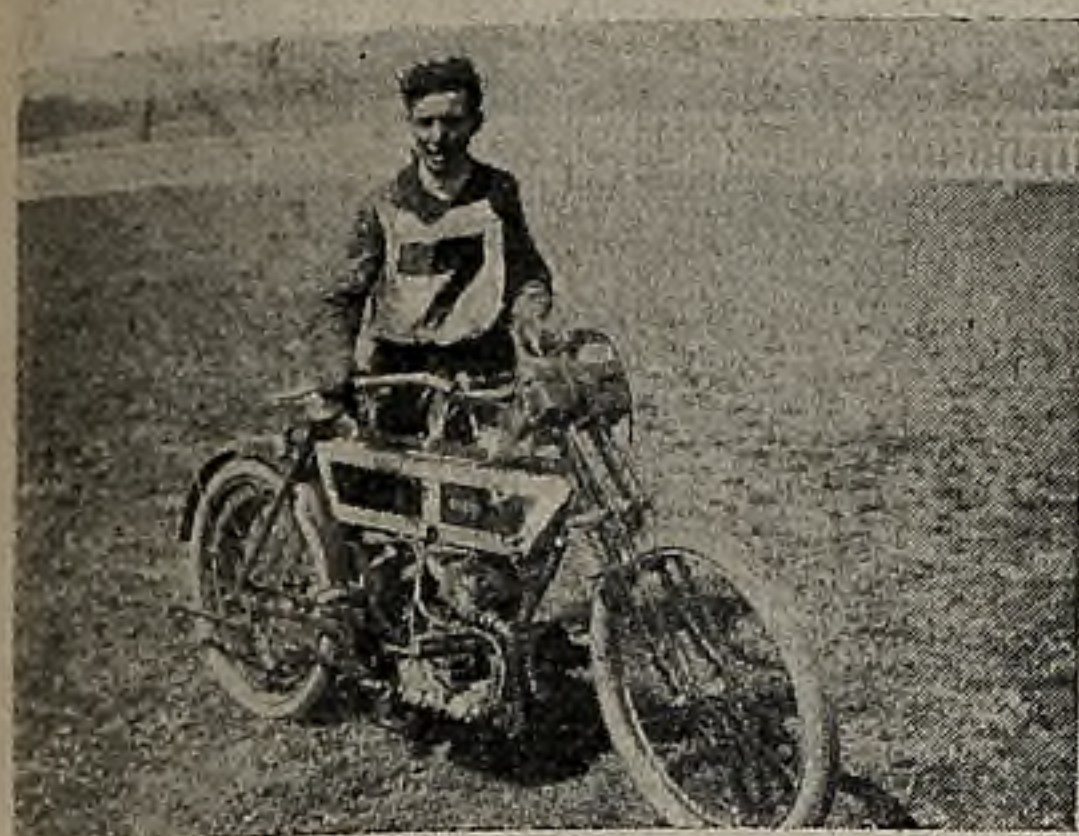
Mauricio y José  
Ruffou, 10 y 7 años,  
pelotaris.



## Segundo Circuito Mar del Plata

### Gran carrera de automóviles y motocicletas

81



El señor Pedro Malgor, ganador del primer premio de motocicleta en su máquina Brown, en 3 horas, 38 minutos y 5 segundos.



El ganador del segundo premio de la carrera de motocicletas, señor Antonio Selmo, con su máquina Triumf de 4 H, en 10 minutos y 3 segundos.



El señor Bandini, tercer premio de la carrera de moto con su máquina Peugeot de 4 H, en 12 minutos y 20 segundos.



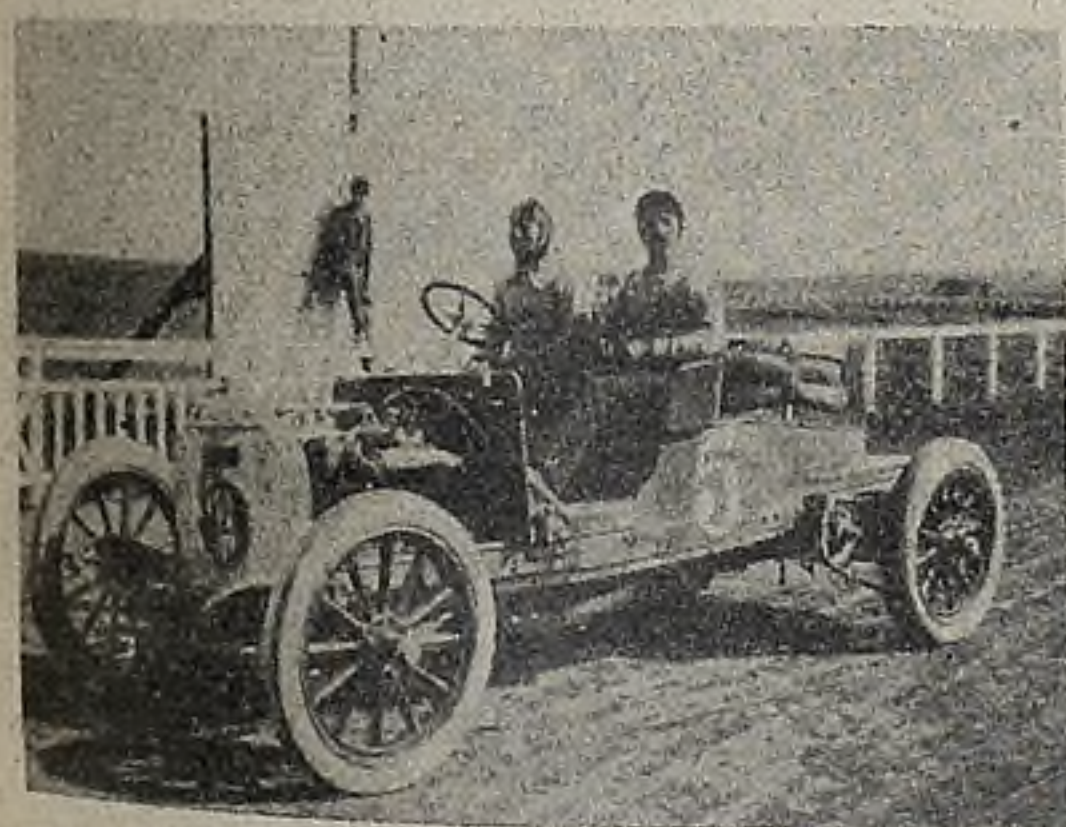
El señor Zamboni que corrió con una motocicleta averiada por un accidente



El señor Luis Dartiguelengue, único de la categoría B, en su coche Peugeot de 30 H P, en 3 horas, 50 minutos y 46 segundos.



Coche Delaunay Bellville, de 15 H P, tripulado por el señor Víctor Laborde, que ganó la categoría D, en 3 horas, 29 minutos y 20 segundos.



El coche F. I. A. T., ganador de la categoría F, en 3 horas, 24 minutos y 20 segundos, tripulado por el mecánico F. Almada.

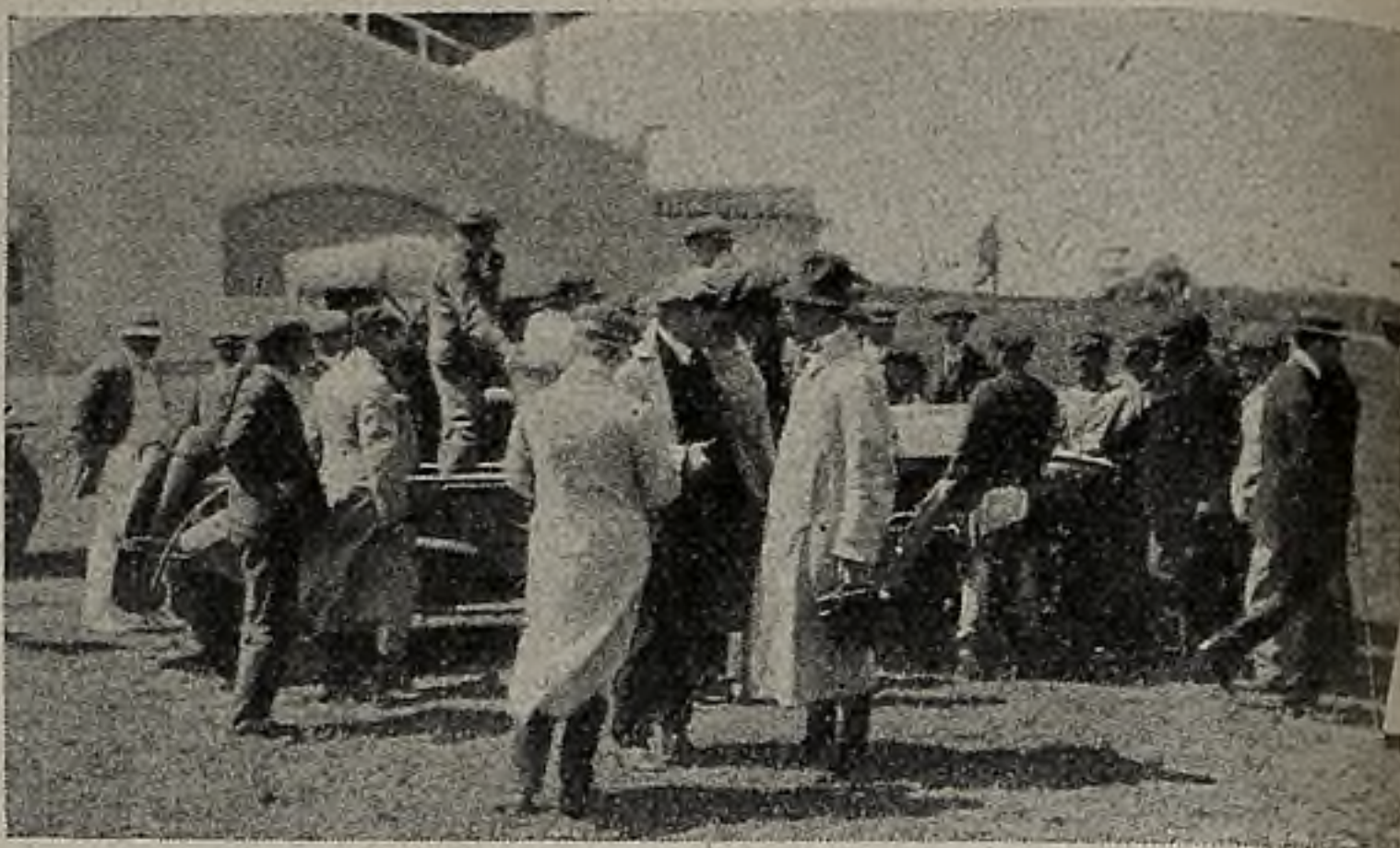


Segundo premio de la categoría F, coche Mercedes, tripulado por el señor Miguel Mariscal, que corrió en 3 horas, 54 minutos y 40 segundos.

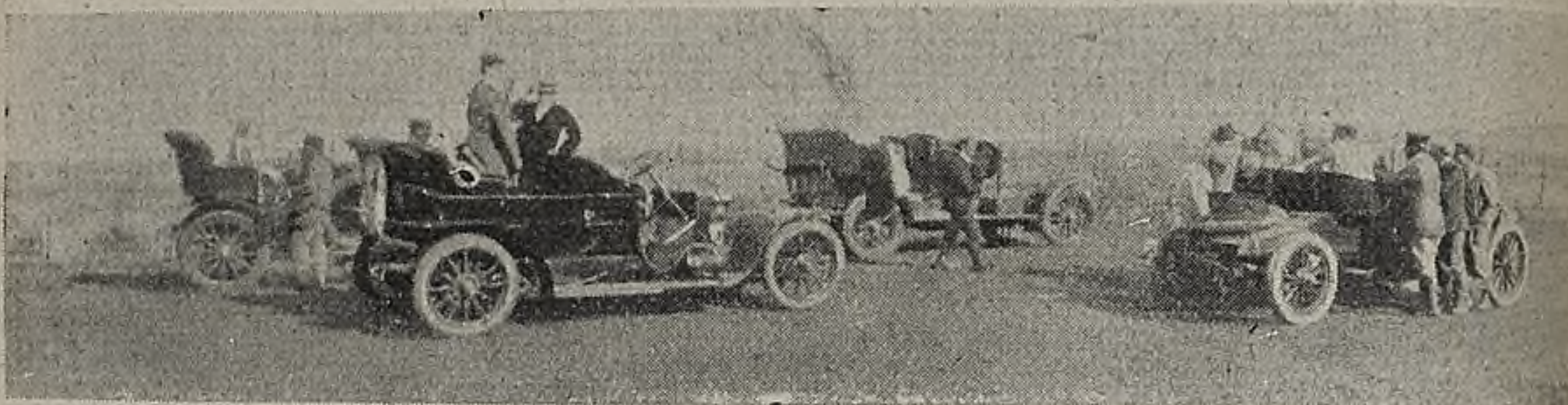




El juez de raya señor Gunther, recibiendo informaciones sobre la marcha de la carrera.



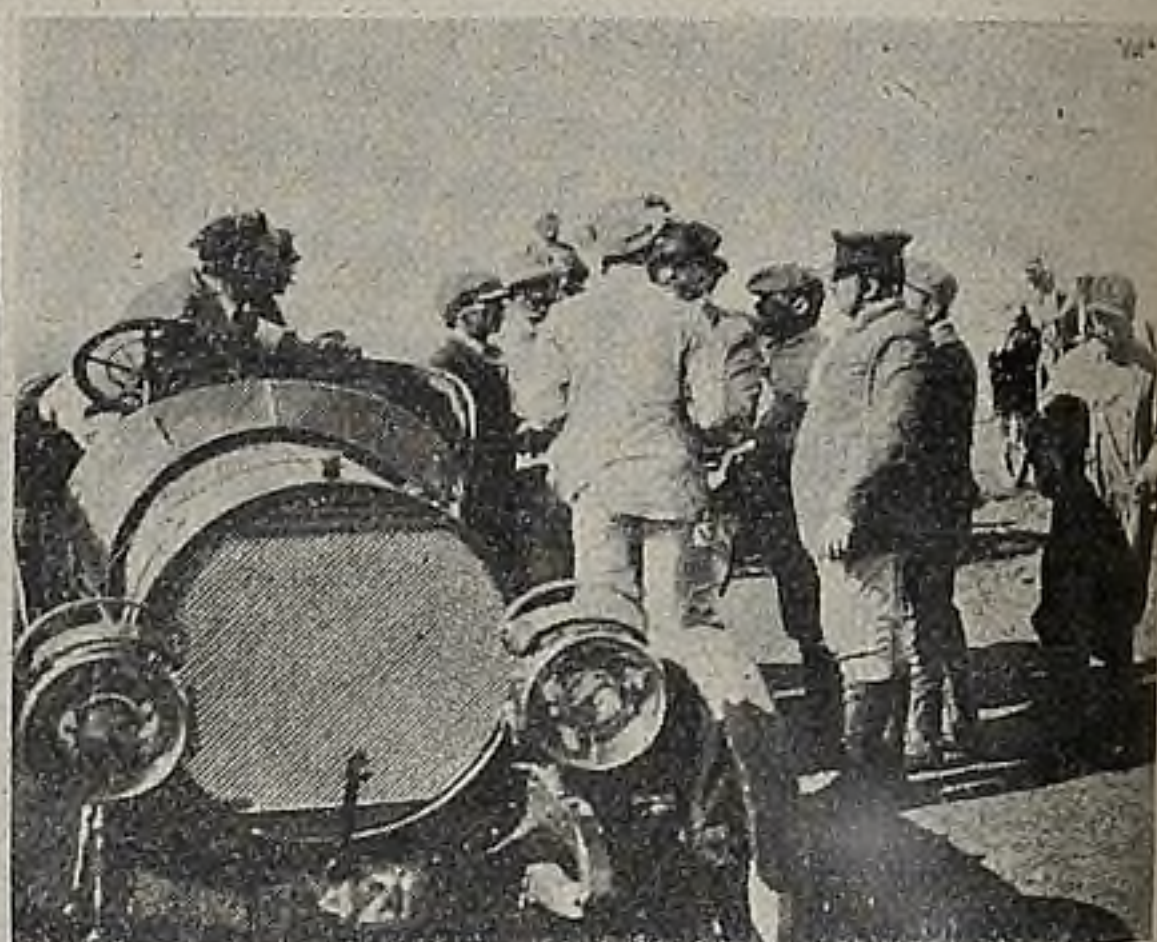
Las primeras noticias del accidente ocurrido al ingeniero señor Anasagasti



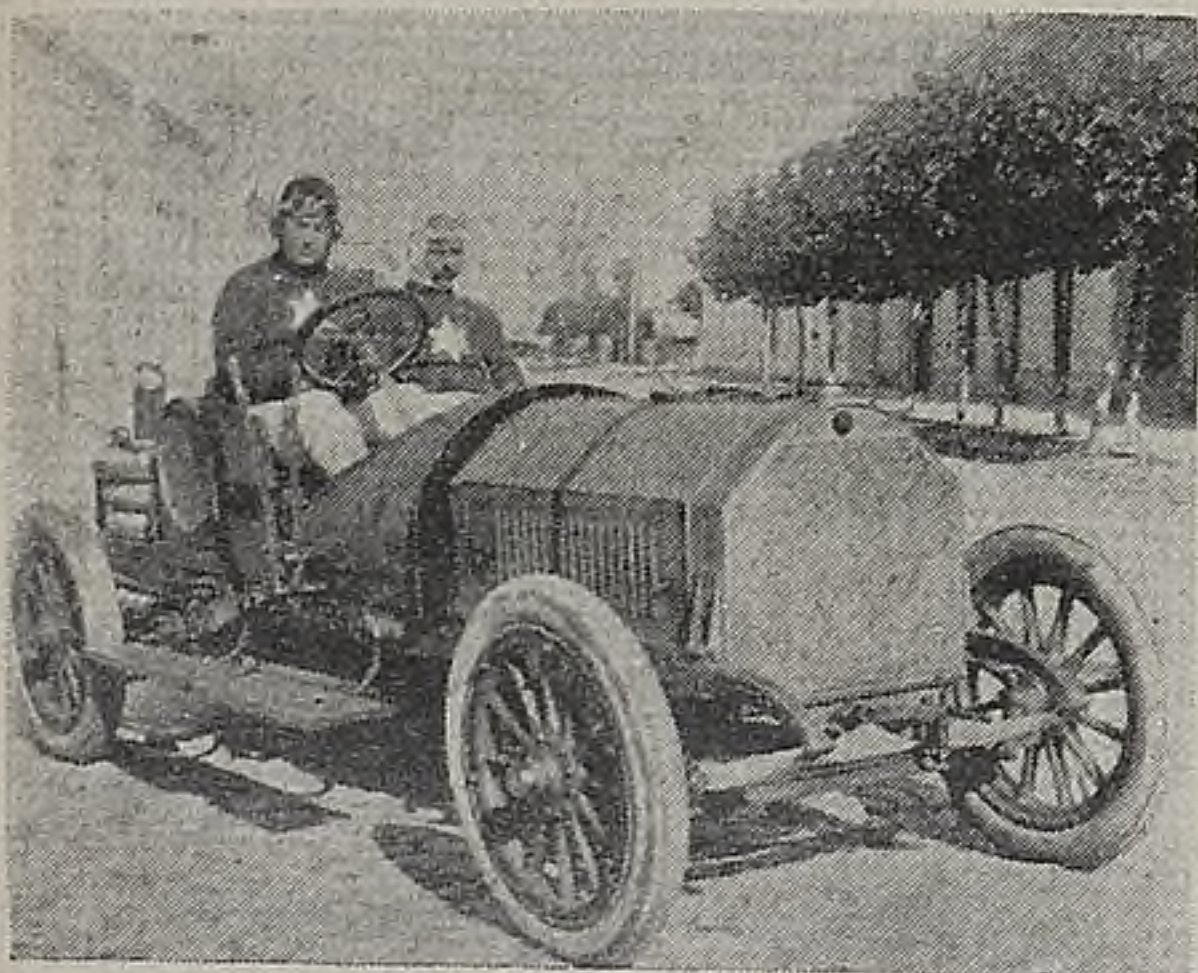
Automóviles de la policía y del servicio sanitario acudiendo á socorrer al señor Anasagasti



La primera cura del mecánico Tagliani, acompañante del señor Anasagasti



La policía inquirendo datos en el sitio de la ocurrencia



El señor Anasagasti y su chauffeur Tagliani cuando se dirigían á la pista



El automóvil del señor Anasagasti después del accidente



# Teatralerías

El lector comprenderá que hacía falta esto de las *Teatralerías* en el P. B. T. En Madrid se acaba de estrenar una obra titulada *Aquí hase farta un hombre*, premiada en un concurso, no de acreedores, sino del *Heraldo*, y escrita por dos hermanos que no son Quinteros, sino Cuevas. Porque ahora, según parece, en el teatro, lo que más gusta son estas obras fraternales, estas producciones que podemos llamar gemelas ó mellizas. Se ha



Enrique Palacios, director

adelantado mucho en crear y en procrear. Antes, á un padre de familia si le salía un hijo autor dramático ó cómico, era por casualidad y era hijo único, en su clase. Ahora, no. Ahora los matrimonios, son autores de los días de dos autores de obras. La literatura anda por parejas, lo mismo que la guardia civil ó los cadetes de Falcón.

Pero no divaguemos. Iba diciendo que yo no tengo hermanos y por eso no escribo para el teatro. Añadi-



Ana Lopeteghui, primera tiple cantante

ré que los hombres aquí maldita la falta que hacen, y nos sobra el *vice*; pero estas *teatralerías* no van á faltar en ningún número. Procuraremos no faltar á nadie.

Dentro de poco habrá tantos teatros como hoteles. Es más. Este año, todos los teatros que se construyen son con hotel, baño y servicio para bailes y banquetes. Ejemplos: El de la Avenida. ¿Qué tiene ahora en la escena? Tallavi. ¿Y en el restaurant? Tallarines. El de Buenos Aires, que está acabándose, se abrirá en abril. ¡Abril-cias! digo ¡albricias! ¿Qué tendrá? Lo mismo ó cosa parecida. Otro hotel y á Thuiller con la Pino y luego tendrá á Sagi Barba con la vela.

Tallavi debutó con *Las de Caín*. Estaba anunciado



Victoria Argota, primera tiple cómica



Señorita María Lopeteghui, segunda tiple

que esas eran sus intenciones. Le secundaron admirablemente todos los artistas. Estuvo muy bien, en el papel de don Segismundo. ¡Muy despierto! El que lo hizo en la compañía de Carreras lo hizo sin don, y nos dormimos todos, recordando al otro *Segis* y que *la vida es sueño*. ¡Qué Calderón! A poco de levantarse el telón, me gustó mucho la Cortina. En la obra resulta novia de Cuyás, pero luego resulta que es novia del hermano, que escupe menos sobre la vereda y sobre sus compañeros. La sala estaba llena de público y la Sala penetrada de su papel. Se parece á María Guerrero en la cara y en la



María Blasco, "La Reina de la Jota" y el notable guitarrista señor Simón Ramírez.



Julia Pomares, "La Bella Esmeralda"

voz. No sé si la imita, pero indudablemente está impresionada como... un disco fonográfico. Me cuesta mucho trabajo decirle á Reig que no se amanece hasta en los pantalones, y que es una lástima, porque tiene otros y cuando quiere viste y dice mejorando lo presente: ¿No se acuerda del pasado? ó ¿es que se le ha olvidado? ¡Pues no es un papel!

Y ahora pasemos á obras del género grande... espectáculo. Compañía Cordero, compuesta de actores dóciles como un rebaño. Primera actriz Soledad Pestalardo. Memoria, entendimiento y voluntad. Cordero siempre viene aquí, se lle-



va la parte del león: cuarenta ó cincuenta mil pesos y... á casa con los papeles... del Banco. Esta temporada no empezó como siempre con *La Pasión*. Eso era ya un vicio. Puso en escena la *Historia, batallas, muerte* y todas las cosas de *Napoleón I*, pintadas por Rovescalli y traducidas por Puga. Bien decorada, bien vestida y bien vertida. ¡Mucho lujo! Salió bien todo menos el argumento. Género chico. Reaparece en el Mayo, Lola Mem-



Antonio del Pozo  
"El Mochuelo"

brives con Reforzo. Gracia, canto y cante, buena dicción y todo lo hace sin reforzarse mucho.

Debutó con *Los pícaros celos* el actor cómico Miguel Lamas en el teatro de la Comedia. *Succes d'estime*, únicamente. Siempre se exagera. Los aplausos verdad se los llevó Juárez y esta es, Miguel, ¡lo n ás... negra!, porque luego *Toros en Aranjuez*, obra desarreglada del catalán, ya quisieran ser como los torunos de la Colonia.

El gran acontecimiento



Enrique Gandia, primer tenor

de la semana ha sido la presentación de compañía, digo, de regimiento de artistas en el teatro Nacional. Todos importados, como los cuellos y puños y con ropa de Madrid. Tiples, tenores, barítonos y dos bailarinas, *La Bella Esmeralda*, que no es verde y la *Circasiana*, que no es de Circasia ni de ningún circo, *El Mochuelo*, que canta como un ruiseñor y *La Reina de la Jota*, baturra au-



Eduardo B. Marcén, tenor cómico

téntica, capaz de cantar la jota y todas las letras del alfabeto. Teatro lleno. Muchísimo más de *tre mile, trenta pesetas e una perra*. Pastor se comió á Cordero. Con la Argota y la Lope-teghui, tiples; con Gandia, tenor; Robles, barítono, y Marcén, tenor cómico; el primer actor Palacios, que se trae lo *suyo*, se va á llevar hasta lo ajeno. Ya hablaremos la semana que viene, *buscando mayor espacio*.

Julio Ruiz, en el Victoria, continúa pasando una



Juan Robles, barítono

*Viuda alegre* sin muerte triste. Va para las cincuenta representaciones. No nos extraña que llegue á tener más de siete *viudas* como los gatos. Pronto estrenarán el *Encanto de un val*. Debe ser en canto y en baile. ¡Ah! se me olvidaba; lo primero que viene al Odeón es la *Gramática*... A ver si la estudia Espi, el que está haciendo de la *sicalipsis*, la *Metemosis* en la luna... de Valencia.

PERICO EL DE MARRAS.



Quadro "La batalla de Waterloo" (acto 5.º) del drama histórico "Vida, batallas y muerte de Napoleón I", representado con gran éxito en el teatro San Martín por la compañía Cordero.



# TEATRO de

# La COMEDIA



Elisa Entrena  
1ª tiple



Laura Núñez  
1ª tiple cómica



Cándida García  
Díaz  
2ª tiple



Rogelio Juárez  
1º actor y director de la  
Compañía



Amparo García  
2ª tiple



Canutita Díaz  
tiple cómica



José Llimona  
1º barítono



Miguel Lamas  
1º actor



Valentín García  
1º actor





Doctor Domingo Mendi- lahharzu, † en Niza



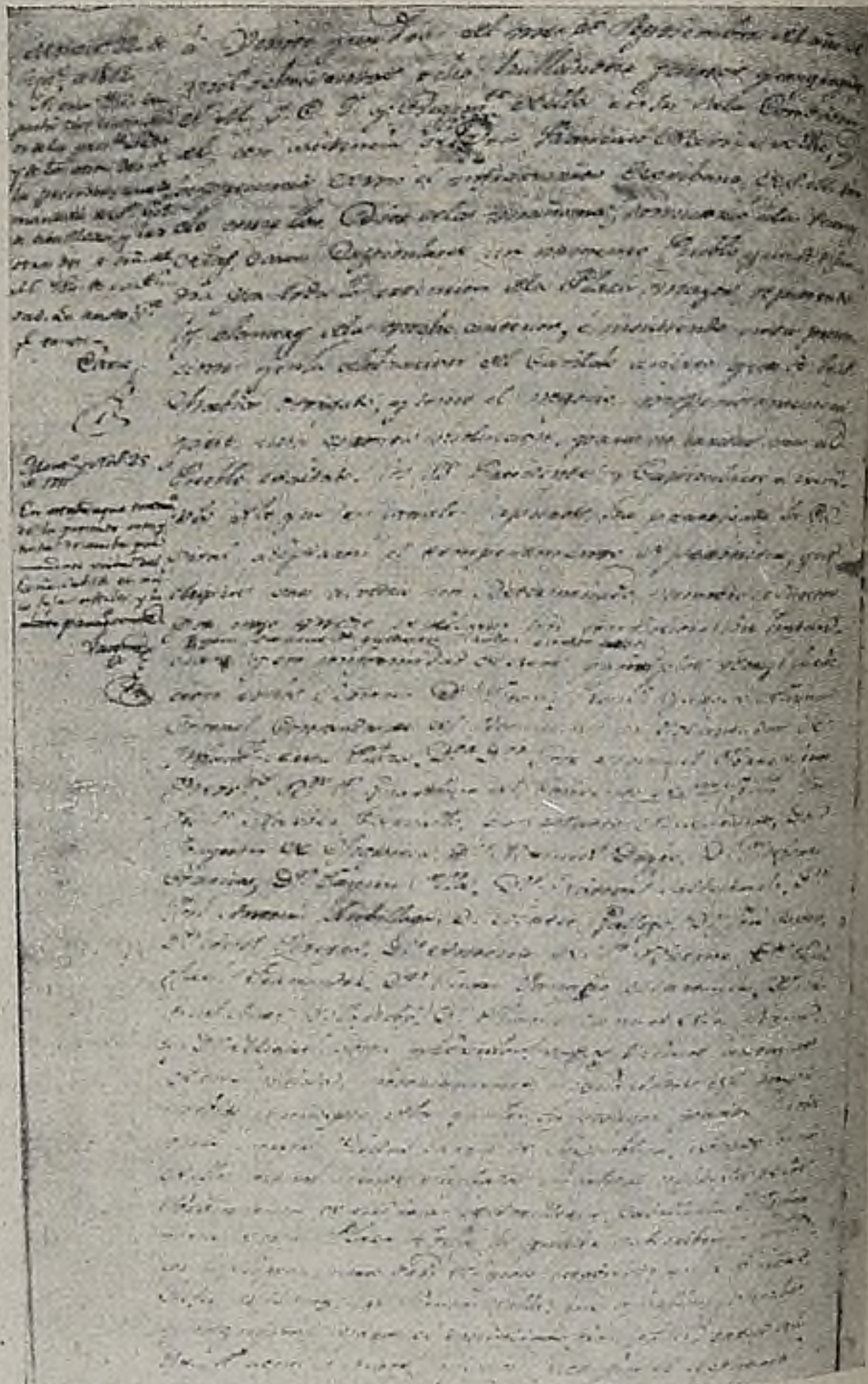
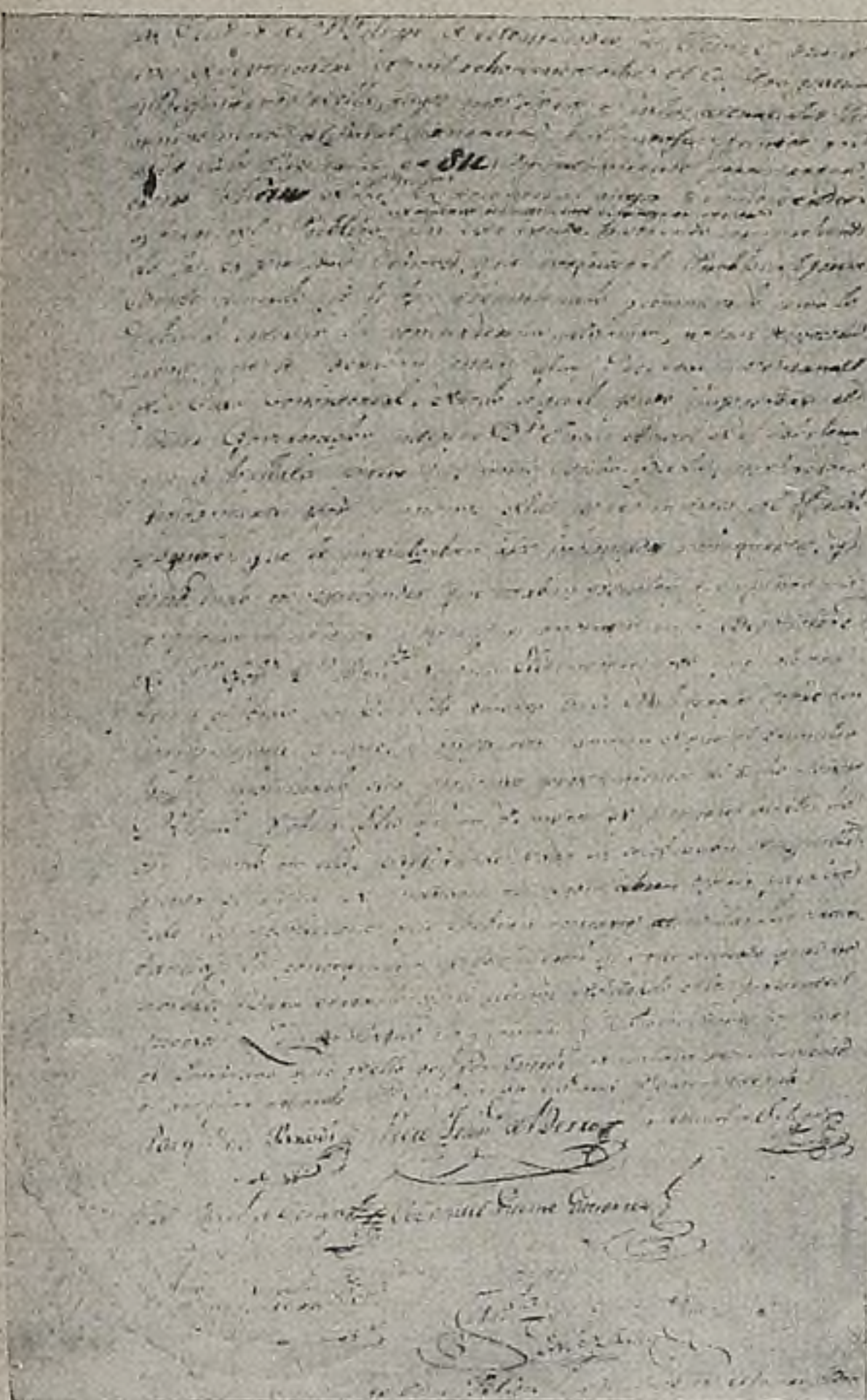
El ministro de Relaciones Exteriores señor Bachini, acom- pañando al ministro de Italia señor Cobianchi á su par- tida para Europa.



El doctor Arrizabalaga á quien se ha hecho una demostra- ción con motivo de su viaje á Europa, acompañado de su familia y amigos, en el momento del embarque.

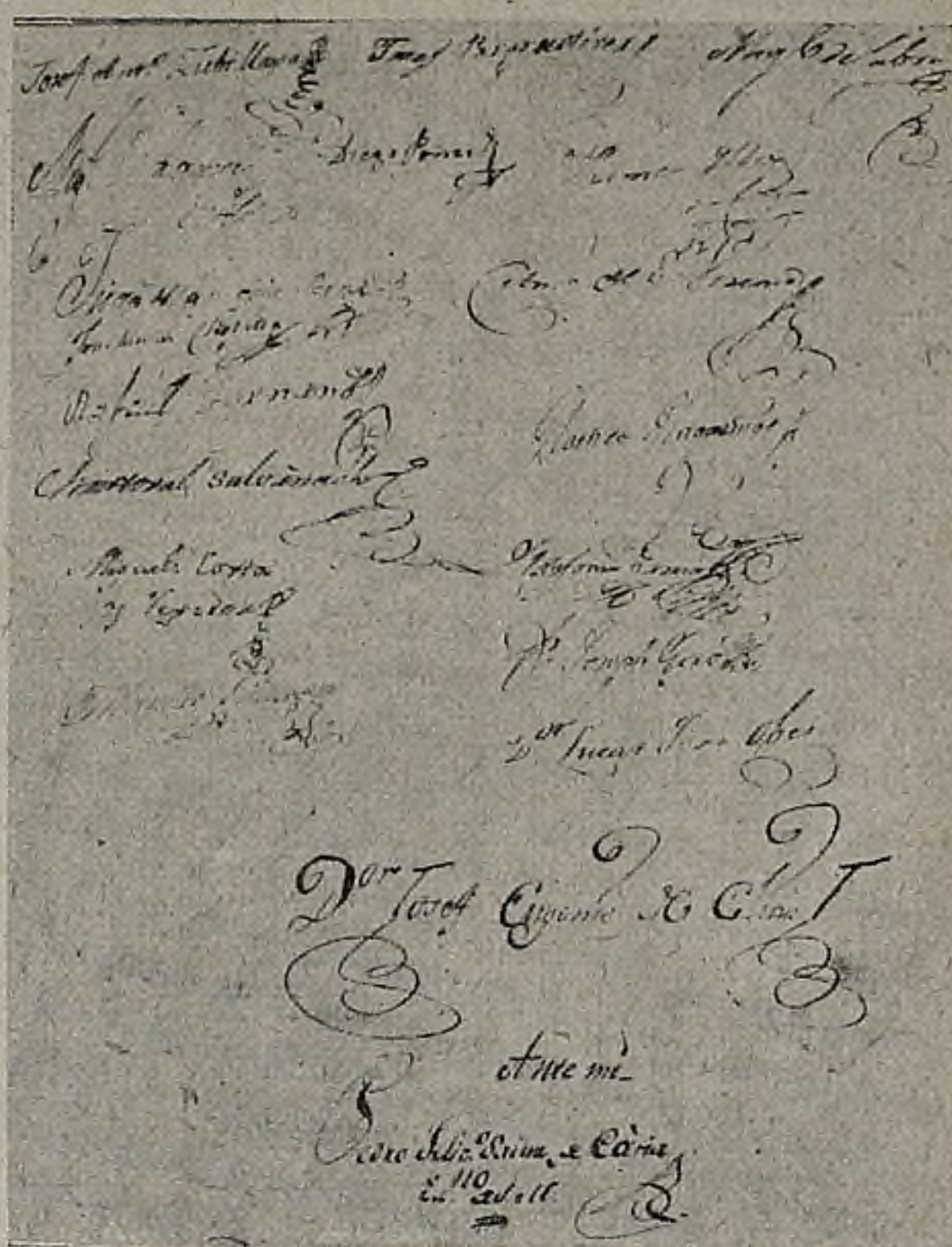
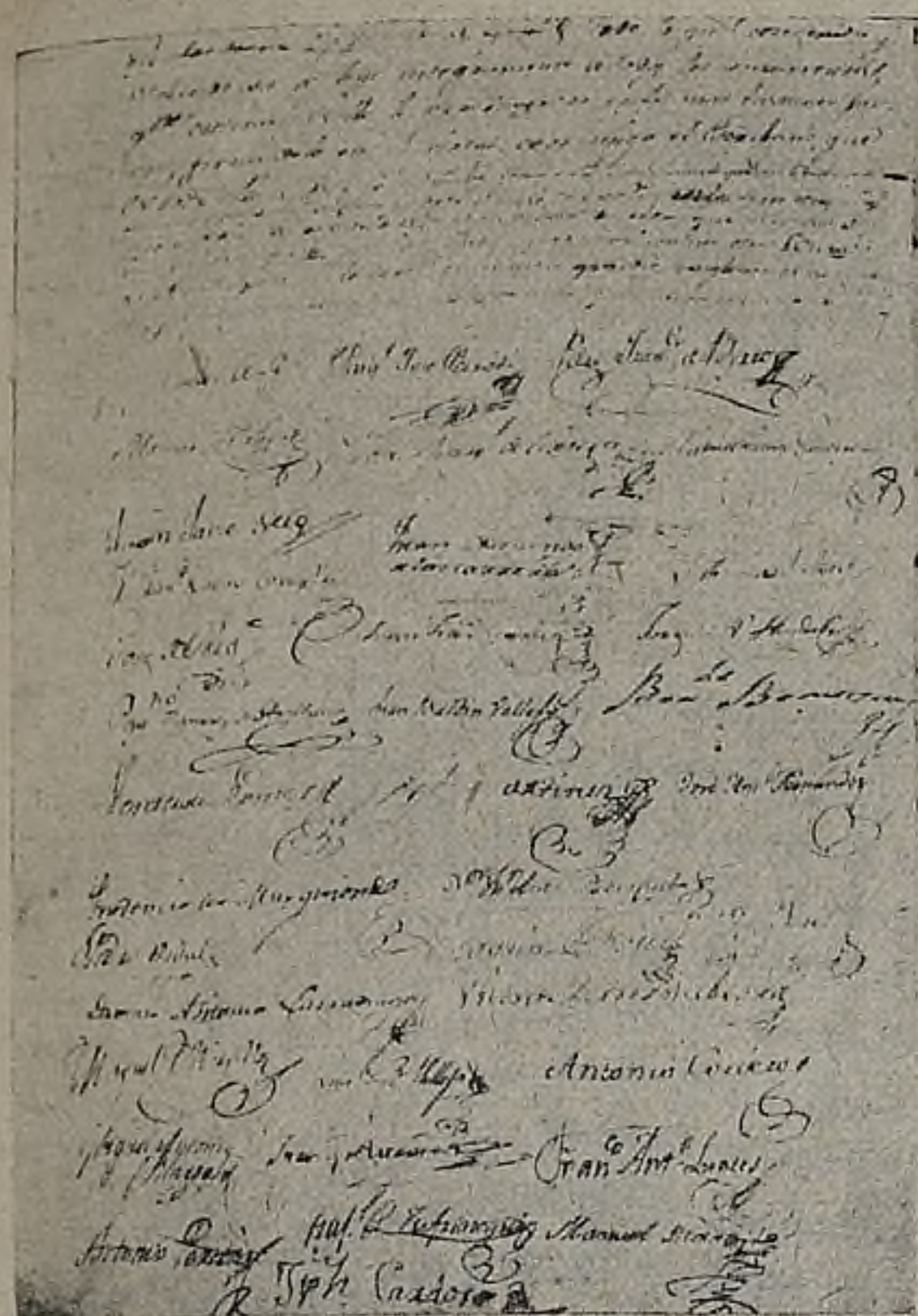


Señor Héctor L. Colombo, que con riesgo de su vi- da salvó al joven Felipe Soto, en la playa de Ramírez.



Primera y segunda páginas del acta del "Cabildo abierto", cuyo centenario se celebrará el 14 del corriente

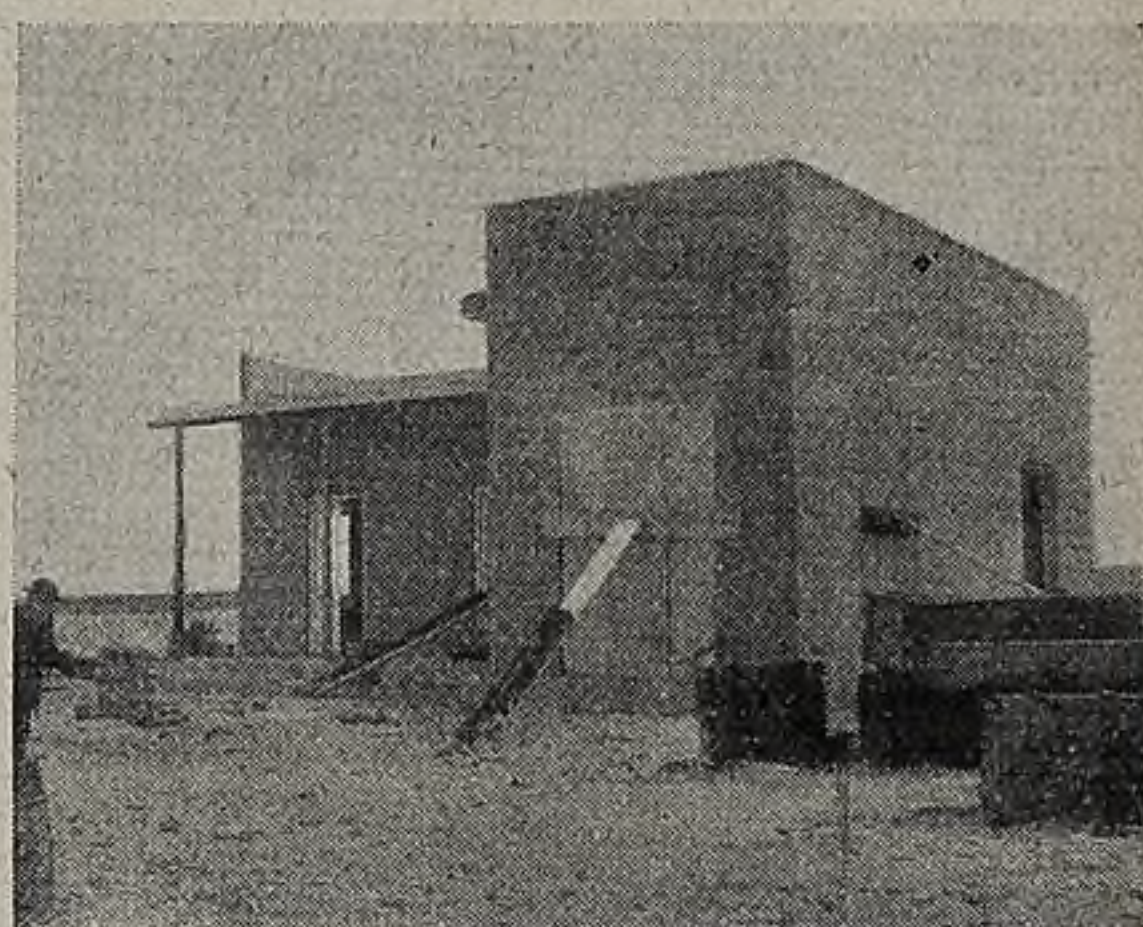




Las dos últimas páginas del acta del "Cabildo abierto"



Placa conmemorativa del "Cabildo abierto" que se colocará en el edificio del Cabildo el día 14 del actual, obra del escultor señor Felipe S. Meinni.



La primera estación radiográfica Marconi que se construye entre Maldonado y Punta del Este, á la orilla del mar.



Ana Sumberg, aldeana sue-  
ca, primer premio munici-  
pal de máscaras infantiles.



Jacobo Vázquez Piera, de  
jacobino, segundo premio



Amanda Parpas, marquesa Luis XV, premiada con medalla de oro, en el concurso de "La Tribuna Popular".



# LA SIESTA

La vida es muy bella, sobre todo si hay buena salud, plata en el bolsillo y humor para gastar ambas cosas, mientras duren.

Pero también debe ser agradable la muerte, á juzgar por los anticipos que de la misma se toma quien puede hacerlo, y en muchos casos quien no puede ni debe, por más que deba á todo el mundo.

El sueño es imagen de la muerte, convenido; pero de cada cien personas, noventa se despiertan muy á pesar suyo y se levantan gruñendo. De las otras diez no hablo, porque aunque se lanzan de la cama espontáneamente y parecen muy satisfechas con su costumbre de madrugar, yo creo que ocultan su juego, lo que es indicio de un carácter poco franco, por el estilo de los que usan los conspiradores, los traidores de tragedia—no siempre han de ser de melodrama—y los personajes siniestros y peligrosos de los folletines.

De mí sé decir que nunca me he acostado á disgusto ni me he levantado á gusto y que todos los siglos anteriores á mi nacimiento, que han de haber sido una barbaridad, los he pasado como un soplo, sin bostezos, picaduras de mosquitos ú otros desvertebrados, ensueños ni cambios de posturas, lo que me permite hacer un pronóstico en extremo favorable de lo que llaman "el no ser". En cambio, desde que abandono las más ó menos mullidas lanas, todo se me vuelve andar de un lado para otro, consagrarme á la fatiga, honrada pero mo-



lesta, y cuando menos hacer que hago, lo que no deja de ser una tarea como cualquiera otra, con la desventaja de que el tiempo en ella invertido no es oro, ni siquiera níquel.

"La noche es para dormir y el día para descansar", tal es la fórmula social, política y administrativa á que rinden culto muchos

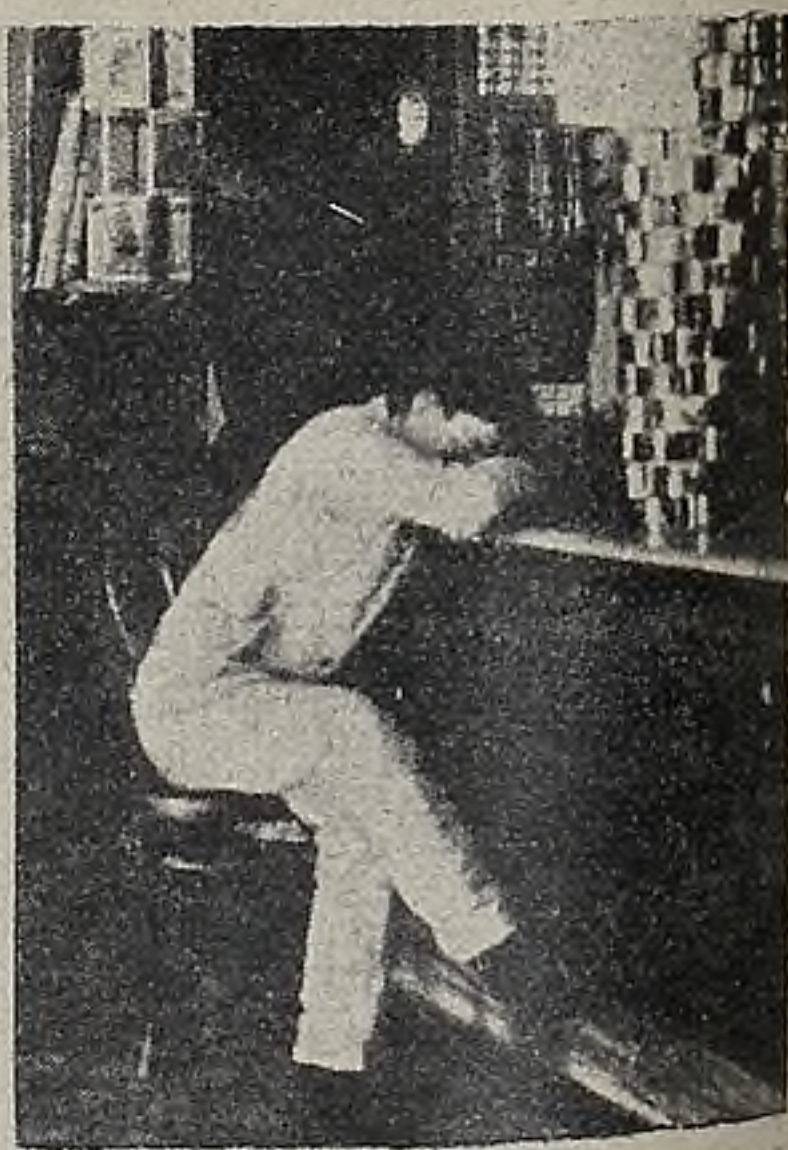
hombres sinceros, allá en las interioridades y encrucijadas de su conciencia ó cosa así.

"Ocho horas de trabajo, ocho de sueño y ocho para desperezarse" decían, á vuelta de muchas declamaciones y fruletes, los socialistas de hace veinte años; es decir, los de la jornada legal.

Ahora, vamos adelantando; las ocho horas de labor parecen demasiado largas y unos gremios las reducen á siete, otros á seis, los más avanzados á cinco, amenizadas con intermedios de sebo y debemos suponer, en bien de la humanidad, que no ha de quedar ahí la cosa.

Cántense, aunque sea con guitarra, las excelencias del trabajo; yo me adhiero sin reservas siempre que se trate del ajeno, que es el que hace la prosperidad de los individuos y hasta la de las naciones.

¿Cuál es el ideal de los hombres laboriosos? Echar durante unos años el hígado para reunir un capital ó dos, que les permita, ya que no vivir en total ociosidad, dedicarse á un trabajo de su gusto. Los que no dan el estallido antes de salirse con la suya, experimentan luego los mismos escrúpulos de Bertoldo, cuando tenía que







elegir árbol de que ahorcarse y acaban por caer en la cuenta de que el más agradable de los trabajos es dejarlo todo para el año que viene.

La Biblia nos representa el trabajo como un castigo impuesto al primer hombre por travesuras de la primera mujer y la verdad es que para dar trabajo, no hay como ellas. Y no deja de ser providencial esa aptitud femenina; porque el hombre es un mamífero perezoso á quien es preciso sacudir mucho para que se determine á hacer algo de cualquier modo, despacio y de mala gana. Siempre se figura que le explotan y le pone de un humor de mil demonios el no poder explotar al género humano y aun á los géneros gramaticales.

Mientras no llegue el día feliz en que le baste apretar un botón para surtirse de cuanto se le antoje, se desquita cubriendo el expediente en las horas indispensables, durmiendo de noche y echando la siesta de día.

La siesta es una institución mucho más popular que la pureza del sufragio. Si algún gobierno, invocando razones higiénicas ó de otra clase, quisiera prohibirla ó hacerla objeto de impuesto, se alzarían contra él no sólo las sociedades de resistencia, sino hasta las de templanza.

Los madrugadores —ya lo dije antes— pocas veces son de fiar. Se levantan á las 5 a. m., pongo por hora; pero se han acostado á las 9 y, además, sus tres horitas de siesta difícilmente se las quita nadie.

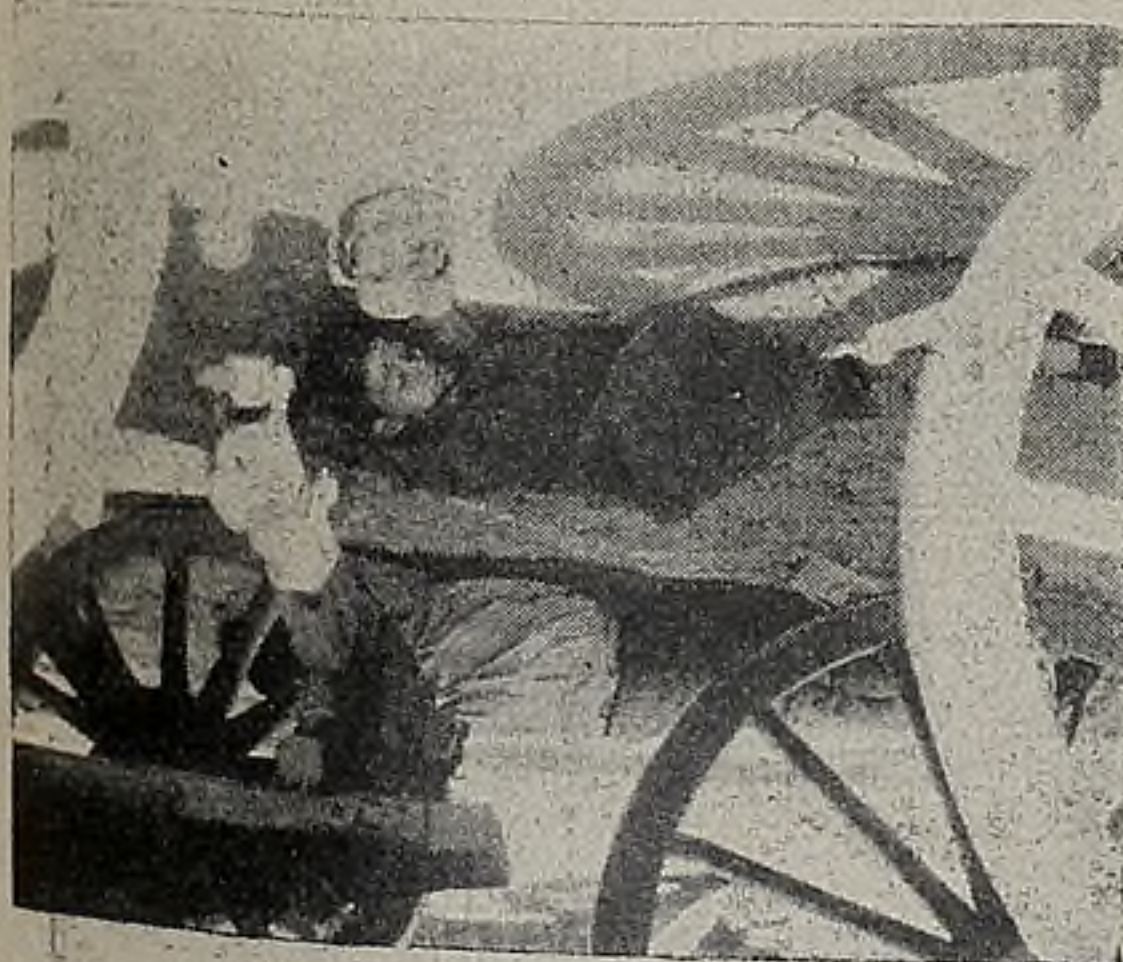
Hay siestas de muchas clases. La del burgués requiere un lecho sólido á prueba de toneladas y suele ser turbada por los horrores de una digestión mucho más laboriosa que su dueño y mártir. Esta siesta comoda es como las descripciones de ciertas novelas, todo se vuelve medio ambiente, pero el

protagonista queda desdibujado. Por lo general, donde sobran los medios de dormir bien, falta el sueño. El sofá, el sillón y aun la mecedora



protagonista queda desdibujado. Por lo general, donde sobran los medios de dormir bien, falta el sueño.

El sofá, el sillón y aun la mecedora





son utilizados por jóvenes, que siempre creen tener dos horas menos de sueño, ó por ancianos que se duermen en cualquier parte, pero de un modo intermitente y despertando despavoridos cada medio minuto. Se ha visto á muchos seguir así conversaciones y hacer signos de aquiescencia tan involuntaria como pronunciada.

Los obreros son los héroes de la siesta. Duermen al sol como Ilinio el Mayor, se tumban sobre la arista de cualquiera vereda y sobre el mullido suelo roncan como patriarcas. Algunos se echan el sombrero encima de la cara no se sabe si para evitar el sol ó las picaduras de las moscas y parece mentira que puedan respirar; pero el caso es que respiran y se levantan luego fuertes y ágiles, sintiéndose capaces de descascarillar á codazos ó á cabezadas los



duros adoquines. Pero el heroísmo de estos bravos palidece ante el de los carreros, quienes, desdeñando como un exceso de poltronería "las ociosas plumas" de las veredas, duermen sobre las piedras de punta, unas veces debajo del carro y otras al lado de las ruedas, de tal modo que basta el más leve movimiento del vehículo para reducirles á pulpa. Hay valientes que no echarían una siesta así, ni á cambio de una cruz pensionada. El incauto mancebo de la fábula que dormía á la orilla de un pozo sobre "la fresca

hierba" es un poroto en comparación de estos *soñadores*.

Los atorrantes buscan elementos decorativos y confortables que indican sus tendencias aristocráticas. Les agrada sestar en las gradas de los monumentos ó á la sombra de las columnas; otras

veces se recuestan en los bancos de las plazas ó paseos públicos; mas esto, como se comprende fácilmente, entra va en la categoría de los excesos de mollicie que hacen á los pueblos presa de los conquistadores.

En cuanto á la siesta del dependiente de almacén, podría compararse á la del empleado que duerme reclinado en su pupitre, si no fuese más insegura y menos adecuada para el ascenso. También á los magistrados les suele visitar la fortuna mientras "descabezan" el informe fiscal, el apuntamiento del relator ó las arengas de los abogados.

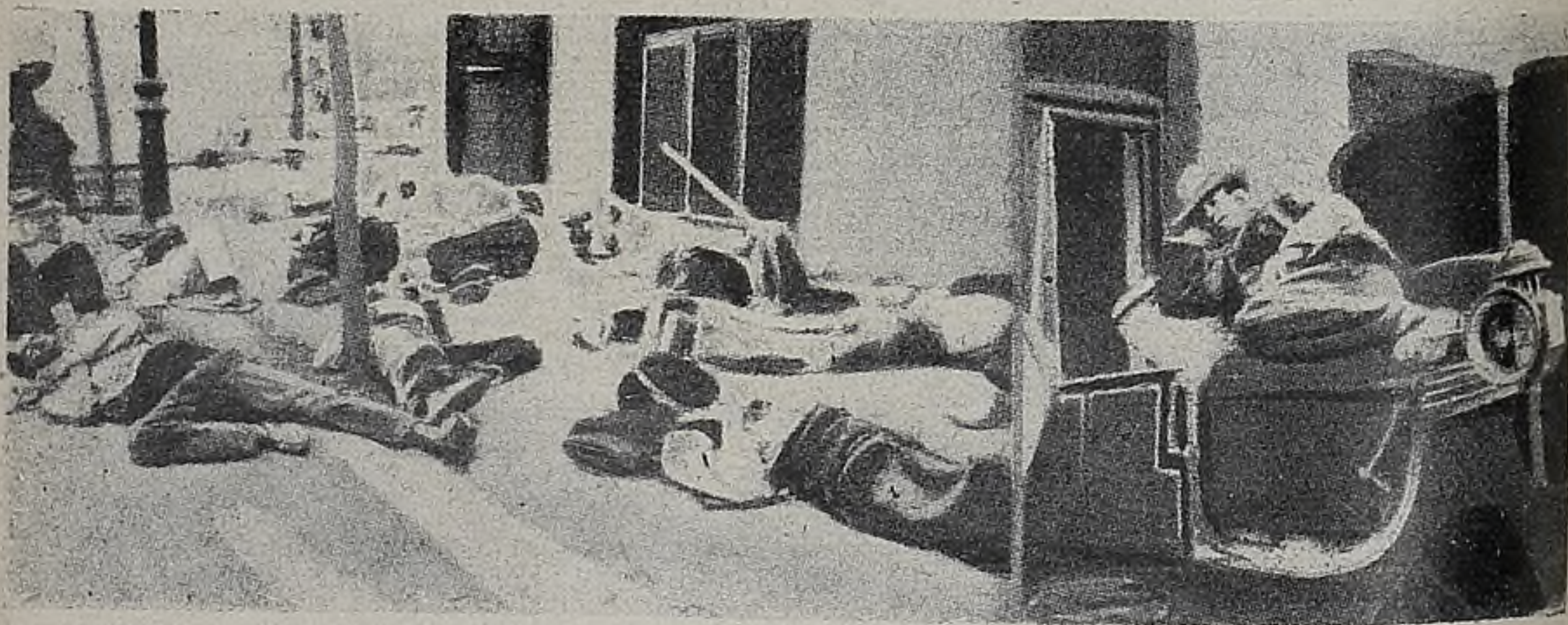
Mientras éstos sueltan el trapo á los trocos y abren la canilla de las citas locales, creyendo hacer gran efecto, ¿quién les diría que todas sus proezas oratorias vienen á ser un modesto sucedáneo del hidrato de cloral?

Es lo que les sucede también á muchas de las personas que largan el rollo

al final de los banquetes: creen hallar admiradores y no consiguen sino convertirse en adormideras.

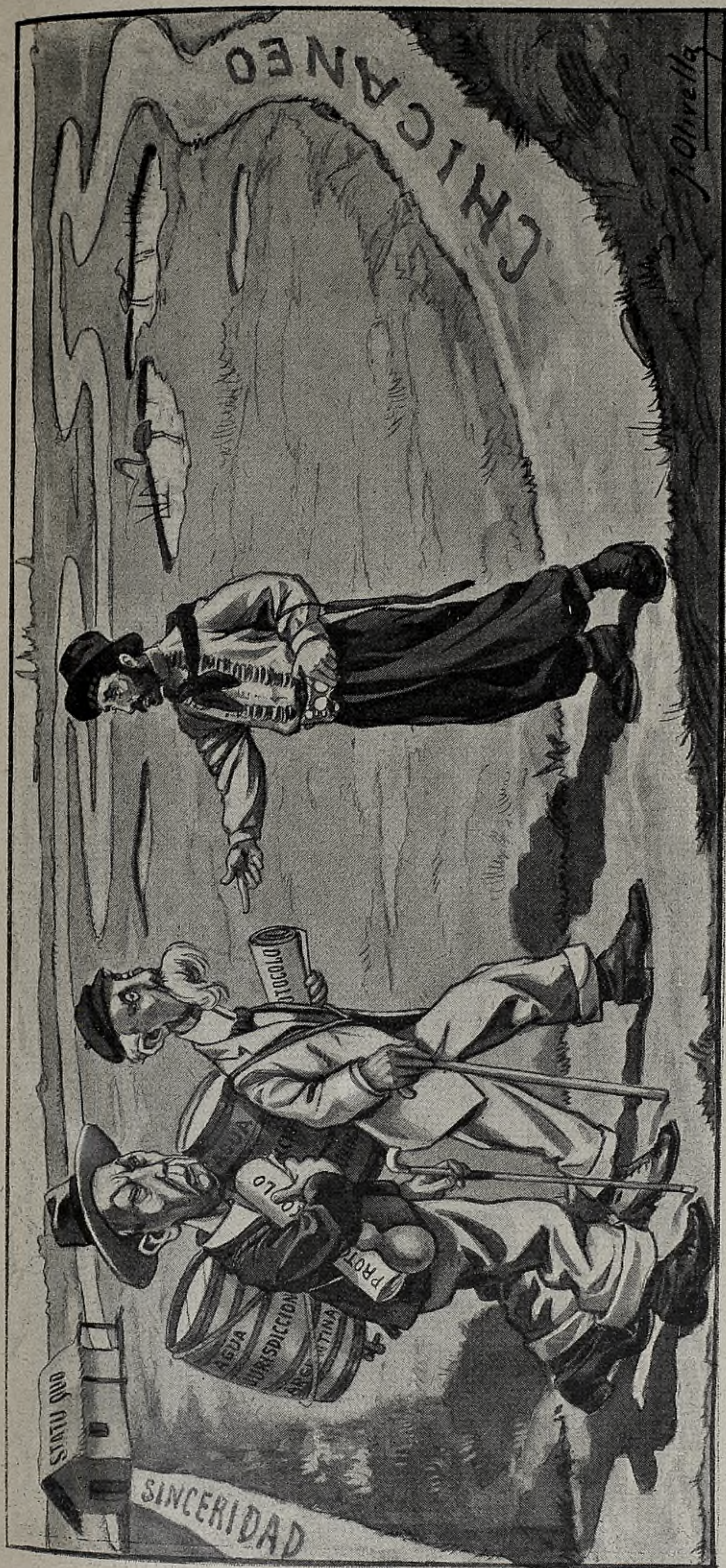
Ya lo dijo Calderón: "La vida es sueño". Soñemos, pues, y quédense las vigiliias para la Cuaresma.

P. G. REY.





## Campeonato pedestre



—¿Van muy lejos los señores?

—Al *Statu quo*.

—¿Pues no es chico rodeo el que están dando ustedes! Por ese camino que acaban de cruzar hubieran llegado en un instantito.

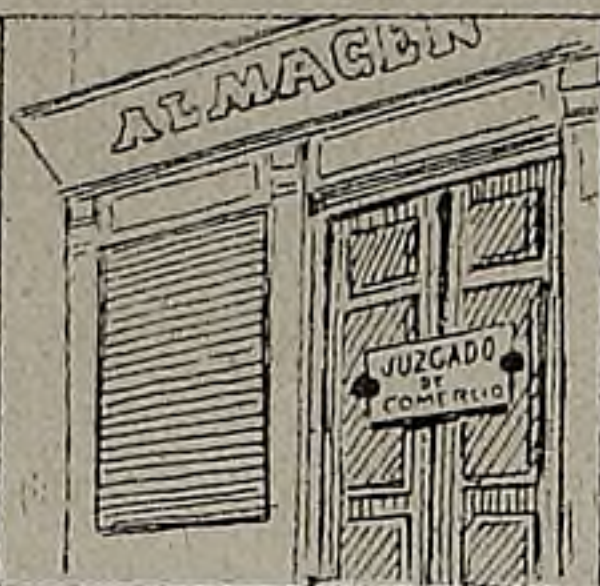


# Masculinos y femeninos que no se parecen

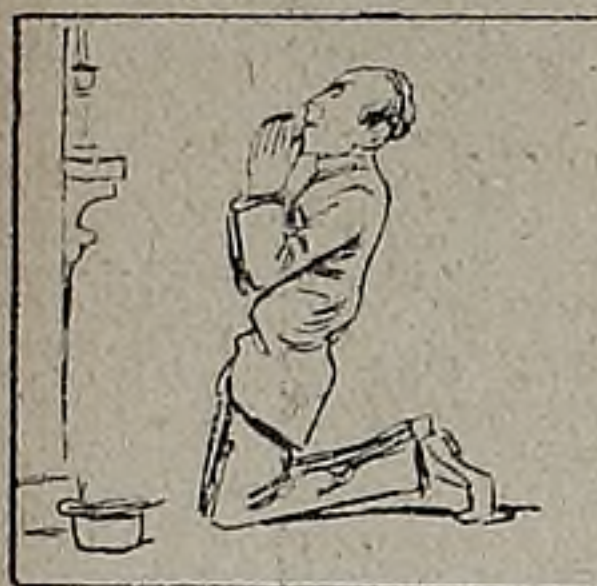
(VÉANSE LOS NÚMEROS 217 Á 225)



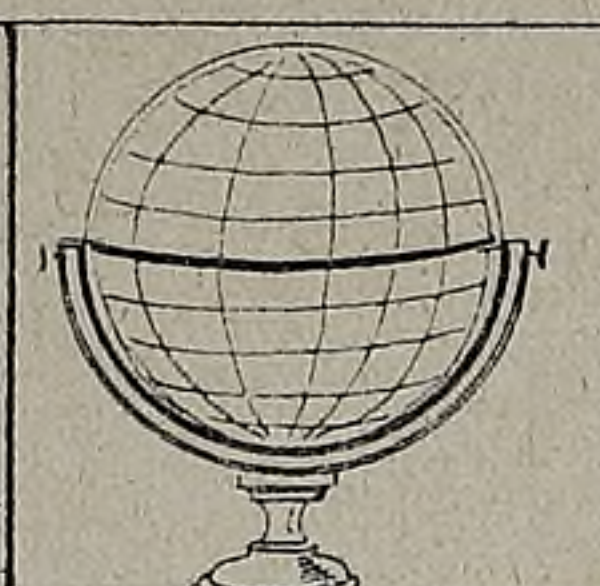
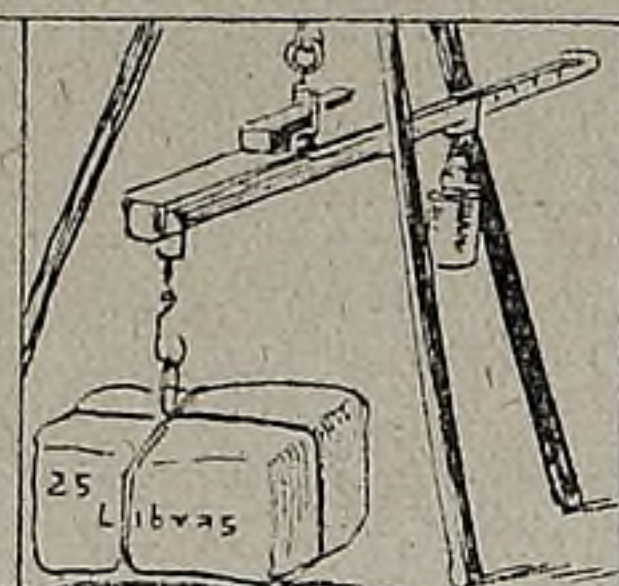
El quiebro y la quiebra



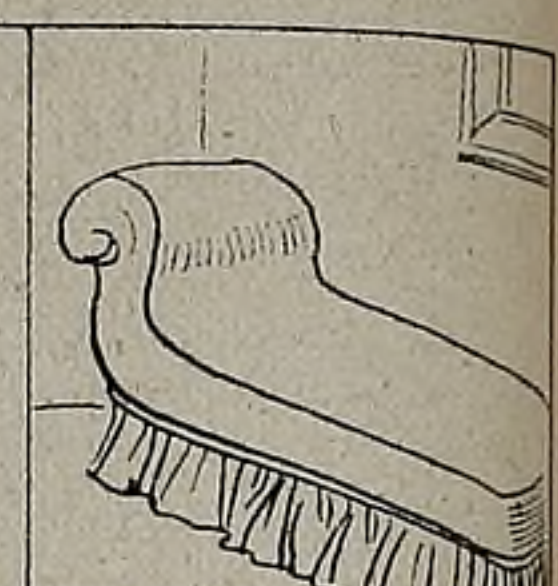
El planchado y la planchada



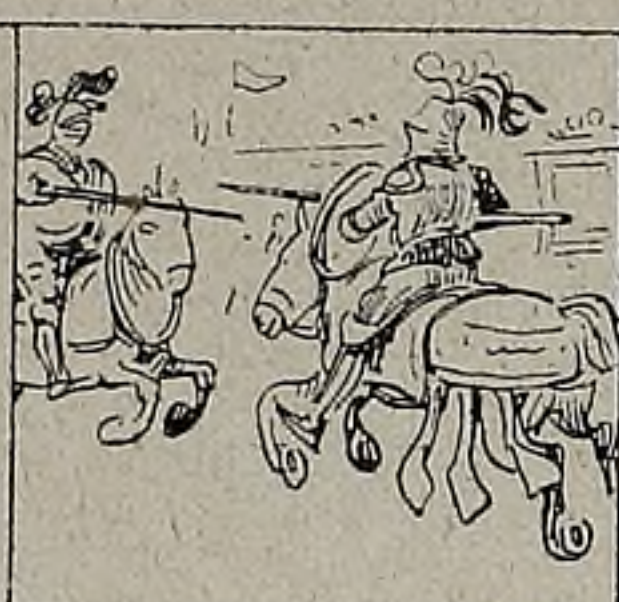
El arrobo y la arroba



El meridiano y la meridiana



El justo y la justa

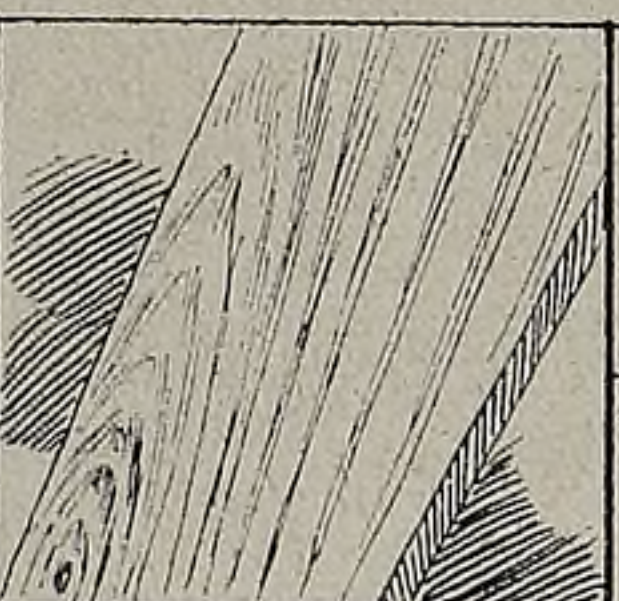


"NONES DE SESUDOS HOMES  
NIN DE INFANZONES DE PRO  
FACER DENUESTO A UN FIDALGO  
QUE ES TENUDO MAS QUE VOS,"

El romance y la romanza



El veto y la veta



El malo y la mala

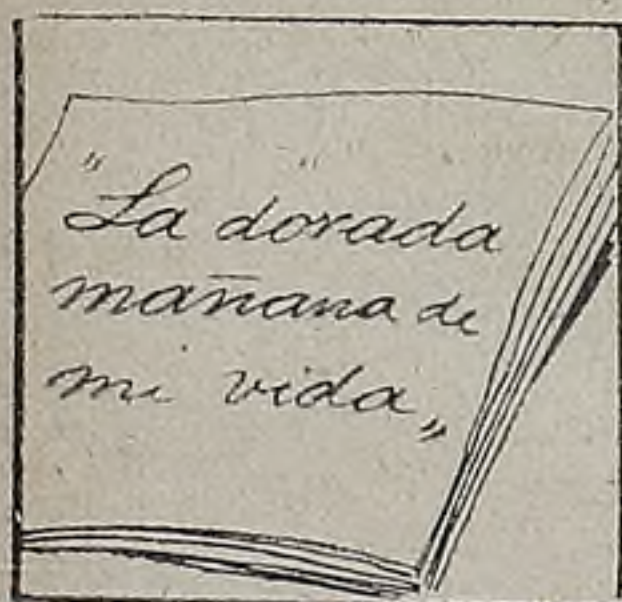


El terno y la terna

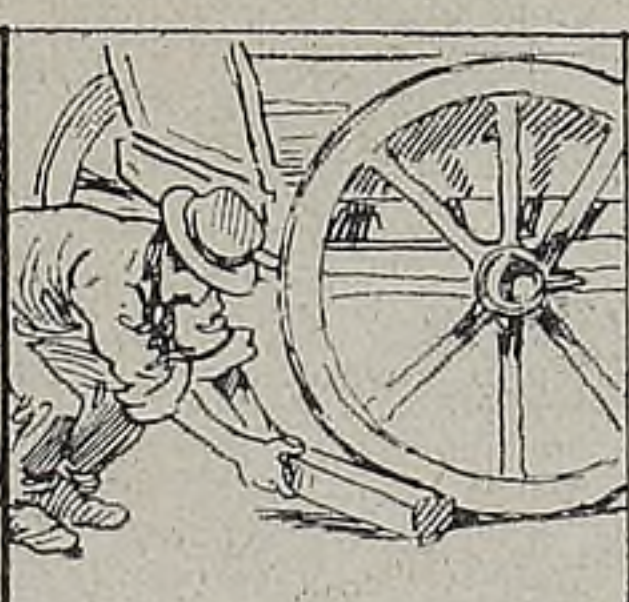
ARZOBISPADO  
DE  
MONTEVIDEO  
  
Monseñor Harretche  
Mons. Ricardo Gasa  
Mons. Nicolas Luque



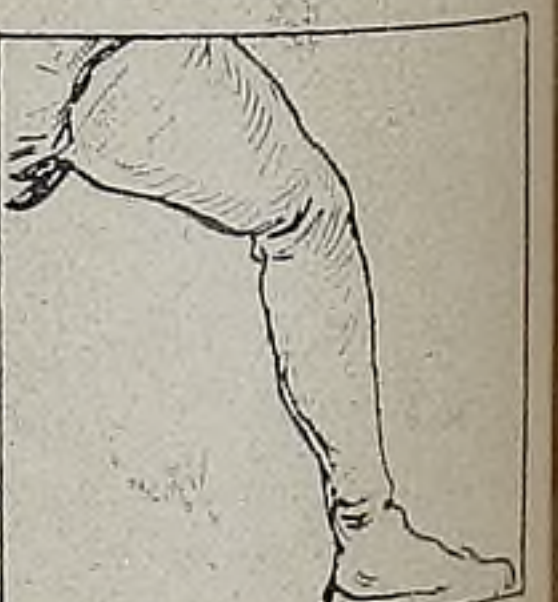
El celado y la celada



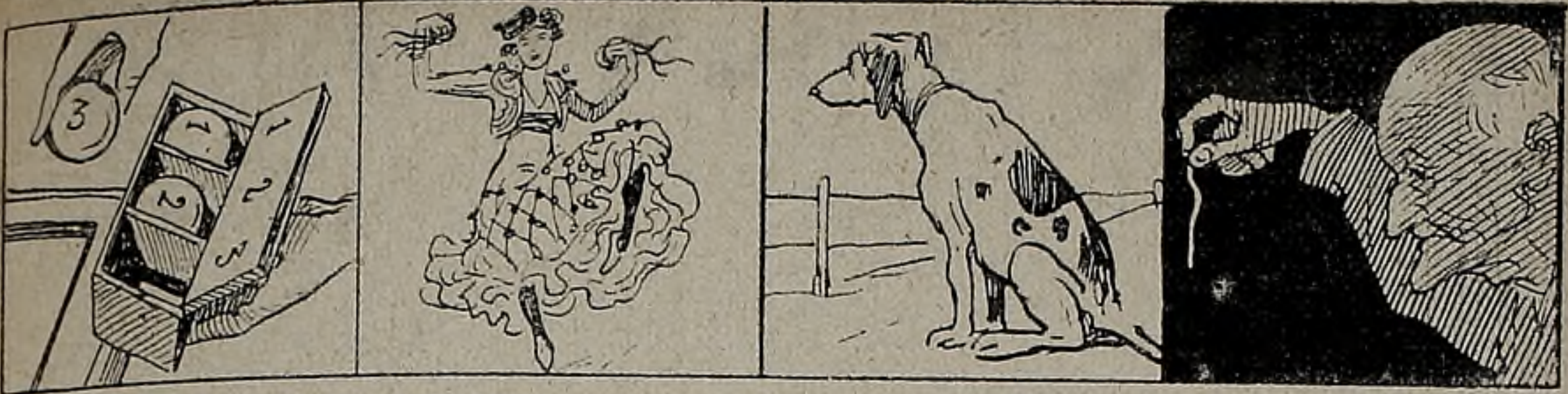
El tropo y la tropa



El calce y la calza

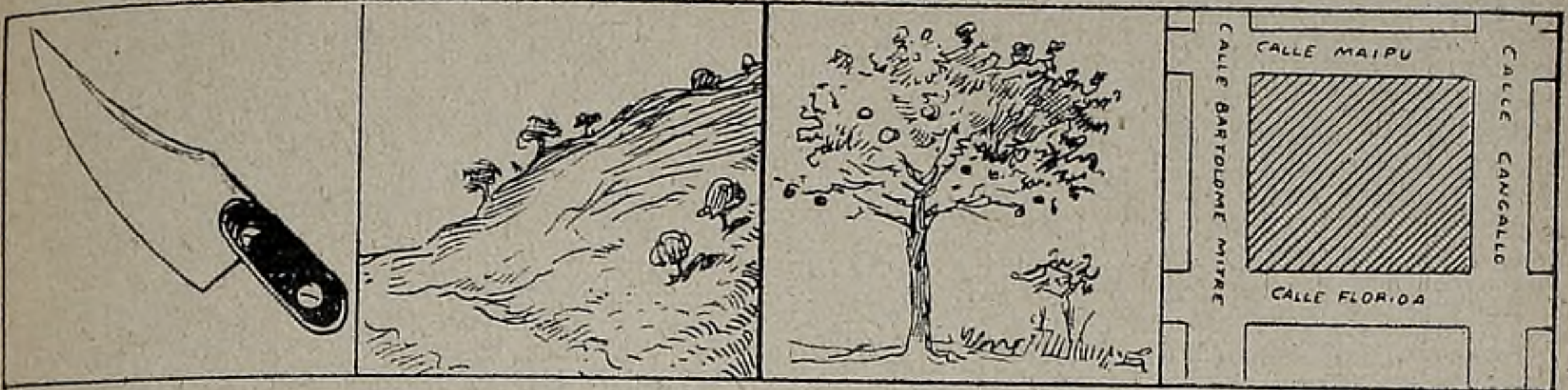






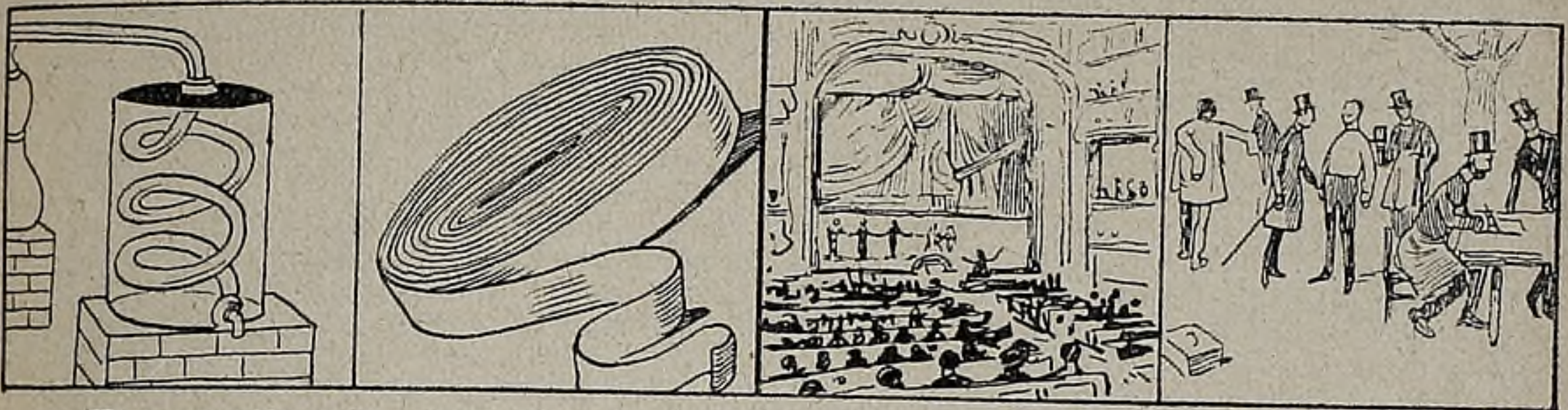
El bolero y la bolera

El can y la cana



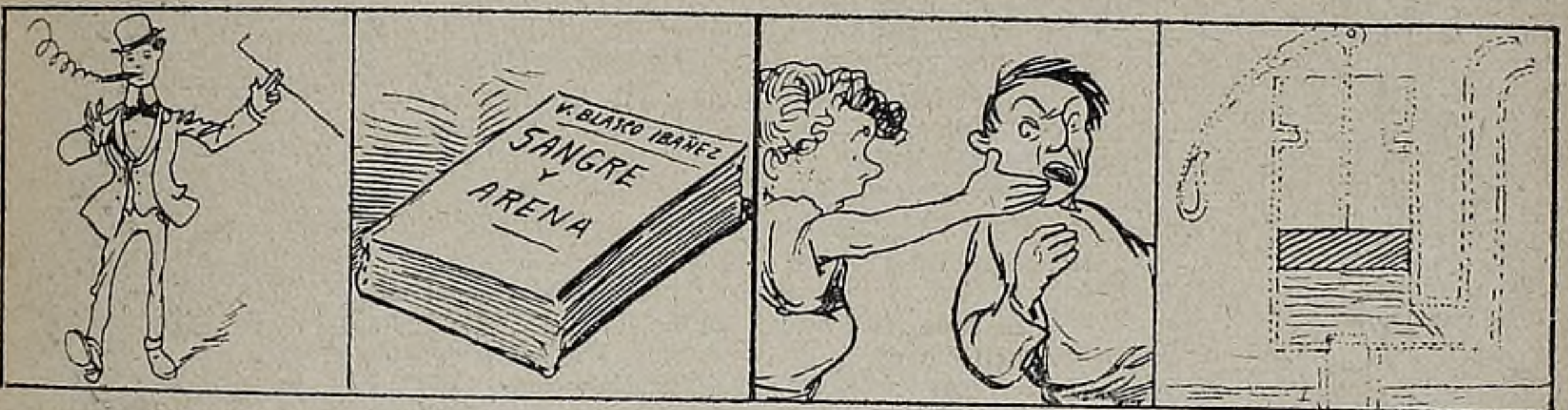
El cuchillo y la cuchilla

El manzano y la manzana



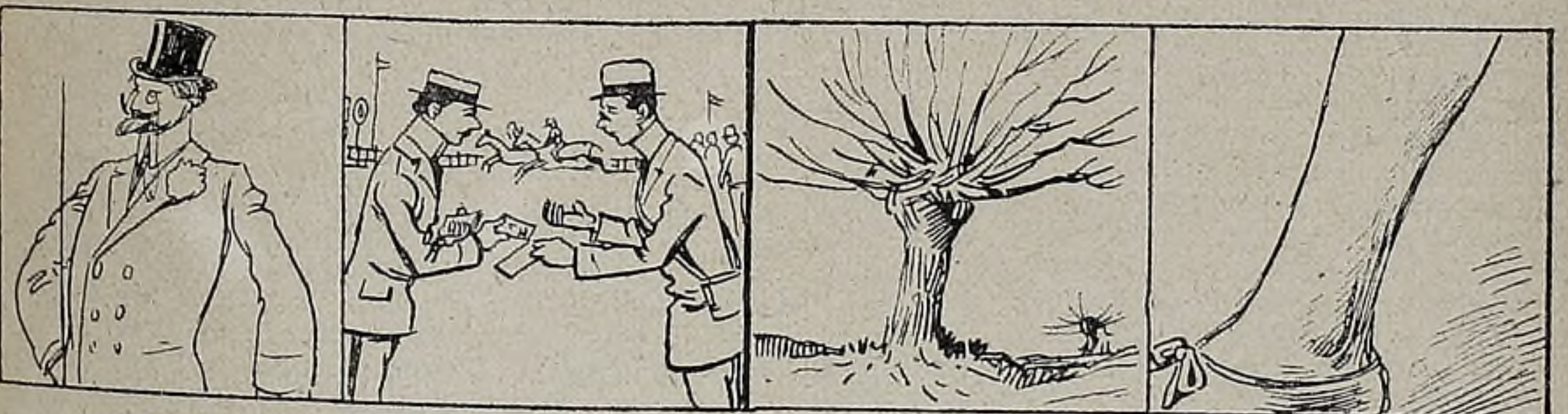
El serpentín y la serpentina

El acto y el acta



El novel y la novela

El sopapo y la sopapa



El apuesto y la apuesta

El espinillo y la espinilla



El piquete y la piqueta

El pay! y el aya



— Pues sí, amigo mío: toda persona que se respete, debe usar en verano, sombrero panamá.

— Hombre, tanto como eso... Comprendo que los que, como tú, presumen de elegantes... ¿Pero yo? Además, que me sentaría muy mal.

— ¿Y qué? ¿Crees acaso que no me doy cuenta de la facha que hago con este sombrero? Pero es moda y no hay más remedio que acatar las disposiciones de esa tirana o pasar por un cursi... ¡Si hasta los caballos llevan panamá! Mira, ahí tienes uno que no me dejará mentir.

Efectivamente, en aquel momento pasaba un modesto placero tirado por un escuálido mancarrón que lucía un panamá en bastante buen uso.

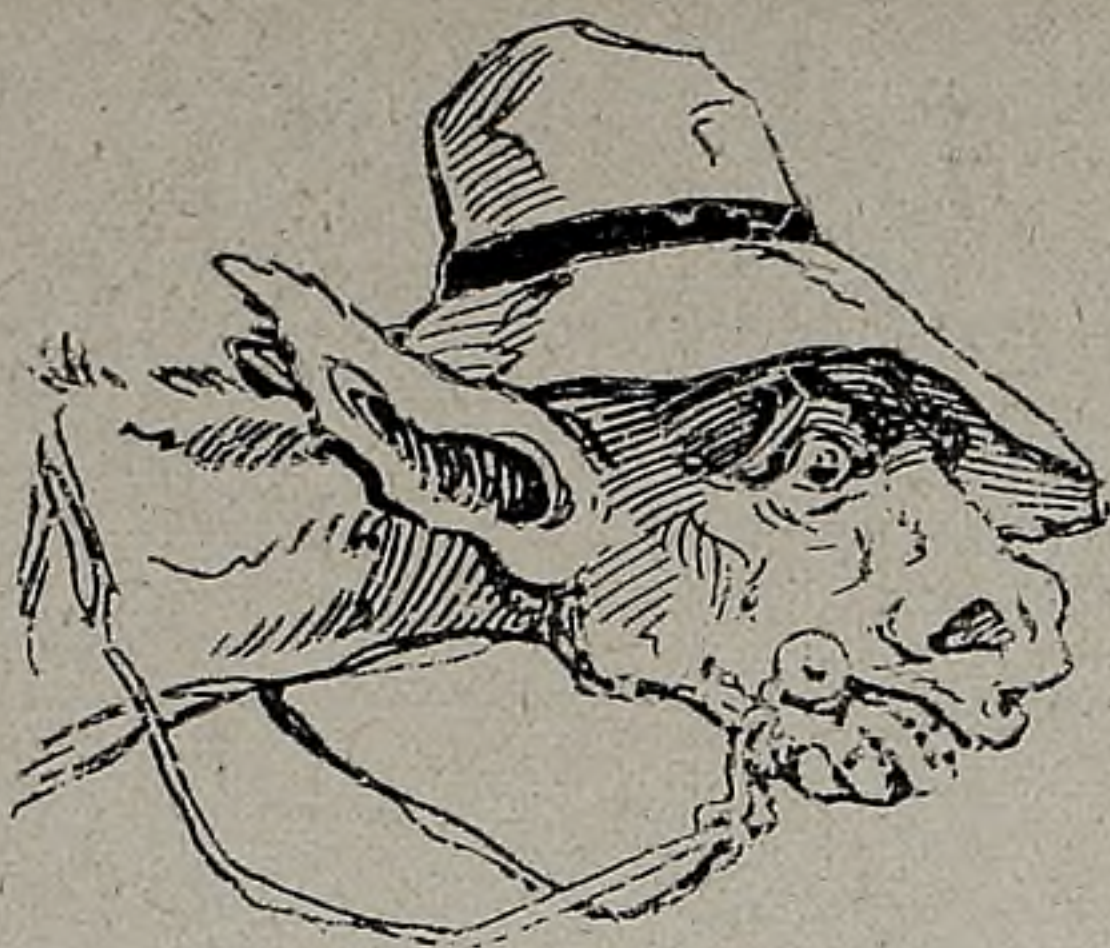
Aquello me convenció de que mi amigo debía tener razón. Por otra parte, desde el principio de la primavera tenía muchos deseos de adquirir uno de aquellos sombreros para conservar fresca durante el verano la pasta divina con que elaboro mis ideas.

Pero mis malditos recursos no me permitían satisfacer aquel deseo sin arrastrar mi presupuesto a un déficit ruinoso. Traté de arbitrar recursos extraordinarios, pero inútilmente; quise hacer economías y no suprimí el chocolate del loro, porque no tengo loro ni gasto chocolate; pero puse á

media ración de maíz á cuatro gallinas que tengo y ordené que en el café con leche que nos sirve de desayuno, se suprimiera una cucharadita de azúcar por taza. También suprimí los mondadientes.

Gracias á esas sabias disposiciones, me encontré al cabo de un mes con un superávit de sesenta y siete centavos. Eché entonces mis cuentas y vi que necesitaría cerca de dos años para economizar el valor de un panamá de los más baratos. La cosa iba despacio.

Decidido á comprarlo este verano, resolví aumentar las economías. En vez de pan de primera, hice que lo tomaran de segunda; suprimí un bollo en el desayuno de los chiquilines y fumé cigarrillos de 10 centavos, con fósforos gratis. El segundo mes llegó el superávit á un poco más de tres pesos. Pero aun no bastaba, pues para reunir lo suficiente hubiera necesitado unos cinco meses.



y la ofrecí á varios venderla por 15 ó 20 pesos; pero no pude hacer negocio, pues aquellos señores tenían tales exigencias que, aun vendiéndose una tirada de diez mil ejemplares, resultaba que hubiera yo tenido que pagar cerca de cien pesos.

Y, parece hecho á propósito, no pasa un día sin que se cruce en mi camino algún rocinante con panamá. Me refiero á los rocinantes de cuatro patas, pues los de dos, apenas hay uno que no lo lleve.

Y á todo esto, aquí me tienen ustedes sin poder adquirir el codiciado sombrero y ¡claro! con tantas contrariedades se me ha agriado el carácter de tal modo, que no necesito echar vinagre en la ensalada. Otra economía que aumenta en tres centavos mi superávit mensual.

Lo que más me apena es que ya hemos entrado en marzo y á poco que me descuide, si logro hacerme con el panamá que ya lo voy dudando, apenas podré lucirlo un par de semanas, probablemente entre chubascos.

Y me resulta muy poco para los sacrificios que me cuesta.

En fin, que paso más amarguras que las que debo pasar Roosevelt por la misma causa. Ambos codiciamos un panamá, y ni él ni yo podemos conseguirlo. Grandes dificultades nos lo impiden, y aunque este fracaso dé al traste con nuestra política, no dejo de experimentar cierto orgullo al ver que un hombre como Roosevelt se halla tan apurado como mi humilde persona.

¡Choca, Teodoro! y haz lo que yo consuelate.

¡Qué diablo! Mal de muchos...

Sin embargo, no podía hacer más.

¿Qué adelantaba con comprar el sombrero cuando estáviéramos ya en otoño? Era preciso apelar á los grandes recursos.

Pensé levantar una subscripción entre mis compañeros, pero desistí de mi propósito al ver que algunos de ellos ni siquiera habían podido comprarse un canotier de 1.90.

Terminé apresuradamente una novela que tenía empezada editores, dispuesto á







El vigilante.—¿Qué hace usted ahí parado?  
 El individuo sospechoso.—¿Y usted?  
 El vigilante.—Yo estoy cumpliendo con mi obligación; estoy trabajando.  
 El individuo sospechoso.—Pues yo estoy proporcionándole á usted trabajo.



—¿Qué es eso? ¿Me has abrochado los botines?  
 —Sí, señor; para ahorrarle trabajo.



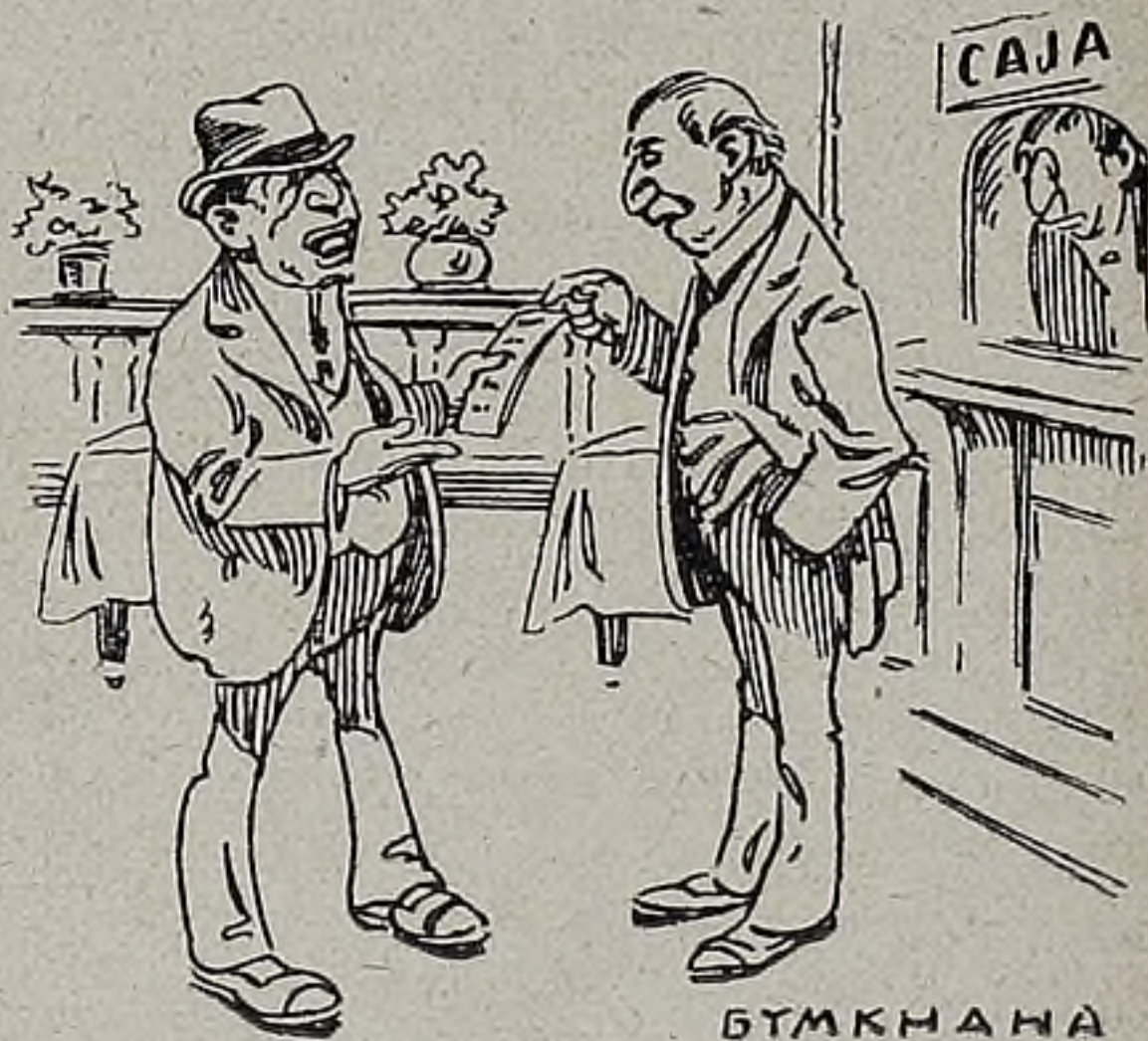
—¿Eres supersticioso?  
 —No.  
 —Pues entonces, préstame trece pesos.



—Cómprame este ramito para su señora.  
 —Gracias; soy soltero.  
 —Pero algún día se casará usted.



—Perdóneme el señor; pero hace dos meses que no me paga, y...  
 —Bien, bien; ya le perdono, Juan.



БѢЛЫЙ

En una fonda:  
 —¿Cómo me cobran ustedes cincuenta centavos por una vela que no he llegado á encender?  
 —Pues, precisamente por eso; la vela cuesta un peso, y por no haber hecho uso de ella se le rebaja á usted la mitad.





—La pasión que usted en mí despertó es tan desmedida que, en plena calle Florida, me atrevo á asediarla así, sin siquiera darme cuenta de que se puede ofender, llamar al *chafe*... y hacer que se apunte con cincuenta.

—Le suplico...

—Sí, señora, sin duda procedo mal, pero ¿quién va á ser formal siendo usted tan seductora? ¿Quién no pierde la razón ante usted, que vale bien el oro que guardan en la Caja de Conversión?

—¡Vaya un símil!

—¿Le disgusta?

—No me halaga...

—Lo comprendo y claramente estoy viendo que la imagen no es muy justa. Si no es porque pierdo el tino diría con más razón que no se paga usted con un empréstito argentino.

—¿De diez millones?

—De diez.

—Aun es menos...

—¡Ah señora!

¡Yo nunca he visto hasta ahora una tez como su tez!

¡Si todo lo que usted dice tiene atracción peregrina!

¡Ay! si es usted tan divina como la pasta del vice!

—¡Por favor!

—Es justo...

—¡Basta!

—¿Por qué me hace usted callar si le puedo asegurar que la prefiero á esa pasta?

¡Si me gusta andar á pie solo una cuadra, á su lado, aun más que hacer, bien cuidado, un viaje en el Lambaré!

—¿Tanto es su cariño?

—¡Mucho!

y aunque se empeñe en dudar, sepa usted que, para amar, lo que es como yo ¡no hay chueco! Y es amor que no se agosta, pues la amo, aunque no lo piensa tanto como la Defensa idolatra la langosta.

—¿Es de veras?

—¿Cómo no?

—¿Por mí se desviviría y la plata tiraría que la Defensa tiró?

—¡Es natural!

—¡Insensato!

No amara con más vehemencia á ser yo la presidencia y usted algún candidato.

—Yo haré, si es que me lo manda el sacrificio mayor;

pero, diga, por favor, ¿cuándo ceñiré la banda?

—¡Nunca!

—¿Qué es lo que me dice?

—Lo que oye...

—¡Me va á matar!

—Pues, por mí, no la va á usar ¡ni aun en calidad de vice!

VICENTE NICOLAU ROIG.

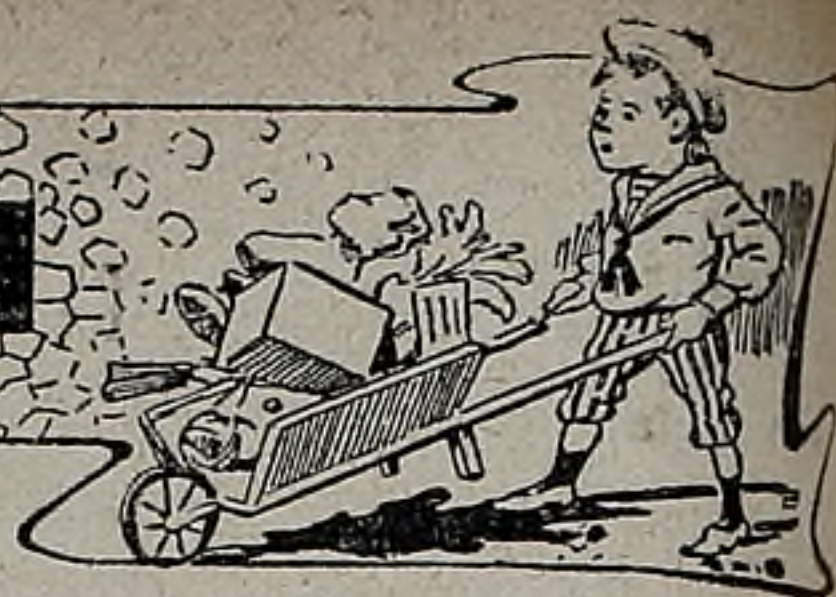




Doctor José González Pellicer  
Presidente de la Asociación Patriótica Española



# CHUCHERIAS



"El gerente del ferrocarril Pacífico informa que la demora del tren internacional ha sido ocasionada porque un tren de carga descarriló en Balde. Agrega que no hay desgracias personales."

El gerente que informó dice, como ustedes ven, que *en balde* descarriló. ¿Será porque no causó ninguna víctima el tren?

\*\*\*

"El ministro de Hacienda dedicó la tarde de hoy á estudiar diversos asuntos relacionados con la marcha regular de su departamento."

Preciso es que mal lo atienda si se dedica á estudiar asuntos para lograr que el ministerio de Hacienda marche sólo *regular*.

\*\*\*

"Don Benito Villanueva no ha conseguido que el gobierno de Santa Fe le pague el importe de una isla que le ha expropiado para las obras del puerto."

Está, por lo que se ve, en situación tan precaria la hacienda de Santa Fe, que pretenden se les dé una insula *Barata-ria*.

\*\*\*

"El general Roca se hará cargo de la reorganización del P. A. N."

Y la noticia al saber muchos que están en el ajo, cuentan que dijo Gramajo: ¡Qué P. A. N. vamos á tener!

\*\*\*

"Se recibió hoy de las existencias de la extinguida comisión del Centenario, el nuevo secretario doctor Peña."

¿Pero tiene *existencias* la comisión que ya *no existe*?

"El doctor Peña recibió de la extinguida comisión la suma de \$ 39.33, sobrante de los 300.000 pesos que el gobierno había entregado á aquella."

Aquí de Hamlet: "Existir ó no existir".

¿Son ó no son existencias los \$ 39.33 que sobraron de 300.000?

\*\*\*

"La administración del Central Norte ha sido autorizada para ensanchar la es-

tación Las Cejas, de acuerdo con los planos y la memoria presentada al ministro respectivo."

Siendo la autorización para ensanchar la estación de "Las Cejas", no hay quien dude de que el hombre á quien se alude, es el ministro Naón.

\*\*\*

"Los postulantes á las treinta bancas que tiene disponibles para distribuir el señor Paz, forman legión."

Están mal, se me figura sin bancas para sentarse, pues al fin van á cansarse de su incómoda postura.

Mejor fuera, á esa legión de postulantes *en pie* embarcarlos, á fin de que aumente la exportación.

\*\*\*

"El departamento Figueroa, que fue intervenido, dió 1.400 votos á la coalición, contra ninguno de los *cenizos*."

Te quedarás sorprendido, lector, si el hecho analizas, al saber que en el partido de *Figueroa*, no ha habido ni *cenizos* ni *cenizas*.

\*\*\*

"Fue suprimido el empleo de calculista de la inspección del ferrocarril á Bolivia que desempeñaba el señor Alejandro Muñoz."

Claro es que los *calculistas* en esas empresas sobran, pues las tarifas que cobran, y de los choques, la listas, los atropellos probables, y de siniestros los miles... tienen los ferrocarriles, por cosas *incalculables*.

\*\*\*

Noticia de Alta Gracia:

"Los robos menudean de manera alarmante, debido á la poca vigilancia que hay."

Es de *Gracia*, á no dudar, la noticia, mas yo trato de hallarle chiste, hace rato, y no lo puedo encontrar.

## LA MODA



Ahora los corpiños se abrochan por detrás...




Oportunamente informaremos a nuestros lectores de la fecha en que quedará abierto el registro de SUBSCRIPCION REEMBOLSABLE correspondiente a la EMISION D, en cuyas subscripciones gozarán de preferencia los que no han podido obtenerla de la extinguida emisión.

He aquí la nómina de las casas de comercio anunciadas en los CARNETS DE PUBLICIDAD distribuidos con las SUBSCRIPCIONES REEMBOLSABLES de las EMISIONES A, B y C, y que recibirán por su valor íntegro los boletos de dicha clase de subscripciones en pago de mercaderías.

CONFITERIAS Y BARS.—La Armonía, Av. de Mayo y B. Orden.  
Bar Automático, Bartolomé Mitre 463.  
Bar Campoamor, Maipú 29.  
ARMERIA.—Viuda de Parrié, Rivadavia núm. 589.  
FOTOGRAFIAS.—J. Caffaro, Santa Fe 1619 y sucursales.  
Eugenio Avanzi, Carlos Pellegrini 345.  
R. Monti, Santa Fe 2492.  
Witcomb, Florida 374.  
Ricciardi, Entre Ríos 557.  
Stoppani, Carlos Pellegrini 650.  
R. Fallace, Santa Fe 2722.  
NOVEDADES Y ESPECIALIDADES.—A. Diesel, Reconquista 334.  
ARTICULOS DE GOMA.—Soly Borok, Buen Orden 236.  
PRODUCTOS HIGIENICOS DEL Dr. AUTRAN, DE PARIS.—Crema, Esmalte, etc., etc., depositario: J. F. Langlois, Suipacha 343.  
DROGUERIAS Y FARMACIAS.—Bere-tervide y Cía., Piedras 162.  
Franco-Inglesa, Cuyo 587.  
F. Pays Bousom, Bartolomé Mitre 784.  
ALMACENES.—Ussher, Rivadavia 900.  
El Imparcial, Victoria y Buen Orden.  
Almacén Suizo, Corrientes y Suipacha.  
Del Río, Esmeralda 81.  
El Globo, Callao 410.  
Ildefonso Lago, Cangallo 944.  
BAZARES.—Bazar Paris, Victoria 700.  
Raimondi y Cía., Carlos Pellegrini 300.  
Solanas, Santa Fe 2080.  
BAZAR Y MENAJE.—A la Ciudad de Londres, Av. de Mayo Perú y Victoria.  
MUEBLERIAS.—Baratti Hnos., Cangallo 690.  
FERRETERIAS.—Hirsch y Cía., Alsina núm. 990.  
ARTICULOS DE METAL Y PLATERIA.—Joselevich Hnos., Cuyo 2570.  
PANADERIAS.—La Marsellesa, Carlos Pellegrini, 12.  
La Nueva Epoca, Belgrano 748.  
CAFES.—A los Mandarines, Robertie, Rivadavia 1962 y sucursales.  
Au Nain Jaune, Esmeralda 668.  
La Puerto Rico, Moreno 592.  
Da Costa y Cía., Esmeralda 165-69.  
Ouro Preto, Victoria 549.  
Paulista, Corrientes 432 San Martín y Bartolomé Mitre, Bartolomé Mitre 490, Corrientes 844 y Esmeralda 155.  
CIGARROS.—José Martorell, Cangallo núm. 725.  
CIGARRILLOS.—J. M. Bustos, Cigarre-ría Pebete, Bartolomé Mitre 1459.  
SASTRERIAS.—Stanzione, Cuyo 1180.  
Capucci y Cía., Bolívar 264.  
SASTRERIAS Y CONFECCIONES.—R. Barrio, Cuyo 822.  
DULCE DE LECHE.—La Martona.  
CUELLOS.—Mey, Esmeralda 184.  
AGUAS MINERALES.—Cabreiroá, almacén El Imparcial, Victoria y B. Orden.  
CORSES.—Madame Patrel, Victoria 685.  
RESTAURANT.—Monti, Cuyo y Maipú.  
RELOJERIAS.—Escarinci, Florida 142.  
CAMISERIAS Y ARTICULOS DE PUNTO.—Au Merinos, Av. de Mayo 699.  
Podevilla, Florida 374.  
DIVERSOS.—Bongiovanni y de la Vega, Belgrano 1020.  
FOTOGRAFOS.—Pathé, Av. de Mayo 789.  
Fort y Cía., Reconquista 411.  
ARTICULOS PARA HOMBRES Y SOMBRERERIAS.—New Oxford, Avenida de Mayo esquina Tacuarí.

Peyrú, Avenida de Mayo y Piedras.  
Casto Vidal, Alsina y Chacabuco.  
La Fuente y del Cueto, Cuyo 664.  
J. Sulik, Cuyo 1218.  
Vicente López, Cuyo 621.  
Casa Rosada, Moreno 700.  
Noé, Rivadavia y Maipú.  
F. Ruiz, San Juan esquina Buen Orden.  
Juan J. Capurro, Callao 26.  
Pereira Hnos., Buen Orden y Alsina.  
Cubela y Boján, Rivadavia esq. Rincón.  
J. L. Arrues, Entre Ríos y Chile.  
De Ritis Hnos., Corrientes 3163.  
Casa Rossi, Corrientes 2164.  
A. García, San Martín 288.  
Emilio Jori, Entre Ríos 559.  
Parada, Perú 139.  
Manieri y Meier, Florida 260 y Perú 122.  
CONFECCIONES PARA HOMBRES Y NIÑOS.—Al Palacio de Cristal, Victoria y Chacabuco.  
ZAPATERIAS.—A. Veyga, Avenida de Mayo 630.  
Casa Rosette, Corrientes 700.  
Saettone Hnos., Bartolomé Mitre 733.  
Casa Mancho, Florida 861.  
Foco, Rivadavia 648.  
VINOS PARA FAMILIAS.—Ed. Sterroz, 25 de Mayo 444.  
Santiago Mezzera y Hnos., Moreno 200.  
Da Costa y Cía., Esmeralda 159.  
TIENDAS Y MERCERIAS.—Tienda San Nicolás, Carlos Pellegrini 363.  
La Americana, Piedras y Victoria.  
El Progreso, confecciones, Victoria y Perú.  
Bella Vista, Suipacha 500.  
La Piedad, Bartolomé Mitre 832.  
La Ciudad de Pekín, C. Pellegrini 700.  
A la villa de Italia, Entre Ríos 312.  
Ciudad de Roma, Corrientes 4368.  
La Valenciana, Carlos Pellegrini 512.  
La Samaritaine, Suipacha 554.  
La Primavera, Entre Ríos y Chile.  
JOYERIAS.—Giuseppetti, Esmeralda 482.  
Escasany Hnos., Florida y Rivadavia.  
La Esmeralda, Esmeralda 421.  
MAQUINAS DE COSER.—A. Borzino, Santa Fe 2166.  
TAPICERIAS.—Tapicería San Nicolás, Carlos Pellegrini 431.  
PAPELERIAS.—Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, Cangallo 557 al 559.  
ARTICULOS PARA VIAJES.—Echegaray Hnos., Victoria y Buen Orden.  
BANCOS.—Banco Latino del Plata.  
Banco Porteño, Lavalle 435.  
VENTA A PLAZOS.—Jacuboff, Buen Orden 1272.  
LENCERIA Y ROPA BLANCA.—A la Samaritana, Bolívar y Belgrano.  
TARJETAS POSTALES Y PAPELES DE LUJO.—Emporio Comercial, Moreno 775.  
ARTICULOS PARA FUMADORES.—Koblitz, Florida 135.  
ARTICULOS PARA ALUMBRADO, GAS etc.—Antonio Falcioni, Rivadavia 1450.  
IMPERMEABLES Y ARTICULOS DE REMEDIOS.—Jarabe San Agustín, Moreno 625.  
GOMA.—Soly Borok, Buen Orden 236.  
CONFECCIONES PARA NIÑAS.—A la Ville de Lyon, Bartolomé Mitre 823.





**AGUA NUPCIAL**  
 DEL QUÍMICO FARMACÉUTICO **SILVIO BOARI**

**EL GRAN  
 HERMOSEADOR  
 DEL CUTIS**

Imparte á la piel que blanquea instantáneamente, los colores naturales de una floreciente juventud, la que encuentra en él un regenerador poderoso. Este líquido maravilloso pone la carne dura y aterciopelada. Por su blancura exquisita, fragancia y adhesión indeleble, su rime los polvos, etc., que manchan el cutis y los trajes por su contacto.

Su uso diario preserva y corrige todo defecto en el cutis, tales como el paño, pecas, barros, señales de viruela, granos, puntos negros, eczemas, etcétera.

Conserva á la tez la frescura y e' esplendor de la juventud hasta la edad más avanzada.

Este delicioso producto, que marca el último paso de la perfumería higiénica, no tiene rival: es garantido inofensivo y de un éxito completo.

**PRECIO:** Frasco doble, \$ 3; id. chico, \$ 2

**DEPOSITOS:** En Buenos Aires:—DROGUERIA ALEMANA, Piedras 170. En Gualeguay, Entre Ríos: Farmacia Mujica, de R. Ferrer y Cía. En Rosario de Santa Fe: DROGUERIA DEL AGUILA, San Martín 848. En Montevideo: Surraco y Ferrúa. Y en venta en todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías.





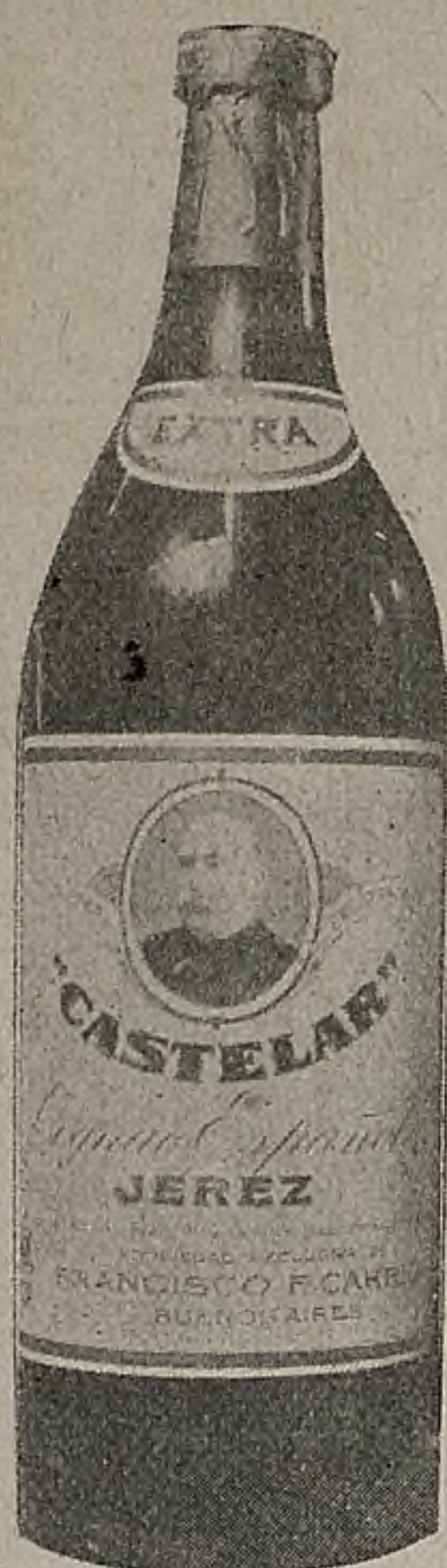
# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Traje de alta novedad



Traje tailleur.—De terciopelo violine bordado en soutache negra. La misma soutache encuadra la jaquette—que se abre sobre un chaleco de tafetas negro—abotonada en seda negra y adornada con broderies en el cuello y con vivos blancos y salientes de lingerie en las mangas.





Whisky "GLEN BARRY".

We guarantee  
**10**  
years old

Expresamente  
fabricado para

**Francisco F. Carriço**  
CANGALLO 1281 - BUENOS AIRES.



## CONSULTORIO FEMENINO



*M. Josefina, La Plata.*  
Será feliz si se casa con un hombre de cortos alcances, pero que sea algo así como una bestia de carga, trabajador, honrado y paciente. Será desgraciada si se casa con un loco lindo de esos que no han nacido para hacer la felicidad de una sola mujer ni por mucho tiempo. Se ha equivocado usted si



ha creído que yo tengo pacto con el celebrante del aquelarre para adivinar el porvenir á todo el que me mande un papelito diciéndolo: "Adivínemelo usted á mí".

*Violeta Blanca, Montevideo.* — En el núm. 220 iba la respuesta á su carta, y el párrafo que figuraba en la contestación á *Laydée, Buenos Aires*, y que empieza con estas palabras: "Refúgiense usted en el orgullo"... era para usted y debía haber figurado al final de mi respuesta. Usted disculpe.

*Titana, Buenos Aires* — No se casará y será feliz, si llama usted ser feliz á no tener grandes disgustos. No es posible lo que usted pide, he de seguir riguroso orden de prelación para contestar.

*Una afligida, General Belgrano.* — Estoy segura de que á usted no le gustaría que yo le adivinara desde aquí lo que le pasa. Le está á usted bien empleado por haber sido débil. Con ellos hay que ser dianas. Si sabe usted disimular y es hábil, conseguirá su deseo. Escríbame extenso sobre ese asunto y le daré un plan. Sobre todo, necesito muchos detalles del crimen y del criminal. La carta estaba bien dirigida, pero le faltaba indicar la revista á que se dirigía. Poniendo *Noemia de Lis, P B T, Buenos Aires*, está bien.

*Licia, Buenos Aires.* — La vieja y clásica mantequilla de cacao va á librarla de esas grietas, y para el otro defecto que dice, hay unos moldes de plata que dan excelente resultado. Su temperamento es melancólico-bilioso, el histerismo hará estragos en usted si no cambia pronto de estado. Las teclas del piano se lavan con jabón negro, frotando firme y secándolas después con un paño. El procedimiento del agua de alumbre es más complicado, pero también de gran resultado.

*Placidia, Rosario.* — Tener relaciones, no siempre es tener amores. Determineme usted bien esto y luego le contestaré.

*Mireya, Buenos Aires.* — Ni corazón sano, ni cerebro liviano; corazón y cerebro simplemente de dieciocho años.

*Juan Solari, Buenos Aires.* — Es muy poco el texto. Espíritu vulgar, generosidad

*Pélida Zarina S. M., Buenos Aires.* — Alma altiva con exteriorizaciones correctísimas, espíritu aristocrático, ternura, generosidad, buen gusto estético, imaginativa, romántica, inteligencia privilegiada, será muy dichosa ó muy desgraciada; depende de un hecho futuro de su vida. Infántilmente apasionada. Me honra mucho el afecto con que me distingue. Perdóneme que me crea digna de él. Espero su confidencia.

*Un hijo de Bios, Buenos Aires.* — El genio, señor mío, debe saber dos cosas: que es genio y que el serlo no le hace superior á los demás.

*Flor de Lotho, Buenos Aires.* — Calcular la vida es prepararse á fracasar en ella. Dejad ¡oh pobres almas temerosas! que la vida entre en vosotras sin pedirle el pasaporte.

*Peregrino Solitario, Montevideo.* — París es el cielo y el infierno confundidos y en estado de tromba. En él, almas como la de usted, vivirían queriendo morir y morirían ansiando vivir.

*Libertario, Buenos Aires.* — Es inútil su prédica, porque el "amor libre" no es nada. No hay amor que sea libre; como no hay efecto que sea libre y que no surja por virtud de una causa. El amor, precisamente, es la muestra patente de la esclavitud natural del hombre, este animal infeliz, impulsado y dirigido en la negrura del destino por las fuerzas ignotas de su inconsciencia á servir á la especie y á la raza, aun en contra de sus propios intereses individuales de todo orden. Bah, bah: no sea usted anarquista, que eso es ya tonto y viejo.

*Chiquilina, Buenos Aires.* — ¡Pobre alma esclava, sedienta de aire y luz como las almas irisadas de las pommas de jabón! Te comprendo, te comprendo... Son razonables tus ansias y tus anhelos, magüer seamos siempre tan poco razonables las mujeres. Mándeme eso que dice. Mi libro llevará mi nombre al frente y quizá se titule *Cartas nuestras* ó *Almas anónimas*; veremos. Lávese las manos con leche y guárdelas del sol y del aire.

*Flor de Azahar, Buenos Aires.* — El matrimonio puede ser la sublimación del ideal amoroso, pero suele ser el ataúd del amor.

*Violeta Silvestre, Buenos Aires.* — Alma sentimental, espíritu elevado, ternura exagerada, intermitencias de humor, pusilánime algo desconfiada. Me quedo con el beso hasta que pueda quedar en paz con usted.

*Roger de Flor, Magdalena.* — Tomo nota de su constancia y de su buen humor. Voy creyendo que no me guarda rencor y que tengo un amigo en usted.

*Un enamorado, Buenos Aires.* — Expóngase á pagar 50 nacionales y dígaselo cuando la encuentre en la calle.

*Carlos Antonio, Buenos Aires.* — Yo me quedaría con las dos hasta que desapareciera la duda. Pero no confunda amor con codicia.

*Astromelia blanca, Buenos Aires.* — En tan corto escrito no se distinguen otros rasgos que superfluidad, orgullo y desconfianza.

(Sigue en la pág. 105).





Dirección y administración



Hall



Sala de espera de señoras

# POLICLINICO

É

INSTITUTO TERAPÉUTICO

— DE —

Escriña Bunge y Villarroel  
CÓRDOBA 859

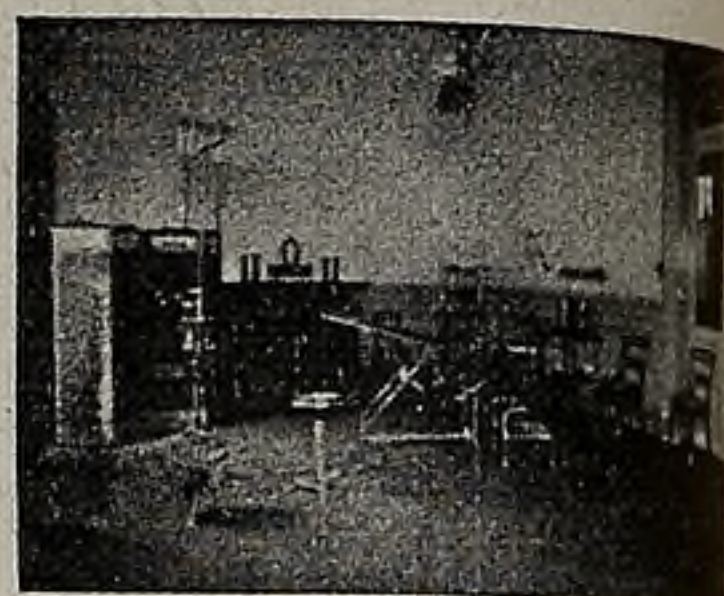
Especialidades	Directores	Horas
Clínica Médica	— Julio Iribarne	— 5 á 7
Clínica de ...	— " "	— 5 á 7
Enfermedades de los Ojos	— H. González del Solar	— 4 á 5
Oído, Nariz y Garganta	— Santiago Rañó	— 10 á 12
Enfermedades Nerviosas y Mentales	— Fabio Echevarría	— 3 á 5
Clínica de ... Ginecología y Partos	— Luis C. Villarroel	— 1 á 3

## INSTITUTO TERAPEUTICO

Curaciones de enfermedades de la Piel y de los hombres. — E. Escriña Bunge — 2 á 7  
Laboratorio Químico-Bacteriológico — J. Antonio Bianchi — 8 - 11 y 1 - 7

Tarjeta 5 pesos.

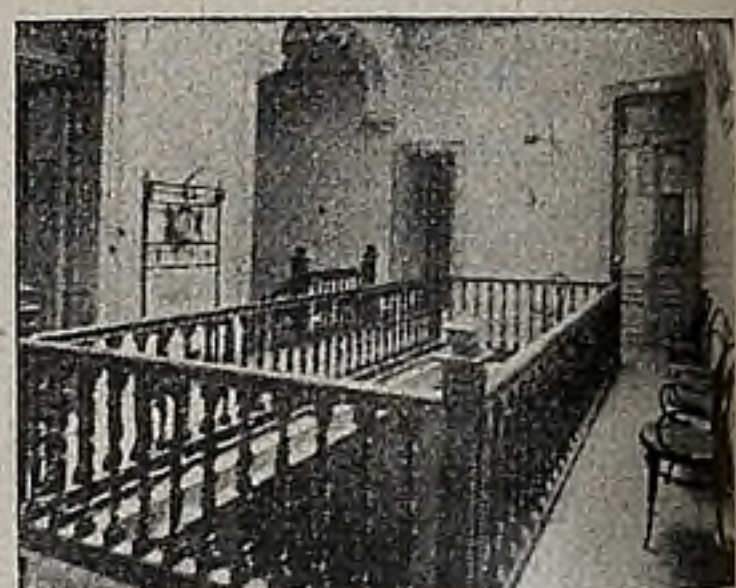
Abonos de curaciones de 20, 35 y 60 pesos.



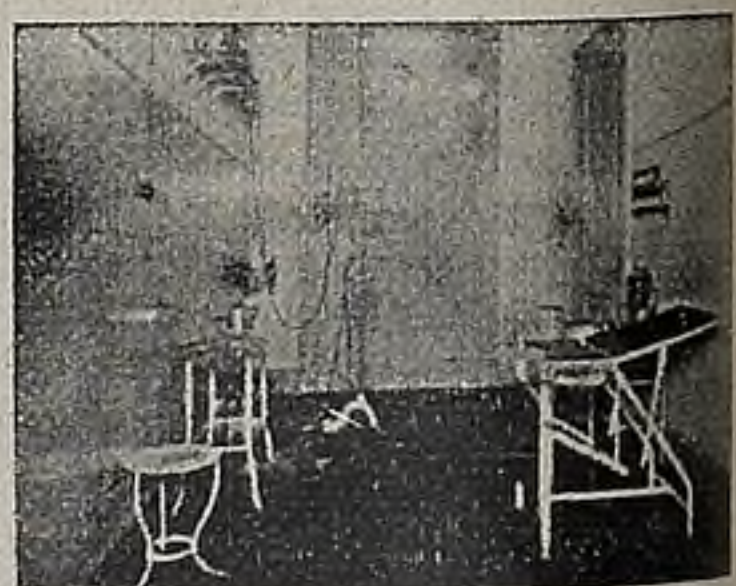
Consultorio



Ojos, oído, nariz y garganta



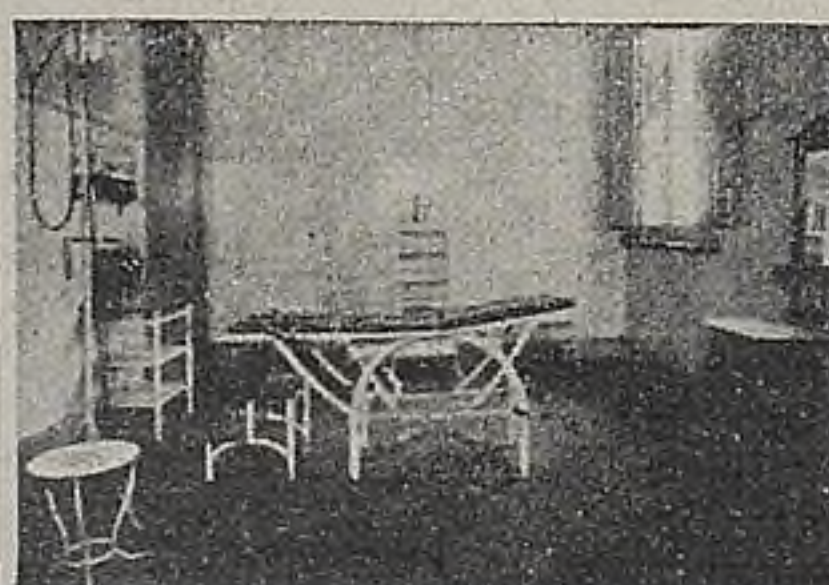
Sala de espera de hombres



Sala 1.ª de curaciones



Sala 4.ª de curaciones



Sala 3.ª de curaciones



Sala 2.ª de curaciones



*Nena Platense, Buenos Aires.*—La grafología dice de su carta que padece usted frecuentes accesos de buen humor. A la otra carta quizá diga más.

*Flor Zarzurosa, Buenos Aires.*—Esa condena la aprisionará todo el tiempo que tarde usted en querer romperla.

*Emma Rosa de los Llanos, Buenos Aires.*—¿Por qué se ha disgustado conmigo? ¿Así, pues, la verdad no será nunca un bien en la tierra?

*Ayax de Telamón, Buenos Aires.*—En efecto, imposible amar y ser sabio. La realidad la componen una serie de ideales traspasados. Lo dijo el gran loco del siglo XIX: "Ideal alcanzado, ideal traspasado", y yo añado, ideal perdido. La dignidad del alma no es la de la voluntad. Para ésta consiste en realizar ideales, ¡así son ellos!; para aquélla consiste simplemente en tenerlos, ¡pero bellos, altos y nobles! Siga, siga el caminante persiguiendo el miraje eterno.

*Margarita Gautier, Buenos Aires.*—He penetrado de tal modo en su espíritu, que todo lo que le diga será igual fuera de esto, sería falso.

*Alcira Beatriz, Núñez.*—Delicadeza, probidad, prudencia, poca cultura. No creo en esa receta. Como usted habrá visto, yo he dado otra.

*Gota de rocío, Paraná.*—No quiero otro amor que el del centauro que me arrebate sobre su lomo. Esto para mí; para usted, no le recomiendo otro amor que el de las palomas: un rato de *pío pío* y otro de comedero.

*L. M. Z., Buenos Aires.*—Sus iniciales debieran ser estas: I. C. B. Esto es: Inocencia, Cándida y Buenafe.

*Flor Marchita, Buenos Aires.*—Lo mejor para eliminar ese defecto, que proviene del estómago, es la purga diaria en

ayunas en dosis pequeñas. La almástiga es una resina clara y aromática que se extrae de una variedad del lentisco. Puede comprarla en farmacias y droguerías.

*I. R. V. R., Rosario.*—Es de origen hebreo y significa *exhausta*. Amplitud de conciencia, generosidad, altivez, irascibilidad. La depilación egipcia.

*Rafaela L., General Lamadrid.*—Si daría usted la vida por él, es inútil que yo la aconseje; pero como no será éste el único consejo inútil que he dado en mi vida, allá va: entérese usted—y no le baste que él lo diga—si él está dispuesto igualmente a dar su vida por usted. Esto no reza con las ideas que yo tengo del amor, sino con mis ideas sobre el sacrificio.

*Andina, Montevideo.*—¡No, por Dios, no me llame maestra! Los maestros se dan en dosis y yo me doy por entero y siempre de un golpe; así como sacudo todas las noches mi cabellera al tiempo de recogerme, con un solo mohín, que no puede ser de coquetería, porque nadie me ve. Después de darme a vosotras, me quedo vacía; como después de mi gesto, me quedo dormida.

*Flor de Pasión, Villa Elisa.*—Pregunte, pregunte, niña, hasta la hartura, que es esta la única hartura que Dios no castiga.

*Maravilla de Ceilán, Buenos Aires.*—Las manos son la lengua inconsciente del alma. La mirada del enamorado las busca siempre, porque aunque nuestras cabecitas quieran engañarse alguna vez, nuestra alma no quiere nunca ser engañada. Vea usted, pues, si es necesario cuidar las uñas. El desaseo de las uñas es uno de los peores signos. ¿Cómo exigir que nos amen, exhibiendo desamor por nosotras mismas?

NOEMIA DE LIS.

**Si Vd. desea**

no tener más vello en el rostro ó en los brazos, use el

**DEPILATORIO  
= MARTINS =**

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo.

**Precio: \$ 1.50 el frasco.**

En venta en todas las  
**Droguerías y Farmacias**



# GRAN NOVEDAD

## *MODA DE ESTACION*

---



---

## Noé, Agosti & Cía.

Fabricantes de Sombreros.

Especialidad en ARTICULOS FINOS.

456 - Independencia - 472, Buenos Aires.





## SEPTIMO PROBLEMA SEMANAL

## Solución del problema VI

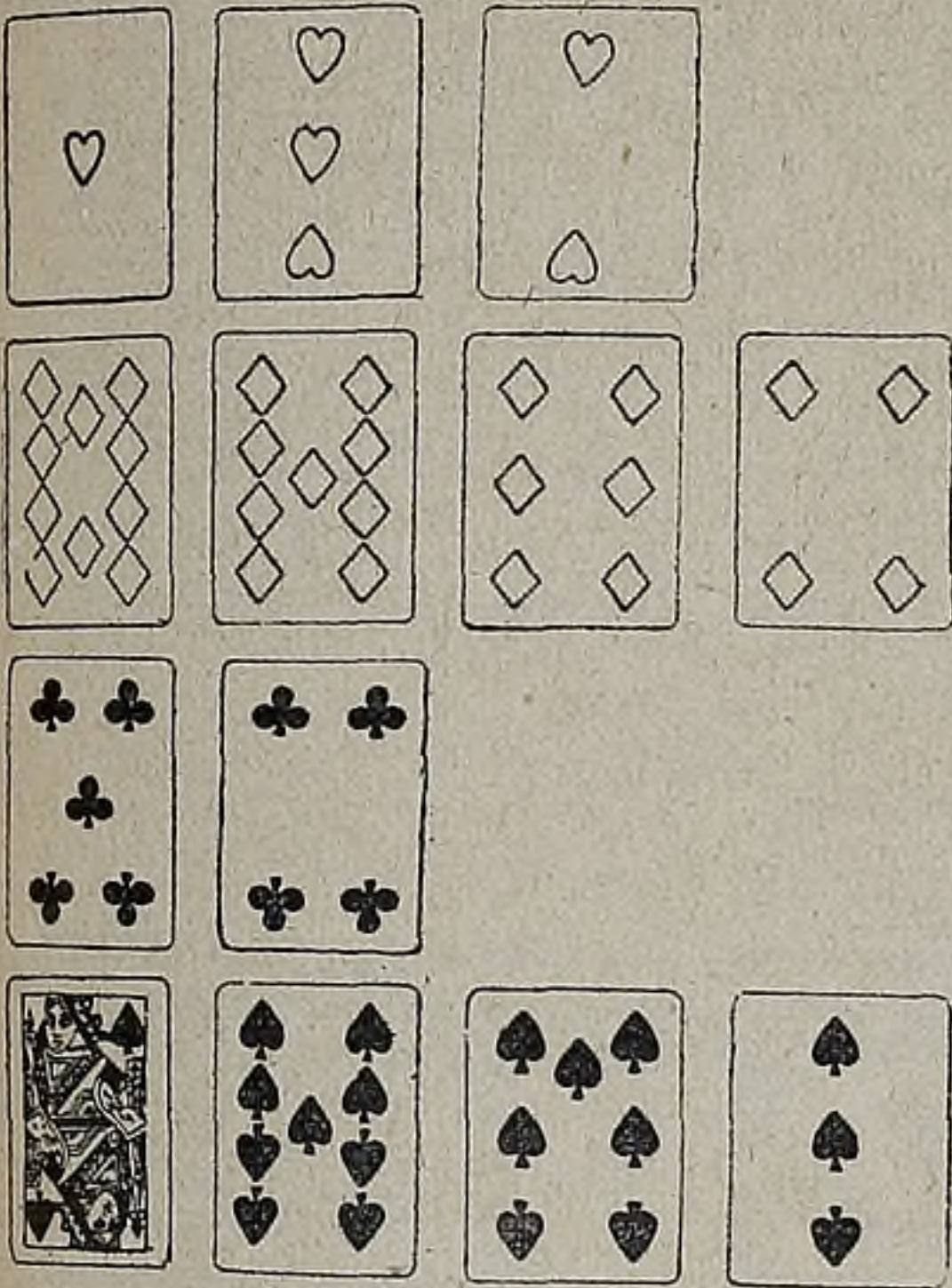
## PROBLEMA VII

Total de puntos á favor de A B, 24;  
de Y Z, 0

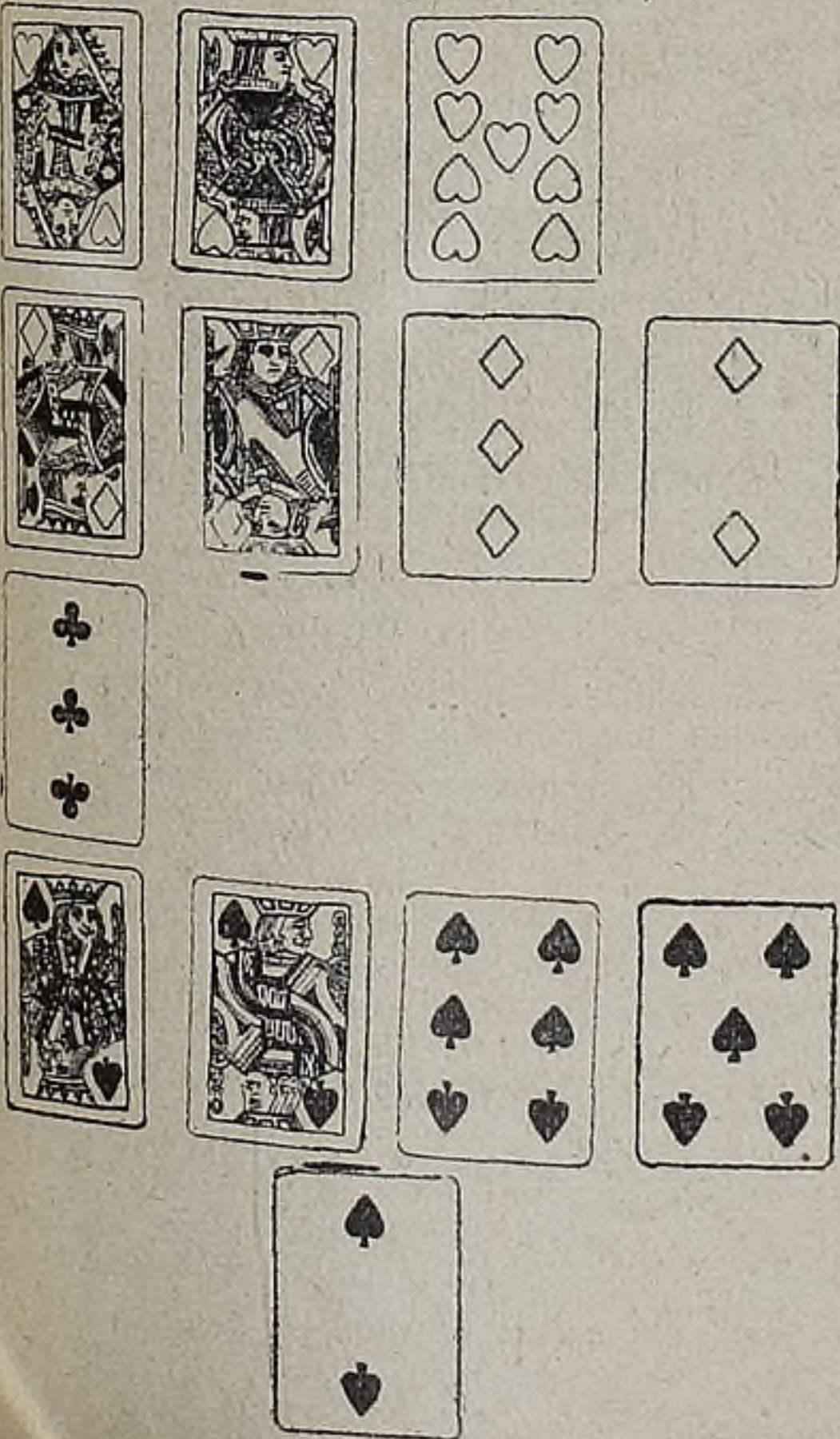
Z da las cartas y declara "sin triunfos".

Las cartas que corresponden á Y (muerto) y á A (el mano), son las siguientes:

## MANO DE Y (MUERTO)

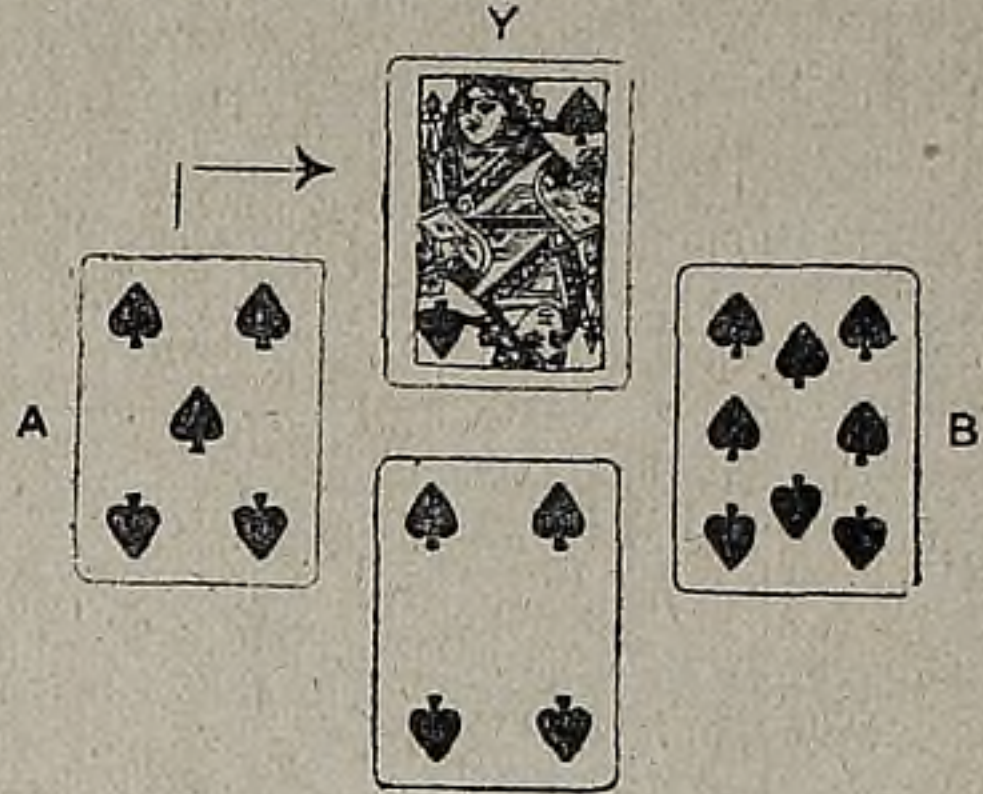


## MANO DE A (EL MANO)



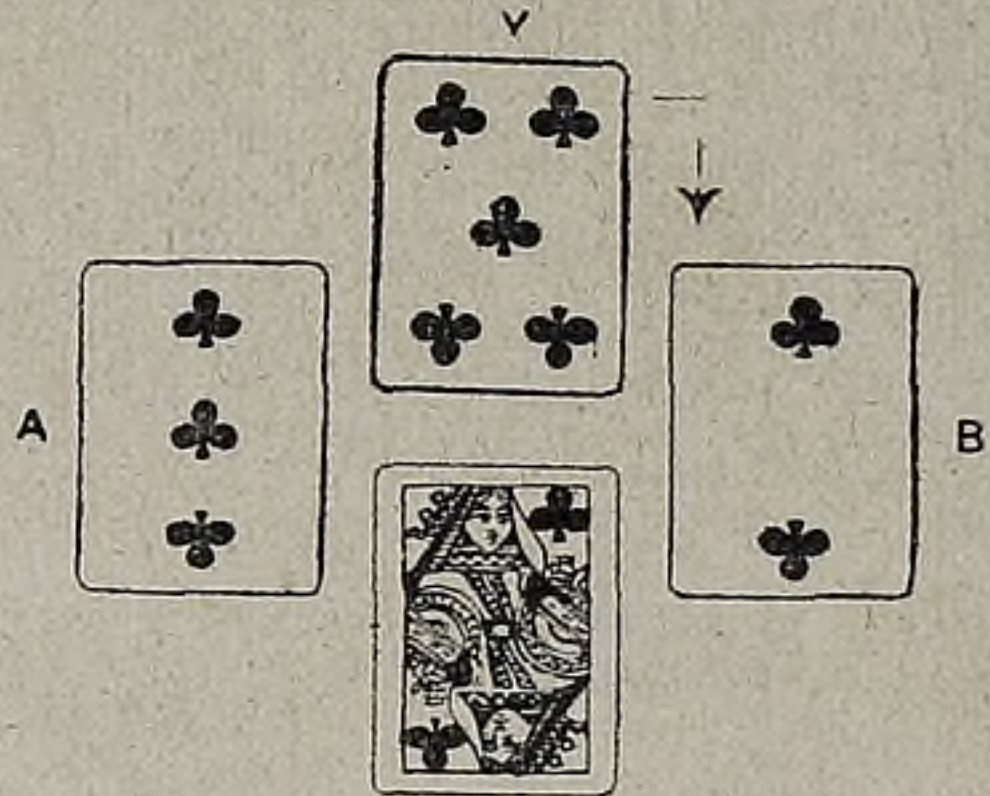
Las cinco primeras bazas son las siguientes:

## PRIMERA BAZA



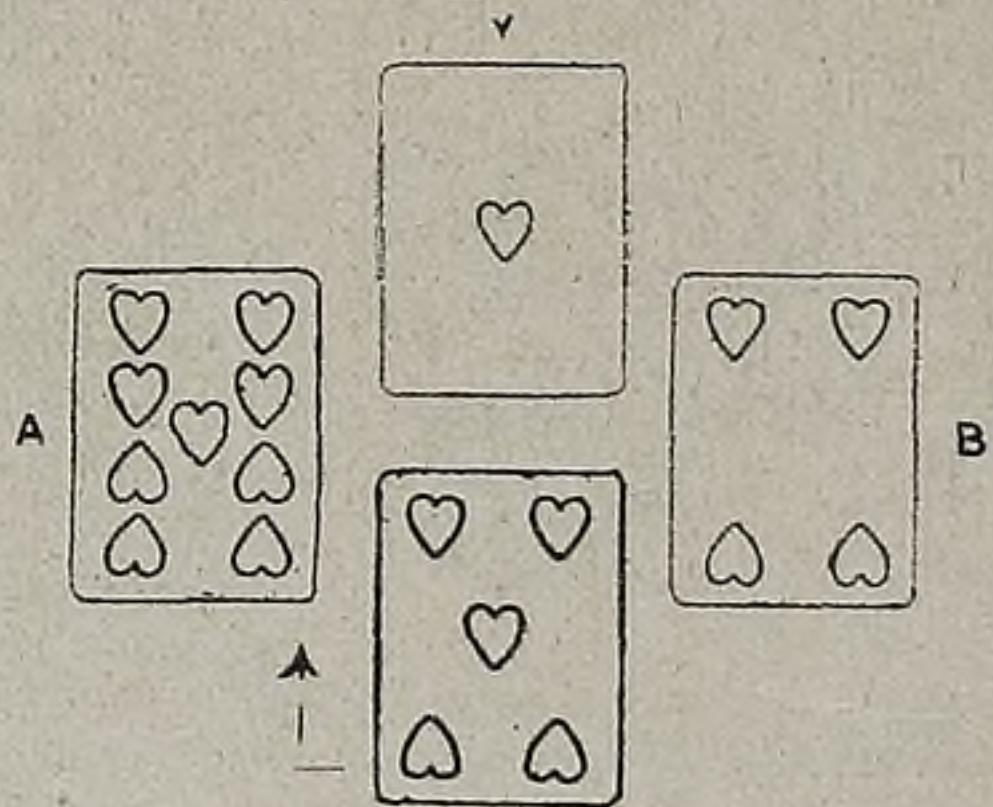
Bazas: A B, 0; Y Z, 1

## SEGUNDA BAZA



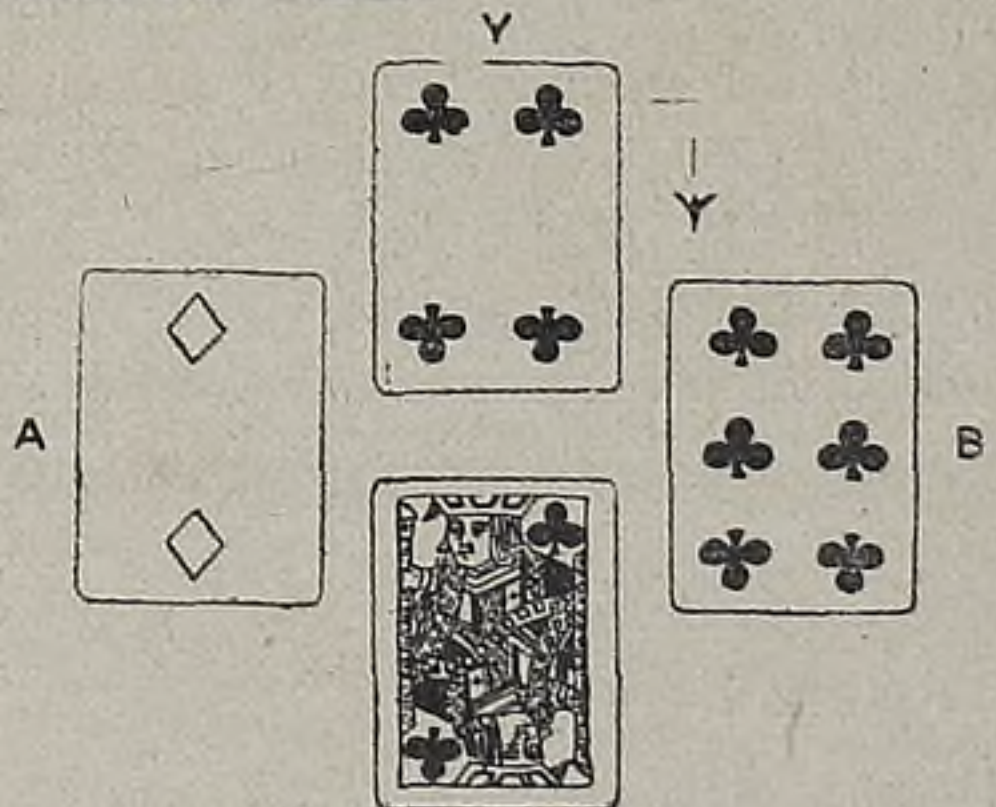
Bazas: A B, 0; Y Z, 2

## TERCERA BAZA



Bazas: A B, 0; Y Z, 3

## CUARTA BAZA



Bazas: A B, 0; Y Z, 4

(Sigue en la pág. 109).





Núm. 3 \$ 12



Núm. 1 \$ 8

# "MAISON IRIS"

⇒ GRAN ⇐

## FABRICA DE POSTIZOS

### Alta Novedad en Peinados

ULTIMOS MODELOS de FORMAS

Postizos de arte \$ m/n 6,00 — 8,00 — 10,00 — 12,00 — 14,00

Corona de bucle » 4,00 — 5,00 — 6,00 — 7,00 — 8,00

ESPECIALIDAD EN PELUCAS

Se reciben pedidos del Interior

NOTA: Esta casa trabaja con mucha seriedad dando lo que promete, el cabello que se emplea es rizado natural, y de primera calidad importado de las mayores casas Europeas

MARIANO MIRCI.

LIBERTAD 1066 - Buenos Aires



Pídanse folletos explicativos

## BANCO LATINO DEL PLATA

CANGALLO 417 — BUENOS AIRES

Capital autorizado: \$ 5.000.000 m/n.

SUCURSALES:

SAN JUAN 1861 y MORENO (F. C. O.)

Recomendamos a los padres de familia la CAJA DE AHORROS AUXILIAR como medio de inculcar a sus hijos el hábito del ahorro acostumbrándolos desde temprano a economizar los centavos, que en la mayoría de los casos son malgastados.

Estas CAJAS son entregadas al público mediante el depósito de \$ 6 m/n que desde ya goza del 6 % de interés anual.

HECTOR VIECCA, gerente interino.



# AZUL DE RECKITT

En bolsitas y perfumado.

.. No mancha la ropa

ES EL MAS ECONOMICO.

## SUNLIGHT JABÓN

TODA AMA DE CASA CON EXPERIENCIA reconoce que Jabón Sunlight significa gran economía de tiempo y de labor en toda clase de limpieza casera.

Sea con agua fría ó caliente, nada hay que limpie tan rápido y sin causar daño, como el Jabón "SUNLIGHT."

"SUNLIGHT" deja como nuevas las paredes pintadas, mosaicos, maderas y bronce.

## Techado Malthoid

Liviano, flexible y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras gratis.

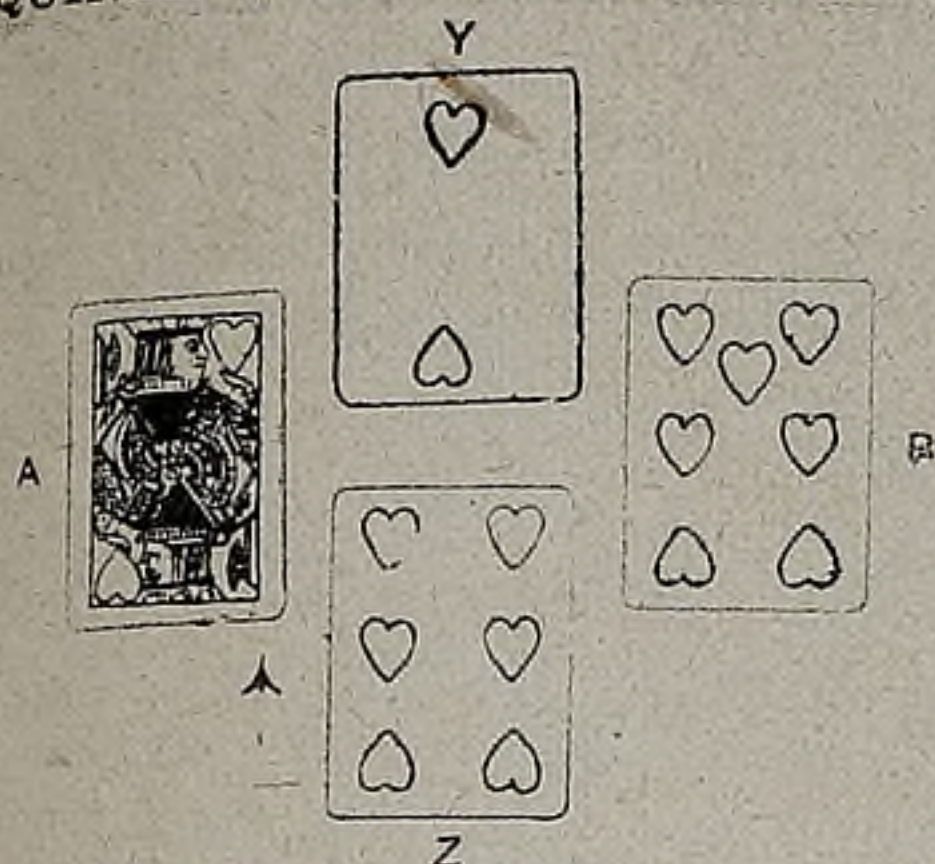
## Magnesia Plástica

Para cubrir calderas, caños a vapor, etc. Se garante un ahorro de 25 % de combustible.

Reconquista 484 GILCHRIST y Cía. Buenos Aires.



QUINTA BAZA



Bazas: A B, 1; Y Z, 4

¿Cómo debe salir A, y por qué razón?

Solución del problema VI

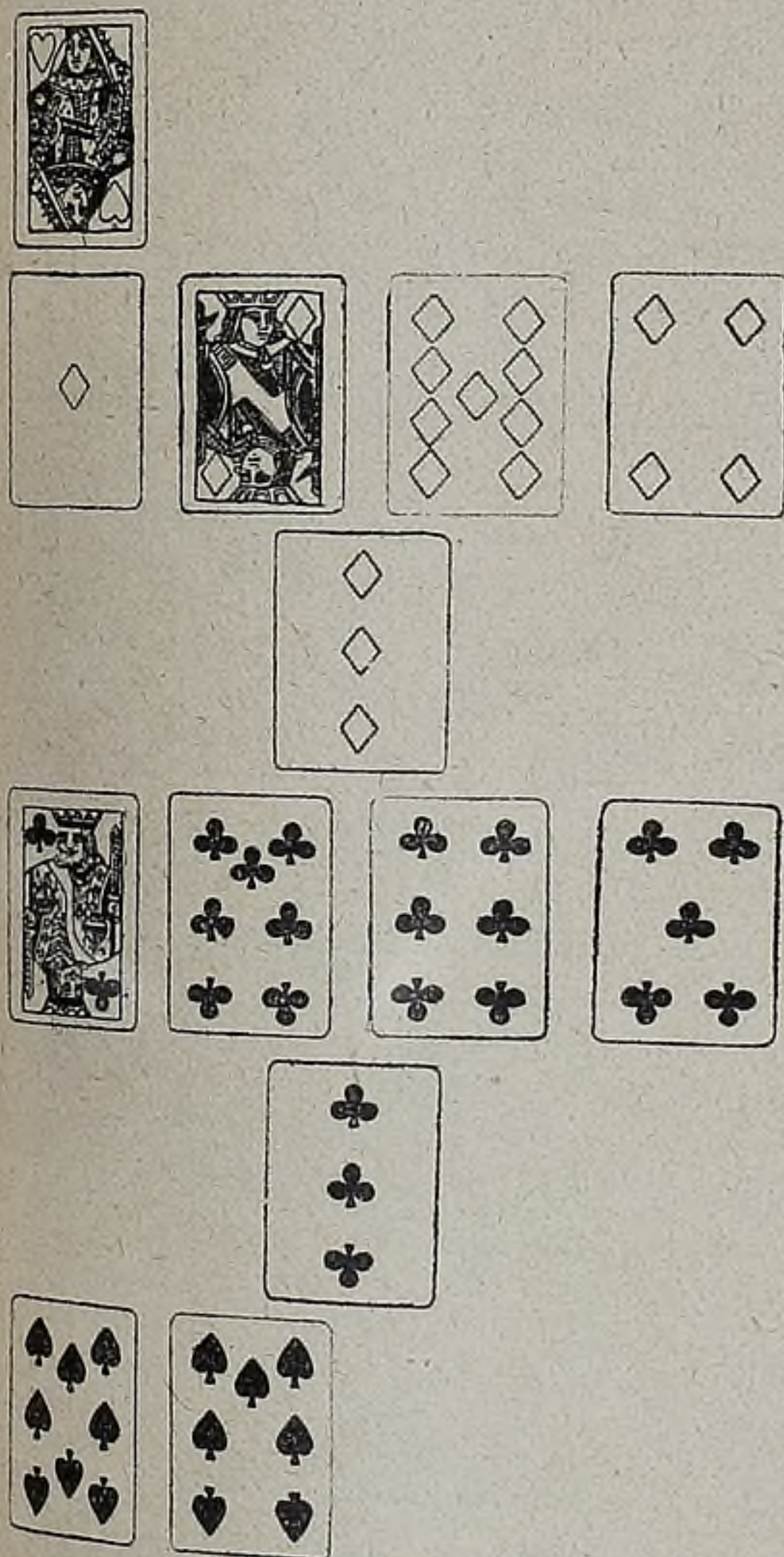
Reproducimos el problema á fin de hacer más comprensible la solución.

Total de puntos á favor de A B, 0; de Y Z, 0.

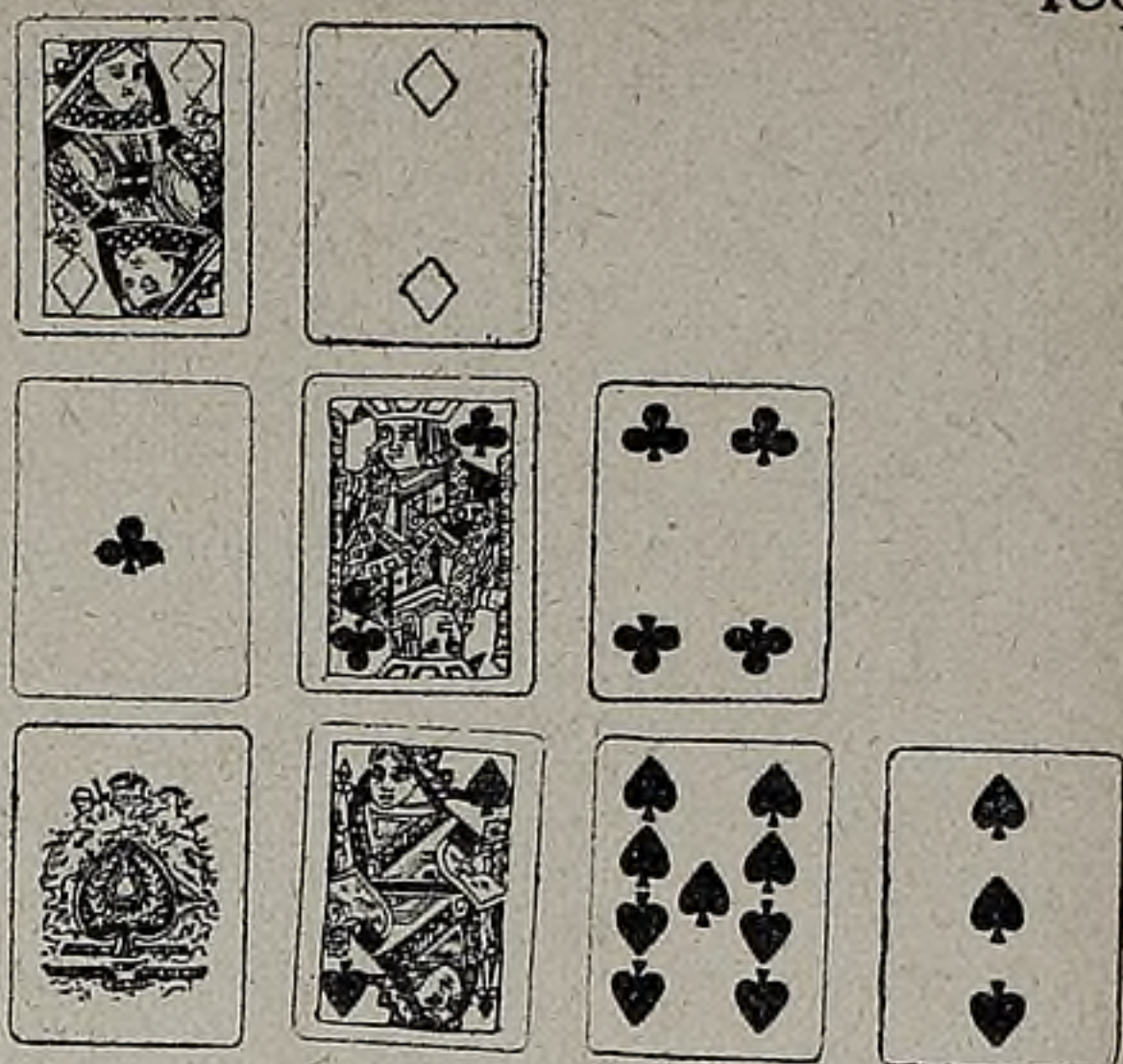
Z da las cartas y declara "sin triunfos".

Las cartas que corresponden á Y y á Z, son las siguientes:

MANO DE Y (MUERTO)

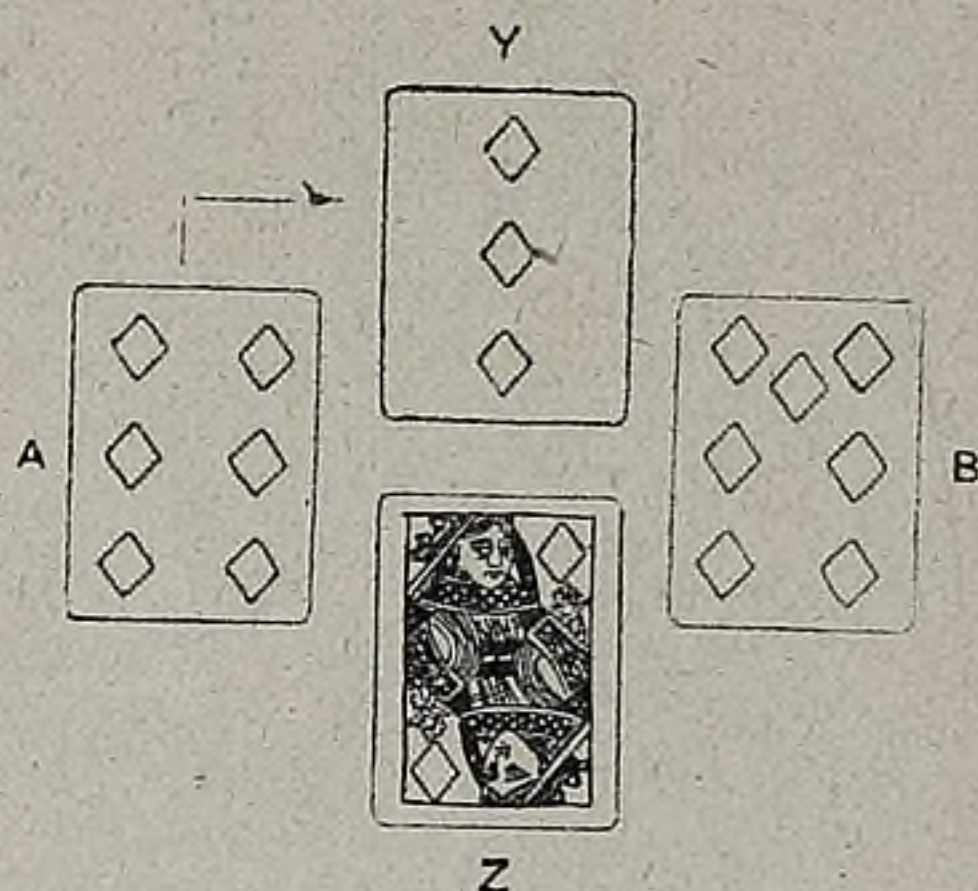


MANO DE Z (DADOR)



La primer baza es la siguiente:

PRIMERA BAZA



¿Cómo debe seguir jugando la mano, el dador, y por qué razón?

SOLUCIÓN.—El objeto del dador es establecer sus tréfle y cœur, y si es posible, evitar que el pie salga con pique.

Con toda seguridad A salió de rey, 10, 8, etc. de carreau.

De acuerdo con esto Z debe salir con el 2 y tomar la baza con las cartas del muerto.

Y sale entonces con una carta baja de tréfle, y Z reserva el valet.

Si la reserva del valet no diera resultado, quedaría Z en cuarta mano y probablemente le saldrían en pique o cœur.

Si la reserva tuviera éxito, Z debe salir inmediatamente con el dos de cœur, pues el as probablemente lo reservarán los contrarios, y necesitará dos cartas para entrar, el as de tréfle y el as de pique, á fin de asegurar una segunda baza del palo.

Lo demás es muy sencillo. Si el pie saliera á los pique de Z, éste mataría si se hubiere jugado un honor, pero dejará pasar la baza si se tratara de una carta menor.

El punto del problema es efectuar la reserva (finesse) en tréfle — el contra de la regla general—en la primer vuelta, de modo de evitar el peligro de bloquear el palo.

Si Z jugara el rey de tréfle de Y en la segunda baza, por ejemplo, y reservara el valet, A, si ganara con la dama, podría encerrar los numerosos tréfiles de Y saliendo con un carreau.

S. R. BARCLAY ESQ.





— ¿Por qué lloras?  
— Este jabón no me gusta;  
Yo quiero JABÓN PARKER.

---

Farmacias y Droguería

DIEGO GIBSON



En los tiempos que corremos, una persona con seis dedos en una mano ó en un pie no es más que un fenómeno de polidactilia más ó menos desagradable á la vista; pero nuestros buenos antepasados no pensaban de la misma manera. Durante la Edad Media, se creía á pie juntillas que el que tenía un dedo de más, poseía un sexto sentido, del que los demás estaban privados, y que consistía en la facultad de poder descifrar los sueños proféticos.

Tan arraigada estaba la creencia en este privilegio de los polidáctilos, que cuando un artista quería representar la figura de un personaje dotado del don de los sueños proféticos, nunca dejaba de pintarle seis dedos en una de las manos ó en un pie.

Los documentos iconográficos de esta clase son ya muy raros, por desgracia.

Los más notables son dos de los cuadros más famosos de Rafael.



Un negro cubano con seis dedos en las manos y en un pie.

En la Madonna Sixtina que se conserva en Dresde, el papa Sixto IV aparece con seis dedos en la mano derecha. El detalle está pintado con tal arte y tanta naturalidad, que no sabiéndolo, se ve el cuadro cien veces sin darse cuenta de la existencia del sexto dedo. El otro cuadro en que el gran artista de Urbino puso de manifiesto la referida superstición, es el célebre "Sponsalizio", que representa el matrimonio de la Virgen. La figura de San José tiene el pie izquierdo descalzo, no por simple capricho del pintor, sino para mostrar un sexto dedo, que, como el de la mano de Sixto IV, no se advierte si no se conoce de antemano su existencia.

Que el artista atribuyera á José el sexto sentido, nada tiene de particular, pues la misma Historia Sagrada nos enseña que el padre putativo de Cristo recibía en sueños las instrucciones y avisos del cielo.



La mano del Papa Sixto IV con seis dedos. (Fragmento de un cuadro).



El pie de San José con seis dedos. (Fragmento de un cuadro de Rafael).

Si la posesión de un dedo más en ambas manos ó en un pie significa para él un sexto sentido, no lo sabemos; pero desde luego no le ha proporcionado los medios para trajearse decentemente. Sin embargo, no se puede negar que ha habido polidáctilos que han ejercido una influencia misteriosa sobre los que se hallaban á su alrededor; no olvidemos que Ana Bolena tenía seis dedos, lo cual no

disminuyó en un ápice siquiera su celebridad. ¿Quién sabe si la vergüenza torera del "Seis dedos" y del "Veintiundígit", reconocería también por causa el sexto sentido, modificado en forma taurómaca?

Hasta hace poco había en Arabia una tribu, la de los hiabitas, de la que todavía deben quedar restos, la cual consideraba una deshonra tener sólo cinco dedos. Todos los individuos de la tribu tenían seis en cada mano y en cada pie, y como solamente contraían matrimonio entre sí, el fenómeno se perpetuaba de padres á hijos. Al que nacía con menos de veinticuatro dedos, se le mataba.



El casamiento de la Virgen, por Rafael



La Madonna Sixtina, por Rafael



# Postración Nerviosa.



Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para "males peculiares de mujeres", y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento.

Prolongada negligencia significa Diabetes ó Mal de Bright.

Cuántas mujeres hay aparentemente saludables que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas, y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor en la espalda y costados, reumatismo y de irregularidades de la orina. Siempre están sufriendo, pero no enfermas lo bastante para guardar cama, y esperan á que la indisposición pase sin medicarse. Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma más grave. Los riñones

se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raíz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras Foster para los riñones.—Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les da nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Foster para los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia.

La señora Victorina O. de Simón, vecindada en Villa Montero, provincia de Entre Ríos, República Argentina, encontró su felicidad y su salud perdida con tan solo el uso de la muestra de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, que desde aquí le enviáramos. Al escribirnos solicitando una muestra gratis de nuestras Píldoras de Foster hacía ya dos años que sufría de los riñones, aunque sus síntomas no eran de los de mayor gravedad. Sin embargo, por consejos facultativos había estado usando linimentos y varios otros remedios, sin que lograra ningún alivio, hasta que por fin se resolvió á escribirnos en solicitud de una muestra de nuestras Píldoras de Foster. Algún tiempo después, con fecha 3 de marzo del corriente año, nos escribió de nuevo la señora de Simón, la carta que pasamos á copiar: "Señores Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y.—Muy señores míos: Habiendo usado sus maravillosas Píldoras de Foster para los riñones por espacio de 8 días y habiendo obtenido el resultado apetecido, les otorgo el presente testimonio para que hagan de él el uso que á bien tengan y les doy las gracias por la muestra que me mandaron, que fué lo suficiente para mi completa curación." Firmado: Victorina O. de Simón.

## LAS PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.





## El primer embuste

—¿Qué hacemos ahora, Petrita?

—Lo que tú quieras, padre.

—¿Lo que yo quiera! ¡Siempre me contestas lo mismo! Yo quiero que te diviertas, que juegues, que saltes...

—Si me divierto mucho estando contigo.

—Pues entonces, nenita, vamos á dar un buen paseo. Mira, bajamos junto al río, seguimos por la carretera adelante hasta la Fuente de la Teja; allí te subirás en el *Tío-Vivo*—en el columpio, na, que te puedes marear,—tomamos un refresco, y, al anochecer á casita; ¿qué te parece?

—Muy bien. ¡Cuánto nos vamos á divertir! ¡Vaya un día aprovechado!

—¿De veras estás contenta?

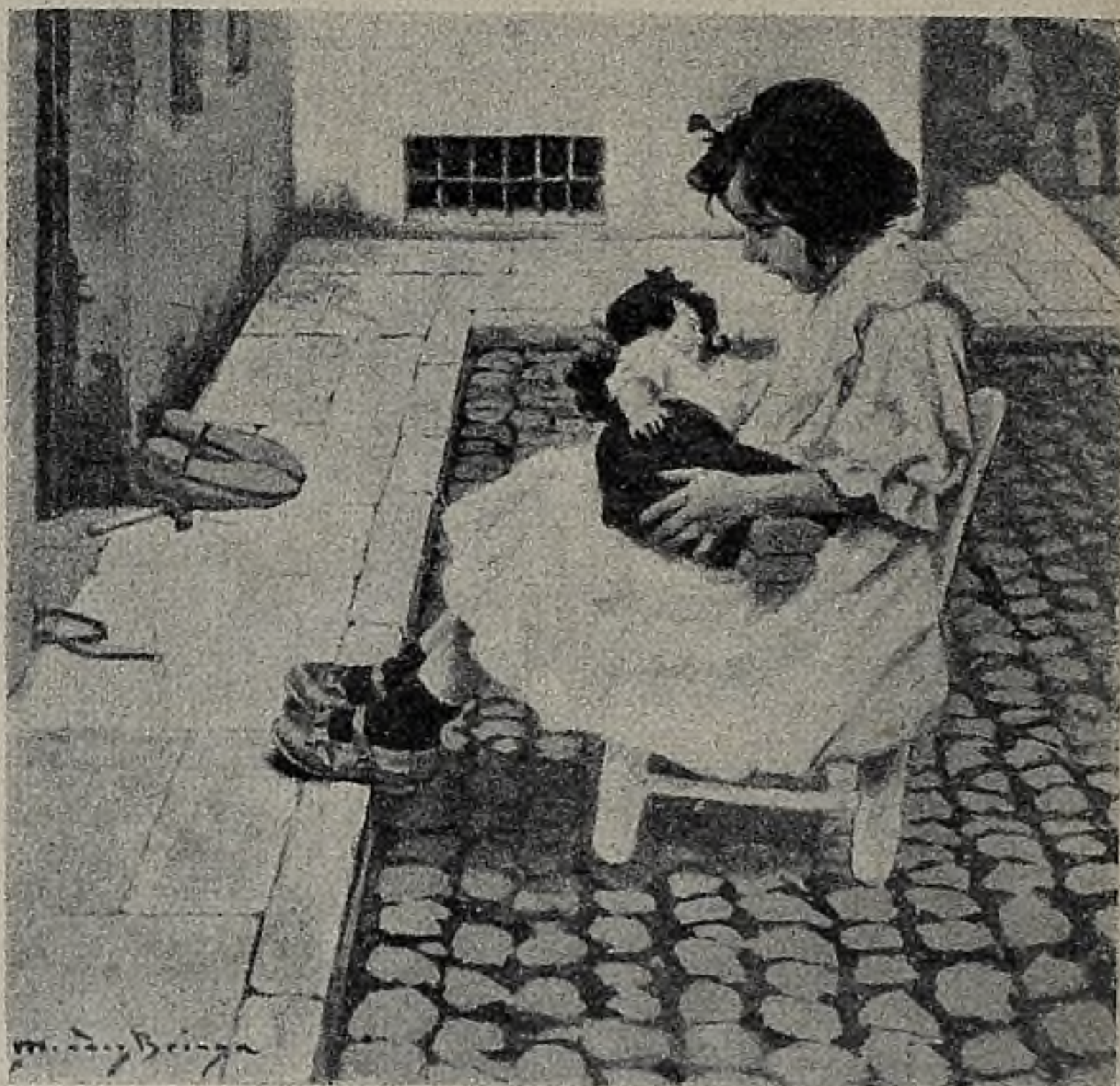
Con un par de saltos, un alegre palmoteo en prueba de júbilo, y brillándole de alegría los negros ojazos, aprobó Petrita el programa de su padre, parados ambos junto al fielato del Puente de Toledo, donde acababan de apearse del tranvía de Leganés.

¡Cuidado que lo pasó bien la niña! Por la mañana, después de una larga espera en la plaza de la Cebada, tomaron el eléctrico, que los llevó al pueblo vecino, pasando antes por los Carabancheles. Petrita, arrodillada en el asiento al lado de su padre, miraba las tiendas de la calle de Toledo, la Fuentecilla adornada con aquella caricatura de animales pertenecientes á una fauna de ensueño; más abajo, el Matadero, tranquilo á aquella hora, exhalando un tufllo de carne muerta y sebo atrasado; después, la puerta de piedra, amazacotada y fea, y luego, la pendiente rápida que baja al puente, demasiado estrecho para el tránsito que soporta, en donde hubo de detenerse el tranvía, á fin de no arrollar el rebaño de ovejas negruzcas que, entre una nube de polvo, pasaba, escoltado por un pastor, dos zagales y dos mastines. Antes de salir del puente, nueva parada: un entierro que desarrollaba la teoría de sus coches, dentro de los cuales unos señores, de luto vestidos, iban fumando con aire de aburrimiento, como personas á quienes las conveniencias obligan á madrugar más de lo acostumbrado y á exhibirse engalanados—vamos al decir—con una indumentaria que el brillo del sol, la clara luz de la mañana, el azul del cielo y los alegres tonos verdes de los sembrados y huertas que baña el río, hacen desentonada y exótica.

Después ya no vió Petrita más cosas, porque la dolían las rodillas por causa de la dureza de la banqueta, y sentóse al lado de su padre, á quien empezó á preguntar noticias de las personas á quienes juntos iban á visitar.

¡Y poco que jugaría ella con los hijos del señor Juan el Cordobés! Unos niños felices, que contaban para su recreo y esparcimiento con un corral lleno de gallinas y conejos, en el que todos los juegos eran posibles y divertidos, no como le sucedía á ella en Madrid, siempre en el encierro de la tienda ó, todo lo más sentada á la puerta de la calle en su sillita baja, la muñeca en los brazos, mirando jugar á los chiquillos, que tienen por campo de operaciones lo que sólo debía servir para el tránsito de personas y de coches.

Pero estos bellos planes no se pudieron realizar, porque, llegados á Leganés, les



enteró el señor Juan el Cordobés de que sus tres hijos tenían el sarampión, y hubo que salir más que á paso y tomar de nuevo el camino de la corte.

Y he aquí por qué razón el señor Pedro, honrado maestro de obra prima, después de haber almorzado con su hija en un merendero de Carabanchel Bajo, estaba haciendo el programa de festejos, parados ambos junto al fielato del Puente de Toledo, donde el tranvía les depositara momentos antes.

Dicho y hecho; muy tomados de la mano encamináronse carretera adelante, mirando al frente el panorama espléndido de la sierra, cubiertos aún de nieve sus más altos picachos; á la derecha, el río, que fertiliza con sus turbias aguas las huertas que extienden sus cuadros de berzas, coles y lombardas, y en lo alto Madrid, con su caserío pardo, los tejados de un rojo sucio, los campanarios de sus innumerables iglesias, sobre los cuales yérguense la rosada torre de Santa Cruz y la cúpula de San Francisco el Grande, y á la izquierda, la pradera de San Isidro y la fila de cementerios aristocráticos,



poblados de monumentos funerarios de blancos mármoles y dorados bronce, que lanzan destellos al herirlos el sol.

El señor Pedro y Petrita hacían muy buenas migas, porque como Candelas es costurera y tiene una clientela que la proporciona trabajo durante la mayor parte del año, para poco en casa, y tuvo aquél que cuidar de la niña desde que salió de la lactancia, ya hacía de eso sus siete años corridos. A su lado estaba sentada en el suelo ó en su butaquita cuando aún no sabía andar, y si lloraba, tomábala en sus brazos, adormeciéndola con cadenciosos vaivenes y arrullando su sueño con canciones fantásticas de ritmo primitivo.

Y no es que Candelas no quisiera á su nena; ya le resarcía al volver por la tarde; ¡qué de besos entonces! ¡Qué gritos de alegría de la pequeña al verse halagada y festejada por su madre!

Cuando, pasado el tiempo, la nena empezó á andar y sus labios fueron pronunciando palabras, el zapatero y Petrita intimaron más. Ella le contaba los disgustos que las muñecas la proporciona-

presentarse bien y no ir hecha una zarzapastrosa."

Tratábase, después de todo, de una mujer honrada, formal, trabajadora, á la que nunca agarró en un renuncio, que no se retrasaba en la hora de volver á casa, y, en las raras veces que esto ocurría, siempre fué por razones de peso, que él hubiera podido comprobar si de ello tuviese gana.

¡Poca pena le había causado á la pobre el compromiso contraído con la condesa de Guimar de dedicarle esa fiesta, dejando á su Pedro y á la niña ir solos á pasar el día en Leganés, mientras ella se quedaba terminando un vestido que esa señora necesitaba para aquella noche! ¡Si no fuera porque era una de sus mejores parroquianas...!

—¿A que no adivinas en quién estoy pensando, Petrita?

—¿A que lo adivino?

—Dímelo.

—En madre.

—Lo acertaste. ¡Con lo que le gusta á ella el campo!... ¡Y hoy que hace una tarde tan hermosa!

—Por eso yo le estoy haciendo un ramito con estas flores; así verá madre que nos hemos acordado de ella.

—Tienes razón, nena; yo te ayudaré.

Y uniendo la acción á la palabra, empezó el señor Pedro á coger amapolas y margaritas, que entregaba á su hija, á fin de que ésta formase con ellas el ramo.

Llegaron, por fin, á la pradera del Corregidor, en donde estaba la fiesta en su apogeo. Los caballitos del *Tío-Vivo* galopaban desenfrenadamente al compás del organillo instalado en el interior del establecimiento; los columpios, sin darse punto de reposo en sus vaivenes, coreados por los chilquillos de las *Menegildas* aficionadas á estas emociones fuertes; los carros compactos, dentro de los cuales saltan y brincan y gozan los bailarines al monótono son de la dulzaina y el tamboril, riendo el chiste de un galán que acierta en

uno de sus giros á levantar con la punta de su pie la falda de la dama.

Petrita eligió el *Tío-Vivo*, que fué más de su agrado, y, sentada en una carroza, de la que tiraban cuatro violentísimos hipógrifos, estuvo todo el tiempo que dieron de sí los veinticinco céntimos que su padre destinó á ese placer.

Faltaba el último número del programa, el refrigerio, y pasaron padre é hija revista á todos los merenderos que hay en la Fuente de la Teja, desde el lujoso que tiene salón de baile y organillo á todo trapo, hasta el modesto que sólo saca á la carretera un par de mesas mugrientas y desvencijadas. En ninguna parte había sitio para ellos, por lo que el señor Pedro atravesó el río por el Puente Verde y fuese á probar fortuna en el camino de San Antonio de la Florida.

Allí, junto al balcón del piso alto de un merendero con honores de café, vieron una mesa libre y se apresuraron á ocuparla. Acudió el mozo á tomar órdenes, y, mientras tanto, Petrita asomóse al balcón, contemplando la carretera. Era ya la hora en que el regreso comienza, y la gente de la Fuente de la Teja, unida á la que venía de los Viveros y de la Florida, dirigíase á tomar los tranvías que les condujeran á Madrid, pugnando todos por subir en el primero que delante de sí veían. Los más, en grupos nu-



ban con sus travesuras, y él la refería cuentos maravillosos, en que siempre eran los protagonistas una niña buena, obediente y bien educada, y unos padres que la compraban juguetes y golosinas.

Pues ¡qué diremos de los puros goces de los domingos y días festivos, en que vestidos los tres con los trapitos de cristianar, llevando Candelas al brazo la cestita con la merienda y el señor Pedro á la niña de la mano, se iban al campo, volviendo ya tarde, molidos por causa del largo paseo y por la fatiga que el sol y el aire libre producen á los que por costumbre no disfrutan de ellos frecuentemente?

Así daba gusto. ¡Qué importaba reventarse á trabajar y pasar en vela las más de las noches terminando la tarea, siempre apremiante, si eso se traducía en comodidades para la nena y en el mantón de fleco, en la blusa nueva ó en los peñecillos de moda para Candelas?

Y, aparte de que ella ganaba diez ó doce reales diarios durante casi todo el año, con cuya ayuda la casa iba saliendo adelante, había que hacerse cargo de que era joven y de que son muy raras las que, teniendo su garbo y su palmito, no gustan de adornos y perifollos. Lo que ella decía: "¿Qué daño hace una á nadie cuando arreglada y decente? A más de que la que tiene que alternar con señoras, debe



merosos, iban á pie, cantando el tango de moda á grito herido; algunos entonaban alegres jotas, acompañados por el rasgueo de una guitarra; los automóviles, sonando las roncadas bocinas; los ómnibus con el cascabeleo de las colleras de sus flacas cabalgaduras, hacían un ruido infernal, á que se sumaban los silbidos estridentes del tranvía de El Pardo y los de los trenes que á cada momento cruzan por el vecino paso á nivel. El espectáculo no carecía de encanto, y justificaba la atención con que Petrita y su padre lo contemplaban.

De pronto, instintivamente, dió la niña un grito de alegría, y señaló una *manuela*, que al trote cansino del rocín, pasaba por delante de ellos.

—¡Mamá!

—¿Qué dices?—exclamó el señor Pedro, echando el cuerpo fuera del balcón para seguir con la mirada la dirección que la niña indicara,

y poniéndose más blanco que el papel al ver en el coche una mujer y un hombre en animado coloquio y muy amartelados.

Dió un grito ronco y volvióse hacia su hija, que, al mirar su cara descompuesta, haciendo esfuerzos, por aparentar una convicción que no sentía, y con una naturalidad impropia de sus pocos años, dijo:

—¡Si seré tonta! ¡Pues no he confiado á esa mujer con madre, cuando la pobrecita está trabajando hoy! ¡Esa mujer era más gruesa que madre y tenía el pelo rubio, no como madre, que lo tiene negro.

El señor Pedro, silencioso, se dejó caer en el asiento, y dos lagrimones, rodando por sus mejillas, fueron á perderse entre el áspero bigote.

El pobre comprendió, y en un momento vió destruída toda su felicidad.

Aquella mujer que acababa de pasar en la *manuela* al lado de un hombre, era la suya, su Candelas.

Bien es verdad que apenas había alcanzado á verle la ropa; pero miró á su hija y se le destrozó el corazón al comprender lo que pasaba en el alma de aquella criatura.

La inocente Petrita había reconocido á su madre y lanzado un grito de alegría; pero al ver la cara descompuesta de su padre adivinó:

Candelas era una infame que por faltar á sus deberes abandonaba á su esposo y á su hija que tanto la querían. El señor Pedro comprendió la hermosa sublimidad de la acción de su hija y la abrazó en premio de su primer embuste.

El embuste de un ángel.

G. ANTHONY.



## LOS ADELANTOS DE LA CIENCIA

No más enfermedades de los hombres, de la sangre y piel



Es un milagro de la ciencia la curación radical de todas las enfermedades de las vías urinarias como: blenorragia, estrechez, catarro de la vejiga, y demás enfermedades similares.

Con el uso de las **Píldoras Lambert** ó **Inyección** se obtiene la curación radical de estas enfermedades.

El renombrado **Elixir Lambert** hoy es el único que cura radicalmente á los 30 ó 40 días el envenenamiento de la sangre aunque sea

hereditario, purificándola completamente, y suprimiendo el uso del mercurio, que es tan dañino á la salud, cuyas consecuencias se sienten en la edad adulta.

Estos específicos son aprobados por el Departamento Nacional de Higiene

De venta en el Depósito General **Alfredo Pizzo**, calle Maipú 392, Buenos Aires, en donde dan prospectos é informes gratis; en todas las principales farmacias de Buenos Aires y provincias de la República.



Todos los  
paquetes de

**0.20**

llevarán **siempre** el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos: y eso se efectuará siempre y mientras exista la fábrica.

Cigarrillos  
**43**



EXPOSICIÓN DE PREMIOS  
- DEFENSA 1285. -

**PICCARDO & Cía.**

Fábrica :

DEFENSA 1278, Buenos Aires.

Sucursal :

CÓRDOBA 944, Rosario Sta. Fe.

Cigarrillos  
**43**





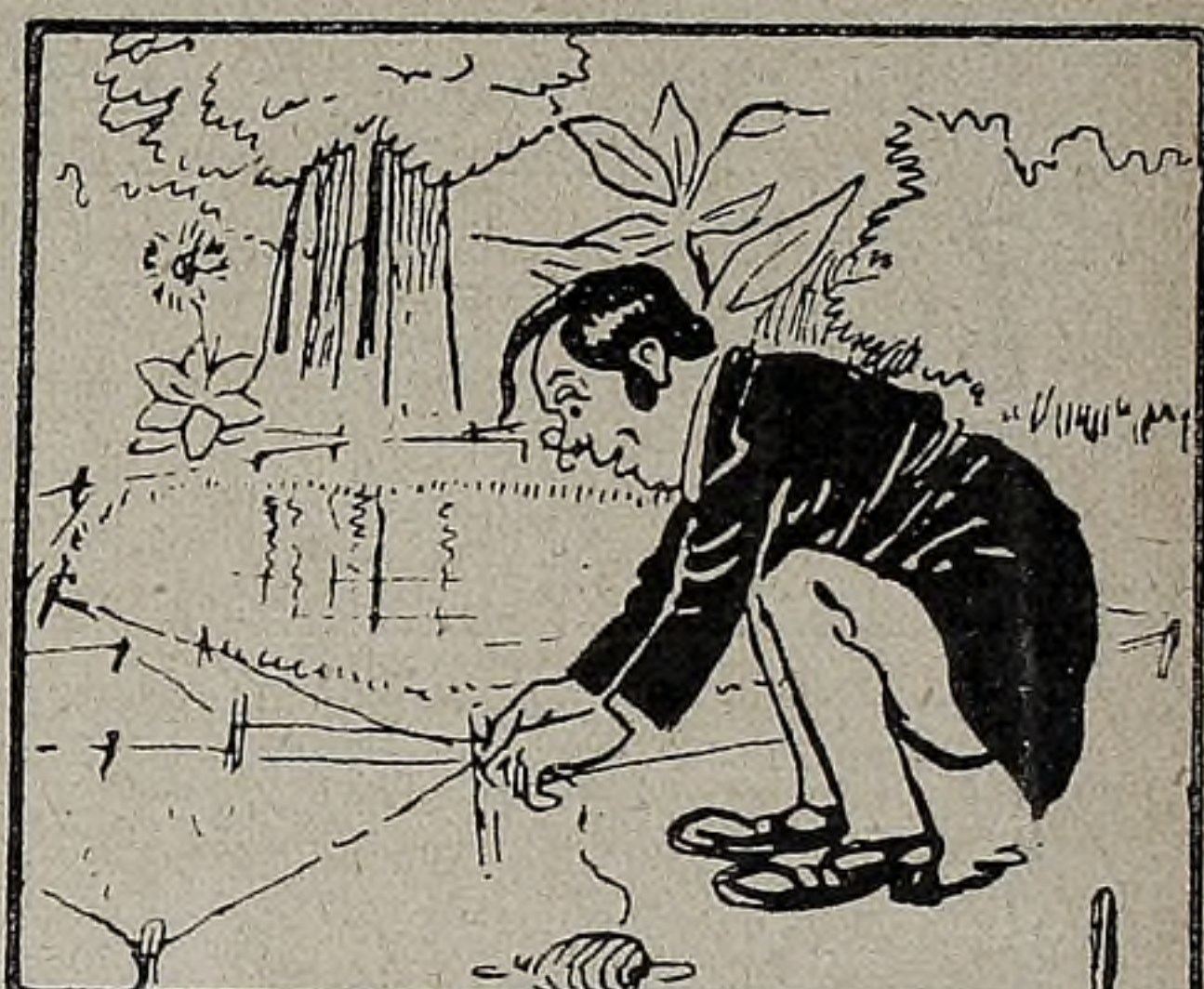
Los pacíficos esposos Metralla que viven en su quinta, tienen un jardín como un pañuelo de bolsillo en el que cultivan, sin embargo, varios postres.



Un día, notaron con horror que disminuían las frutas, y observando el pañuelo con lentes, descubrieron las pisadas... ¿de quién? dirán ustedes... De un niño de tres años.



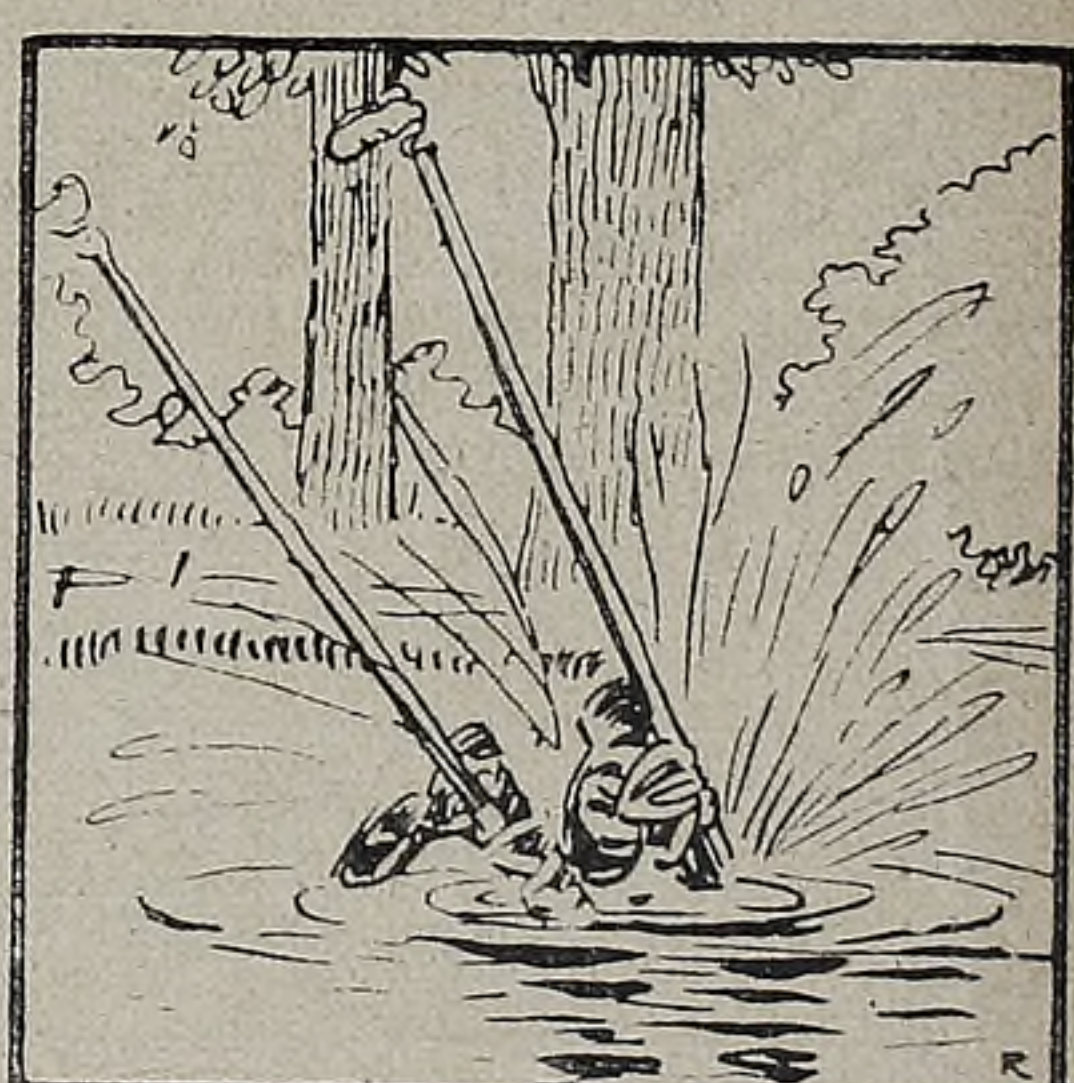
Era imposible que un angelito de esa edad cometiese el robo, por más que hoy en materia de robar, se adelanta mucho. Los esposos no sabían qué hacer: ya apenas quedaba sino fruta verde. De postre, escribían cartas.



Metralla tuvo de sopetón una idea. Colocó unos alambres, invisibles de noche, alrededor de un charco, también de su propiedad, y aguardó con el corazón palpitante.



A eso de las diez, se oyó un ruido de agua. No era del water-closet. Los esposos y la sirvienta, salieron precipitadamente de la casa, con una cuerda para amarrar al criminal.



Este había caído en la trampa del astuto Metralla. Era un vegetariano que se alimentaba de frutas y para robarlas despistando a las víctimas, llevaba unos zancos en cuyos extremos amarraba los zapatos de un niño chico.



LOCION  
HIGIÉNICA

DE

**EUCALIPTUS**

DE

**RUIZ y ROCA**

CONSERVA EL CABELLO, QUITA TOTAL-  
MENTE LA CASPA, RECOMENDADA POR LOS  
MEDICOS, LA UNICA EFICAZ PARA LA HIGIE-  
NE DE LA CABEZA : : : : :  
PIDASE EN TODAS LAS PELUQUERIAS Y  
FARMACIAS DE LA REPUBLICA : : : :

Certificamos que hemos ensayado su LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS, habiendo obtenido resultados espléndidos en las diversas afeccio-  
nes del cuero cabelludo.

Felicitemos su espléndida idea al hacer esta preparación digna de todo  
elogio.

Dres. *García Insua, J. F. Coronado, A. Quadri.*  
Del Hospital de Niños

Después de haber ensayado por algún tiempo la LOCION HIGIENICA  
DE EUCALIPTUS que ustedes preparan, puedo manifestarles que la consi-  
dero una preparación que impide la caída del pelo, así como la reproduc-  
ción de la caspa.

*Dr. J. D. Ray.*

*Señores Ruiz y Roca.—Presentes.*

Estoy encantada de su LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS; es la  
mejor de las aguas que he usado para la higiene del cabello.

Firmado.—*Condesa Margarita de Arellano.*

El abajo firmado certifica que el agua LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS de los señores Ruiz y Roca, reúne las condiciones para ser usada  
sin peligro alguno y con gran ventaja para la higiene de la cabeza.

Firmado.—*Dr. Luis Agote.*

Tengo el agrado de dirigirme á ustedes, felicitándoles por la LOCION  
HIGIENICA DE EUCALIPTUS de su acreditada marca, y de cuya bondad  
y eficacia doy fe, por el uso particular que de ella he hecho.

De ustedes affmo. y S. S.

*Dr. Felipe Luchinetti.*

Médico Cirujano del Hospital San Roque

*Messieurs Ruiz y Roca.*

Votre EAU HYGIENIQUE EUCALIPTUS est une pure merveille, je suis  
heureuse de vous le dire en vous serrant la main.

*Sara Bernhardt.—(Eminente artista).*

**RUIZ y ROCA** Florida 2, esq. Rivadavia 601

La casa no tiene Sucursales.



## Historietas formadas con recortes geométricos

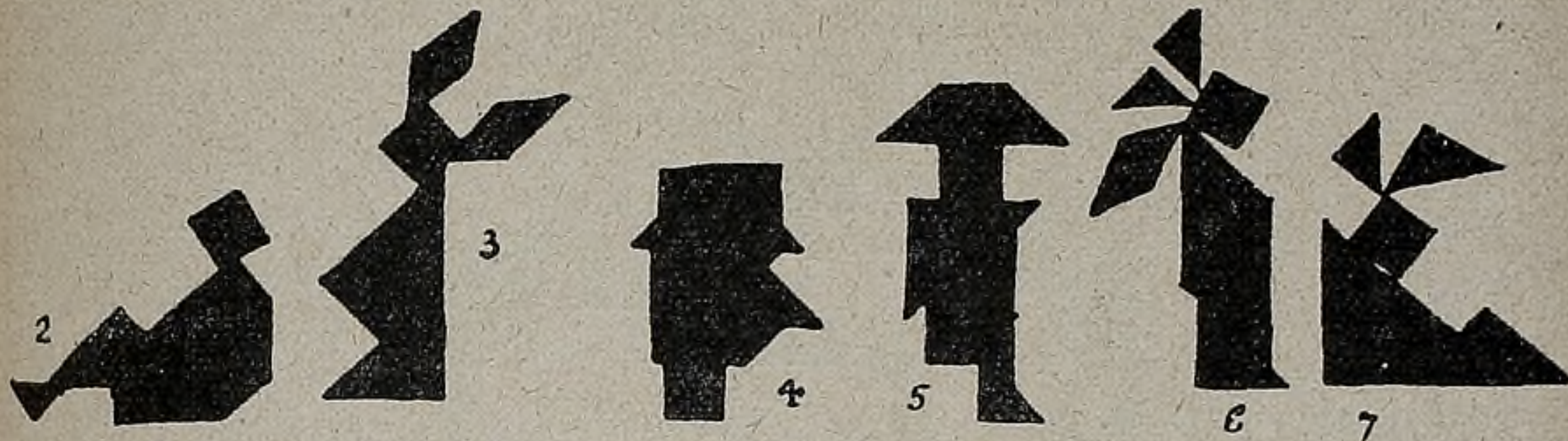
Muchos pasatiempos de la antigüedad, como el ajedrez, han progresado y cambiado tanto á través de los siglos, que sus inventores difícilmente los reconocerían. Pero no es este el caso del rompecabezas de recortes geométricos, que llevando por lo menos cuarenta siglos de antigüedad no parece haberse alterado desde el día en que el chino Tau recortó un cuadrado en siete piezas, en la disposición que muestra la fig. 1. Se comprende desde luego que las combinaciones de estos siete pedacitos de madera ó de cartón negro, son infinitos. Los profesores Max Müller y Challenor afirman que dos mil años antes de J. C. los chinos habían



Cómo deben cortarse los tangramas

ras que aquí reproducimos muchas de las cuales formarían verdaderos problemas; pero mejor pasatiempo será formar nuevos y originales dibujos, y es mi propósito mostrar que con los tangramas se pueden hacer figuras de seres vivos, angulosas y á menudo grotescas, sin duda, pero llenas de carácter.

Se dice que Gustavo Doré fué muy aficionado á los tangramas y es posible que este pasatiempo de su niñez, estimulara la imaginación de este artista. En el núm. 2 doy un ejemplo de figura particularmente graciosa, á la que bastaría limar alguna angulosidad para que resultara un dibujo satisfactorio. He tratado también de



2, figura sentada; 3, liebre sentada; 4, el capellán; 5, Napoleón; 6 y 7, pieles rojas

ya compilado siete gruesos libros de figuras de esa índole. Esos libros son tan raros que el profesor Challenor en 40 años de residencia en China no logró ver sino las copias perfectas del primero y del séptimo, con fragmentos del segundo. Parte de uno de los libros, estampado en oro sobre pergamino, fué hallada en Pekín — probablemente sin que la perdiera su dueño — por un soldado inglés; que la vendió á un rico aficionado en 300 esterlinas. Un pequeño libro caído en mis manos y titulado: "El juego chinesco á la moda", contiene 323 dibujos de tangramas (así se llama á esas figuritas) contruidos con los siete recortes del cuadrado.

El libro no tiene fecha, pero la época de su publicación se presume por este párrafo: "Este ingenioso pasatiempo ha sido la diversión favorita del ex emperador Napoleón que, hallándose muy débil y viviendo muy retirado, pasaba muchas horas del día, ejercitando así su paciencia y su ingenio. El lector hallará, como el gran desterrado que un agradable pasatiempo, no exento de enseñanza, puede hallarse indudablemente en la formación de tantas y tan variadas figuras".

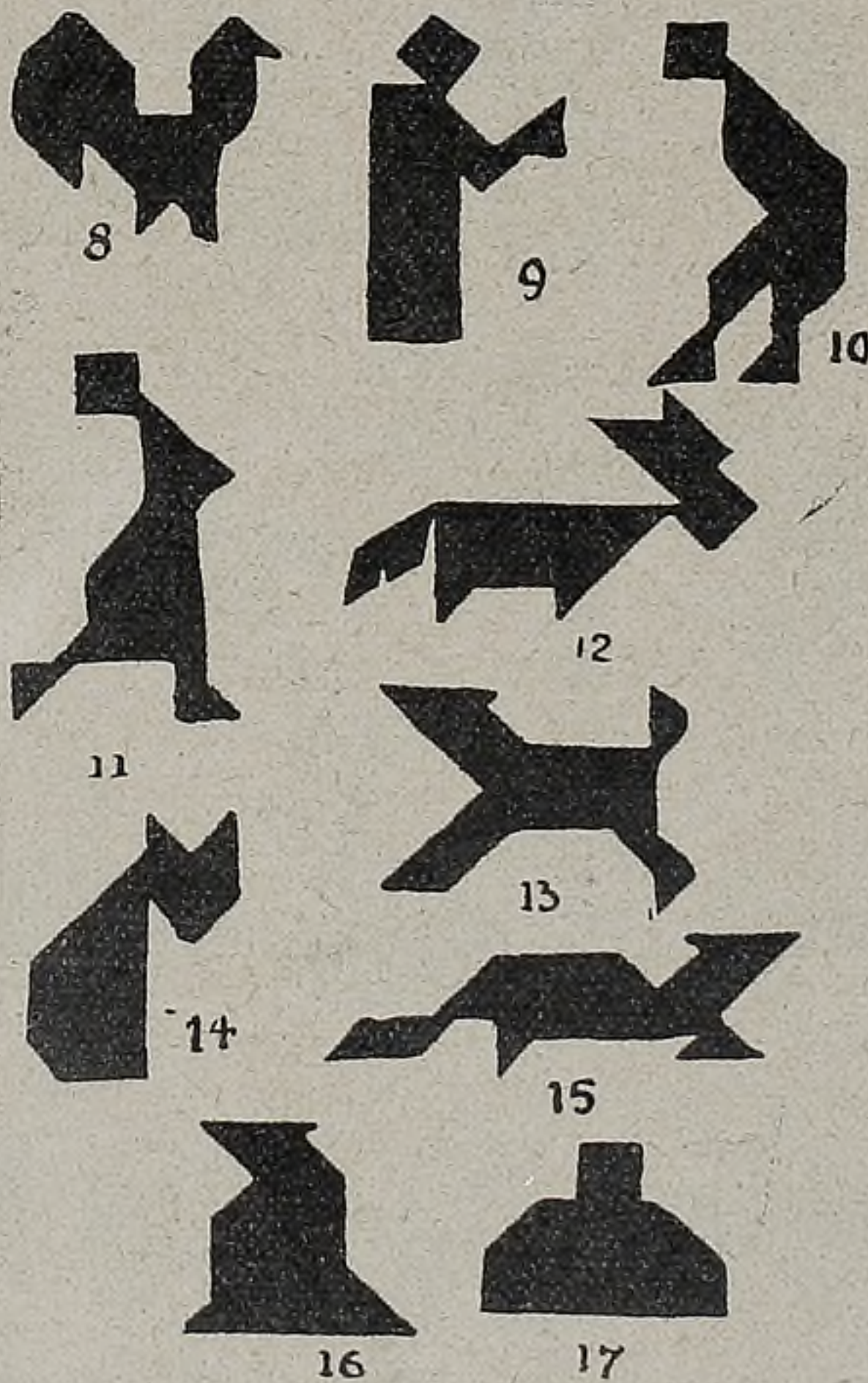
Sería ya entretenido copiar las figu-

combinar una liebre que camina y una cabeza con sombrero alto (figs. 3 y 4). En las figs. 5, 6 y 7 pueden verse un Napoleón y dos pieles-rojas.

Tratemos de ilustrar ahora "La casa que fabricó Jack". Este es el gallo (8) que canta la mañana y desvela al cura

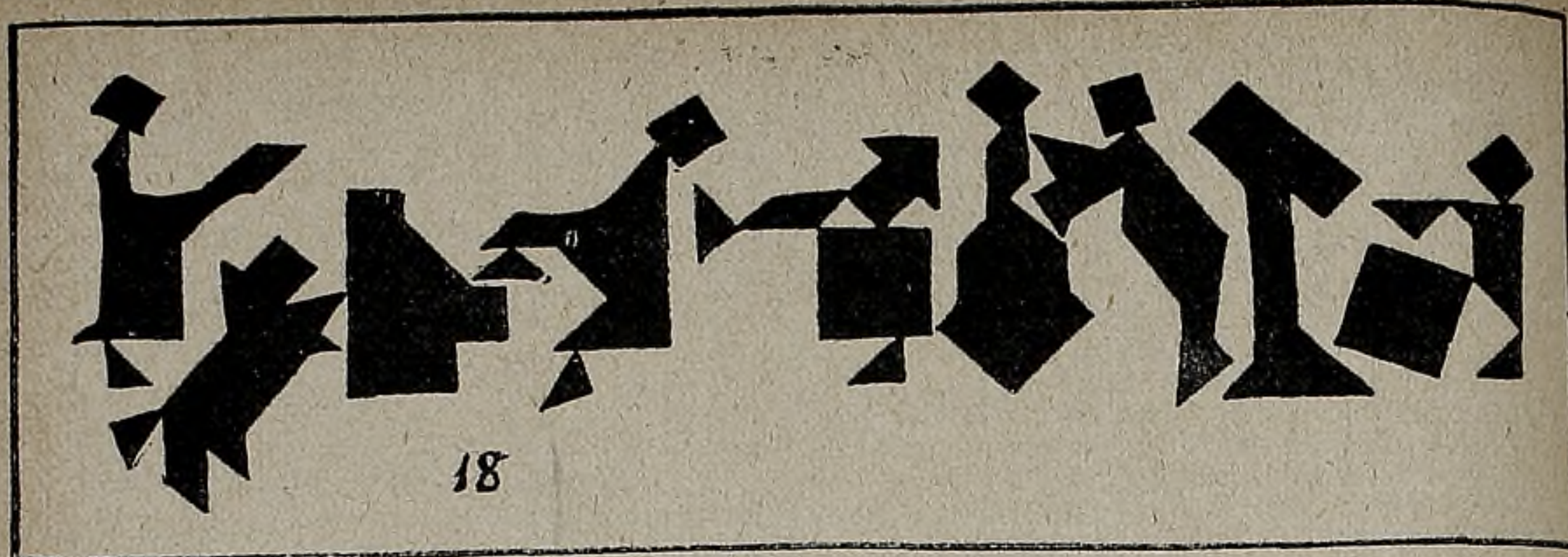
pelado (9) que desposa al hombre de largo levitón (10) con una doncella de genio alegre (11) mientras muge una vaca de cuernos extraordinarios (12) y aúla el perro (13) provocando al gato (14) el cual mata al topo (15) que comía de la bolsa de grano (16) depositado en la casa (17) construida por Jack. Como cada figura está hecha con los siete trocitos, todas son del mismo tamaño, así es que el gato es tan grande como la vaca y el saco no menor que la casa en que se guarda. Pero se podrían construir simultáneamente varias figuras con tangramas de diferentes dimensiones.

Ahora ilustraremos la historia de Gretna Green. Una vez Eduardo (18) y su amada Angelina (19) decidieron huir para casarse. Se encontraron á las ocho (20) sobre un puente (21) bajo el que había un enorme pez (22), mientras un cisne (23) se deslizaba sobre las ondas. Habiendo llegado felizmente á casa del he-



Casa fabricada por Jack con tangramas



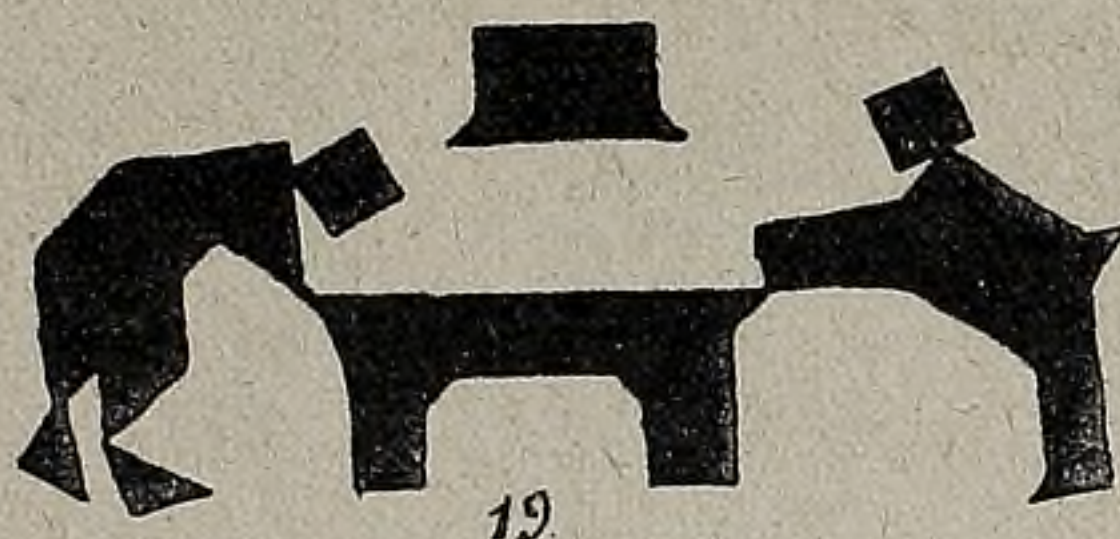


## La orquesta

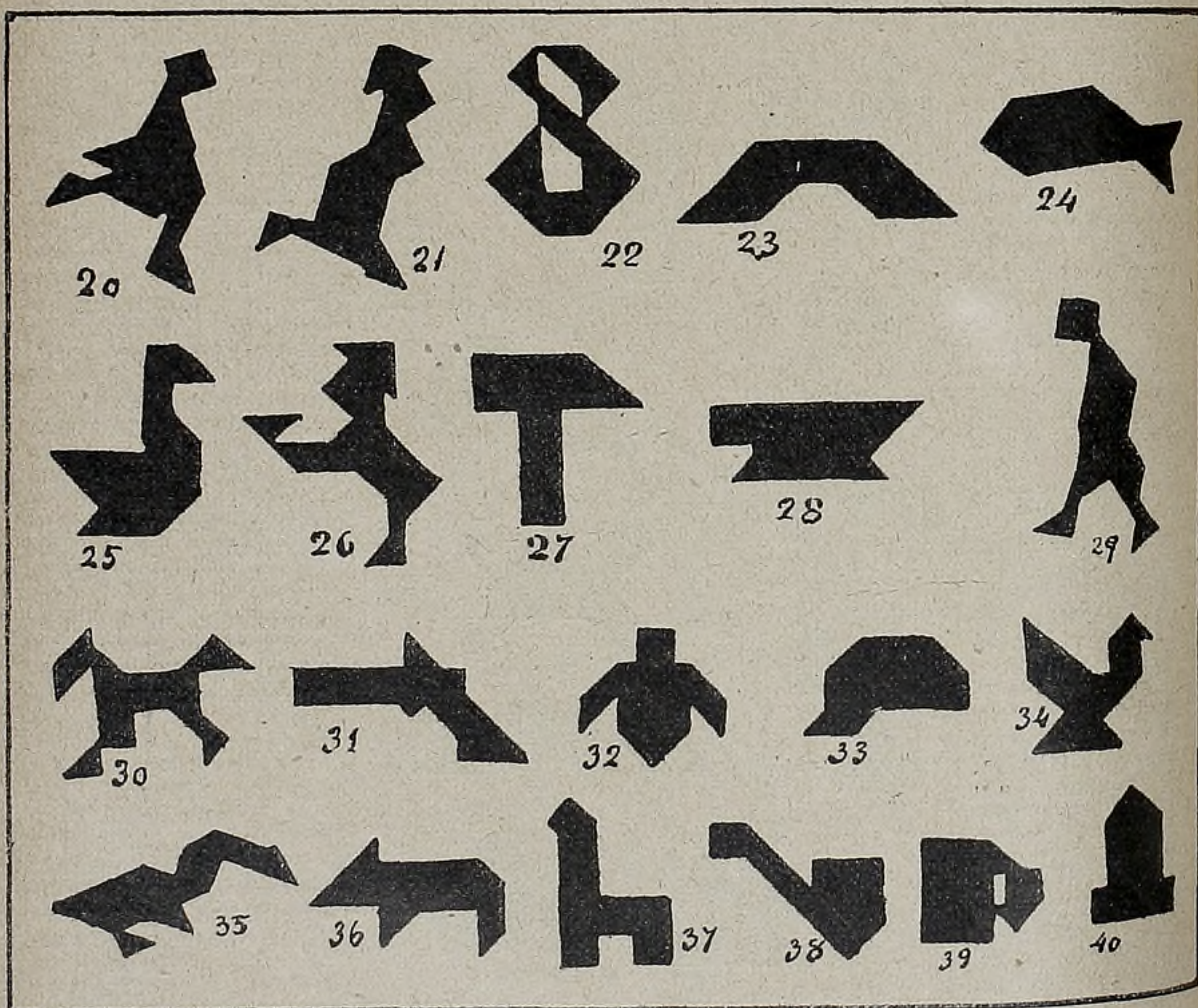
rrero (24) éste puso su martillo (25) sobre el yunque (26) y en un momento castigó á la pareja por el sistema escocés antiguo. Cenando el padre (27) supo la fuga de su hija, se enfureció, tomó su caballo (28) y su revólver (29) se puso su manto (30) y su birrete (31) y partió en pos de los fugitivos, espantando á su paso á las gallinas (32) ocas (33) y chanchos (34). Pero llegó demasiado tarde y como era hombre sensible, perdonó á los amantes y sentándose sobre una silla (35) en la posada, pidió una pipa (36) y un vaso de buena cerveza (37). Cuando el viejo murió al cabo de muchos años, Eduardo y Angelina construyeron en su memoria un mausoleo (38) y vivieron siempre felices.

La historia siguiente es moderna y se titula "Los amantes de Belinda". La señora Belinda era muy bella, pero no era esta su única desgracia. "¿Por qué no soy yo como las demás mujeres?" decía mirándose al espejo (39). Poseía una graciosa casita de campo (40). Un día encontró al joven pintor Rodolfo (41) que enseguida se enamoró de ella. Sus cuadros, retrato de un americano (42) de un general turco (43) y de un banquero hebreo (44) le habían valido dinero y fama; era hombre capaz de pintar á la luz de una vela

(45) Belinda correspondió al pintor: pero un día tuvo éste la mala idea de retratar á su adorada (46) que consideró el retrato inferior al original, por lo que recogiendo desdeñosamente su vestido, dijo



Jugadores de billar



24

22

23

24

20

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

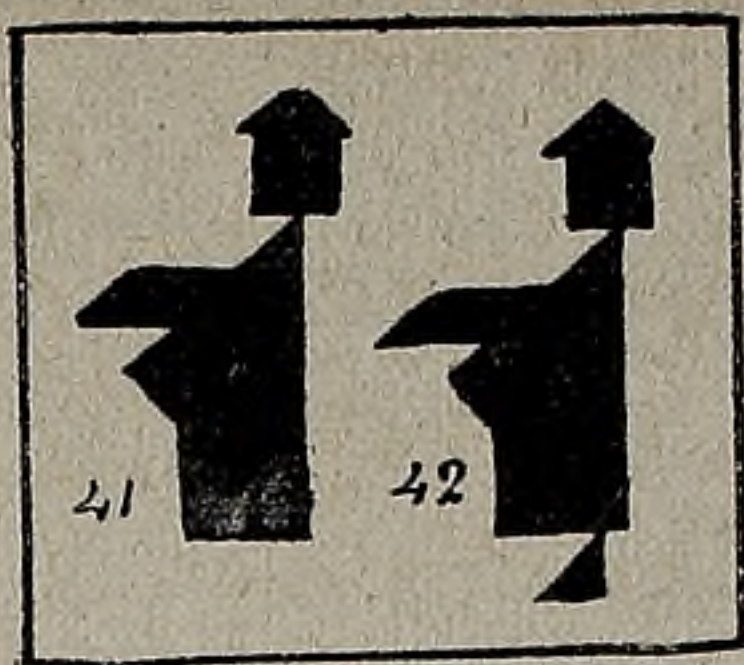
40

# Una historia de Gretna Green



la espalda al pintor (47) y no volvió á saludarle. Por algún tiempo la orgullosa dama no tuvo más sociedad que la de sus animales preferidos. Primero venía su gato (48) luego su cigüeña (49); después su pato (50) y su liebre (51). También tenía un avestruz (52) y un canario (53). Mas con el tiempo se dió cuenta de que aquellos afectos no bastaban á su corazón y como llegase hasta ella el eco de la fama de Rodolfo, empezó á ponerse triste y melancólica (54). Ni siquiera su fonógrafo (55) bastaba para divertirle.

Cierta día pasó junto á ella un elegante señor á caballo (56). Era Reginaldo, antiguo amigo suyo, que había estado ausente mucho tiempo. Dió en visitarla y un día se arrodilló á sus pies (57 y 58) y le pidió su mano. Al pronto le volvió ella la espalda, pero luego lo pensó más despacio y le dijo que sí. Ya iban á casarse cuando Reginaldo tuvo que ir á la guerra en un barco (59) y al llegar se enamoró de una holandesa (60) y olvidando sus promesas á Belinda, se casó



Cada una de estas figuras está construída con los mismos siete pedazos.

con su nueva relación. Belinda, ofendida en su orgullo tomó el tren (61 y 62) para Londres y se abandonó á la vida brillante de la alta sociedad. Un día vió en la Exposición un precioso cuadro ante el que se agolpaban las gentes y que se titulaba "Una monja en oración" (63). Viendo que el autor era Rodolfo, quedó muy triste, reprochándose su crueldad con ese gran pintor; pero al volverse, quedó sorprendida y encantada, al encontrarse con el mismo Rodolfo, que la saludó amablemente (64) y la

enseñó otros dos cuadros suyos titulados "Una partida de billar" (65) y "La Orquesta" (66). Pero no le dijo una palabra de matrimonio, porque estaba resentido con la coquetería de Belinda.

Las dos últimas figuras (67 y 68) representan un magistrado y ambas están compuestas de los mismos siete trocitos. ¿De dónde ha sacado el último magistrado su pie? Explicad, si podéis, el misterio.

Como hemos dicho, este pasatiempo es uno de los que más entretienen y encantan, y la cantidad de figuras diferentes que pueden formarse con los siete tan-



#### Historia de los amantes de Belinda

gramas, es incalculable.

Hace algunos años estuvo muy de moda y se vendían tangramas fabricados de diferentes materias, con el título de: *La cuestión de los siete. Rompecabezas chino.*



# ? ES USTED CALVO ?

*¿ Disminuye su pelo ? Se debilita ? Cae ?*

¿ Es Ud calvo, tiene el pelo en mal estado (duro ó debilitado) ó se le cae ? Pues le conviene entonces conocer perfectamente mi verdadero "Hair Grower". Experimentelo y se dará cuenta de su eficacia. No quiero que lo compre si no ha de darle buen resultado, y por eso voy à hacer à Ud la proposicion siguiente :

**Si me escribe Ud en los tres dias que vienen le enviaré**

**GRATIS una caja de mi verdadero "Hair Grower".**

Quiero que use Ud esa muestra ateniéndose al modo de empleo que le indicaré. Si reconoce Ud luego que le da buen resultado y desea más, me complaceré en mandárselo por un precio reducido.



El ofrecimiento de esta muestra **ABSOLUTAMENTE GRATIS** es la mejor prueba de la confianza **que yo tengo** en mi verdadero "Hair Grower" de John Craven-Burleigh. Lo que deseo

ahora es **su confianza de Ud.** Y conste

que en este caso el unico que sale perdiendo soy yo. A Ud. solo le

cuesta una tarjeta postal, franqueada de **6 cents**, que me escriba pidiendome dicha muestra.

No vendo el verdadero "Hair Grower" porque **Creo** que hará crecer el pelo de nuevo. Sé por experiencia propia que si lo hace crecer. Hace años encontrábame yo completamente calvo y à los cuarenta dias de emplear mi preparacion me salió un pelo hermoso y espeso.

Si ha empleado Ud yá todos los llamados "Regeneradores del Cabello" que se venden por ahí, le suplico **MUY ENCARECIDAMENTE** que me escriba : Repetidas veces me han escrito muchas señoras y caballeros diciéndome que habian usado varias preparaciones liquidas sin efecto alguno : pero que despues de haber empleado el verdadero "Hair Grower" de John Craven-Burleigh les volvió à salir el pelo y muy poco después tenían la cabeza cubierta de fuerte y sedosa cabellera.

Nada envejece tanto como lo calvicie ! Nada afea tanto la fisonomia de las personas ! Escribame Ud pues **HOY mismo**, y le enviaré **GRATIS**, à vuelta de correo, una muestra del verdadero "Hair Grower" de John Craven-Burleigh.

**JOHN CRAVEN-BURLEIGH**  
(Rayon 77), 8, Rue Ménars, PARIS

**UNA CAJA  
GRATIS**



## DOLORES DE ESPALDA EN LAS MUJERES

La espalda es el apoyo del organismo de la mujer. Si siente dolor en ellas, es señal de que hay un desarreglo; entre otros sintomas: postración nerviosa, dolor de cabeza, pesadez en la parte inferior del cuerpo, estos sintomas señalan que los órganos de la generación de la mujer reclaman atención inmediata.

El único remedio eficaz para producir una cura rápida de los sintomas arriba expresados, restituyendo à los órganos su funcionamiento normal, es el nuevo descubrimiento de nuestro tratamiento.

**GRATIS.** Invitamos à todas las mujeres à que soliciten nuestro libro, el que enviaremos en sobre liso, libre de todo gasto. Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

**Dirigirse al INSTITUTO MERCIER**  
Av. DE MAYO 1168. Buenos Aires.

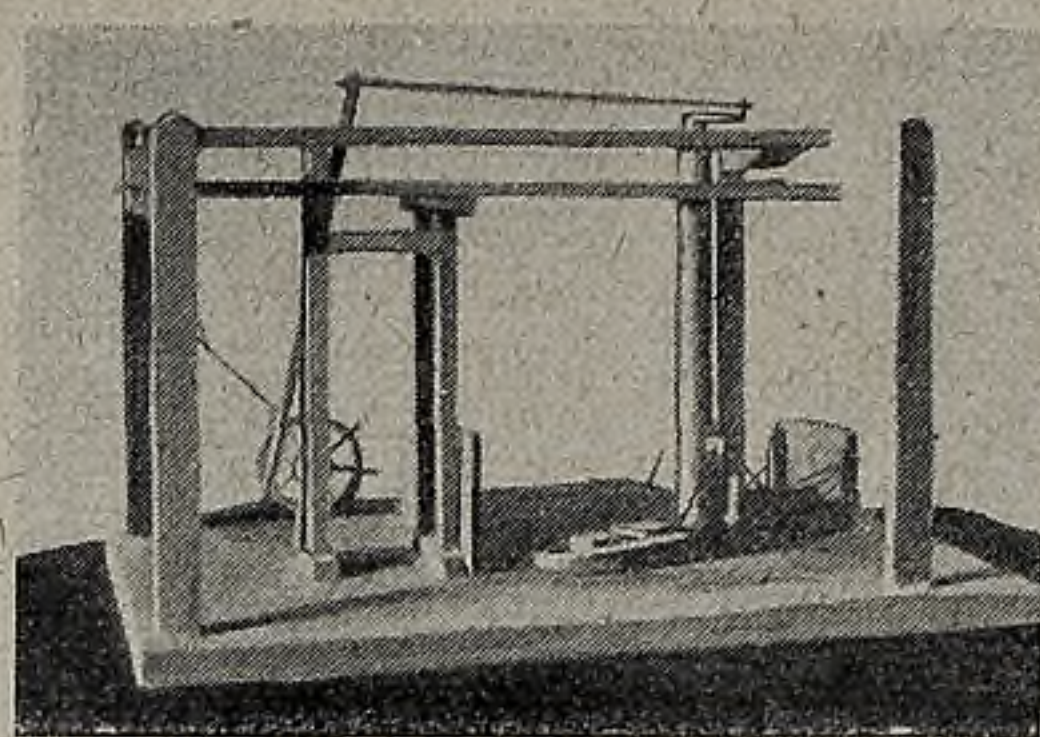


# Cómo se trataba á los locos en los tiempos antiguos

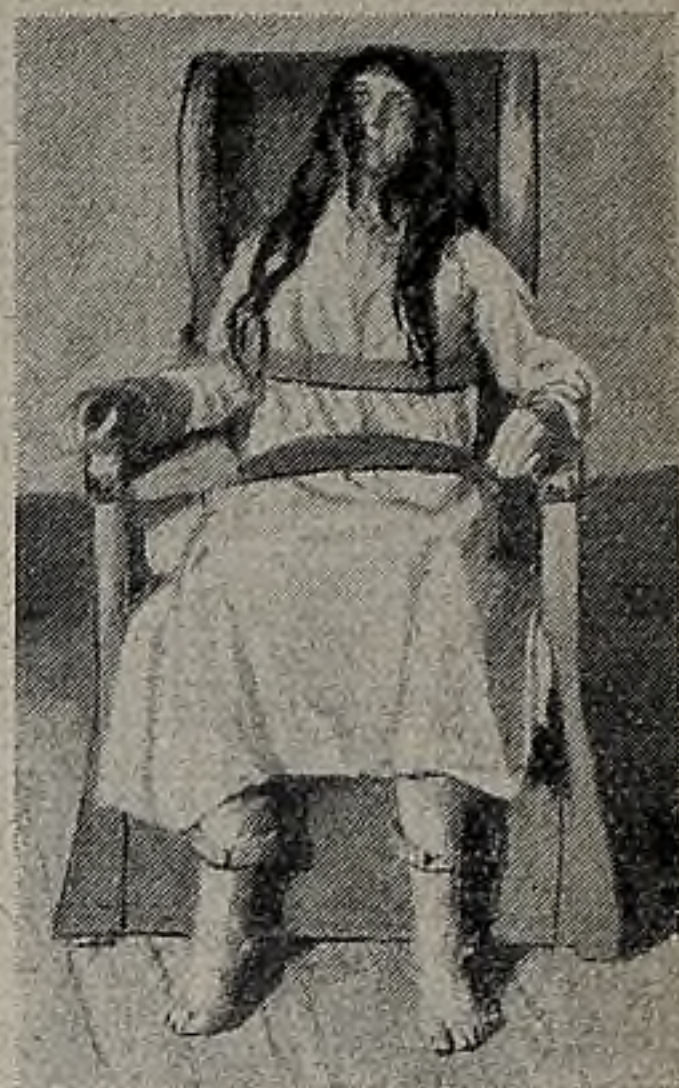
La Torre del Loco en Viena



Loco encadenado á la pared de una celda

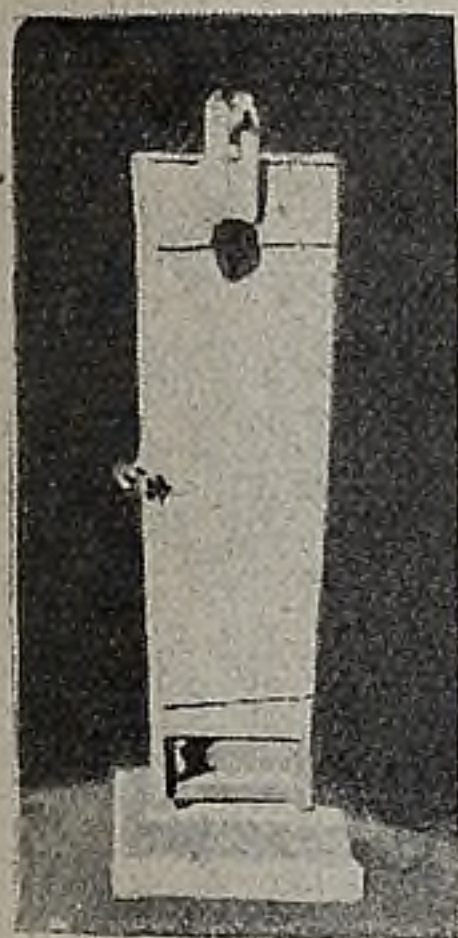


Máquina en que los locos eran balanceados hasta que se calmaban.

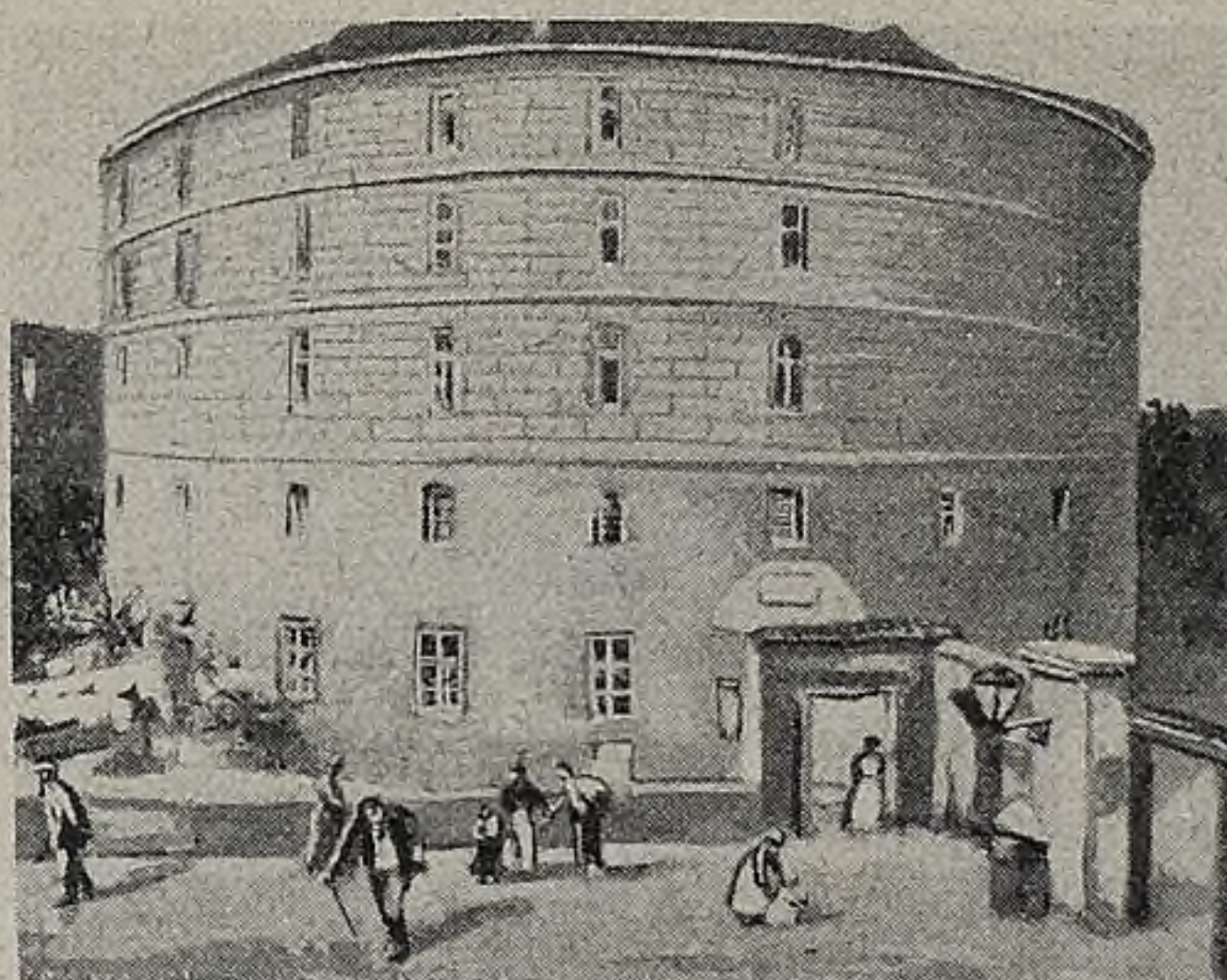


Loco atado con correas á una silla, posición mantenida á veces durante semanas.

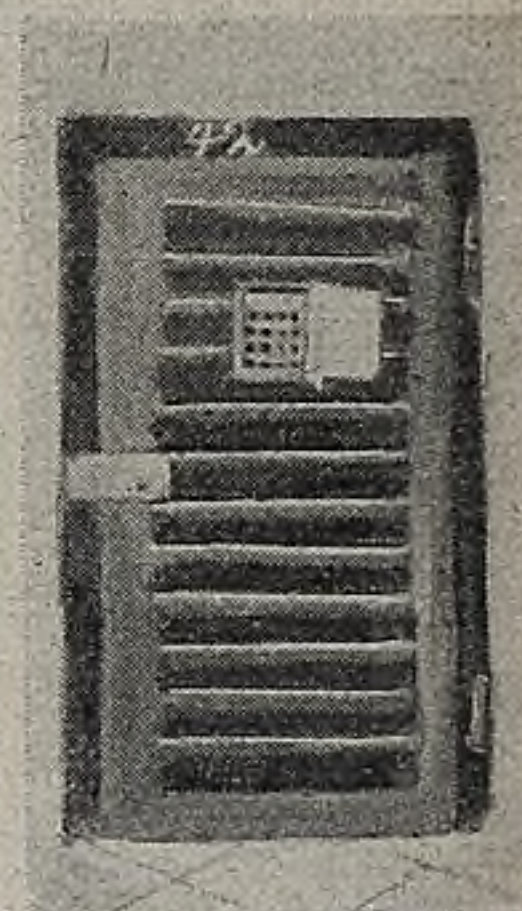
Muy curioso es observar cómo eran tratados los pobres dementes en otros tiempos en que se conocían mal las enfermedades mentales y dominaban ideas muy diferentes de las de nuestra época. La Torre del Loco existente en Viena, que va á ser reemplazada por un edificio á la moderna, contiene una notable colección de aparatos extraños usados para el tratamiento de estos desgraciados enfermos. Entre ellos, figura una máquina en que los locos furiosos eran balanceados hasta que se quedaban en un estado de estupefacción. Una rueda en que se metía al loco y que daba vuelta cada vez que el preso se agitaba, obedecía al mismo sistema. Se observa allí también una especie de féretro en que se encerraba al demente, como medida disciplinaria.



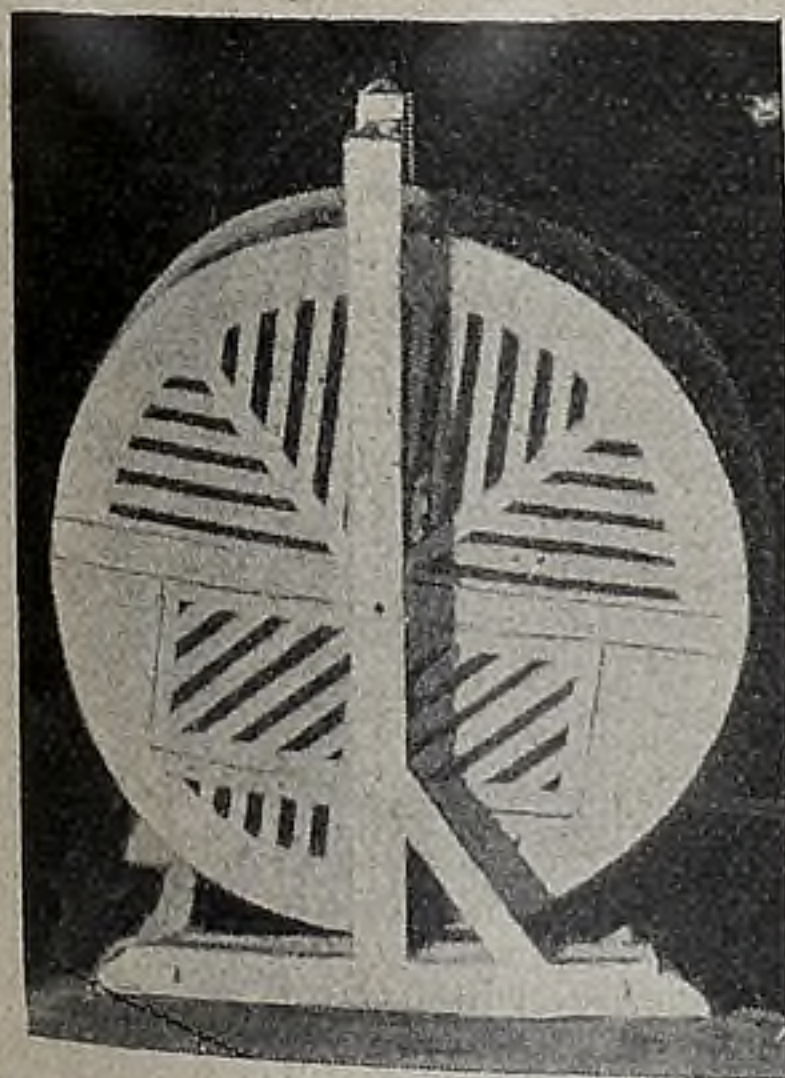
El "féretro" en que era encerrado el loco furioso, con la cara en el agujero.



La Torre del Loco en Viena, que va á ser reemplazada por un edificio á la moderna.



Puerta de la celda de un antiguo manicomio, con el ventanillo de reja de hierro.



La rueda que daba vuelta cada vez que se movía el loco que estaba dentro.



Un loco con manillas cerradas por un candado.



Loco con camisa de fuerza á la antigua

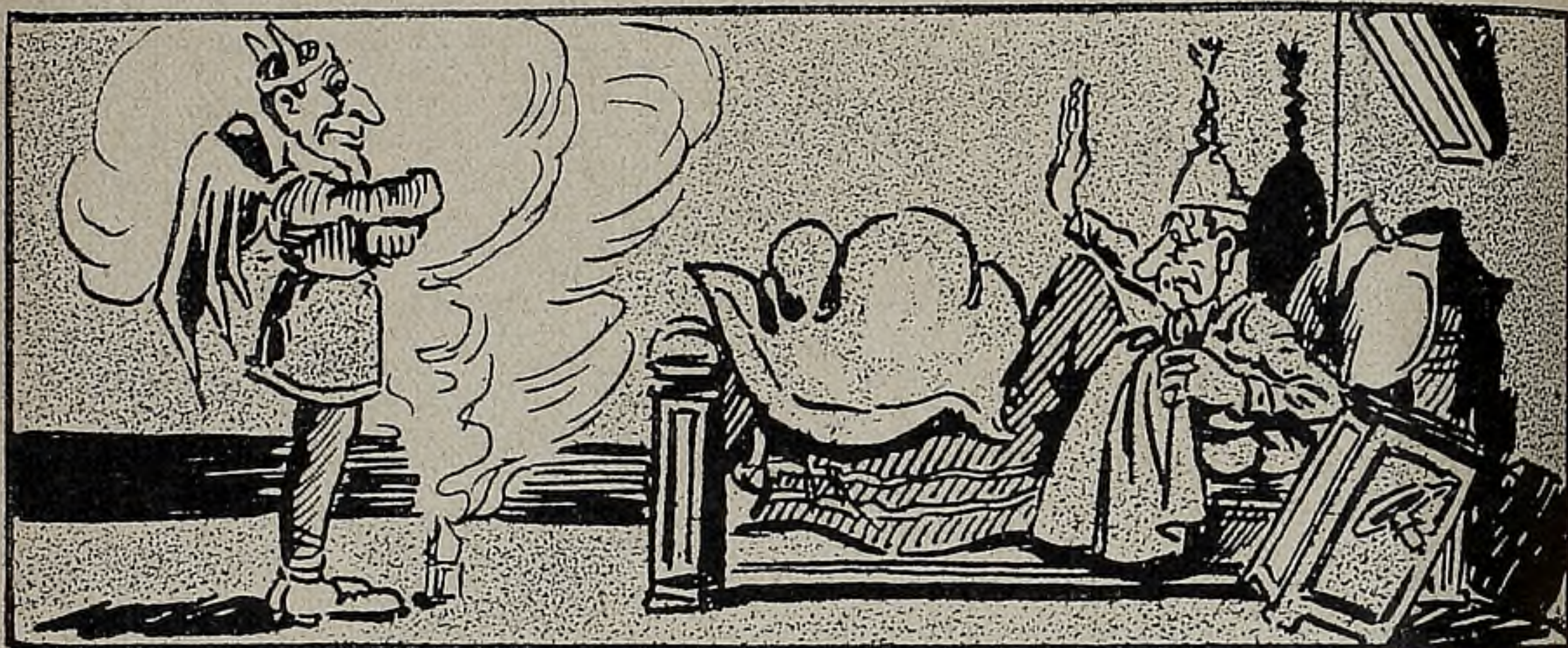




Este mortal, llamado Bebé el Viejo, es el negativo de la fotografía de la decencia. Como tiene 1.024 vicios, no puedo enumerarlos todos, pero les diré que es un ladrón.



Una noche, se disfrazó de diablo para introducirse en casa de Temblique, para introducirse en casa de Temblique, charro rico, supersticioso y más flojo que un tunante moribundo.



Encendió una luz de Bengala, tiró de los pies á Temblique y se echó á reír con un ruido de cacerola vieja al caer por una escalera. Temblique se despertó sobresaltado y comenzó á dar alaridos. "Cálmate, Temblique", le dijo Bebé. "No te haré daño si mañana á media noche encuentro atada en la tranquera del arroyo, tu vaca más gorda".

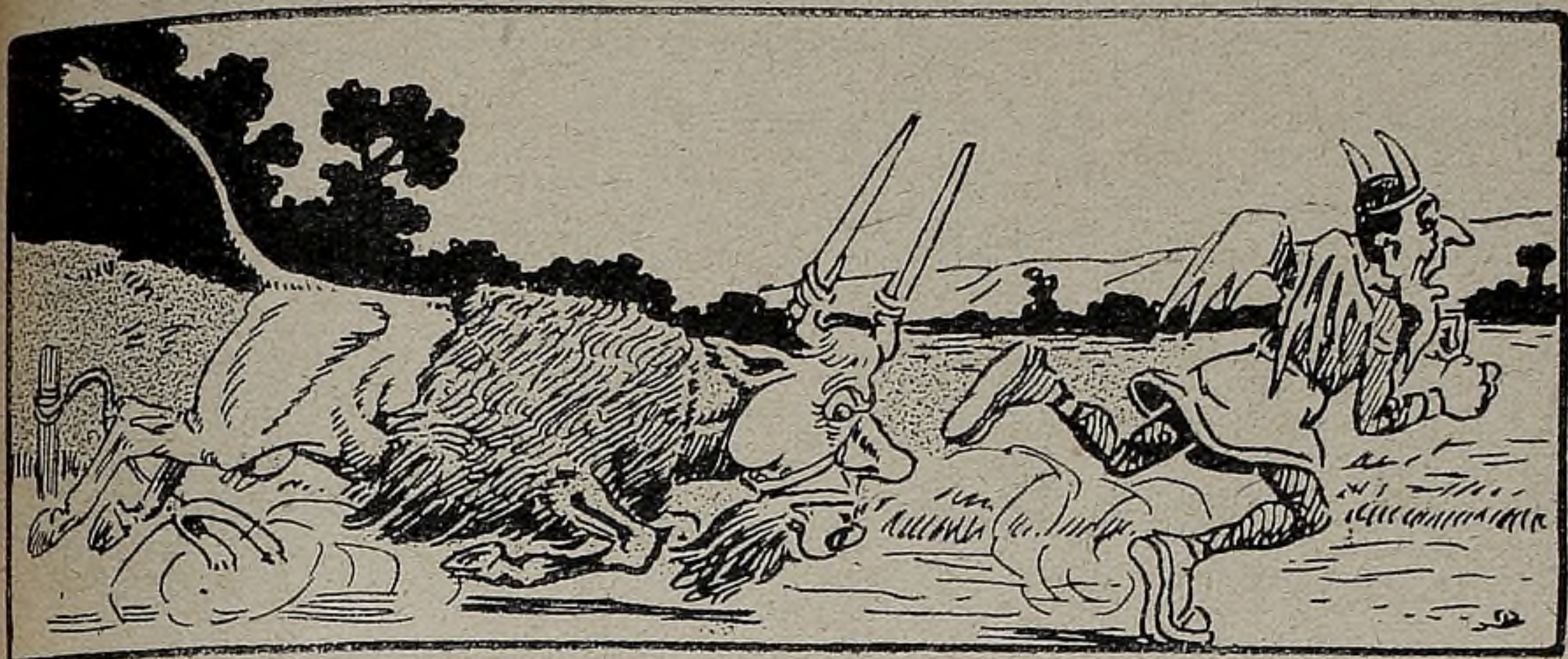


Temblique le prometió que la encontraría y Satanás se retiró andando hacia atrás, para que no se fijase en su traje, cuya parte posterior estaba rota por cierto sitio.

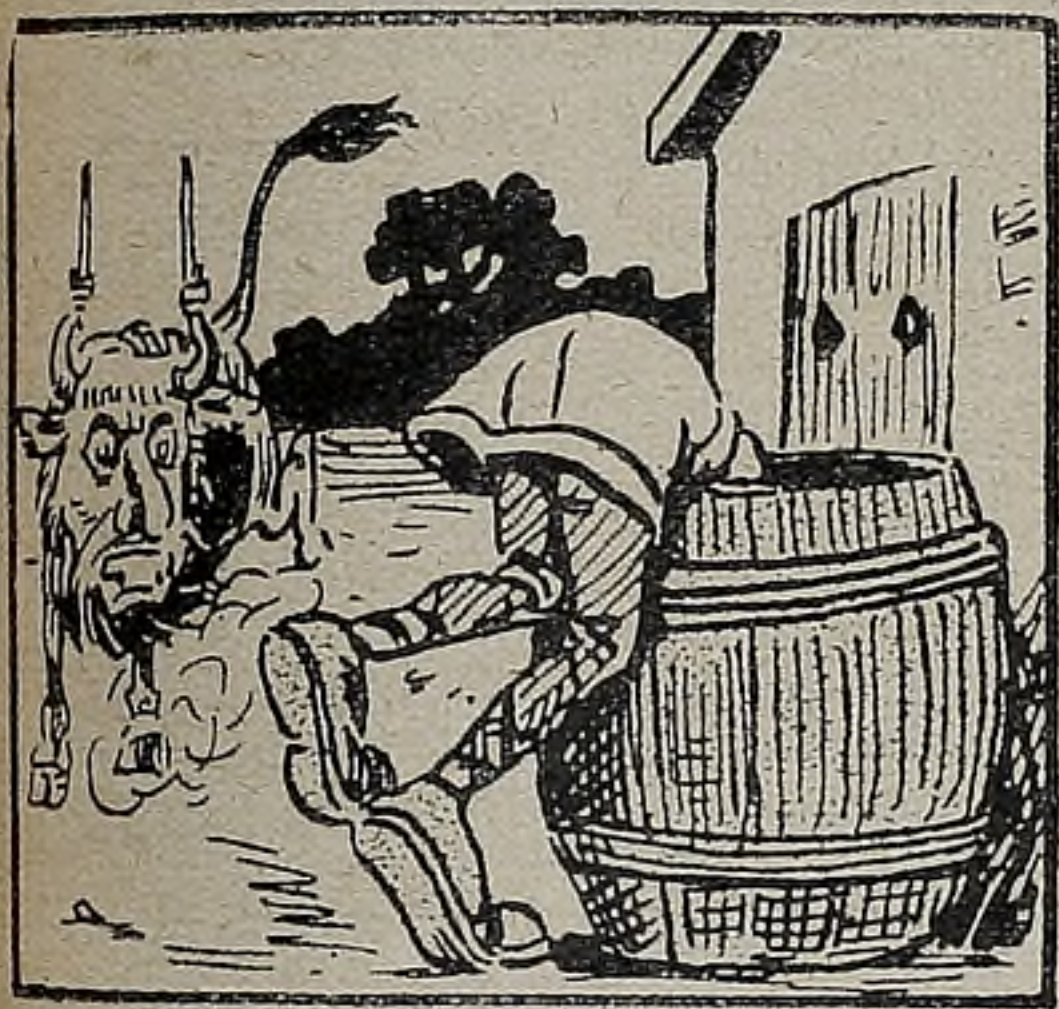


Al día siguiente, se disponía Temblique á cumplir su promesa, cuando el maestro de escuela del pueblo le echó un sermón científico demostrándole que no podía venir el diablo y que terminó con estas palabras: "No sea zonzo".

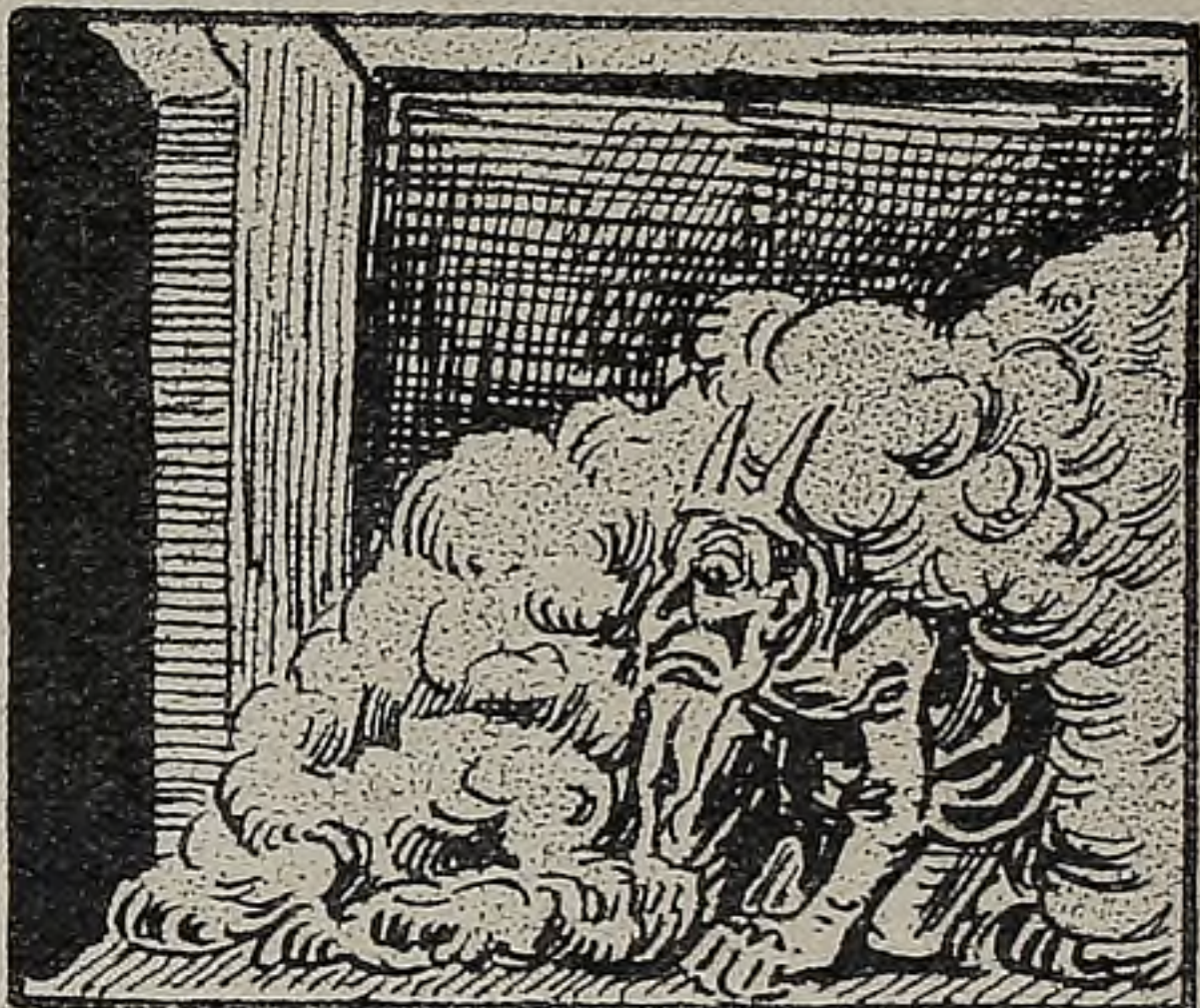




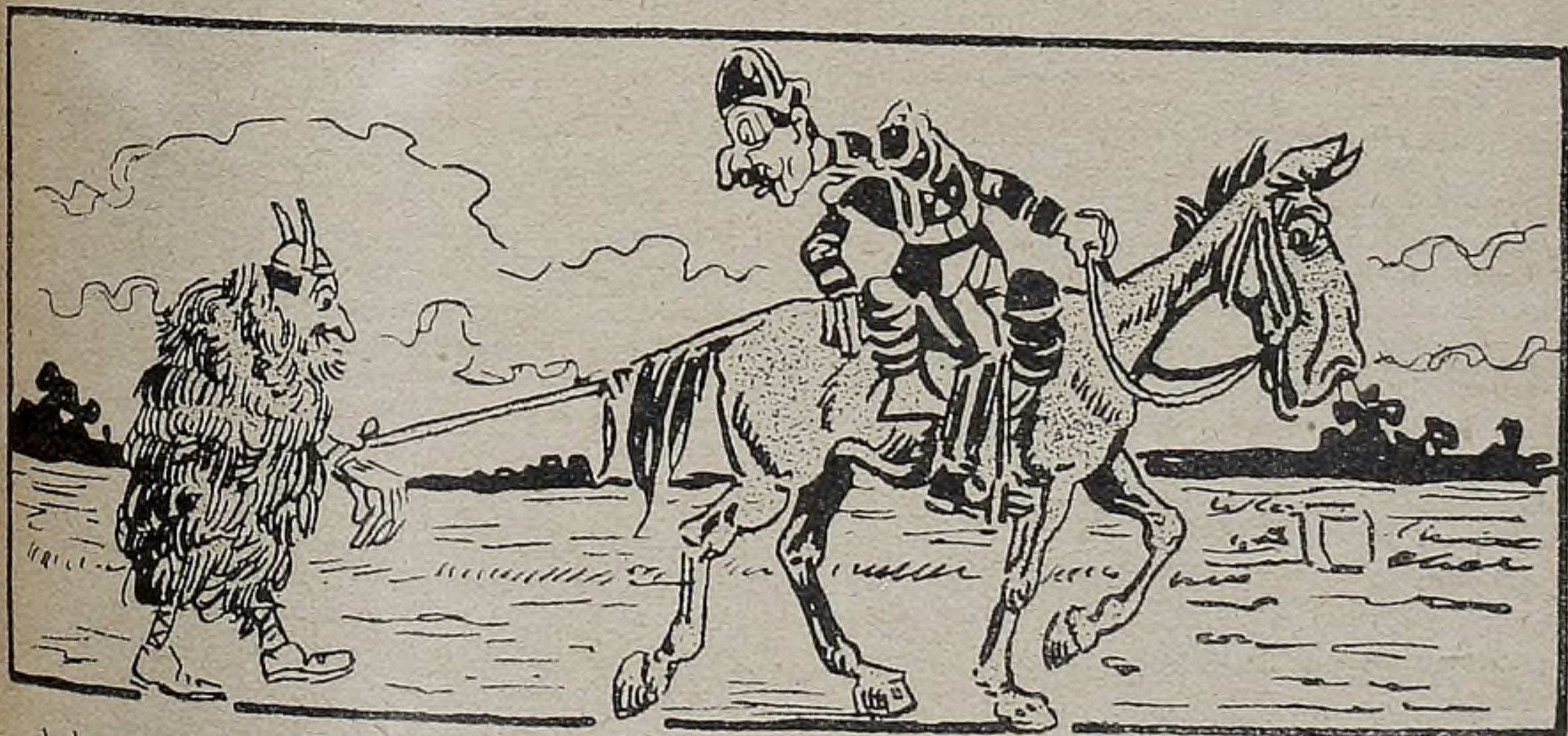
De acuerdo con el profesor, puso una vaca en el sitio indicado, pero ¡qué vaca! Era una pantera de leche, hija de un toro bravo español, á la que adornó muy bien con una nariz de cartón y otros accesorios de poco precio. En cuanto la vió Bebé, se espantó y echó á correr como el "record-man" Dorando, pero la vaca rompió la cuerda y lo persiguió.



Corría el animal como si tuviera dentro máquinas de turbina, así es que, á la distancia de un tiro de pucho, Bebé, enloquecido, se zampa de cabeza en un tonel que ve en la puerta de una casa. Pero la casa era de un pegador de carteles y el tonel estaba lleno de engrudo.



Salí de allí chorreando y se mete en un galpón donde había lana, en la que procura secarse; pero con el engrudo, se le pega la lana y queda convertido en un carnero de raza extraña, en un verdadero rompecabezas para un naturalista.



A la mañana siguiente, lo sorprendió un gendarme así y se lo llevó preso por tipo raro, por lo que debían prender á otros muchos. Luego, se descubrieron sus robos y pasó á ser admirador de la libertad en la penitenciaría.



Corte y guarde este aviso para consultarlo á menudo

# Droguería y Farmacia FRANCO-INGLESA

DE

Frantz, Badaracco y Cía.

NO TIENE SUCURSALES

CUYO 581 - Buenos Aires

★ TODOS los artículos son  
garantidos LEGÍTIMOS

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.—

AGUA COLONIA INGLESA, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro \$ 2, medio litro.... \$ 1.20

AGUA COLONIA ROYAL, para el pañuelo, el elegante frasco..... \$ 2.50

BACONINA, píldoras evacuantes norteamericanas, la caja..... \$ 1.05

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de medio litro..... \$ 2.50

BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, la botella..... \$ 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco \$ 0.75

COROL. El extirpador de los callos de más resultados..... \$ 0.85

LICOR DE LAS HERMANAS, para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, el frasco \$ 0.50

LOCION MIREILLE, la más distinguida. perfume suave y penetrante, para cabello y pañuelos..... \$ 3.70

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfites, el litro \$ 3.10; medio litro..... \$ 1.85

NACARINA. Salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir. Cada uno.. \$ 1.—

NEYERINA, en inyección, el frasco \$ 1.00  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.35

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.40

PASTILLAS FERMAN. Regenerador de la sangre, muy enérgico, la caja... \$ 3.00

POMOS con lanolina..... \$ 0.40  
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.30

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará llendo el cabello, devolviéndole su color primitivo..... \$ 2.—

SAL DE MAR, para baño, la más refinada de Cádiz, la bolsa..... \$ 1.—

SANTEINA, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado.. \$ 1.60

TALCO LU-LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco. La caja. \$ 0.40

TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día. La caja \$ 2; la media caja..... \$ 1.—

TERMOMETROS EXACT. Los más exactos de Inglaterra. De medio minuto \$ 1.00  
de un minuto..... \$ 0.80

VINO BANYULS. Simple ó glicero fortificado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.50

Las estampillas fiscales serán comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador por carta.



# ARTES E INDUSTRIAS

## Los orchestrófonos

A fines del siglo XVIII, Barberi de Modena, inventó los órganos automáticos, que el pueblo llamó por corrupción ó por juego de palabras, *órganos de Barbarta*. Poco después, tanto estos instrumentos como sus diminutivos los llamados *canarios* y *mirlos*, porque imitaban algo el canto de esos pájaros, adquirieron gran boga en toda Europa, y hoy mismo, aunque su cénito esté un poco caído, se construyen en Mirecourt, en Neufchatel y en Epinal, esas máquinas gritadoras, que los músicos ambulantes llevan por calles y plazas.

Haciendo girar un manubrio ponen en movimiento un cilindro provisto de unas púas de cobre, más ó menos largas, que levantan las placas de un teclado. A éstas corresponde un mecanismo de válvulas que interrumpen ó dejan pasar una corriente de aire por los tubos de un órgano, cuyas lengüetas afinadas vibrando, pueden reproducir algún aire musical.

Un desplazamiento longitudinal del eje del cilindro inaugura en cada uno de esos movimientos una nueva combinación de notas, y sirve para cambiar las piezas musicales.

Desgraciadamente, la música producida por estos aparatos halaga poco los oídos algo delicados; y por otra parte, todo el repertorio de los organillos más perfectos no cuenta con más de una docena de piezas.

Para remediar los inconvenientes de estos instrumentos, los señores Limonaire imaginaron los orchestrófonos, que imitan bastante bien al efecto de una orquesta completa, cuyo programa es infinitamente variable, puesto que cada trozo está transcrita en cartones perforados, que se pliegan en forma de libro, ocupan poco sitio y pueden cambiarse á voluntad.

Las perforaciones más ó menos largas del cartón, representan el tiempo más ó menos largo que se detiene el instrumento sobre una nota, y tienen el valor de una redonda, una blanca, una negra, una corchea, etc. Un motor ó un volante imprime al cartón un movimiento regular, y teclas colocadas en igual disposición como las púas de un peine penetran en los agujeros del cartón, y merced á una combinación ingeniosa, abren una pequeña válvula que introduce el aire en un fuelle pneumático. Este acciona sobre otra válvula de extensa superficie,

la cual deja pasar el viento á los conductos donde se produce cada una de las notas del orchestrófono. Basta, pues, que una ó varias púas penetren simultáneamente en las perforaciones del cartón, para obtener un efecto musical tanto más agradable cuanto más gusto haya tenido para combinarle el artista compositor encargado de interpretar la obra, que ha de reproducirse.

En realidad, los orchestrófonos constituyen verdaderas orquestas, que pueden ejecutar automáticamente así la música clásica, como la de ópera, canto y baile.

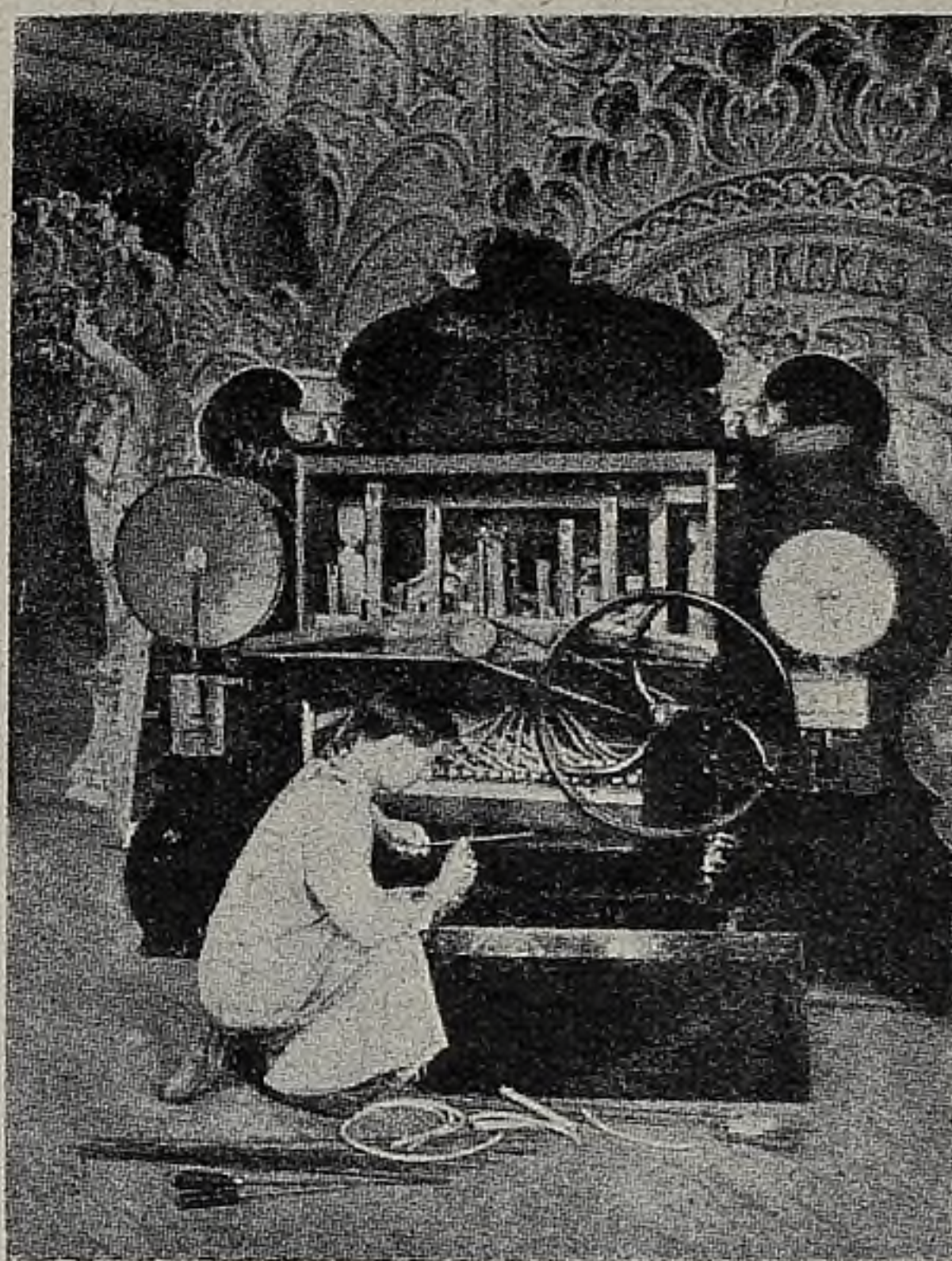
Pero antes de salir de los talleres de Limonaire, un orchestrófono exige la acción de más de cien hábiles especialistas. Hacen falta músicos experimentados, carpinteros, ebanistas, talabarteros, ajustadores, torneros y escultores, sin contar los decoradores y los afinadores. Además, las maderas deben estar muy secas, y ser perfectamente seleccionadas. Se prefiere el pino de Austria por su gran sonoridad, para confeccionar los tubos sonoros.

Para construirlos, se cortan dos bloques de madera dura, perfectamente exactos, según las medidas determinadas por un plano severo, que indica los diferentes gruesos matemáticos de los tubos, según la nota que han de emitir. Tómanse luego dos tablitas de pino cortadas según la longitud de los otros

dos bloques, revistiendo cada uno de cola fuerte, y poniendo á cada extremo uno de los pedazos de madera. Igualmente se reviste de cola la otra tablita, y se la aplica sobre los dos bloques ya encolados, lo que les mantiene perfectamente paralelos. Se encola, además, una lata por cada lado. De este modo se forma un tubo, que se corta al bies á cierta altura para formar una abertura donde al entrar el viento, venga á cortarse sobre el bisel. Al bloque se le hace, finalmente, un orificio para aplicar el tubo llamado "pie".

De manos del carpintero, pasan los tubos á las de un verdadero artista, que practica el minucioso trabajo de la embocadura en la parte inferior tallada en forma de silbato, y da á cada tubo su tonalidad especial. Se comprende bien cuánto cuidado, delicadeza de oído y costumbre exige esta operación.

En el departamento de los fuelles, obreros muy diestros fijan las guarni-



Vista exterior de un pequeño orchestrófono, donde el obrero ajusta el insuflador.



ciones de piel flexible en los esqueletos de madera. No es la fuellería la parte menos delicada de la fabricación porque es para el orquestrófono como los pulmones para el cantor.

Después están los registreros que soportarán los tubos y les distribuirán el aire. Estas especies de celosías por donde entra el poderoso aliento de los fuelles, se dividen en grandes y pequeños registros, conectados estos últimos con el mecanismo propulsor. En talleres contiguos se construyen otros accesorios de la orquesta, como tambores, xilófonos, triángulos, etc., que han de tener su especial disposición de

vigoroso automatismo, regulado por la marcha del órgano. Finalmente en el taller de los tallistas se esculpen las figuras decorativas y estatuas de madera.

Mediante apropiados mecanismos, estos pequeños personajes, pintados, dorados y decorados figurarán en los sitios indicados en la fachada de los órganos. Ya serán pastores Luis XV que bailan; ya ágiles toreros que saludan; otras veces, son directores de orquesta que dirigen irreprochablemente, ó músicos que tocan timbales ú otros instrumentos con incomparable maestría.

Otro taller de costureras adapta á alguno de estos muñecos trajes adecuados á su figura, mecanismo, etc. Algunos trajes hay verdaderamente lujosos, pues van adornados con galones de oro, y cortados en riquísimos géneros de raso, damasco, etc.

El taller mecánico donde se estudian y ejecutan los mecanismos de estas figuras, es interesantísimo. Es preciso que los movimientos estén acordados con los sonidos y el tiempo de las piezas, y no todas las figuras se mueven en cada pieza. Mientras un director de orquesta mueve su batuta marcando un nocturno



Taller de embocadura y barnizado de los tubos

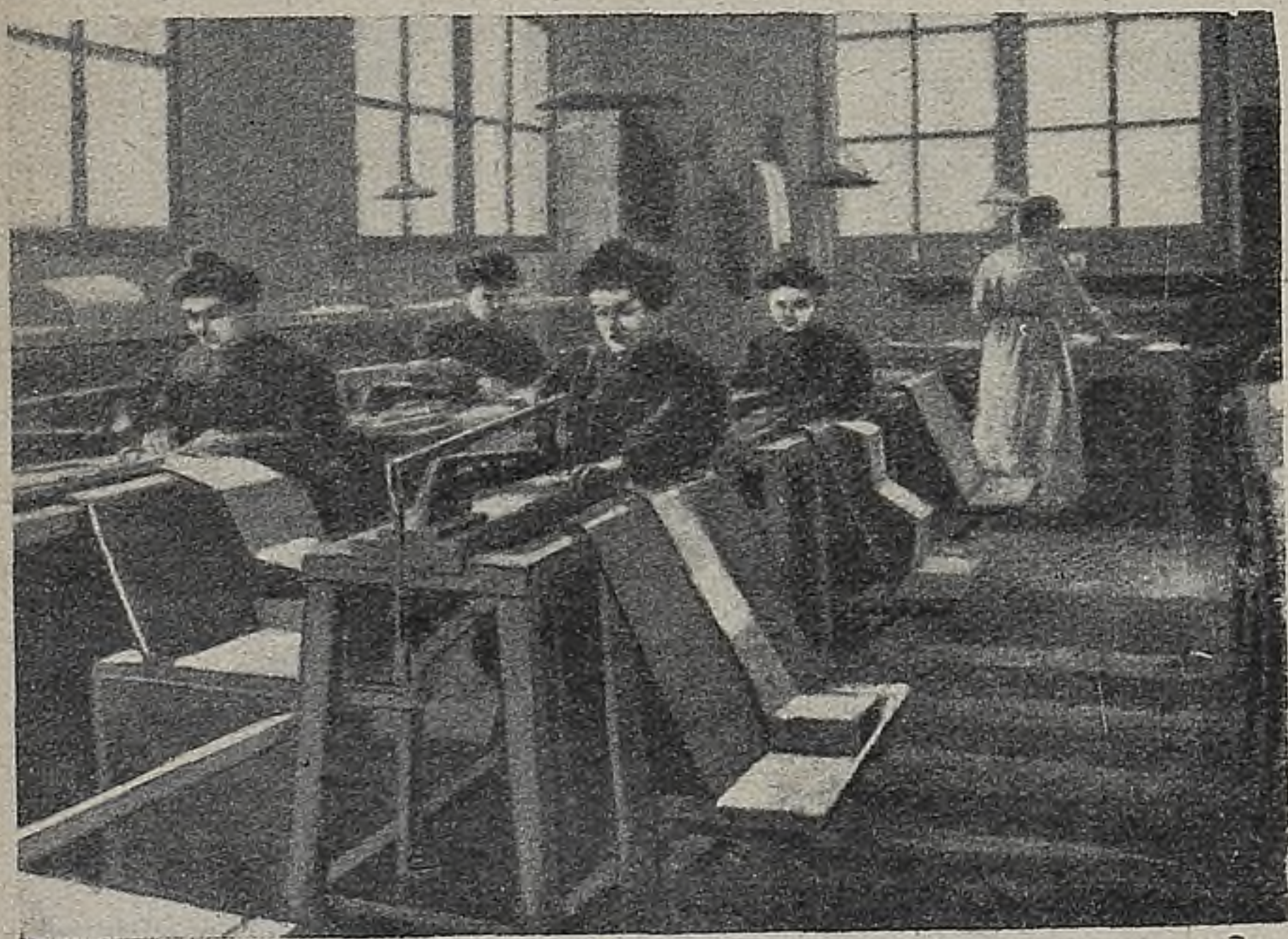
ó una melodía, las bailarinas permanecen ociosas; pero tan pronto como un vals, una galop ó una polka brotan de las sonoridades del aparato, se ponen á bailar con el tiempo apropiado.

El frente de los órganos alcanza alguna vez, imponentes proporciones. Atrevidos motivos de decoración donde la fantasía de los escultores encuentra libre campo, encuadran deliciosos tableros en que meditan graves violinistas ó ríen locamente musas de picaresco mohín.

Pero la mayor originalidad de los orquestrófonos, consiste en que pueden ejecutar automáticamente piezas originales escritas para ellos por compositores de talento. Terminada la orquestración, la música pasa á manos de los artistas, que anotan gráficamente su transposición mecánica en hojas de papel fuerte. Unas máquinas perforan estas hojas en los sitios marcados, para que ellas sirvan de matrices para dibujar mediante pinceladas de color, las perforaciones, que han de efectuarse en los cartones plegadizos y resistentes que todo el mundo conoce. Estos cartones así marcados pasan á los talleres de perforación, donde las obreras recortan todos los sitios señalados, mediante máquinas especiales movidas á pedal.

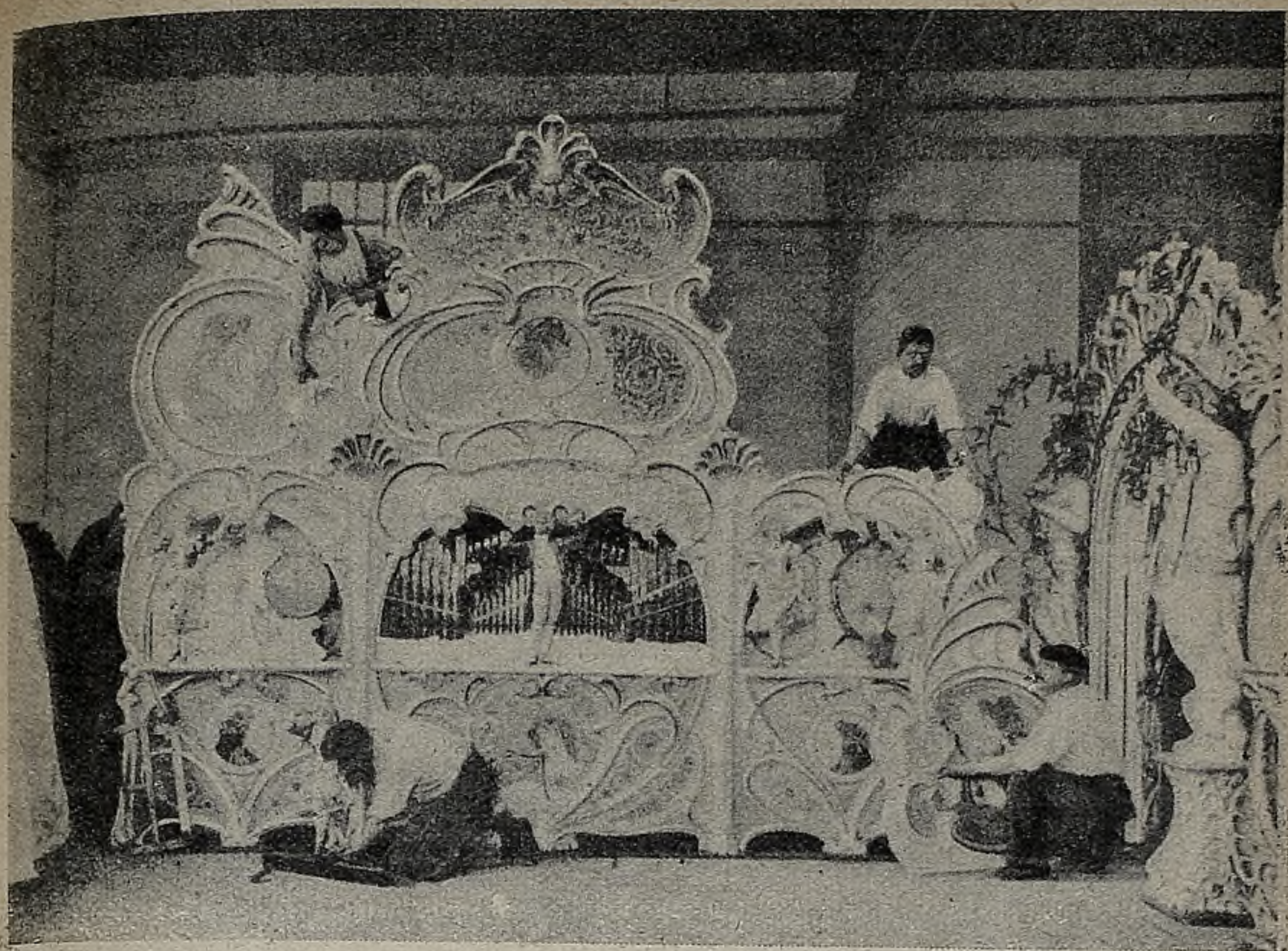
Dispuestos ya los cartones, sólo falta colocarlos en unameseta, frente á las teclas del clavijero, para que la caja mecánica los arrastre cuando se ponga en marcha el motor. Entonces el instrumento comenzará la ejecución de la pieza.

Actualmente se fabrican muchos modelos de orquestrófonos, que por la composición y variedad de sus mecanismos, imitan todos los instrumentos de la orquesta y simulan perfectamente el sonido de clarinetes, barítonos, flautas, pistones, saxófonos, violoncellos, violines, trombones y trompas.



Perforación de los cartones en las máquinas caladoras





Mentando la fachada de un orchestrófono

Algunos orchestrófonos son más ruidosos que grandes bandas militares, y como necesitan enormes esfuerzos para hacer sonar todos esos instrumentos de

tan múltiple y varia sonoridad que ponga en vibración planos y lengüetas una caldera con su motor de vapor se encarga de mover el mecanismo.



No, señor!  
QUIERO  
“FERNET”

DEL

Dr. FERNET

Y, NINGÚN OTRO. — CONOZCO SUS BENÉFICOS EFECTOS. — ME HALLABA MUY MAL DE SALUD CUANDO EMPECÉ Á TOMARLO, Y MÍREME AHORA QUÉ SANO Y FUERTE ESTOY.

Únicos Agentes: **A. Ginocchio y Cía.**  
**1023 - CANGALLO - 1023**



# VINO POPULAR "MITRE"

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904

El más Notable y Exquisito para Postres y Cocktails

Tertulias

Lunchs

Casamientos

y para

Bautismos

Convalecientes

*Ninguna familia debe carecer de estos generosos vinos. Los toman las personas de buen gusto. Pídanlos en todos los almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías.*



## GRAND Vin Champagne MITRE

DE REIMS



Únicos depositarios:

**SANTIAGO  
MEZZERA y Hno.  
MORENO 2100  
BUENOS AIRES**

(Casa fundada en el año 1867)



# TRINERO LOCION TRINERO

Fratelli Mezzera

Depósito general: MORENO 2100



Para pedidos: A enida MAYO 945

Previo pago se remite libre de porte al punto que se indique.

## QUITA LA CASPA

EVITA LA CAIDA DEL CABELLO  
y ESTIMULA SU CRECIMIENTO

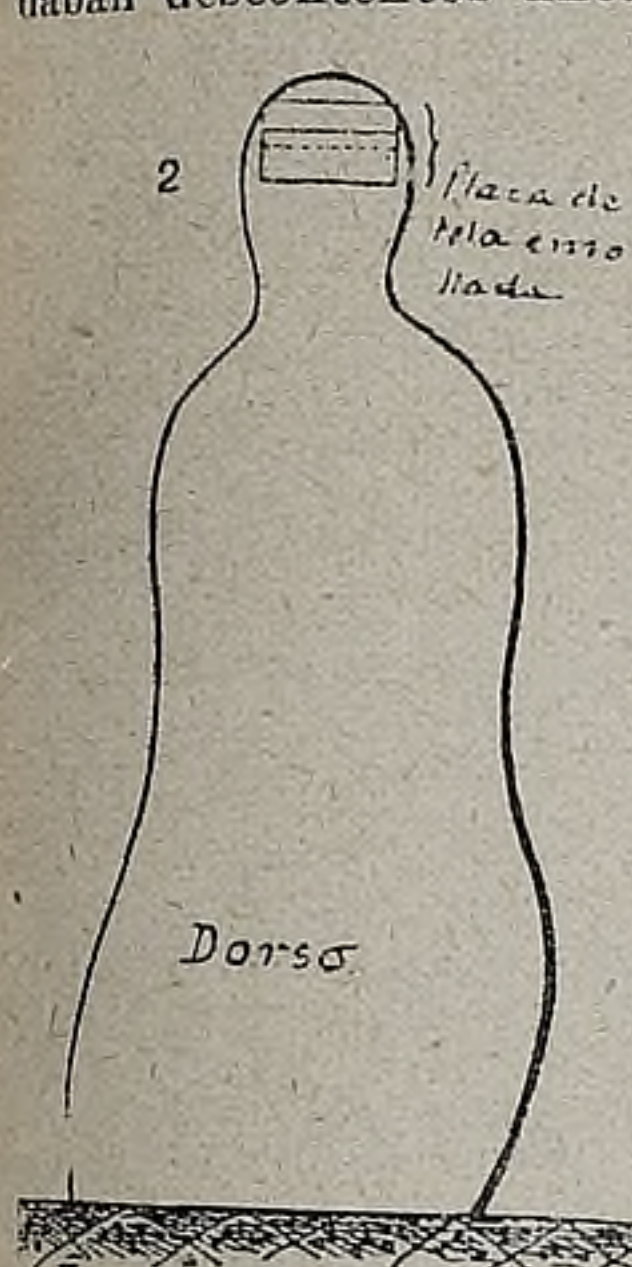
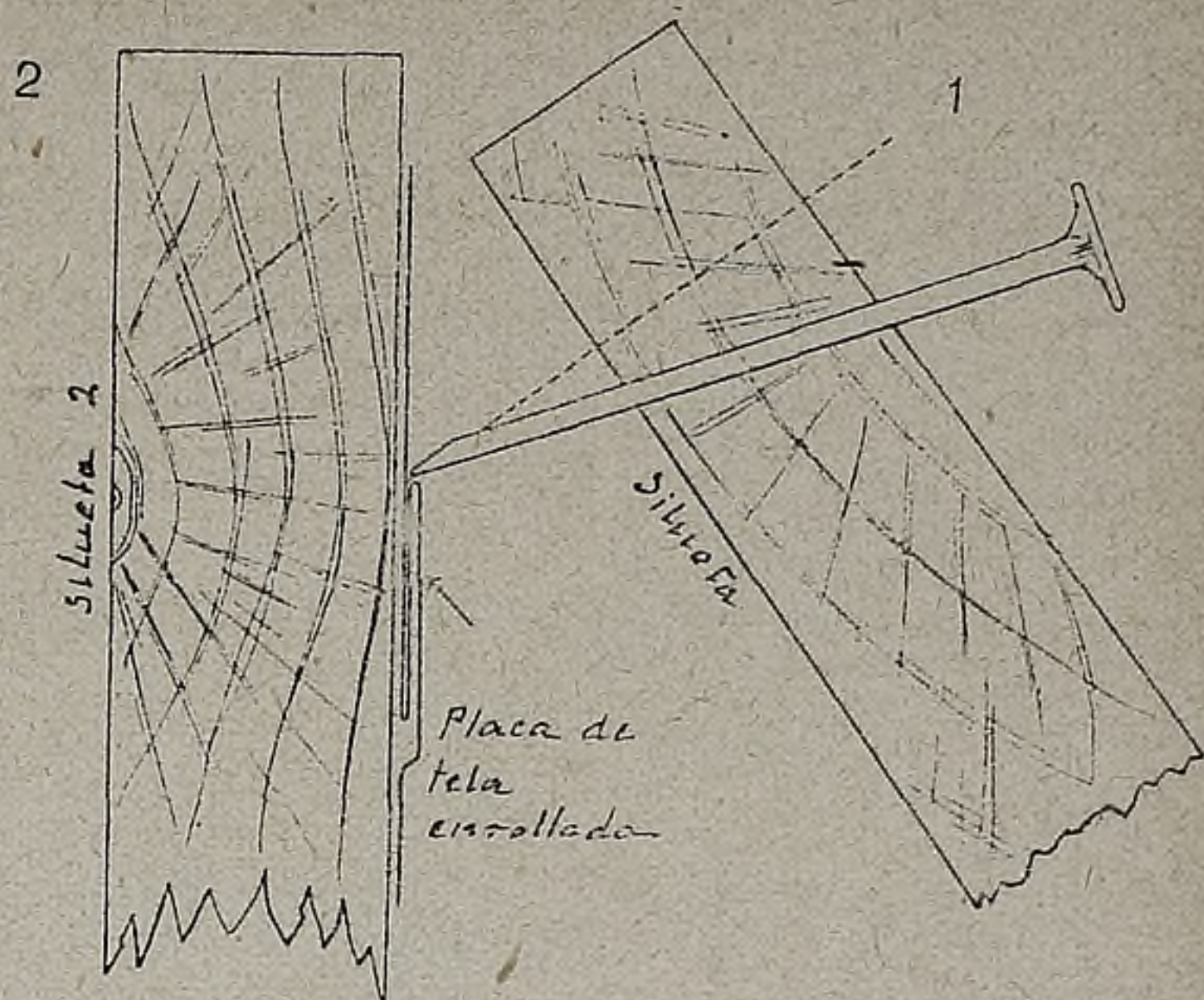
FRASCOS { 1/2 litro \$ 12 m/n.  
1/4 litro \$ 6 m/n.

En venta en todas las Farmacias,  
Or que las y Peluquerías.

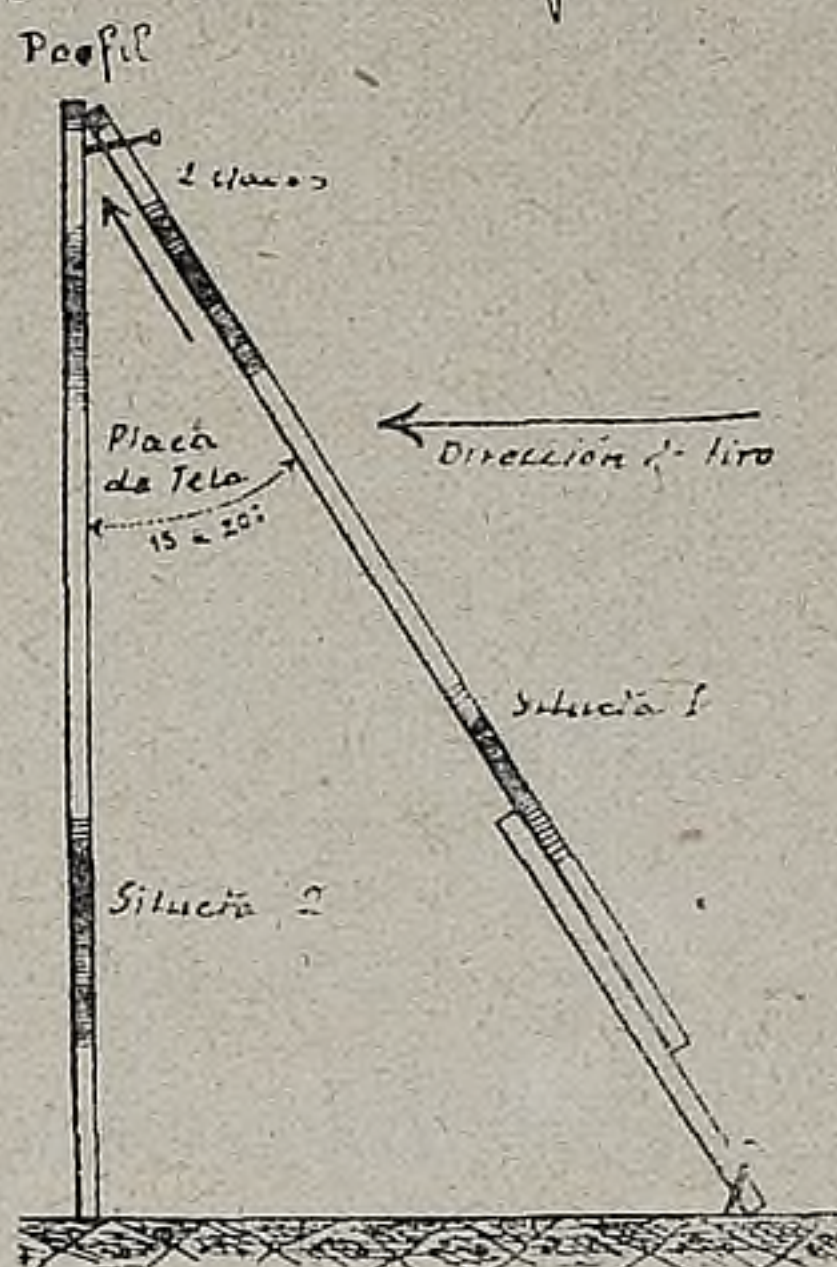


Las diversas siluetas empleadas hasta hoy en Francia para los ejercicios de tiro de la infantería y las escuelas á fuego de la artillería presentaban dos serios inconvenientes: no eran bastante sensibles á los choques de los proyectiles que venían á herirlos y no presentaban bastante resistencia á los golpes de viento. La menor brisa les hacía girar y aun caer, á pesar de los piquetes hundidos en el suelo para mantenerlas en posición. Más á menudo aún se podía observar desde el comienzo del fuego que los proyectiles herían desde luego los blancos, mientras las siluetas parecían tener cierto goce maligno en desafiar las balas de los más hábiles tiradores.

El efecto moral era desastroso para la tropa; los jefes quedaban descontentos ante el es-



Elevación.—Hombre arrodillado visto por detrás



Corte.—Silueta de hombre de rodillas

Detalle de la parte superior

hierro blanco que proviene de las cajas de conservas usadas en el ejército. Ese fragmento metálico está replegado de tal modo que forma una especie de resalte de un medio milímetro, sobre el que se colocan las partes aplanadas de las dos puntas de la silueta de delante, cuando el sistema está armado y pronto á funcionar.

Una de las ventajas de la nueva silueta caediza es su perfecta resistencia al viento. Si este sopla de frente, gracias á la inclinación de la silueta núm. 1, las partes planas de los clavos de que su cabeza está atra-

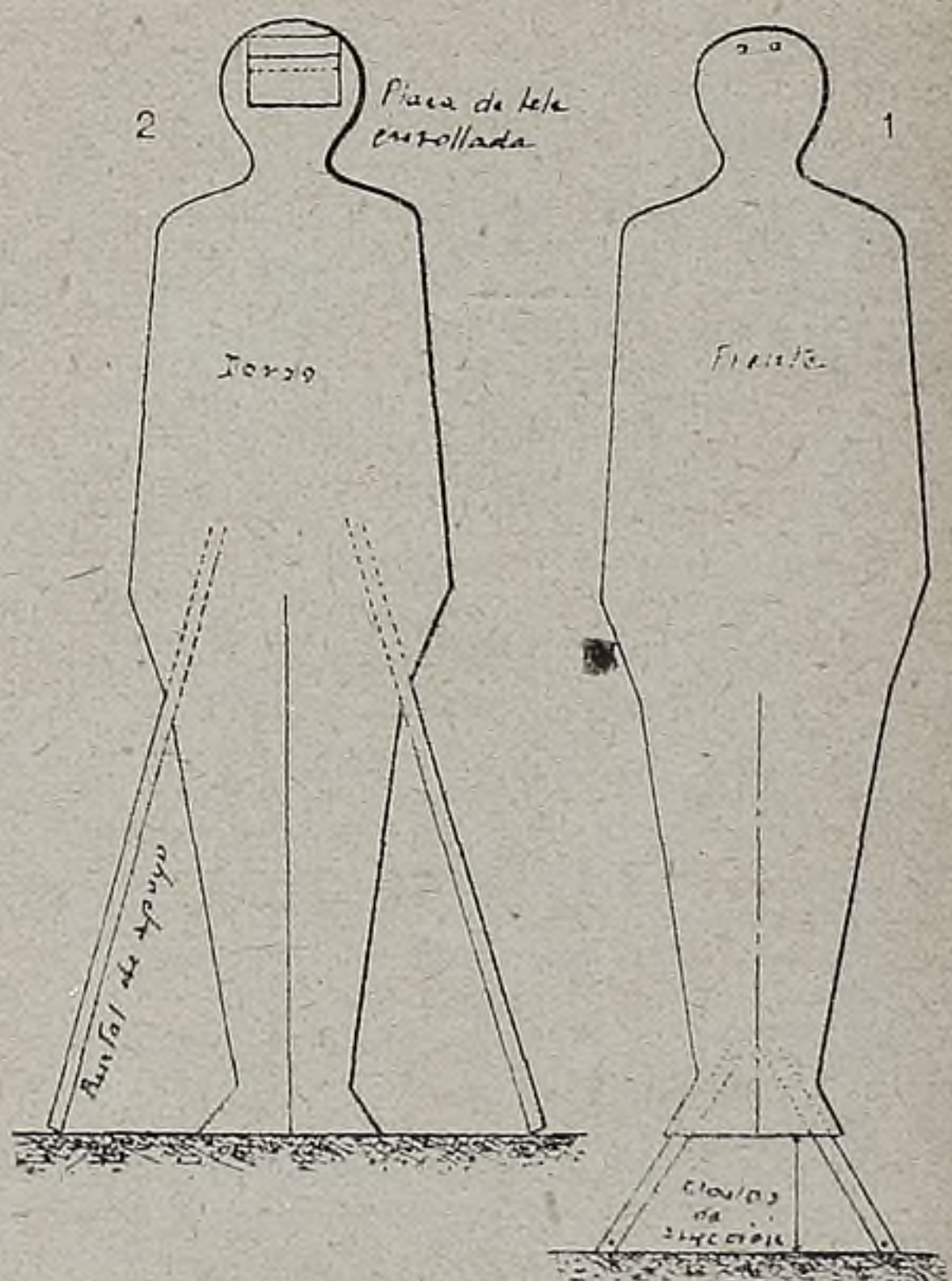
caso resultado de su instrucción teórica y técnica; los buenos tiradores se desanimaban, y los soldados torpes no dejaban de atribuir sus reiterados fracasos á la resistencia anormal de los objetivos.

Para obviar estos inconvenientes, un oficial de infantería, el teniente Puisais, tuvo la idea de una nueva silueta caediza de gran sencillez práctica cuyo funcionamiento reposa sobre el hecho de observación siguiente: la acción de una bala, á menudo insuficiente para provocar la caída de una silueta aislada, sea cualquiera su mecanismo, es eficaz sobre un segundo blanco apoyado sobre el primero.

El material construido según las indicaciones del inventor, está compuesto de dos siluetas en madera. La de delante (núm. 1 de la figura 2) está provista de dos pies, también de madera, de 15 á 20 centímetros de longitud, agujereadas por dos puntas de 6 á 8 centímetros, cuyo objeto es impedir todo resbalamiento sobre el suelo.

En la parte superior de esta primera silueta van fijos, con separación de unos 10 centímetros dos grandes clavos, hundidos oblicuamente de alto abajo y cuyas extremidades han sido cortadas y aplanadas.

La silueta de detrás (núm. 2 de la figura 2) no tiene pies; lleva clavada en una de sus caras, una pequeña banda de



Elevación.—Silueta de hombre en pie

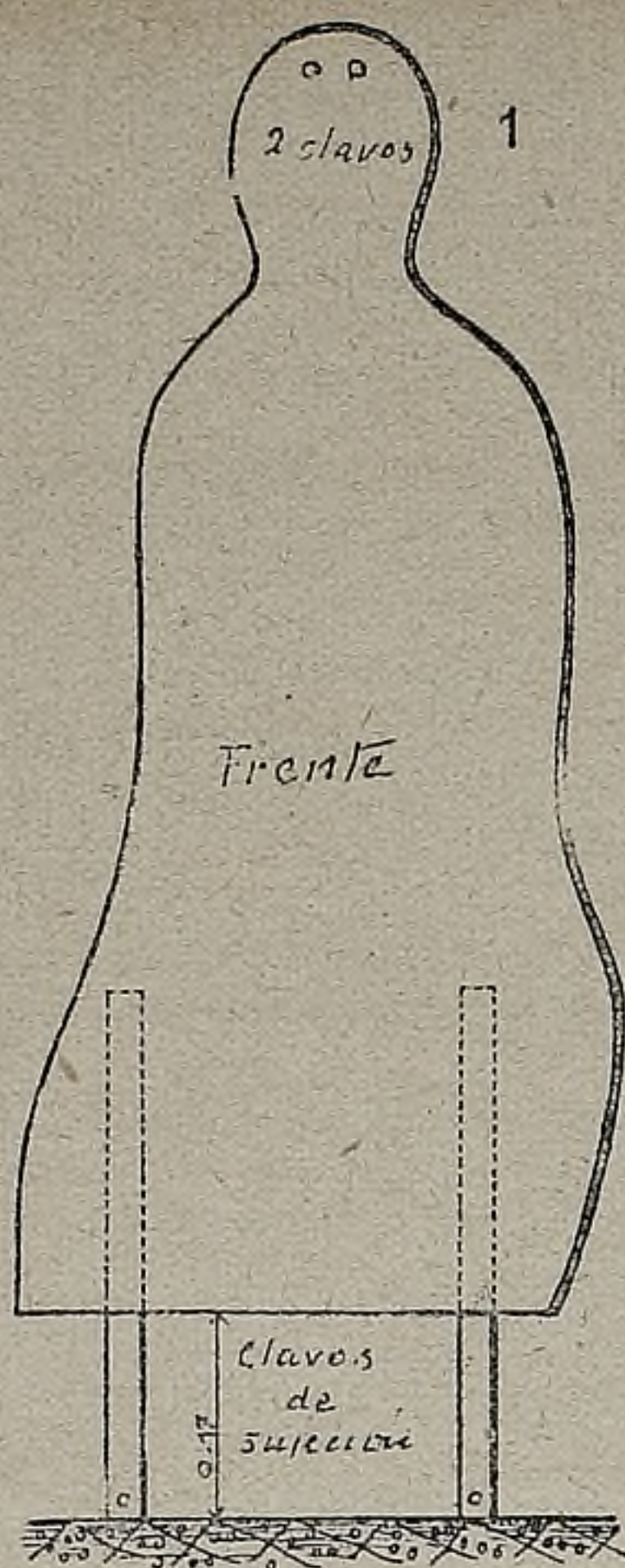


vesada, muerden sobre el resalte de la placa de la segunda silueta, como lo indica bien netamente la figura 1 que representa el detalle de la parte superior del aparato armado.

Si el viento sopla de atrás, los mismos efectos se producen en sentido inverso y las dos siluetas se arquean también fuertemente la una sobre la otra.

Es ventajoso que los pies de las siluetas de hombre que dan naturalmente más superficie al viento, formen entre ellas cierto ángulo, lo que aumenta su resistencia, demostrada ya en varios experimentos. La inclinación debe variar según la dirección de la brisa; si, por ejemplo, sopla el viento por delante, será bueno ponerlas en línea oblicua, como lo indica la figura 4.

Repetidos ensayos y pruebas han puesto de manifiesto que las siluetas Puisais caen al primer choque de una bala, mientras las tradicionales suelen quedar en pie aunque hayan recibido varios proyectiles.



Hombre arrodillado visto por delante

La nueva silueta crece, dice llena, pues, perfectamente las condiciones que se pueden pedir a un blanco de caída automática, puesto que resiste perfectamente al viento y se muestra muy sensible al choque de las balas.

Es también una condición ventajosa para la adopción de estas siluetas su extremada baratura. Para construirlas se puede echar mano de materiales que en todas partes abundan; las latas de toda clase, que siempre abundan en los cuarteles, constituyen la base de la construcción. El costo de cada una de ellas no pasa de algunos centavos, de modo que aunque en las pruebas se inutilice gran cantidad, el perjuicio es insignificante.

Su empleo se generalizará pronto, no sólo en los tiros de combate de infantería y sobre los campos en que la artillería ejecuta sus experiencias de eficacia y sus tiros progresivos, sino también en los polígonos de guarnición y lo mismo en los studs civiles.



# GACETILLA

La razón de que veamos el sol de color rojizo en los días nublados, se debe a que la niebla deja pasar los rayos rojos mejor que los de los demás colores.

Una piedra de Finlandia, llamada "ilmakiur", sirve de barómetro, porque se pone blanca cuando va a hacer buen tiempo, y se ennegrece cuando amenaza tempestad.

Las personas a quienes molesta el ladrado de los perros de la vecindad, tal vez se consuelen sabiendo que hay cuatro variedades, por lo menos, de la raza canina que no ladran. Pero lo malo es que no se encuentran fácilmente. Son el perro de pastor egipcio, el perro australiano, el perro-león del Tibet y el perro esquimal.

Todos los años se evapora una capa de agua del mar de cuatro metros veintisiete centímetros de espesor, convertida en nubes, el viento las arrastra tierra adentro donde se deshacen en forma de lluvia sobre los campos. De éstos pasa a los ríos, y los ríos llevan otra vez al mar el agua que se evaporó.

En un año, la rueda de la cuerda de un reloj da 460 vueltas; la rueda del centro, 8.760; la tercera rueda, 70.080; la cuarta, 525.600, y la del escape, 731.860.

Las mujeres esquimales rara vez destetan a sus hijos antes de cumplir cuatro

ó cinco años, pero cuando tienen diez ó doce meses les enseñan a mascar tabaco y a tragarse el jugo.

La costumbre esquimal de fumar y mascar tabaco, general en ambos sexos, data, según parece, de hace muchos años, y nada indica que dé resultados perniciosos.

En París se sacrifican anualmente 49.298 caballos para comer, produciendo entre todos un total de trece millones de kilos de carne, próximamente.

En los últimos doce meses se han gastado nada menos que diez mil toneladas de dinamita en la construcción del canal de Panamá.

En las líneas de dos carriles es imposible evitar que descarrilen alguna vez los trenes; pero en cambio en las de un solo rail el descarrilamiento no puede ocurrir aunque la velocidad del convoy sea de doscientos kilómetros por hora.

Los caballos mejicanos tienen una costumbre muy curiosa. En los sitios donde no hay agua aplacan la sed con el líquido que contienen los cactus, pero como esta planta es muy espinosa, antes de acercar los labios a ella, la cocean y pisean para quebrantar las espinas.

En Hanover se ha formado una liga para la abolición de las campanas de los templos y los aplausos en el teatro.





## Melones para cultivo forzado

Aunque en muchas regiones no puede efectuarse el cultivo del melón sin calor artificial, las diversas variedades de ese excelente fruto ó de esa legumbre, como quiera llamársele, están lejos de prestarse del mismo modo á un cultivo forzado, es decir, al tratamiento especial que permite obtener melones maduros desde Octubre y Noviembre, por medio de siembras efectuadas en Julio y Agosto.

Dos variedades, sobre todo, son muy buscadas para ese objeto y ambas son muy recomendables.

El melón *cantalupo Prescott*, pequeño temprano, es seguramente, como, por otra parte, lo indica su nombre, el que mejor se adapta al cultivo forzado. La planta, de dimensiones medianas, con un hermoso follaje



Melón cantalupo Prescott.—Fruto esférico de 10 á 14 centímetros de diámetro y de 800 gramos á un kilo de peso.

verde rubio, algo grisáceo y plegado, casi siempre, en forma de embudo, da un fruto casi esférico de 10 á 14 centímetros de diámetro y cuyo peso varía, generalmente, de 800 gramos á 1 kilo. La carne, de un hermoso tinte anaranjado, es espesa, jugosa y fundente.

El melón *cantalupo negro de los carmelitas*, es muy diferente del anterior, tanto por su follaje, verde franco vivo, dividido distintamente en cinco lóbulos, como por el color verde obscuro, casi negro, de la corteza, que, por otra parte, es lisa y pasa al amarillo anaranjado en su madurez. Puede decirse que esta raza ha llegado á ser casi un emblema de perfección. La planta, robusta y, relativamente, poco exigente, se presta lo mismo al



Melón cantalupo negro de los carmelitas.—La corteza de color verde obscuro, casi negro, se vuelve amarilla anaranjada al llegar á su madurez. Esta variedad es muy apreciada.



Melón cantalupo de Bellegarde.—Se parece mucho al Prescott. Su carne, de un rojo anaranjado, rivaliza en fineza con la del cantalupo negro de los carmelitas.

(Sigue en la pág. 135).



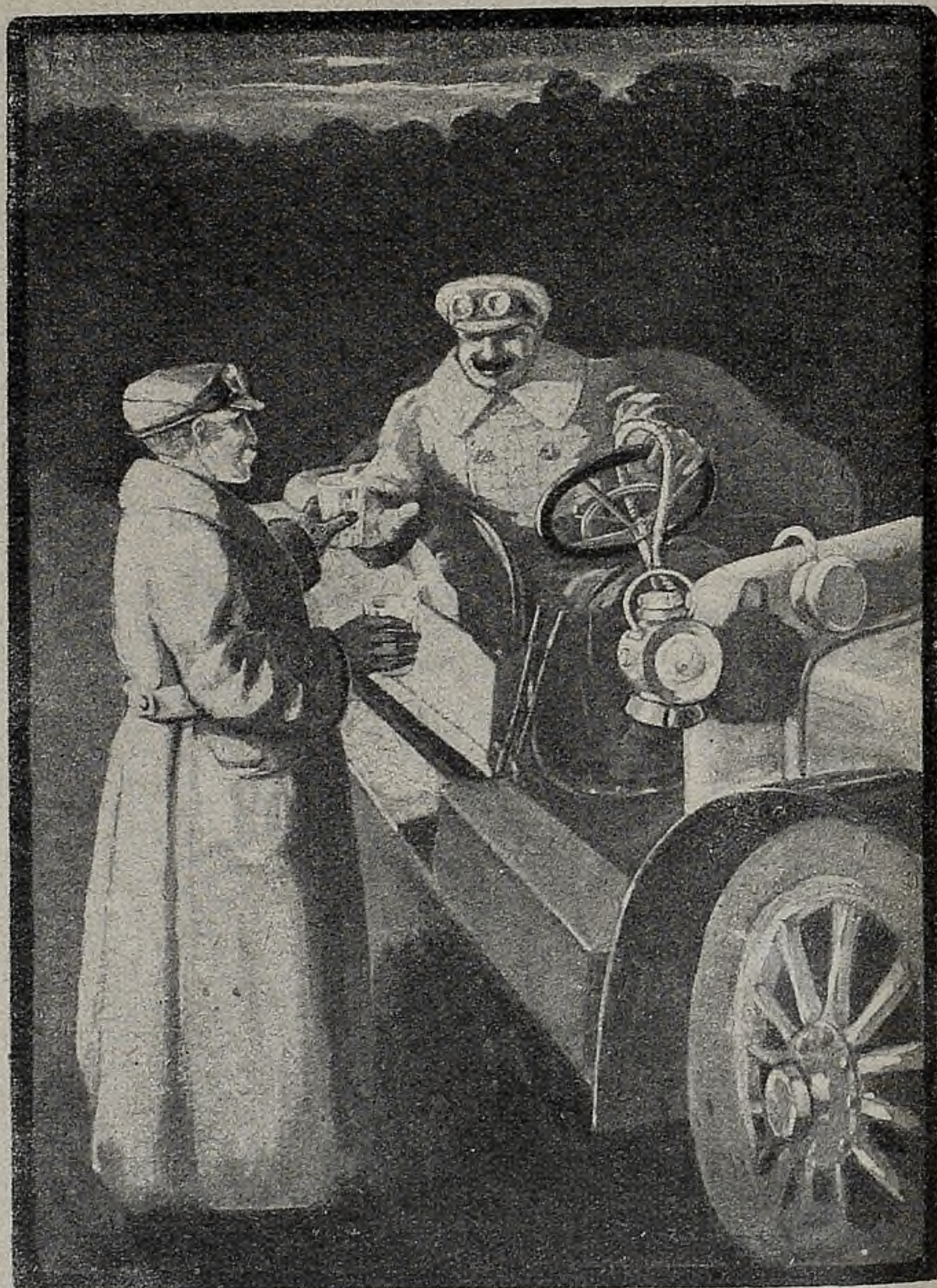
AGUA  
MINERAL  
NATURAL

# KRONDORF

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.000.000 de botellas

Un descanso



Nada hay más delicioso y benéfico después de una larga jornada, que un vaso de la incomparable agua KRONDORF.

Únicos concesionarios:

**Bargiela, Posada, López y Cía.**

**Buenos Aires**

**AGENTES:** En el Rosario, Bertolotto Hnos.; en Córdoba, Señores Caeiro Hnos.; en Santiago, Señores P. Berdaguer y Cía.; en Salta, Usandivaras, hijos y Cía.; en Tucumán, Ricardo Martínez y Cía.; en el Azul, Goyanes, León, Ostolaga y Cía.; en Mendoza, Mariano Menéndez; en La Plata, Falabella y Botto; en Santa Fe, Valentín Parodi y Cía.; en Montevideo, Señores Carran y Cía.



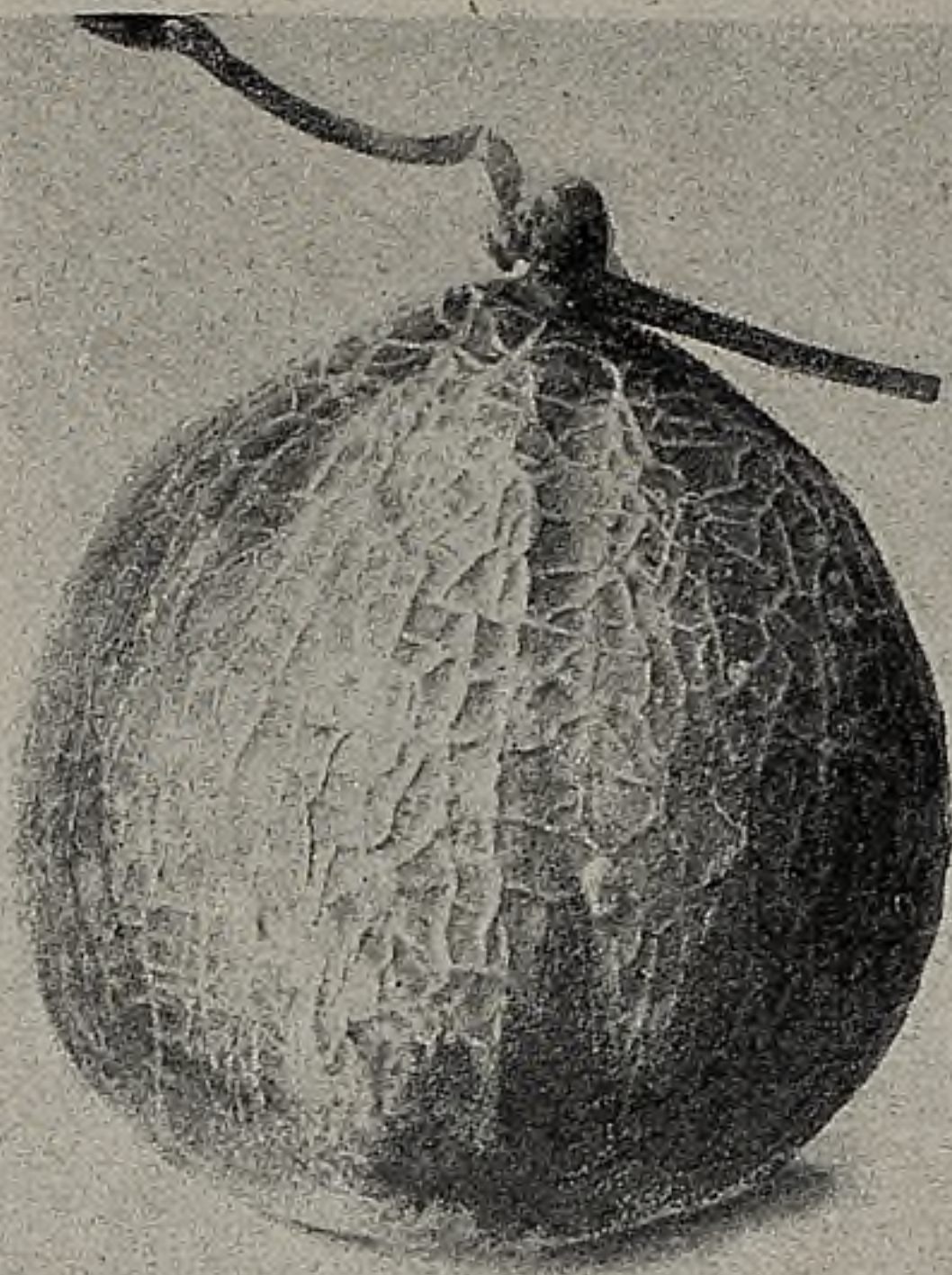
cultivo forzado como al ordinario; sus frutos, de dimensiones medianas (raramente excede su peso de 1 kg. 500), son de excelente calidad; su carne, roja anaranjada, espesa, azucarada y perfumada, constituye para los *gourmets* un regalo de los dioses.

Al lado de esas variedades, las más empleadas en el cultivo temprano, conviene mencionar el melón cantalupo de Bellegarde, hermosa y pequeña raza cuyo fruto recuerda mucho al del cantalupo Prescott; pero de forma sensiblemente más prolongada. De una precocidad igual, si no superior, á la del cantalupo negro de los carmelitas, merece recomendarse á los aficionados. Su carne, de color rojo anaranjado intenso, puede rivalizar por su finura y su perfume, con la del cantalupo de los carmelitas.

Las tres variedades que acabamos de describir, pertenecen á la categoría de los cantalupos, en la que se clasifican los melones de fruto es-

férico, oblongo ó deprimido, dividido por surcos profundos en anchas rajas, provistas de verrugas ó tumefacciones. La variedad de que vamos á hablar forma parte de la serie de los melones bordados, caracterizada por la presencia, en la corteza, de puntuaciones reunidas en líneas sinuosas más ó menos abundantes y apretadas.

El melón *bordado bola de oro*, de un volumen casi igual al del cantalupo Prescott, se distingue netamente por su forma casi esférica, la ausencia de rajas, el tinte de la corteza, lisa y de un blanco mate al principio, que toma después, al llegar á su madurez, un hermoso tinte dorado, y se cubre de una serie de bordados que se parecen bastante á las mallas de una red. La planta es de temperamento más bien delicado. Su carne, de un color verde pálido, fundente y azucarada no tiene la finura tan apreciada en los cantalupos.

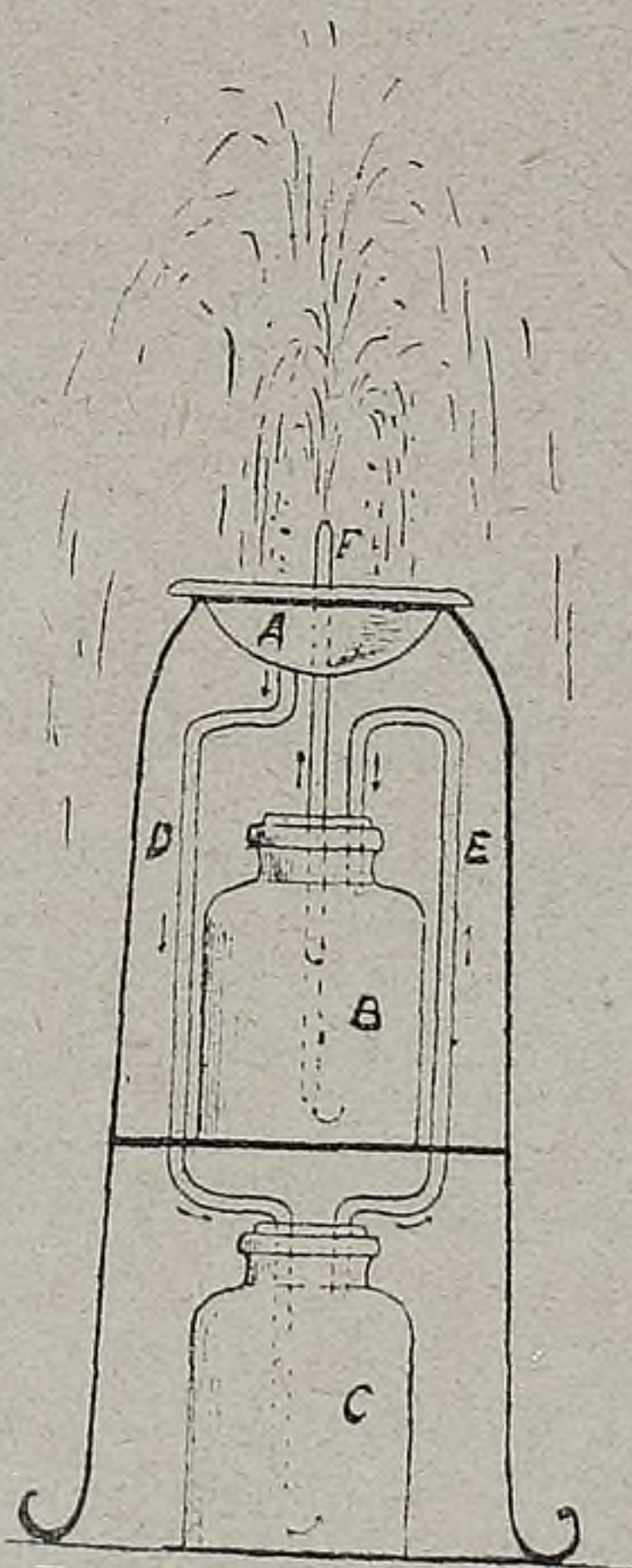


Melón bordado bola de oro.—Se caracteriza por la ausencia de rajas. La corteza, al llegar á la madurez, toma un color dorado y se cubre de una serie de bordados parecidos á las mallas de una red.

## Una fuente que no se agota

Por muy poco dinero puede tener cualquiera una fuente que, una vez que empieza á echar agua, continúa funcionando sin que haya que cuidarse de ella, ni para vaciarla ni para llenar el depósito. Todo lo que se necesita para hacerla, son dos frascos de boca ancha, tres tubos de vidrio ó de plomo y una taza ó pileta de cristal ó de loza con dos agujeros en el fondo, á más de dos tapones de corcho y alambre de cobre bastante sólido para construir una sencilla armazón que sostenga todo el aparato.

Los dos frascos, cerrados con los tapones, se colocan uno sobre otro (B, C) y encima se sostiene la taza (A). A través del fondo de ésta pasa el tubo (F), que atravesando el tapón del frasco (B), llega casi hasta el fondo del mismo. En el otro agujero de la taza se adapta el tubo (D), que baja casi hasta el fondo del frasco (C). De la parte superior de éste arranca otro tubo (E), cuyo extremo opuesto se introduce un tanto en el recipiente (B). (Véase el grabado).

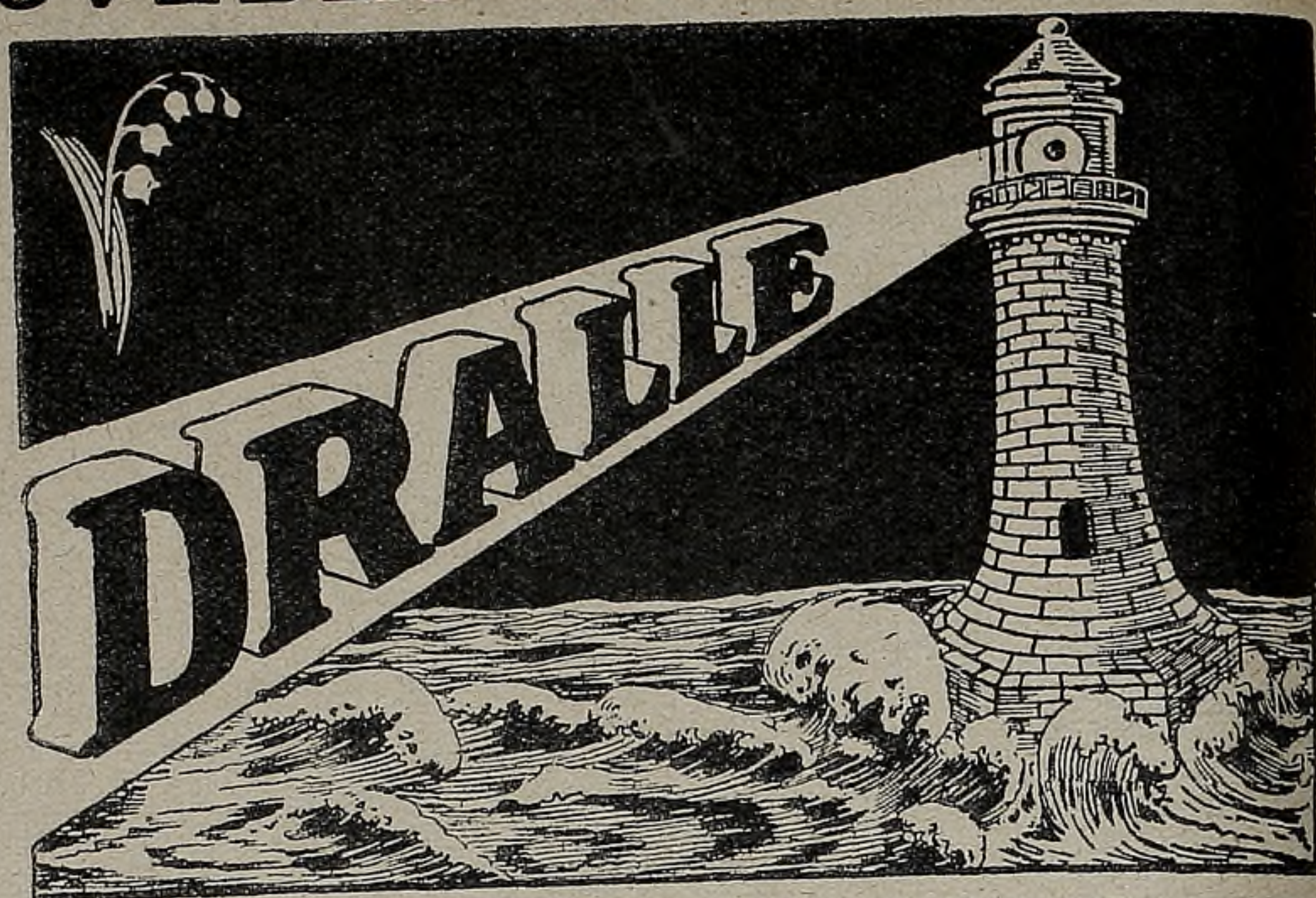


Esquema del aparato en función

Una vez colocadas así todas estas diversas partes, se echa agua en la taza, é inmediatamente caerá por el tubo (D), y llenará el frasco de más abajo; pero la continua presión del agua que sigue cayendo, la obliga á salir del frasco, subir por el tubo (E), y llenar el otro frasco ó sea el de la parte superior, el cual rebosa á su vez, y su contenido asciende por el tubo (F) y cae en forma de surtidor dentro de la misma taza, para introducirse de nuevo por el primer tubo y repetir una, dos y cien veces el mismo recorrido.

Para que la fuente funcione bien, hay que dejar de echar agua en ella tan pronto como se ve subir el chorro del surtidor. Ocultando los tubos, los frascos y los alambres con flores, lazos ú otros adornos, se tiene un ornamento de mesa muy bonito, y que puede hacerse más interesante si la taza es grande, poniendo en ella algunos peces de colores, aunque en este caso hay que tener la precaución de cerrar el tubo de salida del agua con un trocito de tela metálica.





### “ILUSIÓN” DE MUGUET

en el Faro.

(Esencia de flores sin alcohol)

Una gota de esencia *Dralle Ilusión* equivale á un frasco de la mayoría de los extractos conocidos.

La distinción de una dama se aguilata por el perfume que usa...

La esencia “*Dralle Ilusión*” es deliciosa y persistente y se la prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo.

Agente: ENRIQUE BÖTTCHER. · Méjico 540, Buenos Aires.

## Racahout de los Arabes



### DELANGRENIER

El mejor Alimento para los NIÑOS

los ENFERMOS

los CONVALESCIENTES

y los ANCIANOS

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias.

## Pasta y Jarabe de Nafé

### DELANGRENIER

Contra la TOS,

el CATARRO

y la BRONQUITIS

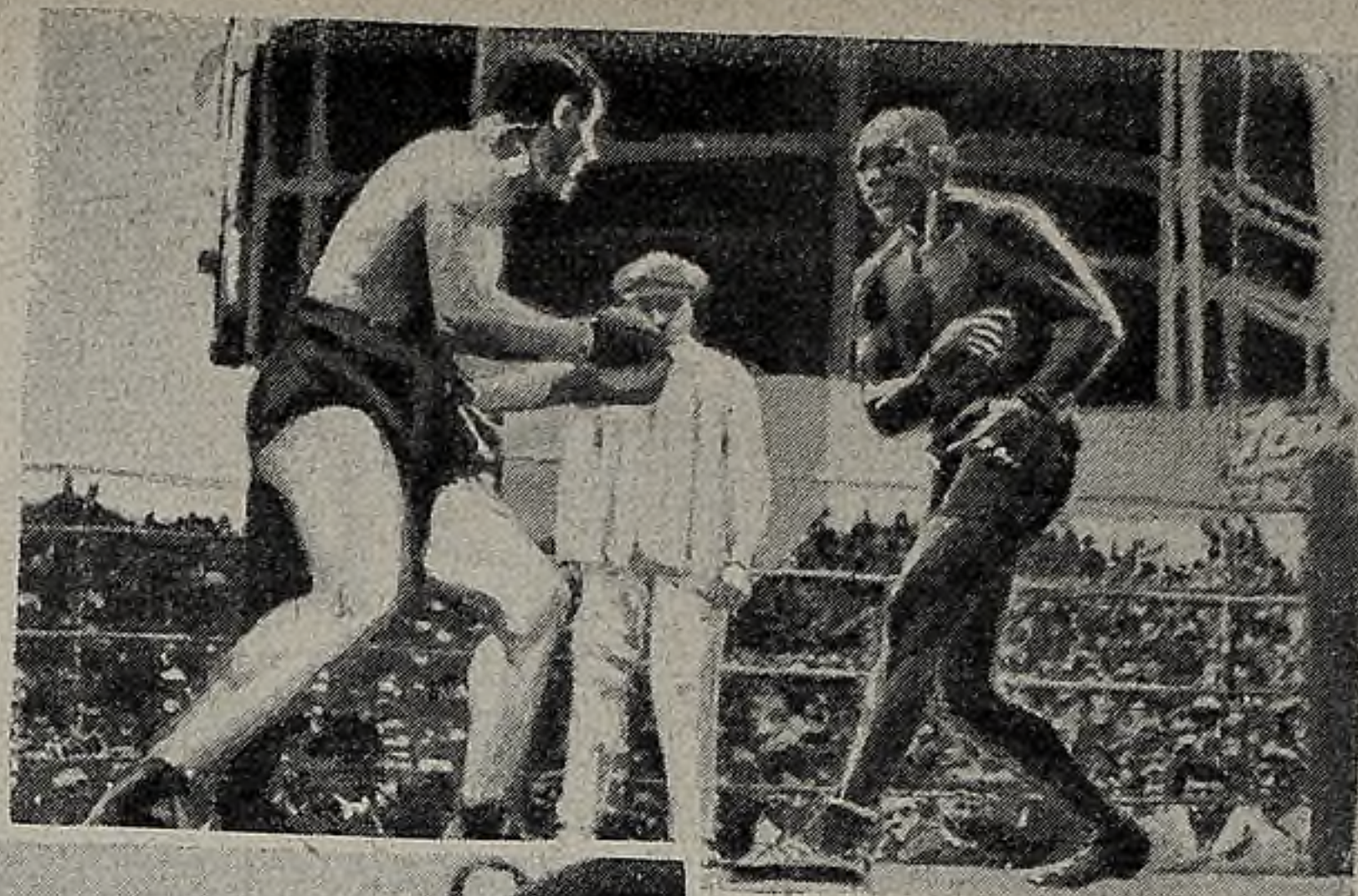
19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.



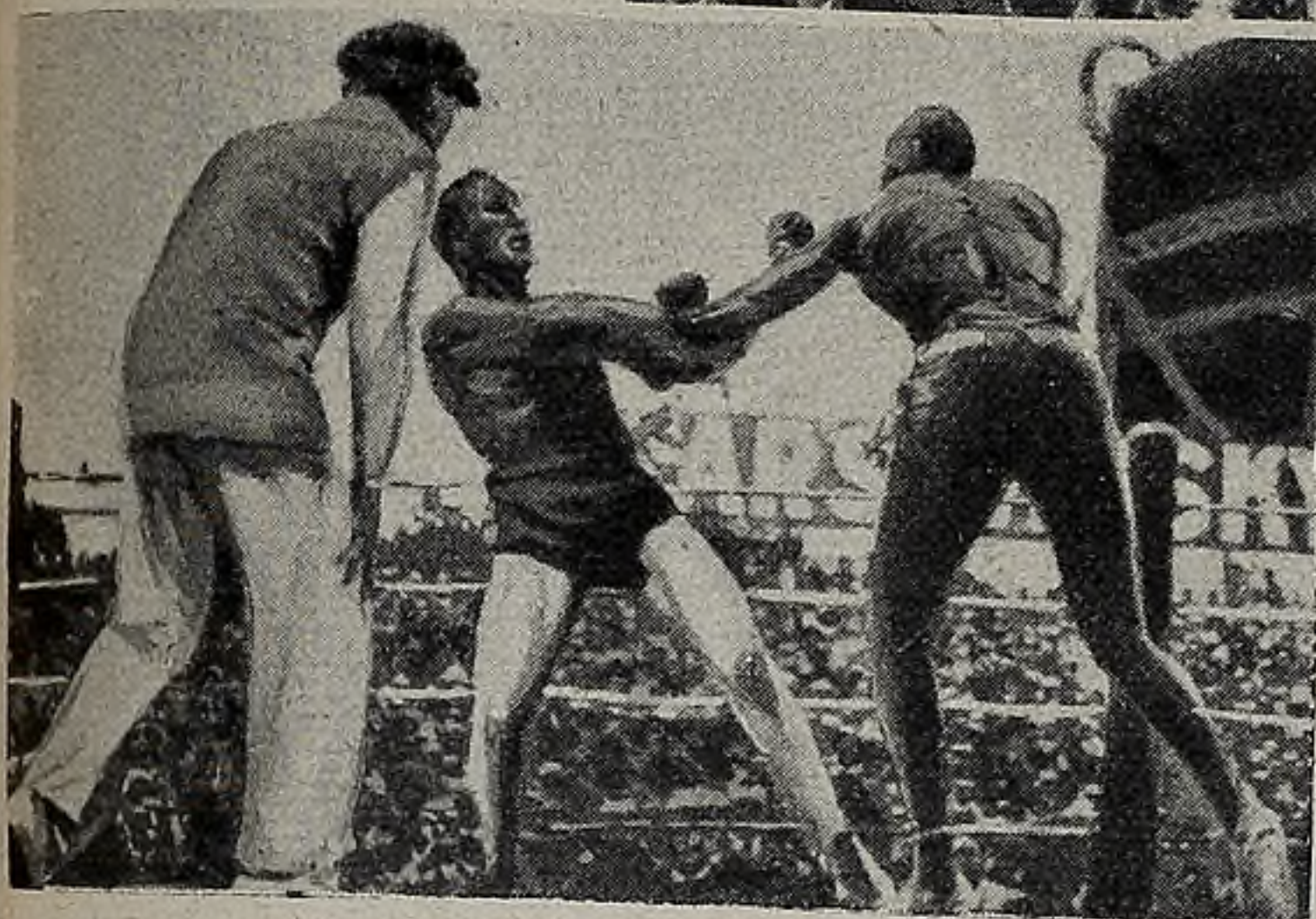


El sábado 26 de diciembre tuvo lugar en Sydney (Australia), un sensacional encuentro de box, que ha tenido el mérito de apasionar a todos los sportsmen del mundo.

Midiéronse en ese asalto el canadiense Tommy Burns y Jack Johnson, apodado "el negro amarillo". Aunque desde el primer momento pudo observarse la marcada superioridad del negro, a los catorce rounds, todavía no estaba el canadiense fuera de combate. Pero el espectáculo resul-



Encuentro del "negro amarillo" Jack Johnson con el canadiense Tommy Burns.



El round décimocuarto que dió la victoria al negro

taba tan penoso, y el público se excitaba hasta tal extremo, que la policía obligó al árbitro a pronunciar su sentencia. No era dudosa; Jack Johnson fué proclamado vencedor y quedó reconocido campeón del mundo.

Esta hazaña le valió un premio de 40 000 francos, mientras que el vencido perdió en ese encuentro su título de campeón mundial.

Pida usted en todas las FARMACIAS y DROGUERIAS:

## JABÓN VASENOL.

Sumamente curativo y suavizante. El más usado por las señoras y los niños.

## POLVO VASENOL PARA NIÑOS.

El único que recomiendan todos los médicos y parteras.

## POLVO VASENOL SANITARIO.

Para espolvorear el cuerpo después del baño y mantenerlo suave, fresco y libre de transpiración.

## POLVO VASENOL ANTISUDORAL.

(Se vende en todas las zapaterías). Contra la excesiva transpiración de pies y manos.

## VASENOL TOILETTE CREME.

De efectos sorprendentes para el cutis de las damas. Unica que VIVIFICA los tejidos, DESOBSTRUYE los poros, SUAVIZA y BLANQUEA.

## PASTA VASENOL.

Producto insuperable para combatir toda clase de granos, eczemas, erupciones y escaldaduras intensas, rebeldes ó dolorosas.

Fritz Tauber, Reconquista 559, Buenos Aires, único concesionario del

# VASENOL



# TRINCHIERI

Es el gran aperitivo.



Es el reconstituyente ideal.

Es fuerza!

Es vida!



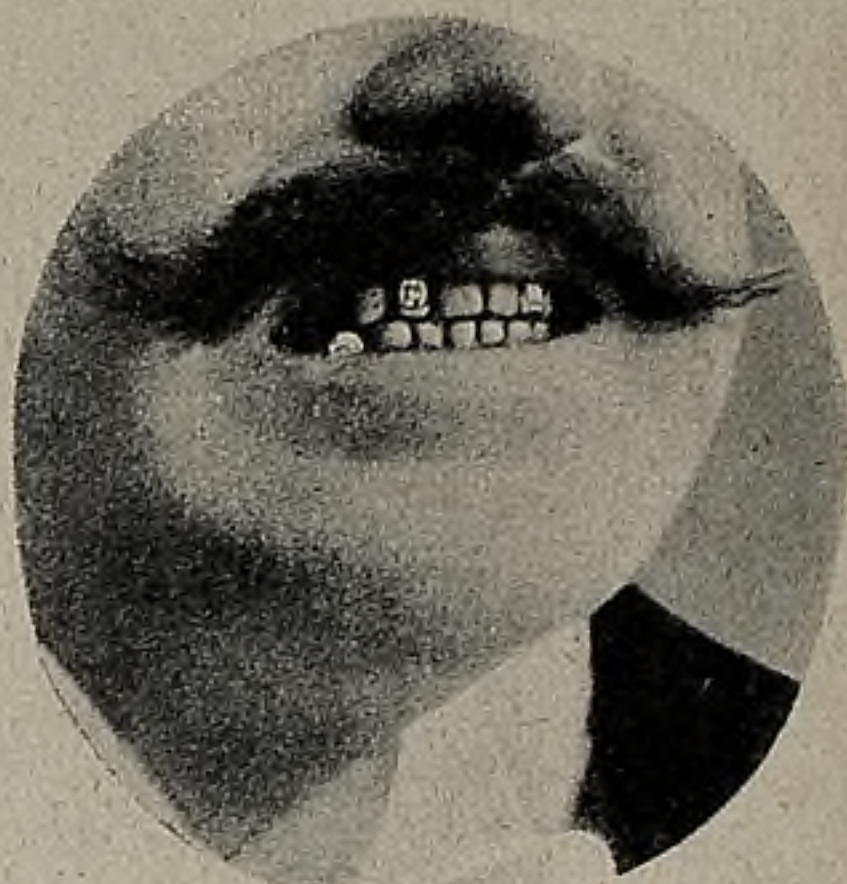
# LO RARO Y LO CURIOSO



El señor Georgie Mahrer, considerado como el hombre que baila mejor en el mundo los bailes de sociedad.

**EL HOMBRE DE LOS DIENTES CON BRILLANTES.** — El señor Georgie Mahrer, contratado para bailar en Londres en el tercer acto de "La Viuda Alegre", tiene diamantes en los dientes. Este señor, ex oficial de caballería, austriaco, es, según fama, el hombre que baila mejor en el mundo los bailes de sociedad. Ha ideado además nuevos pasos que llaman mucho la atención.

**ARANDO CON UN ELEFANTE.** — Un conocido propietario de circos, inglés, Mr. Lord George Sanger, utili-



Los dientes del señor Georgie Mahrer adornados con brillantes.

za sus animales durante el invierno en una chacra que posee en Horley. Allí se ven elefantes que tiran del arado y camellos y dromedarios que hacen funcionar diferentes máquinas agrícolas. Cuando llega la temporada de los circos, los animales van a exhibir su habilidad ante el público. De esa manera obtiene de ellos el dueño utilidades durante todo el año. Los elefantes se someten perfectamente al trabajo con el arado, el que hacen con la mayor facilidad, como si fuera para ellos sólo un entretenimiento. En la India, donde tanto abundan estos paquidermos, ayudan también al hombre en



Elefante de circo tirando de un arado en una chacra

sus tareas más pesadas.

**LOS DIENTES DE UN SÁBALO.** — En Punta Lara se ha pescado un sáballo, del que hemos fotografiado la cabeza de modo que se pueda ver su extraña particularidad. Esta consiste en tener dientes como los de una persona.

**ALIGATOR COMO CABALLO DE TIRO.** — A uno de los pensionistas del criadero de aligatores de Hot Springs, en Arkansas, le han enseñado a tirar de un carrito. El saurio se resistió al aprendizaje, pero después de haberse comido algunos arneses y haber destrozado varios carros, quedó perfectamente domado.



Sáballo con dientes humanos pescado en Punta Lara



Paseándose en un carrito tirado por un aligator





SE IMITA  
LO QUE VALE

GUIDE UD. DE USAR SOLO EL

# JABON GRANJA BLANCA

El mas Suavizante y Perfumado

En todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas, Perfumerías, etc.

VENTAS POR MAYOR:

GRANJA BLANCA — Europa, 3058.



—Mire, amigo don Goyo:

Cuando yo mande por veneno para matar hormigas quiero que me dé el Ingrediente "Argentino" y no cualquier otra marca, que le dará más ganancia á usted pero me hace perder á mí el tiempo y el dinero.

En cualquier buena ferretería, se vende el Ingrediente "Argentino" y si usted no lo tiene, ¿qué le vamos á hacer, amigo? Yo no quiero otro, pues es el único que mata las hormigas y lo mandaré pedir á la casa

W. TIEBU,  
Corrientes 462.



Entre las muchas cosas raras que se encuentran en el Japón, los cangrejos figuran en primera línea. Allí viven el cangrejo piedra, que parece enteramente una roca, el cangrejo pintado, que presenta todos los colores del arco iris, y el más notable de todos los crustáceos, el cangrejo gigante, así llamado por su descomunal tamaño, del que puede dar idea el grabado adjunto.

El cangrejo gigante, que se encuentra en ciertas rías y ensenadas de la costa nipona, no mide menos de cinco á seis metros de diámetro, incluyendo las patas, pues el cuerpo no es mayor que una calabaza de regular tamaño. Las ocho patas posteriores del enorme marisco terminan en puntas semejantes á otras tantas enormes bayonetas, y las dos anteriores forman tremendas pinzas, de cerca de tres metros de longitud cada una.

Cuando el animal anda, lo que hace lenta y perezosamente, presenta gran parecido con una araña de desmesurado tamaño.

Por regla general, vive en aguas poco profundas. Los pescadores japoneses suelen pescarlo con fuertes redes, y una vez que lo han sacado del agua, entre cinco ó seis hombres lo sujetan por las patas y lo atan sólidamente á una suerte de marco ó bastidor de bambú, en cuya forma es fácil darle muerte sin exponerse á un pellizco de las largas pinzas.

Hasta ahora, los naturalistas no saben qué dimensiones pueden alcanzar como máximo estos cangrejos; se ha visto un ejemplar de ocho metros de diámetro, y un viajero asegura haber encontrado en la costa, una pinza que, indudablemente, pertenecía á otro individuo de mucho mayor tamaño. En el Museo de Ciencias Naturales de Madrid, sobre la puerta de la sala de articulados, puede verse uno de estos crustáceos japoneses, que sin ser de



los mayores representantes de su especie, ofrece, sin embargo, dimensiones muy respetables

## BÁLSAMO RESINOSO-AMERICANO

EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Cura inmediatamente toda clase de Granos, Quemaduras, Llagas, Ulceras, etc. El tarrito: \$ 1.

### DEPOSITOS:

Droguerías del Pueblo, del Indio, La Estrella, Alemana y Gibson. En el Rosario: Droguerías del Aguila é Industrial.

## Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al Sr. C. D., calle Humahuaca 159.

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT-LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.



# VERMOUTH ESPUMANTE

## "RONDON" TORINO



El vermouth Rondón juzgaron los más famosos doctores y los químicos mejores, y lo siguiente fallaron:

*Considerando.*—Primero: Que para la humanidad, más grande felicidad es la salud que el dinero.

*Considerando.*—Segundo: Que es un axioma sentado, plenamente comprobado ya, desde que el mundo es mundo, que todos los males son la terrible consecuencia de sufrir inapetencia y hacer mal la digestión.

*Considerando.*—Tercero: Que es necesario tomar, para comer ó almorzar, un aperital, primero,

que estimule el apetito haciendo de esa manera que el estómago digiera bien, aun hallándose abito.

Resultando que el Rondón es el vermouth ideal, sin alcohol artificial, con triple saturación por el ácido carbónico que, puro químicamente, le hace ser un excelente vermouth radiactivo y tónico.

Resultando que descuella como el más higienizado, porque está esterilizado líquido, corcho y botella.

Fallamos en conclusión todos los del tribunal, que no hay un vermouth igual ni superior al RONDON.

No tome usted su vermouth de la misma botella que se han servido otros antes que usted. De la misma botella cuyo corcho ha sido manoseado repetidas veces. De la misma botella en que un atrevido puede haber puesto sus labios.

Pida usted una botellita de VERMOUTH RONDON que no puede ofrecer esos peligros.

El RONDON es un VERMOUTH - CHAMPAGNE ESPUMANTE que no necesita el aditamento de la soda.

Una botellita, presentada como el Champagne, para cada comensal.

El VERMOUTH RONDON es importado de Torino por la casa VICENTE ARETA y Cía., Alsina 1224, Buenos Aires.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**EXTRACTOS (sigue).** — Lo más usado es la destilación con el agua. Se tritura la parte del vegetal, que encierra la esencia, se pone con bastante agua en un alambique y se destila. La esencia sale con el vapor de agua y es arrastrada con él. Al salir del refrigerante se condensan el agua y la esencia; ésta sube á la superficie porque es más liviana, y se separan los dos líquidos. Este procedimiento es muy fácil, pero altera un poco los perfumes.

Con algunas plantas basta para extraer la esencia, exprimir la parte de la planta que la contiene, y así se hace con la bergamota y el limón.

La extracción de las esencias era ya conocida de los antiguos; hoy son muy importantes en las artes, la medicina y la economía doméstica. Hay países donde se cultivan flores en gran escala para fabricar esencias; en Niza y Cannes se recolectan anualmente 25.000 kilogramos de violetas y 600.000 de flores de azahar.

Las esencias tienen muchas aplicaciones. Las de lavanda y trementina sirven para hacer barnices; las de limón y cidra se emplean en tintorería y quitamanchas; muchas otras utiliza la medicina por sus propiedades excitantes y cáusticas; la perfumería y la licorería hacen gran consumo de otras.

La química industrial prepara hoy esencias que tienen los mismos perfumes que las naturales, y se obtienen igualmente esencias de frutas muy utilizadas en la repostería y confitería. También se hacen esencias de licores y de vinos, que permiten preparar bebidas espirituosas.

**EXTRACTO DE SATURNO.**—Cuerpo que resulta de la combinación del ácido acético con el plomo, formándose el acetato de plomo ó

extracto de Saturno con que los farmacéuticos hacen el agua blanca.

**FAISAN.**—Gallinácea de unos 82 cm. de longitud total, en los que figura la cola por 40 cm. Es una de las aves más hermosas. La hembra es más pequeña que el macho y sus colores no son tan vivos.



Faisán  
(long. 0m.80)

El faisán procede de Asia y fué introducido en Europa por los griegos. Es animal poco domesticable. La hembra pone de 12 á 13 huevos de color grisáceo, en un agujero practicado en el suelo y revestido de hojas y hierbas secas. La incubación dura 21 días. Los polluelos comen solos en cuanto nacen, y se alimentan con larvas de hormigas, gusanos, pequeños moluscos, granos y frutas. El faisán es un animal muy dañino, y los criadores tienen que indemnizar á los hortelanos y labradores vecinos por los destrozos que ocasionan en los sembrados. Su carne es muy apreciada.

La cría del faisán es muy difícil por causa de las enfermedades de que suelen padecer los pichuelos. Pueden criarse en el corral, teniendo cuidado de darles regularmente huevos de hormigas; pero el éxito no suele ser muy lisonjero.

La caza del faisán no ofrece dificultades. Han de buscarse por la mañana, antes de que el sol apriete, y se los hallará no lejos de los bosques donde ellos habitan.

**FANEROGAMAS.**—Grupo en que están incluidas todas las plantas que lle-



Fanerógama gimnosperma. (Ejemplo: abeto).



Fanerógama angiosperma. (Ejemplo: Olmo)

ven flores y por consiguiente semillas. Se subdivide este grupo en otros dos de menor importancia.

Las fanerógamas angiospermas son aquellas cuyos óvulos están encerrados en una cavidad llamada ovario, y se colocan en que para ver los óvulos hay que cortar de través el ovario.



## HERMOSO PECHO

**DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.  
BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735;  
Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 581. etc.



# Chinosol



**INDISPENSABLE  
EN TODO HOGAR**

Poderoso ANTISEPTICO y DESINFECTANTE, sólo comparable al bicloruro de mercurio y cuarenta veces más enérgico que el ácido fénico. Tiene la ventaja de no ser tóxico, cáustico, ni tener olor desagradable. Indispensable en toda casa de familia para preparar inmediatamente una solución antiséptica eficaz. Para la higiene íntima de los adultos y de los niños, para lavajes locales como deodorante. En gargarismos para precaverse ó curar las afecciones de la garganta. Recomendado y usado por los Ginecólogos, Cirujanos Clínicos y Parteras. Se expende el CHINOSOL en tubos de dos pastillas de un gramo cada una. Basta una pastilla para un litro de agua.

**En venta en todas las farmacias y droguerías.**

**Depósito general:**

**Farmacia y Oficina Química del Dr. M. Puiggari, Av. de Mayo y Lima**



# ENTRETENIMIENTOS

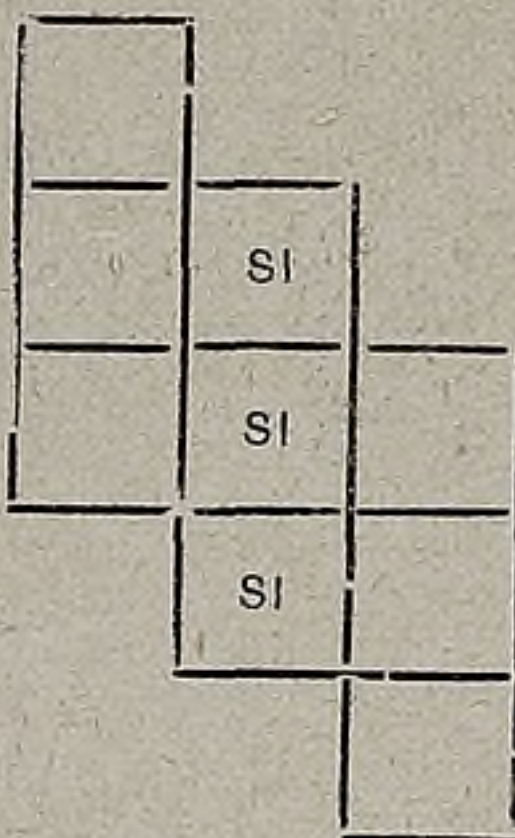


## Cruz numérica

- 6 5 3 ... cantidad.  
 2 6 7 ... tiempo.  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9... capital yankee.  
 2 8 4 5 3 3 9 8 7... soldado.  
 6 2 8 ... inmensidad.  
 4 9 8 ... río catalán.  
 6 2 3 ... no es bueno.  
 8 9 7 ... en la cárcel.  
 6 2 8 5 2 ... santa.  
 3 3 2 6 2 8 2 ... tiempo de verbo.

## Losange

Colocar en las tres casillas de la izquierda un monosílabo y otro en las tres de la derecha; ambos han de tener un significado completamente distinto del que figura en las casillas del centro. Colocados los dos monosílabos se leerá horizontalmente: 1.<sup>a</sup>, interjección; 2.<sup>a</sup>, adverbio; 3.<sup>a</sup>, centro de reunión; 4.<sup>a</sup>, conjunción; 5.<sup>a</sup>, adverbio.



## Quisicosa

- 1 2 3 4 5 6 7..... nombre de varón.  
 1 2 3 4 5 6 2..... drama.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 224

Al Refrán enigma:

LA PALABRA ES PALABRA

A la Escala musical:

DO R O T E A  
 RE M E D I O S  
 MI L A G R O S  
 FA C U N D A  
 SOL E D A D  
 LA U R A  
 SI L V I A

A la Charada:

MARGARITA

Al Jeroglífico:

DIEZ MIL SOLDADOS. La C vale cien (en números romanos) y el quebrado dice "centenas", luego literalmente serían "cien centenas soldados"; pero como cien centenas es lo mismo que diez mil, la verdadera solución es la primera.

A la Copla:

En medio de cuatro luces  
 la ví al volver de la guerra.  
 Lo que las balas no hicieron  
 lo hizo en mi pecho la pena!

## Solucionistas

V. Visconti, A. B. Olivera, Felsa Cise-  
 ra, Amelia Massa, Amadeo Rabuñal, J. E.  
 Amigoni, J. E. Palmer, R. Serna, F. A.  
 Balado, Angélica Iglesias, Victorio Volpi,  
 F. Martín, Aníbal Álvarez, R. Irigoyen,  
 L. Balbi, Antonio Etchepare, Victoria

## Acertijo



¿De qué color es este gato?

## Charada

Nota musical primera;  
 segunda pronombre es;  
 nunca llegarás á terciá.  
 Todo, nombre de mujer.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *En el mundo no siempre descuel- la el más sabio*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada una aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 140 solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 20 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor Redactor encargado de la sección "Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo el año 1909



## AVISOS CLASIFICADOS

### CONDICIONES

Se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimo, hasta cuatro líneas, \$ 2 % por cada línea ó fracción de exceso, \$ 2 %. Por el primer aviso de cada clasificación, \$ 2 %, adicionales.

#### ALTA NOVEDAD



CON ESTA MÁQUINA automática de tejer, una señorita puede ganarse de 5 a 6 \$ diarios empleando solamente 35 minutos por cada par de medias de punto liso, rayado ó calado. Precio de la máquina completa \$ 185 m/n. Pedir informes y folletos al concesionario J. P. Negri, Cangallo 1180, Buenos Aires.



#### ALMACENEROS

Mostradores de estafío garantidos, barato, única casa premiada. —R. Milco, Corrientes 1942.

#### APROVECHEN EL REGALO

Comprando su café en la casa *Ouro Preto*, obtendrá con cada kilo de café marca de la casa una tacita de porcelana con su correspondiente platito.

Soliciten: Se remite á domicilio. U. T. 3116, Victoria 549, Buenos Aires.

#### ASMA

Curación completa por los conocidos aparatos ingleses, alivia los ataques más violentos desde el primer día de su uso. Dr. Macksey, especialista en esta enfermedad. Esmeralda 247, de 11 á 12.30 y de 3 á 5.

#### CAFES, TES Y CHOCOLATES



A LOS MANDARINES.—Rivadavia, 1992-96. Sucursales: Santa Fe, 1886 y Buen Orden, 1117.—P. Robertie.

#### CIGARRILLOS FINOS

## "NEÁPOLIS"

20. 25. 30 y 40 - MOLINA & Cía

#### CIGARRILLOS HABANOS

## "TRES CORONAS"

Únicos elaborados en condiciones perfectas de higiene = 20, 30 y 40 = MOLINA & Cía.

Fábrica del "JAVOL" de With Anhalt Sociedad Anónima  
KOLBERG ALEMANIA

ARTURO O. DIESEL - Calle RECONQUISTA, 326-334 Al lado del Correo

## JAVOL CURA LA CASPA

SE VENDE EN FARMACIAS, PERFUMERIAS Y MERCADERES

#### ERNESTO FERRO y Cía. OPTICOS



ANTEOJOS Y LENTES, OJOS artificiales, etc. Se despachan en el día las recetas de médicos oculistas; 159 Perú 159, Buenos Aires.

#### FABRICA DE MEDALLAS

Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía Bme. Mitre, 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y Repúblicas Americanas.—Pidan catálogos.

#### MOSAÍCOS



MARTIN E. QUADRI, VENDE en la casa *El Porvenir*, Corrientes, 3740. Visítenos. Teléfono U. 301, Mitre; Coop. 988, Oeste.

#### PATENTADO



Sofá



Cama

EN UN INSTANTE CONVIERTE una espléndida cama, cómoda é higiénica por \$ 38 50. El mismo, con guardarrocas \$ 65. Enviar giro. Embalaje gratis. F. Donarini y Cía., Santa Fe 2161-65.

#### RARA ESPECIALIDAD

## SUF FICIT

en la casa del mismo Pe. Sauvour

Santa Fe 3496

#### TINTORERIA



U. CONORT.—NO CONFUNDIR Santa Fe 1931.—Sucursales: Lavalle 685, Rivadavia 3733, Santa Fe 2502.—Se reciben órdenes de las provincias.—Unión Telef. 927 (Jueves)



revólver corrí hacia el puente. Oí gritos de sorpresa: "¡El rey, el rey!". Pero imitando á Ruperto Henzar salté al foso. Espada en mano, resuelto á terminar de una vez mi contienda con él. A quince varas de distancia, sobre el agua, veía su rizada cabeza.

Nadaba rápidamente y sin esfuerzo, al paso que yo, cansado y resentido de mi herida, no podría alcanzarle. Al verle doblar el ángulo del castillo, le grité: —¡Alto!

Dirigió una mirada atrás, pero siguió nadando. Comprendí que buscaba lugar favorable para tomar tierra. Mientras él exploraba el terreno me acerqué bastante, pero de pronto le oí lanzar una exclamación de alegría y comprendí que había descubierto la cuerda.

Empezó á subir por ella y tan cerca estaba yo, que le oí murmurar: "¿Cómo demonios ha venido esto aquí?" Llegué á la cuerda y él me vió.

—¿Quién va?—preguntó sobresaltado.

Creo que á primera vista me tomó por el rey, y no lo extrañé, porque mi palidez contribuía al engaño: pero muy pronto exclamó:

—¡Calla, si es el comiquillo! ¿Qué hace usted por aquí?

Diciendo esto llegó á la orilla. Yo tenía asida la cuerda, pero me detuve. Ruperto se hallaba en terreno firme, con la espada en la mano, y nada más fácil que hundirme de un tajo la cabeza ó atravesarme de una estocada si me arriesgaba á subir.

Se oyó la campana del castillo que tocaba á rebato, y fuertes gritos que parecían salir del foso.

Ruperto me hizo con la mano un saludo de despedida.

En un instante, sin pensar en el peligro, subí por la cuerda. Le vi á treinta metros de distancia, corriendo en dirección al bosque. Era la primera vez que Ruperto se mostraba más prudente que animoso. Corrí tras él, gritándole que se detuviese, pero no me hizo caso. Ileso y ágil, ganaba terreno á cada paso; pero yo le seguí y muy pronto desaparecimos en el bosque de Zenda.

Me hallaba en una avenida cubierta de césped, y á cincuenta metros de distancia corría Ruperto, flotante al viento el rizado cabello. Torció rápidamente á la derecha y desapareció.

Me dejé caer abatido sobre la hierba. Oí un grito de mujer. Haciendo un esfuerzo supremo corrí nuevamente y pude ver á Ruperto que obligaba á bajar de un caballo á una campesina que se dirigía al mercado de Zenda.

El caballo era fuerte. Ruperto posó en tierra á la muchacha, sin hacer caso de sus gritos, pero sin violencia, y le dió dinero. Después montó de un salto, á mujeriegas, y me esperó. Yo me detuve y le esperé á mi vez.

Dirigió su caballo hacia mí, pero lo detuvo á corta distancia.

—¿Qué ha hecho usted en el castillo?

—Perdonarle á usted la vida. Me hallaba detrás de usted en el puente, revólver en mano.

—¡Pues estuve entre dos fuegos!

—¡Apéese usted y luche como un hombre!

—¿En presencia de una dama?—dijo señalando á la muchacha.—¿Qué cosas tiene V. M.!

Entonces, furioso, sin saber lo que hacía, corrí hacia él. Enloquecido, así las riendas y le dirigí una estocada, que paró, devolviéndome el golpe. Retrocedí un paso y renové el ataque, pero aquella vez le abrí la mejilla y salté atrás antes de que él pudiera alcanzarme. Parecía desconcertado por la violencia de mi ataque, pues de lo contrario creo que hubiera acabado conmigo. Caí sobre una rodilla, jadeante, esperando verme atropellado por su caballo. Así hubiera sucedido indudablemente, pero en aquel instante resonó un grito á nuestras espaldas. Un jinete galopaba por el sendero, revólver en mano. Era Federico Tarlein, mi fiel amigo. Ruperto com-



prendió que había perdido la partida. Todavía se detuvo un momento para decirme con su eterna sonrisa:

—¡Hasta la vista, Rodolfo Raséndil!

Después, sangrándole la mejilla, pero gallardo siempre, moviéndose en la silla con la maestría de costumbre, me saludó; se inclinó también ante la campesina, y con un ademán se despidió á su vez de Tarlein, que levantó el revólver y disparó. La bala estuvo á punto de acabar con Ruperto, porque le hizo pedazos el puño de la espada que tenía en la mano.

Soltó el arma, sacudiendo los dedos, golpeó los costados del caballo con los talones, y lanzando una blasfemia, partió al galope.

Todavía se volvió una vez más para saludarnos con la mano, y se ocultó á nuestra vista, indomable y airoso como siempre, tan valiente como perverso. Arrojé al suelo mi espada y supliqué á Tarlein que lo persiguiese. Lejos de eso detuvo su caballo, desmontó y corriendo á mí me abrazó estrechamente. A tiempo



llegaba, porque la herida que recibí en la lucha con Dechard había vuelto á abrirse y la sangre corría abundante.

Di algunos pasos, tambaleándome, y caí de bruces. Tarlein se arrodilló á mi lado.

—¿Vive el rey?—le pregunté.

Sacó su pañuelo, limpió mis labios y me besó en la frente.

—¡Sí, vive, gracias al más valiente caballero que he conocido!—contestó en voz baja.

La pobre campesina seguía allí, llorosa y sorprendida, porque me había visto en Zenda y creía que el rey yacía pálido y ensangrentado á sus pies.

Al oír aquellas palabras de Tarlein quise gritar “¡Viva el rey!”, pero no pude, y recliné la cabeza en los brazos de mi amigo, lanzando un gemido: te-



meroso de que él interpretase mal mi silencio, volví á abrir los ojos y procuré articular aquellas palabras: “¡Viva!...” ¡No acerté! Mortalmente cansado, transido de frío, cerré los ojos y quedé desvanecido.

## XX

Lo ocurrido era lo siguiente: Sarto había esperado hasta cerca de las dos y media, y después, en cumplimiento de mis órdenes, envió á Tarlein á buscarme por las cercanías del foso. No hallándome, habían conferenciado, proponiendo Sarto seguir al pie de la letra mis instrucciones, y regresar á escape á Tarlein; pero Federico se negó rotundamente á abandonarme, cualesquiera que fuesen las órdenes recibidas. Cedió Sarto, envió un destacamento mandado por Berstein al palacio de Tarlein en busca del general Estrakenz, y el resto de la fuerza atacó furiosamente la puerta del castillo. Cayó por fin, en el momento en que Antonieta disparaba su revólver

contra Ruperto. Sarto y ocho de sus soldados se precipitaron en el castillo: la primera habitación á que llegaron fué la de Miguel, que yacía tendido en el suelo, atravesado de una estocada. Atacó á los servidores de Miguel aterrORIZADOS, se rindieron á discreción. Antonieta se arrojó sollozando á los pies de Sarto, á quien sólo pudo decir que me había visto lanzarme al agua desde el otro extremo del puente.

—¿Y el prisionero?—preguntó el coronel.

Ella se limitó á mover negativamente la cabeza. Sarto, Federico y sus acompañantes cruzaron el puente, hasta tropezar con el cadáver de Gautet.

La escalera estaba á oscuras y al principio no quisieron encender las antorchas, temiendo servir de blanco á sus enemigos. Federico exclamó.

—¡La puerta está abierta! ¡Y hay luz!

Bajaron resueltamente y en la primera celda sólo hallaron el cadáver de Bersonín. Sarto dijo:

—¡No hay duda! ¡Raséndil ha pasado por aquí!

Precipitándose después en la inmediata estancia, vieron el cuerpo exánime de Dechard sobre el del médico, y á pocos pasos el del rey, tendido de espaldas, junto á su derribada silla.

—¡Muerto!—exclamó Tarlein.

Y Sarto los hizo salir á todos, excepto á Tarlein; y arrodillándose junto al rey, no tardó en descubrir que vivía.

Le cubrieron el rostro, le transportaron á la habitación de Miguel, en cuyo lecho lo pusieron, y Antonieta suspendió sus preces para bañar la ensangrentada frente del rey y vendar sus heridas. En tanto llegaba un médico. Sarto, convencido más que nunca de mi reciente presencia allí y habiendo oído el relato de Antonieta, envió á Tarlein en mi busca por el foso y por el bosque. Federico halló primero mi caballo y tembló por mi suerte. Me descubrió al fin guiado por el grito con que yo había retado á Ruperto. Su gozo fué tan intenso como si de su propio hermano se tratara, y en su alegría y ansiedad por mí desdénó cosa tan importante como la muerte de Ruperto. Sin embargo, yo hubiera sentido no haberlo castigado por mi propia mano.

Una vez realizado tan felizmente el rescate del rey, le tocaba á Sarto ocultar todos el cautiverio de éste. Antonieta, Maubán y Juan el guardabosque habían jurado guardar secreto; y Tarlein había adelantado en busca, no del rey sino del ignorado amigo del monarca que se había aparecido por un momento en el puente, ante los sorprendidos servidores del duque. Se había verificado la sustitución, y el rey, herido gravemente, según á todos se dijo por los carceleros que tenían cautivo á uno de sus fieles amigos, había vencido por fin y se hallaba en la habitación de Miguel el Negro. Allí lo habían conducido, cubierto el rostro, desde su prisión subterránea y allí se había dado orden de llevarme sigilosamente tan luego me contrasen.

(Continuará.)





Dos pruebas clásicas contiene el programa organizado para mañana, por el Jockey Club: los premios Casares y Kemmis para productos jóvenes.

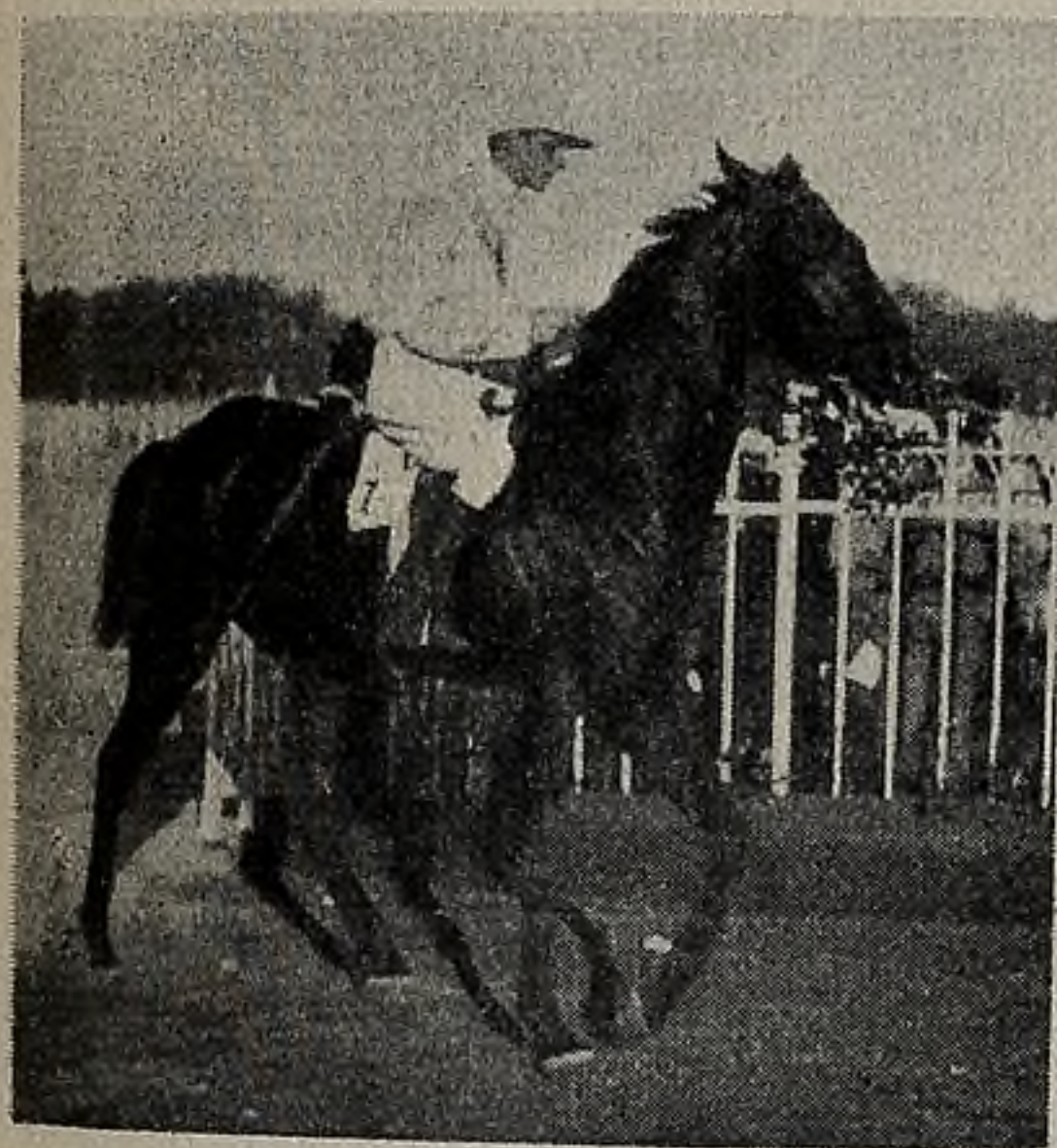
Hasta hace dos años eran los potrillos los que primeramente aparecían en carreras de reglamento; pero por razones privadas fué alterado el orden de los dos primeros clásicos y son ahora las potranas las que inician la lucha.

Cuarenta y ocho han mantenido su inscripción, y según parece, la mayor parte se presentará en la pista. No es explicable que todas las caballerizas presenten en esta carrera á sus pensionistas faltas de condiciones para disputarlas y así hemos visto el deplorable resultado del premio Ensayo, como demostración de poca

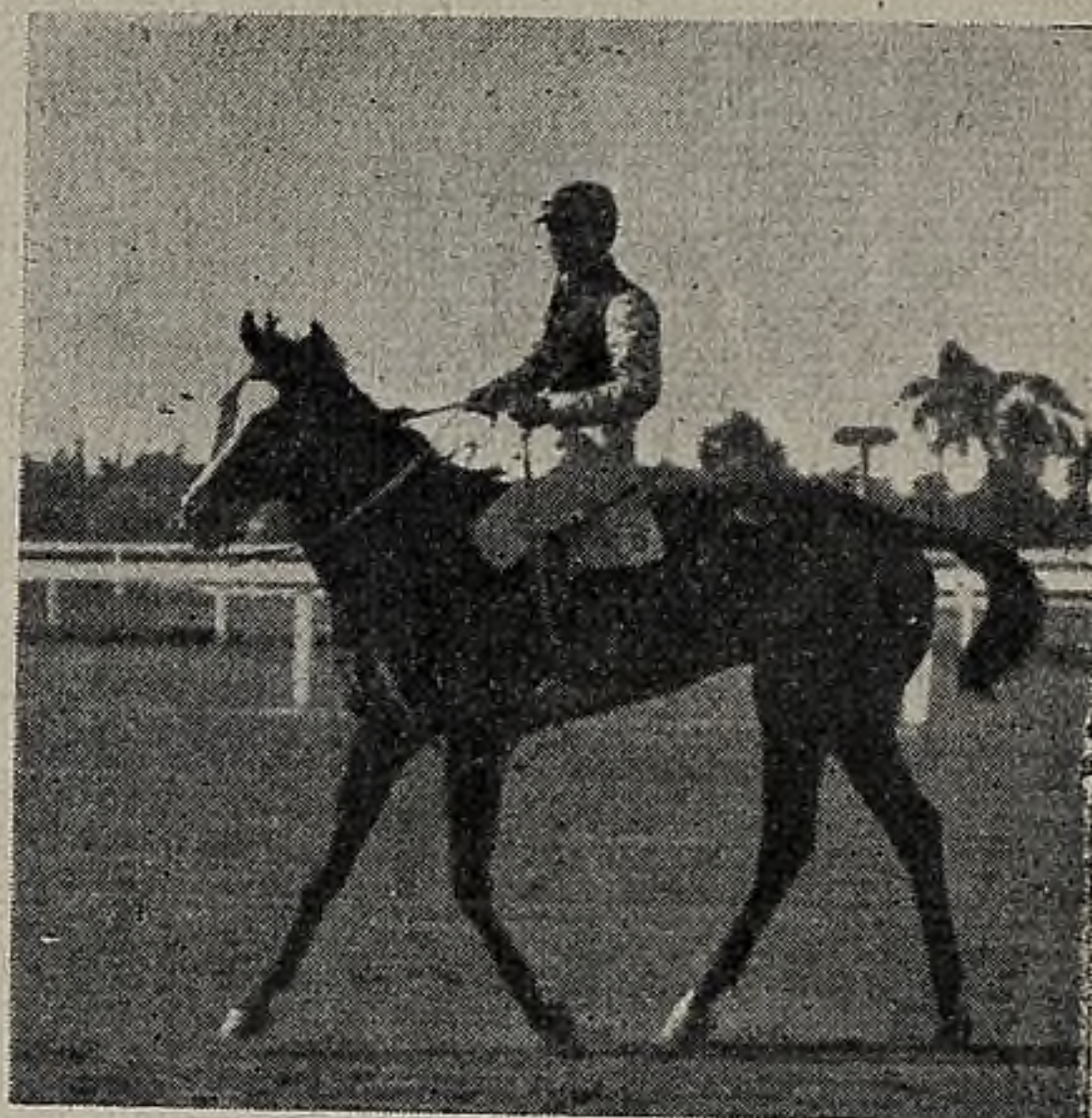
vuelta ganó el domingo el premio Simonside, de 1.000 metros en 1' 1".

De los demás se había muy favorablemente de Alegato, Camoens y Balín, como animales veloces que no hicieron su carrera, pero con todo suponemos que el hijo de Offembach se impone por su victoria que debe necesariamente mejorar su estado de preparación.

Por lo demás, hemos visto ya que los preliminares de todos los años se han producido, habiendo recrudecido en días anteriores al debut de los potrillos, los comentarios alrededor de las pruebas de productos, los datos, las fijas, los tiempos fabulosos y todo el torbellino que arrasa después un solo y rápido huracán: la decepción.



Albornoz, ganador del clásico "Apertura", 1.600 metros



Simombach, ganador del premio "Simonside", 1.000 metros

calidad y deficiente estado de preparación de las debutantes, que bien puede cualquiera de aquellas aspirar al triunfo, á pesar de que la vencedora Armanda, estará presente en esta prueba. La pupila del Stud Corrientes es entre todas las rivales la que parece contar con mayores probabilidades de triunfo. Hoy, con una semana más de preparación y más habituada á la lucha es indicado pronosticar su victoria. De las conocidas, Madre perla y Vinchina son las que mejor figuración tuvieron detrás de Armanda.

El premio Kemmis que se corre mañana por 21.<sup>a</sup> vez, recuerda el nombre de uno de los primeros criadores del caballo de carrera en nuestro país.

Esta prueba para productos de la nueva generación está reservada á los machos que en número de 34 figuran en el programa después del forfait. Este año serán de la partida algunos que ya debutaron el domingo pasado tales como: Simombach, Alegato, Plymouth, Balín, Pietro Mica, Florín, Sea Man, Taraguy y otros varios que se disponen á hacer sus primeras armas.

De lo conocido se destaca en primer término el potrillo del Stud Sud América, Simombach, que de manera tan desen-

Así, pues, vemos que en los programas de Apertura en donde reaparecen tantos competidores y donde hacen su debut los nuevos productos, se presentan doblemente complicados, siendo discreto siempre observar una prudente expectativa y abstención en la parte referente á juicios y elección de candidatos que muy á menudo resultan prematuros ó erróneos.

Nos limitaremos, pues, á nombrar en cada carrera el animal cuyos ejercicios nos permitan augurarle probabilidades de triunfo.

Son en definitiva nuestros favoritos:

- |                              |           |
|------------------------------|-----------|
| 1. <sup>a</sup> carrera..... | Albornoz  |
| 2. <sup>a</sup> " .....      | Tamagno   |
| 3. <sup>a</sup> " .....      | Tararira  |
| 4. <sup>a</sup> " .....      | Talmonea  |
| 5. <sup>a</sup> " .....      | Simombach |
| 6. <sup>a</sup> " .....      | El Chacho |
| 7. <sup>a</sup> " .....      | Paquín    |



## HIPODROMO ARGENTINO

## Programa para la reunión del domingo 14 de marzo de 1909

## PREMIO "LORD MILTON"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.

Brown	1 Brown	58	Rancagua	6 Siberiano	55
J. B. Zubiaurre	2 Yaguareté	58	San Pedro	7 Sino	55
Eclipse	3 Alborno	55	Las Mercedes	8 Tamagno	53
Ituzaingó	4 Evento	55	D. Alvear	9 Vaucressón	53
América	5 Poroto	55	J. Atucha	10 Reten Row	53

## PREMIO "PIETERMARITZBURG"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

J. B. Zubiaurre	1 Yaguareté	58	Crámer	8 Scila	56
Griffón	2 Brillant	58	Polvorín	9 Opressor	56
Nautilus	3 Emery	58	Tonic	10 Pourtalé	54
Lagrange	4 Norte	58	Hawkins	11 Huemul	54
Brown	5 Espartano	56	Concordato	12 Corona	54
Las Mercedes	6 Tamagno	56	Jubilée	13 Piropo	54
La Celina	7 Solwa	56	Saint Simón	14 Confessina	52

## PREMIO "VAL D'OR"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 4.000 a la 1a., 400 a la 2a. y 100 a la 3a.

Solitario	1 Ofelia	58	Chivalrous	7 Katie	48
Pretender	2 Misha	57	Lagrange	8 Variety	47
Abrojo	3 La Cigarette	56	9 de Julio	9 Amorosa	47
Id.	4 Charmeuse	51	Hawkins	10 Magda	46
Cora	5 (Tijereta	49	Ituzaingó	11 Alteza	45
Criollito	6 (Tararira	46	Don Juan	12 Esbelta	44

## CLASICO "CARLOS CASARES"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 7.000 a la 1a., 700 a la 2a., 350 a la 3a. y 700 al criador

1 Argentine	54	17 Guau Guau	54	33 Conquista	54
2 Amiga	54	18 Voluptuosa	54	34 Gramilla	54
3 Duras	54	19 Dicha	54	35 Vinchina	54
4 Pelusa	54	20 Idalia	54	36 Satania	54
5 Armanda	54	21 Salmonea	54	37 Serena	54
6 (Sea Sick)	54	22 (Contra Flor)	54	38 Antipirina	54
7 (Cleo de Merode	54	23 (Impar	54	39 Algebra	54
8 Flor	54	24 Fabiola	54	40 Miss Hada	54
9 Acú Maná	54	25 Sonda	54	41 Sonata	54
10 Mangacha	54	26 Novelesca	54	42 Salagasta	54
11 Segovia	54	27 Torera	54	43 Zulema	54
12 Flotxina	54	28 Batahola	54	44 Kadina	54
13 Jauja	54	29 Fatimita	54	45 Diana de Italia	54
14 Madreperla	54	30 Morocha	54	46 Sanguijuela	54
15 Macherie	54	31 Garland	54	47 Viruta	54
16 La Mome	54	32 Pitonisa	54		

## CLASICO "GUILLERMO KEMMIS"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 7.000 al 1o., 700 al 2o., 350 al 3o. y 700 al criador

Abrojo	1 Samaniego	54	Petite Ecurie	18 Lord Chatam	54
Argentino	2 (Argentino	54	San Eugenio	19 Sainete	54
Stud América	3 (Simombach	54	Tetuán	20 Debutante	54
Atalaya	4 Iparacay	54	Unión	21 Saturno	54
Azul	5 Doncaster	54	Vivac	22 Leonchos	54
Bonheur	6 Alegato	54	Winchester	23 (Germania	54
Don Miguel	7 Láudano	54	Agua Blanca	24 (Master John	54
Dorrego	8 Iyapú	54	J. B. Zubiaurre	25 Ajó	54
El Turf	9 Gral. Paz	54	Id.	26 Florín	54
Flammarión	10 Pon Pon	54	Apolo	27 Sea Born	54
Girondino	11 Censor	54	Beauclere	28 César Borgia	54
Id.	12 Plymouth	54	Dulcamara	29 Sea Man	54
Good Luck	13 Camoens	54	Lancero	30 Sincero	54
La Ventura	14 Very Well	54	La Celina	31 Bufach	54
Luján de Cuyo	15 Arribeño	54	Pálpito	32 Bebé	54
Montiel	16 Balín	54	Reyna	33 Davout	54
Nevada	17 Pietro Mica	54	Vihuela	34 Taraguy	54

## PREMIO "JARDY"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

Curupaytí	1 El Chacho	60	Polvorín	5 Trampolín	50
Lagrange	2 Whipper	54	El Jockey	6 Old Chap	46
La Emilia	3 Basalto	53	La Flecha	7 Marcellus	41
Suipacha	4 Arazatí	50			

## PREMIO "DIAMOND JUBILEE"

Distancia: 2.200 metros.—\$ 5.000 al 1o., 500 al 2o. y 200 al 3o.

Hawkins	1 (Kifugist	60	Argentino	7 Ana María	48
Santa Rosa	2 (Dragón	49	Iguazú	8 Baby	47
J. Atucha	3 Paquín	60	América	9 Poroto	43
Nautilus	4 Duchess	56	El Plata	10 La Reiter	40
Suipacha	5 Feudal	50	Orange	11 Serenata	40
Polvorín	6 Trampolín	50			

ANTES DE COMER

TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & C<sup>IE</sup>

BORDEAUX





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción

y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	> 5.00	> 10.00
Año . . . . .	> 9.00	> 18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 >	80 >

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	> 6.00	> 12.00
Año . . . . .	> 11.00	> 22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 >	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.05
Semestre . . . . .	> > 4.00	> > 7.00
Año . . . . .	> > 8.00	> > 14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



Por mucho, lec-  
[tor amigo,  
que ver miserias  
[te aflija,  
abro ante ti mi  
[valija  
y con franqueza  
[te digo

que si después de leer  
todo lo que ella contiene,  
todo lo malo que viene  
cada día á mi poder,  
conservas tu sangre fría,  
tu calma y tu buen humor,  
te conceptúo, lector,  
un hombre de gran valía,  
un héroe mayor que el Tato,  
algo que no tiene par...  
Haz el favor de escuchar  
y perdóname el mal rato:  
Don R. J. escribió  
un poema *A la Cuaresma*,  
que ocupa casi una resma  
de papel... y me lo dió.  
H. P. I. me ha enviado  
un soneto mal medido,  
el que, después de leído  
fué en el canasto archivado.  
M. T. A., una balada  
riposa, cursi, mal hecha.  
CATAMARQUEÑO, una endecha  
más malita que arrancada.  
Un artículo envió  
el señor M. O. P.  
y, francamente, no sé  
cómo ese señor no vió  
que era un puro desatino  
desde el principio hasta el fin.  
También envió CRISPÍN  
un artículo anodino.  
Uno que firma PASTETAS  
me trajo unos versos, que

ganas me dieron de  
enviarlo á hacer cuartetas.  
Dime: ¿qué harías, lector,  
si don P. O. te enviara  
una *Oda* en la que hablara  
del llanto del ruiseñor?  
Y si te diera un tal BREZA  
un mal canto *Al Caracú*,  
¿no le tirarías tú  
otro canto á la cabeza?  
Pues, y al que escribe *halegrías*,  
y *nadies*, y *avatatado*,  
y *orientala*—como hace ADO,—  
dime, lector: ¿qué le harías?  
Pero todo eso no es nada  
al lado del que te dice  
que lo del *cofre* del vice  
es calumnia interesada.  
Así asegura P. CORA,  
hombre del que se adivina,  
que en vez de pasta divina  
ha de ser de pastaflora.  
Otros, como un tal AZIR  
y A. E., dan en enviar  
*chistes* que te hacen llorar,  
*odas* que te hacen reír.  
Hay OTARIO, que te envía  
una *Elegía* patosa  
tan insulsa y horrorosa,  
que más parece herejía...  
Ya ves, pues, lector querido,  
que no te he exagerado...  
¿Qué dices?... ¿Que estás cansado  
y nervioso y aburrido?  
Ya te lo pronostiqué.  
¡Mira qué será de mí  
que paso la vida así,  
sin chistar!... ¡Cómo estaré!  
Dios te la dé más tranquila,  
y adiós; hasta otra semana...  
¿Te excitó tanta macana?  
Haz lo que yo: toma tila.

# Valija Postal



CENTENARIO



CIGARRILLOS HABANOS

á 20, 30 y 50 CAVOS

ALVAREZ y Cia.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.— En el interior: \$ 0.25